

## Papież w Bretanii



Jan Paweł II w swej homilii wygłoszonej wczoraj, podczas mszy pod otwartym niebem dla około 150 tysięcy wiernych, zgromadzonych wokół sanktuarium św. Anny w Saint-Anne-d'Auray, nawiązał do „długiej tradycji misyjnej” w Bretanii.

Biskup Vannes Francois-Mathurin Gourves nieco wcześniej witał Jana Pawła II tymi słowami: „Z niecierpliwością oczekiwaliśmy Ciebie Ojciec Święty. Gorąco pragnęliśmy tej wizyty. Nasze życzenia zostały spełnione”.

Korespondencja „Dziennika” z Francji - str. 4

## Wysokie progi

Przed trzema laty zapewniano nas,  
że stawki podatkowe będą wprowadzone tylko na rok

(INF. WŁ.) W przyszłym roku prawdopodobnie będą obowiązywać dotychczasowe stawki podatku dochodowego od osób fizycznych - 21, 33 i 45 procent. Tak zdecydowali posłowie SLD i PSL na posiedzeniu sejmowej Komisji Budżetu i Finansów, przy sprzeciwie posłów opozycji.

Komisja nie przyjęła, zarówno rządowego wariantu obniżenia stawek do 20, 31 i 43 procent, jak i pięciu projektów poselskich.

Decyzje komisji nie są ostateczne, bo o podatkach zadecyduje Sejm, Senat i prezydent, jednak realny układ sił w parlamencie wydaje się przesądzać sprawę. Głosowanie w Sejmie nad ustawami podatkowymi jest przewidziane na październik.

W czasie rządów gabinetu Hanny Suchockiej obowiązywały stawki 20, 30 i 40 proc. Po przejęciu władzy SLD i PSL podwyższyły je do 21, 33 i 45 proc. Koalicjanci zapewniali przed trzema

laty, że będą one wprowadzone tylko na rok. Również autor rządowego programu gospodarczego, Grzegorz Kołodko w „Strategii dla Polski”, a następnie w „Pakiecie 2000”, obiecywał powrót do poprzednich stawek, a potem obniżenie podatków zarówno od osób fizycznych, jak i prawnych. Posłowie koalicji tłumaczą niedotrzymanie obietnic względami budżetowymi. Twierdzą, że każde obniżenie podatków uszczupli wpływy do kasy państwa, tym

bardziej, że i tak budżet poniósł dotkliwe straty na skutek odliczeń darowizn od podatku.

Koalicjanci chcą również zmiany dotychczasowego sposobu odliczania ulg podatkowych. Proponują, aby większość ulg odliczać bezpośrednio od podatku, a nie jak dotychczas, od dochodu przed opodatkowaniem. Zlikwidowana miałaby też zostać część dotychczasowych ulg, np. darowizny.

Szczegóły - str. 3

Po rozmowach z prezydentem i premierem

## Uparty Pawlak

Wczoraj prezydent Aleksander Kwaśniewski i premier Włodzisław Cimoszewicz przyjęli prezesa Polskiego Stronnictwa Ludowego, Waldemara Pawlaka.

Tematem trwającego blisko godzinę spotkania z prezydentem była aktualna sytuacja w kraju i w koalicji rządzącej. - *Rozmawialiśmy także o sprawach związanych z trybem wprowadzenia reformy centrum administracyjno-gospodarczego. Prezydent prezentował pogląd, że rekonstrukcja rządu powinna nastąpić w drodze uzgodnień pomiędzy nim a premierem. Stanowisko PSL pozostaje niezmiennie - powiedział Waldemar Pawlak.*

Około godziny trwało również spotkanie premiera Włodzisława Cimoszewicza z prezesem PSL Waldemarem Pawlakiem. Spotkanie odbywało się bez obsługi prasowej. (PAP)



Fot. PAP/CAF

Spektaklem „Iwona, księżniczka Burgunda” w reżyserii Ingmara Bergmana, przedstawionym przez szwedzki Kungliga Dramatiska Teatern ze Sztokholmu, rozpoczął się w Krakowie V Festiwal Unii Teatrów Europy.

## Nowy porządek?

Nowy porządek w Europie, to zapewne główny temat rozmów, jakie wczoraj odbyły się w Wiedniu pomiędzy Jewgieniem Primakowem, rosyjskim ministrem spraw zagranicznych, a Javierem Solaną, sekretarzem generalnym NATO. Korespondencja „Dziennika” z Wiednia - str. 4

## Obietnice Ścierskiego

Szybkie i generalne rozwiązanie problemów rynku paliwowego

- Szybkie i generalne rozwiązanie problemów rynku paliwowego zapowiedział minister przemysłu i handlu Klemens Ścierski. - *Są decyzje, których nie chcę jeszcze ujawnić - oświadczył wczoraj na konferencji prasowej po uroczystości kończącej rozbudowę i modernizację Bazy Surowcowej Przedsiębiorstwa Eksploatacji Rurociągów Naftowych PERN w Plebance k. Płocka.*

Wybudowano sześć stalowych zbiorników magazynowych, z których każdy zawiera 50 tysięcy

metrów sześciennych ropy naftowej i jej produktów. Inwestycję zrealizowano w ciągu trzech lat; kosztowała 150 mln zł. Wykonawcą była Hydrobudowa-6.

Zarówno Ścierski, jak i uczestniczący w uroczystościach marszałek Senatu Adam Struzik podkreślili strategiczny charakter przedsięwzięcia, jego znaczenie dla energetycznego bezpieczeństwa kraju.

(PAP)

III stopień zagrożenia lawinowego

## Tatry zamknięte

(INF. WŁ.) W związku z zagrożeniem lawinowym III stopnia, Tatrzński Park Narodowy zamknął szlaki turystyczne powyżej 1500 metrów.

Czegoś takiego nie pamiętają najstarsi górale: dopiero zaczyna się jesień, a na granicach leży już półtora metra śniegu i bardzo często schodzą lawiny, m.in. Żlebem Żandarmerii, znad Włosienicy, ze Szpiglasowego

Wierchu, Miedzianego i Zawratu.

Na Kasprowym Wierchu 80-centymetrowa warstwa śniegu zwabiła już pierwszych narciarzy, którzy bezpiecznie mogą jeździć tylko w dolnej części Kotła Gąsienicowego. Choć kolejka linowa na Kasprowy Wierch kursuje normalnie, to jednak turyści mogą wychodzić jedynie na taras widokowy. (LECH)

## Dyrektor Necci i... Polacy

Korespondencja „Dziennika” z Rzymu

Wydaje się, że w skandal związany z osobą Lorenzo Necci, dyrektora generalnego włoskich kolei, którego policja skarbowa aresztowała kilka dni temu, zamieszani są również Polacy.

Okazuje się, że kolosalne nadużycia o jakie podejrzany jest dyrektor, popełniane były również przy okazji oficjalnych kontraktów kupna i sprzedaży broni. Z nieoficjalnych i nie potwierdzonych, ale i nie zdementowanych informacji wynika, iż Polska kupowała we włoskiej firmie OTOMELARA

nowe wieżyczki do czołgów, za które płaciła uzbrojeniem, reeksportowanym później do krajów, do których Włochom broni nie wolno było sprzedawać.

Jeśli informacje okażą się prawdziwe, Ministerstwo Obrony Narodowej okazałoby się zamieszane nie tylko we włoską aferę tapówkarską, ale i w międzynarodowy handel bronią do krajów objętych embargiem.

ANNA T. KOWALEWSKA

## Jackson na Bemowie

Na warszawskim lotnisku Bemowo odbył się wczoraj, późnym wieczorem, koncert Michaela Jacksona. Już od rana w okolicach Bemowa gromadziła się publiczność, którą zaczęto wpuszczać na lotnisko o godz. 14.30. Organizatorzy koncertu twierdzą, że sprzedali około 110 tysięcy biletów.

Relacja naszych reporterów w poniedziałkowym wydaniu „Dziennika”

## Czekamy na „babie lato”

(INF. WŁ.) W niedzielę, 22 września, o godz. 20.00, słońce przejdzie ze znaku Panny do znaku Wagi i rozpocznie się astronomiczna jesień. Wskutek zjawiska refrakcji w atmosferze (obiekty na niebie widzimy wyżej niż są one w rzeczywistości), zrównanie dnia z nocą będziemy mieli dopiero 25 września. Dni są

już coraz krótsze; we wrześniu ubędzie nam dnia aż o 107 minut!

W tym roku klimatyczna jesień przyszła do nas wcześniej, z końcem lata były już mgliste poranki, przymrozki, a wysoko w górach spał śnieg i grozą lawiny.

Bez żalu żegnamy tegoroczne lato, które było nietypowe

pod względem klimatycznym. Zanotowano tylko 34 dni z temperaturą powyżej 25 stopni C., podczas gdy w poprzednich latach było ich po 60. Tylko 9 czerwca i 2 sierpnia termometry w Krakowie wskazywały 31 stopni C.

Lipiec był bardzo chłodny, a w sierpniu wystąpiły obfite opady deszczu, w Krakowie

około 160 mm, czyli dwa razy tyle, ile wynosi miesięczna norma dla tego miesiąca.

Mamy nadzieję, że jesień wynagrodzi nam nieudane lato. Dość często o tej porze roku, w naszym klimacie, zdarza się dłuższy okres słonecznej pogody. Może zawita „babie lato”.

(K)

## „Ułański Orzeł” odleciał z Drawska

Ostatnie oddziały brytyjskiej 7 Brygady Panczernej „Szczyrów Pustyni” opuściły wczoraj poligon w Drawsku Pomorskim. Pojazdy, sprzęt i żołnierze wracają do baz w Niemczech w 16 specjalnych pociągach i 36 konwojach drogowych.

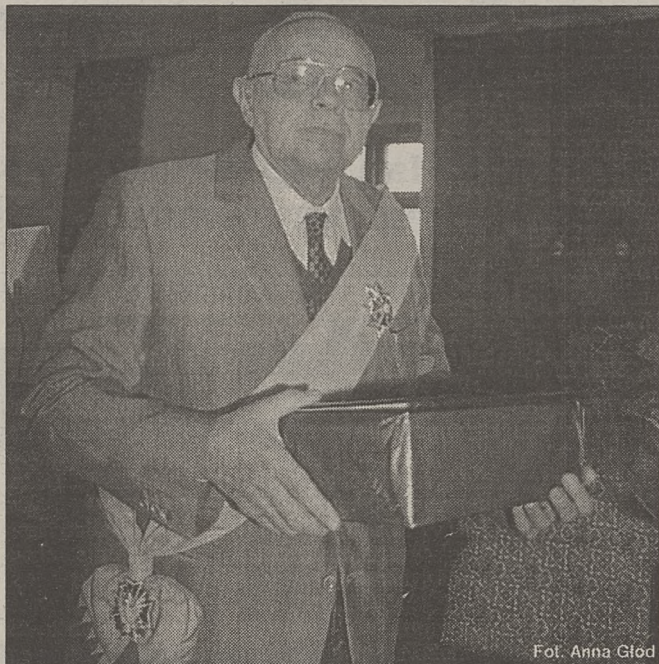
Ćwiczenia, noszące kryptonim „Ułański Orzeł”, były największym przemieszczeniem wojsk brytyjskich od czasów wojny w Zatoce Perskiej.

„Szczyry drawskie” - str. 15



# Stanisław Lem z Orłem Białym

Danuta Waniek nie zna ani jednego tytułu powieści pisarza



Fot. Anna Głód

(INF. WL.) Stanisław Lem odebrał wczoraj, na Wawelu, Order Orła Białego nadany mu przez prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego 12 września, w dniu 75. urodzin pisarza.

Odnaczenie wręczyła wybitnemu krakowskiemu twórcy szefowa Kancelarii Prezydenta, Danuta Waniek.

Dziękując za odznaczenie, Stanisław Lem stwierdził: „Kiedy

50 lat temu, biedny jak mysz kościelna, przyjechałem tutaj jako repatriant ze Lwowa, nie przypuszczałem, nie wierzyłem, że się tak wysoko podniosę, że aż na Wawelu będę odbierał order. Muszę powiedzieć, że zaskoczenie to jest wprawdzie niezmiernie miłe, ale mimo wszystko nie szykuje się jeszcze do tego, aby mnie złożono do grobu w Krypcie Srebrnych Dzwonów”.

Zapytany przez dziennikarzy, czy nie przeszkadza mu, iż otrzymuje order od przedstawicieli rządzącej koalicji, o której często wyrażał się bardzo krytycznie, pisarz stwierdził, że mający wpływ na nadanie odznaczenia członkowie kapituły Orderu Orła Białego są ludźmi stojącymi ponad wszystkimi podziałami politycznymi.

Danuta Waniek, która podczas uroczystości przypomniała życiorys Stanisława Lema, na pytanie dziennikarzy o ulubioną książkę pisarza, nie potrafiła wymienić żadnego tytułu. Szybko dodała jednak, iż jej synowie, którzy są czytelnikami powieści Lema, tłumaczyli jej pojęcie „rzeczywistość wirtualna”.

(KOS)

Kraków 2000

## Bez Preisnera

(INF. WL.) - Nie będzie mojego festiwalu. Nie chcę na ten temat rozmawiać. W swoim czasie poinformuję o mojej decyzji - powiedział „Dziennikowi Polskiemu” Zbigniew Preisner.

Festiwal Zbigniewa Preisnera miał się odbyć w przyszłym roku. Podobnie jak trwający obecnie Festiwal Andrzeja Wajdy i zaplanowany na 1998 rok Festiwal Krzysztofa Pendereckiego, jest wpisany w kalendarz imprez Kraków 2000.

Zdaniem Danuty Glondys, dyrektorki Wydziału Kultury Urzędu Miasta Krakowa, Zbigniew Preisner wycofał się, gdyż miasto nie spełniło jego warunków. Do 30 września gmina miała wykupić lub wydzierżawić na Zakrzówku grunty przeznaczone pod budowę amfiteatru. - Były wakacje. Nie zdążyliśmy tego zrobić. Rozmowy z właścicielami terenu trwały, ale gdy chcieliśmy podpisać z panem Preisnerem umowę intencyjną - w zamian za przedstawienie nam programu całej imprezy - spotkali się z jego sprzeciwem. Zrezygnował z festiwalu i wycofał się z pracy w Radzie Programowej Kraków 2000 - powiedziała dyrektor Glondys.

Szefowa Wydziału Kultury uważa, że żądania Zbigniewa Preisnera były zbyt wygórowane. Preisner zażądał budowy amfiteatru z widownią na 5 tysięcy osób, zadaszenia stadionu Cracovii, wybudowania sali kongresowo-koncertowej i urzędzenia biura festiwalowego. - Nie zrezygnujemy z budowy amfiteatru i budowy nowej sali. Może te obiekty przydadzą się festiwalowi Krzysztofa Pendereckiego - powiedziała Danuta Glondys.

(AMS)

## Dar Sawki dla Zabrze

Prace Jana Sawki, prezentowane w Muzeum Miejskim w Zabrzu, są darem artysty dla rodzinnego miasta. Znajdują się wśród nich m.in. grafiki, obrazy, plakaty.

Wśród eksponatów znajduje się projekt mającego stanąć w Zabrzu pomnika pt. „Wzlot

artysty”. Z inicjatywy Jana Sawki ma też w Zabrzu powstać Centrum Sztuki Współczesnej z zaadaptowanej do tego celu wieży ciśnieniowej. W kwietniu 1997 r. dyrekcja muzeum planuje wielką wystawę monograficzną wszystkich prac Sawki znajdujących się w Polsce.

(PAP)

■ **PEARSON O NATO.** Nie należy oczekiwać, aby Sojusz Atlantycki przekształcił się w przyszłości w system bezpieczeństwa zbiorowego w Europie. Pozostanie tym, czym jest obecnie - układem obronnym zapewniającym bezpieczeństwo swym członkom - powiedział podczas spotkania z dziennikarzami polskimi Robert Pearson, zastępca ambasadora USA w NATO.

■ **GEN. KAMIŃSKI MA 94 LATA.** Komendant Główny Batalionów Chłopskich w latach II wojny światowej i honorowy prezes Polskiego Stronnictwa Ludowego - gen. Franciszek Kamiński skończył 94 lata. W maju br. Kamiński został odznaczony Orderem Orła Białego.

■ **ZMARŁ STANISŁAW SZWALBE.** W Warszawie, w wieku 98 lat zmarł znany działacz polityczny i spółdzielczy Stanisław Szwalbe. Po 1945 roku był przewodniczącym Rady Naczelnej PPS, wiceprezydentem Krajowej Rady Narodowej i wicemarszałkiem Sejmu do 1950 roku.

■ **OFIARY UB.** W lesie w pobliżu wsi Olmonty (woj. białostockie) trwają kontrolne wykopy w kolejnych dwóch miejscach, co do których istnieje uzasadnione podejrzenie, że są mogiłami kilkudziesięciu więźniów politycznych, zamordowanych przez funkcjonariuszy UB pod koniec 1946 roku.

**MEDICINA**  
Kraków, Rogozińskiego 12,  
tel. 12-24-59, 12-68-20

● **ZABIEGI CHIRURGICZNE:** przepukliny, wodniaki jądra, stulejki, tłuszczaki, kaszaki, znamiona, niezstąpione jądra, usuwanie paznokci, wszycie Esperalu

● **BADANIA PROFILAKTYCZNE I OKRESOWE DLA ZAKŁADÓW PRACY**

## Nagroda im. Vincenza dla Zygmunta Kubiaka

(INF. WL.) Zygmunt Kubiak został laureatem nagrody literackiej im. Stanisława Vincenza. Do tej pory otrzymało ją dziesięciu twórców, m.in. Stefan Kisielewski, Julian Strykowski i Jarosław Marek Rymkiewicz.

Zygmunt Kubiak jest jednym z najwybitniejszych współczesnych eseistów, tłumaczem literatury antycznej i angielskiej. - *To wspaniałe, że pod koniec XX wieku jest ktoś, kto nawiązuje do tradycji, pomaga odnaleźć wartości nieprzemijające* - powiedział o laureacie Jacek Woźniakowski, przewodniczący jury, na uroczystości wręczenia nagrody w redakcji „Tygodnika Powszechnego”.

(AM)

## „Promsy” z Maksymiukiem

(INF. WL.) 28 września w Krakowie odbędzie się koncert będący powtórzeniem „Last Night of the Proms” - ostatniego koncertu brytyjskiego festiwalu zwanego w skrócie „Promsami”.

Orkiestrę i Chór Polskiego Radia w Krakowie oraz Madrygalistów Capelli Cracoviensis poprowadzi Jerzy Maksymiuk - dyrygent BBC Scottish Sympho-

ny Orchestra. Muzyki wykonają utwory m.in.: Beethovena, Kilara, Mozarta, Elgara i Pucciniego.

Historia koncertów zwanych „Promsami” ma ponad sto lat. Od roku 1895 w Queens Hall, a po jej zburzeniu - podczas II wojny światowej - w Royal Albert Hall, odbywają się nietypowe koncerty muzyki poważnej. Publiczność słucha muzyków na

stojąco. W czasie koncertu wolno chodzić, palić papierosy.

- *Prowadzenie takiego koncertu jest niezwykłym przeżyciem. Sześć tysięcy ludzi w sali śpiewa utwory, które wykonuje orkiestra* - powiedział Jerzy Maksymiuk.

Krakowski koncert w Teatrze im. Słowackiego będziemy słuchać siedząc wygodnie w fotelach.

(AMS)

W archiwum sanockiego muzeum

## Nieznany Gombrowicz

(INF. WL.) Dwa dotychczas nie publikowane listy Witolda Gombrowicza odnaleziono ostatnio w archiwum rodzinnym malarza Józefa Jaremy. Archiwum trafiło do zbiorów Muzeum Historycznego w Sanoku - dzięki krewnym artyście - po wystawie jego prac oraz Marii Sperling.

- *Jest to na pewno swego rodzaju sensacja, ponieważ nikt do tej pory nie wiedział o listach Gombro-*

*wicza, które zostały napisane do Józefa Jaremy i Marii Sperling* - powiedział wczoraj „Dziennikowi” Wiesław Banach, dyrektor Muzeum Historycznego w Sanoku. Owe listy, datowane na 14 i 17 stycznia 1967 roku - najprawdopodobniej z Vance we Francji, gdzie wówczas na stałe zamieszkał Witold Gombrowicz - zostały wysłane do mieszkających w Nicei Józefa Jaremy i Marii Sperling.

(CZAK)

**Sytuacja baryczna:** Polska południowa znajduje się w klinie wyżowym związanym z wyżem skandynawskim.

**Prognoza pogody:** Zachmurzenie duże z większymi przejaśnieniami i lokalnie roz pogodzeniami. Bez opadów. W nocy i rano lokalnie mgły. Temperatura maks. w dzień od 11 do 13 st., wysoko w Tatrach 0. W nocy temperatura min. od 2 do 5 st., na Podhalu od 0 do 3 st., wysoko w Tatrach -2 st. Miejscami, zwłaszcza na Rzeszowszczyźnie i na Podhalu przygruntemo przymrozki. Wiatr słaby i umiarkowany z kierunków wschodnich.

**Sytuacja biometeorologiczna:** Na ogół korzystna. Rano w rejonach mgieł nasila się dolegliwość dróg oddechowych, wzrosła skłonność do przeziębień.

**Uwaga kierowcy:** Widzialność rano lokalnie ograniczona utrudniająca ocenę odległości, dniem dobra, warunki drogowe dobre.

**Całkowita zawartość ozonu:** 340 Dobsonów. Średnia wieloletnia dla września wynosi 300 Dobsonów.

## Horoskop codzienny

**BARAN (21 III - 20 IV):** Zachowaj spokój i poddaj fakty zimnej analizie. W ciągu najbliższych dni rozegrasz dużą partię. Powodzenia!

**BYK (21 IV - 21 V):** Wiele powodów do zadowolenia, choć szczęście daleko. Ciesz się z tego, co już osiągnąłeś. Zwycięstwa nadejdą.

**BLIŹNIĘTA (22 V - 21 VI):** Przygotuj się do pozytywnych przemian - w życiu prywatnym, w karierze. Sytuacja inny obrót przyberze.

**RAK (22 VI - 22 VII):** Drobne emocje - ale bez przesady. Nie poddasz się okolicznościom. Idziesz drogą prostą.

**LEW (23 VII - 22 VIII):** Mimo kiepskich pomysłów szczęście Ci dopisuje. Może czas wypocząć? Zerwij się gdzieś na weekend.

**PANNA (23 VIII - 22 IX):** Znakomicie. Prawdziwy triumf.

**WAGA (23 IX - 22 X):** Trudności napęniają smutkiem i goryczą. Zrzuć emocje. Spotkaj się z przyjaciółmi - tylko humor!

**SKORPION (23 X - 21 XI):** Trochę zmęczenia (przeziębienia?), najlepiej zrobisz pozostając w domu.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII):** Masz wszelkie szanse aby odnieść sukces. Tylko się nie zatrzymuj. Tempo!

**KOZIOROŻEC (22 XII - 20 I):** Mimo trudności radość życia. Wierzysz w siebie i odnosisz sukcesy. Powodzenia.

**WODNIK (21 I - 20 II):** Trzeba się bardzo wysilać, by sprostać nadchodzącym trudnościom.

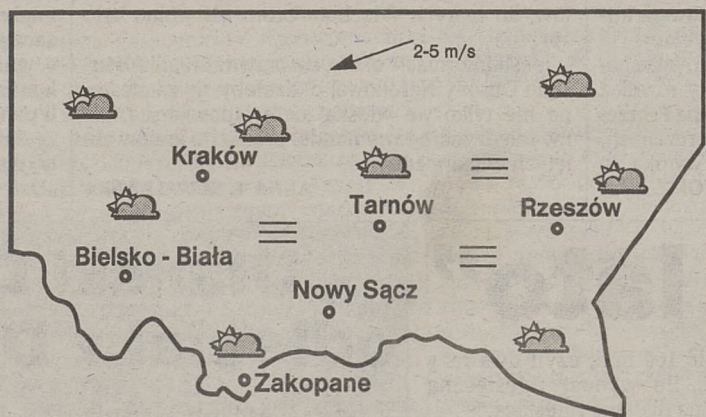
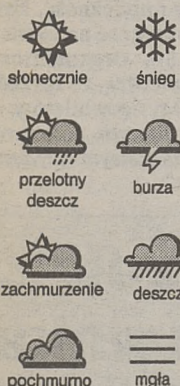
**RYBY (21 II - 20 III):** Z aurą bywa niestety różnie, ale nic to - nie będziesz się poddawać. Spokojnie, wesoło i na luzie. Brawo!

**ASTROLOGUS**

**Kto urodził się 21 września... Intelektualista, człowiek rzutki, bystry, precyzyjny. Sam kreśli swoją przyszłość.**



## Prognoza pogody



Temperatura (min./max)

Bielsko	4	13	Nowy Sącz	3	12
Częstochowa	3	12	Przemyśl	2	11
Kasprowy Wierch	0	-2	Rzeszów	2	11
Katowice	5	13	Tarnów	4	12
Kraków	5	13	Zakopane	0	10
Krosno	2	11	Warszawa	1	10

## „Solidarności” bliżej do PSL

Rzecznik prasowy „Solidarności”, Piotr Żak uważa, że związkowi bliżej jest do PSL, niż do Unii Wolności. - *Dzisiaj w „Solidarności” UW jest partią bardzo nie lubianą przez związkowców, prawie tak nie lubianą jak SLD - powiedział wczoraj w Radiu Rzeszów Piotr Żak.*

Komentując pomysł spotkania Pawlak - Krzaklewski, Żak powiedział, że „Solidarności” nie naciska, aby doszło do przyspieszonych wyborów. - *„Solidarności” chciałyby jednak wiedzieć, że mo-*

*że się to zdarzy i być na to przygotowana - dodał.*

Według rzecznika „Solidarności”, „jest o czym rozmawiać z PSL. Jest nadzieja, że dzięki współpracy Klubu Senackiego »Solidarności« z PSL uda się oddalić w Senacie poprawki do tzw. ustawy antyaborcyjnej. Mamy też - mówił Żak - wspólne stanowisko w sprawach prywatyzacji i ustawy o sprzedaży ziemi, znaczna część postów z PSL nie wypiera się chrześcijańskich korzeni”. (PAP)

## Badanie Demoskopu

### Mniej na SLD

Jak wynika z wrześniowych badań Demoskopu, choć poparcie dla SLD jest wciąż największe i wynosi 22 proc., to od ostatniego badania w sierpniu zmalało o 5 proc.

W stosunku do sierpnia wzrosło we wrześniu o 3 proc. poparcie dla AWS (do 21 proc.), o 4 proc. dla PSL (do 15 proc.) i o 2 proc. dla UW (do 10 proc.). (PAP)

## Co skontroluje NIK?

# Cztery pomysły

O przeprowadzenie czterech kontroli zwróci się Sejmowa Komisja Ustawodawcza do Najwyższej Izby Kontroli. - *Za konieczne uważamy skontrolowanie organów kontroli podatkowej, realizację aktów wykonawczych do poszczególnych ustaw, Państwowej Inspekcji Pracy ze szczególnym uwzględnieniem sytuacji w rolnictwie i sposobu uwłaszczenia państwowych osób prawnych - mówi członek komisji, Anna Skowrońska-Luczyńska (UW).*

Za szczególnie ważne postowie komisji uznali dwie ostatnie kontrole. - *Po wejściu w życie nowego kodeksu pracy, który rzekomo jest uniwersalny, nikt nie sprawdzał, jak ta sytuacja wygląda na wsi. Nie*

*wiadomo, czy ktoś zawiera z rolnikami umowy, jak to jest z ubezpieczeniami czy badaniami lekarskimi - tłumaczy Skowrońska-Luczyńska.*

Nikt nie kwestionował potrzeby przeprowadzenia kontroli co do sposobu uwłaszczenia państwowych osób prawnych. - *Trzeba mieć jednak świadomość, że podmiotów do skontrolowania jest niezwykle dużo, co w znaczący sposób wpłynie na czas przedstawienia wyników - stwierdził przewodniczący komisji, Jerzy Jaskiernia (SLD). Dlatego też komisja określi w jakiej kolejności poddane zostaną kontrole poszczególne gałęzie gospodarki.*

(PAI)

## Doskonalenie prawa

(INF. WŁ.) - Harmonizacja polskiego prawa ze standardami Unii Europejskiej jest nieunikniona. Obserwuje się zjawisko internacjonalizacji przestępczości. Pod wpływem kontaktów z prawnikami z innych krajów zmienia się też sposób myślenia twórców polskiego prawa. Jed-

nak jeżeli w wyborach wygra opcja narodowa, to ze względów politycznych proces harmonizacji prawa może zostać znacznie opóźniony - stwierdził prof. Stanisław Waltoś z Uniwersytetu Jagiellońskiego w trakcie seminarium poświęconego europejskiej współpracy w zakresie wymiaru

sprawiedliwości i spraw wewnętrznych.

Dwudniowe seminarium, w którym biorą udział naukowcy z całej Polski, zorganizowały Fundacja Międzynarodowe Centrum Rozwoju Demokracji i Fundacja Friedrich Eberta.

(SZYM)

## Bezdomna klinika

Na przyszłą siedzibę wybrano Szpital im. Rydygiera, jednak nowo wybudowany oddział stoi pusty i czeka...

(INF. WŁ.) Pięciu pacjentów zamkniętej przez Sanepid Kliniki Chirurgii Szczękowo-Twarzowej Collegium Medicum przewieziono wczoraj do innych krakowskich szpitali. Jeden chory został wypisany do domu, a pozostali trafili do szpitali w Sanoku, Rzeszowie i Witkowicach.

Choć chorych nie ma już w klinice, nadal nie zapadły decyzje dotyczące personelu. Nie wiadomo, czy ma on siedzieć beczynnie w remontowanym budynku, czy może pracować w innym szpitalu. - *Nie wiemy gdzie mamy przyjść do pracy w poniedziałek. Władze uczelniane kompletnie nie wykazują zainteresowania sprawą kliniki. Zostałem sam na polu bitwy - powiedział „Dziennikowi” prof. Stanisław B. Bartkowski, kierownik Katedry i Kliniki Chirurgii Szczękowo-Twarzowej.*

Jak wynika ze wstępnych ustaleń, tymczasowe miejsce dla „szczękówki” jest przygotowywane w Klinice Laryngologicznej Collegium Medicum UJ.

„Szczękówka” otrzyma tam 10 łóżek szpitalnych i dwa miejsca w ambulatorium. - *Dla nas jest to jedynie przytulisko. Do sali operacyjnej będziemy mieli dostęp tylko raz w tygodniu - podkreśla kierownik kliniki.*

Przypomnijmy: Sanepid zamknął we wtorek Katedrę i Klinikę Chirurgii Szczękowo-Twarzowej i Stomatologicznej Uniwersytetu Jagiellońskiego twierdząc, że remontowany budynek, w którym znajduje się klinika, jest zagrożeniem dla zdrowia i życia pacjentów. W budynku nie działa ogrzewanie, a niektóre stropy grożą zawaleniem. Budynek remontowany jest przez jego właścicieli - ojców jezuitów, którzy już od wielu lat chcą umieścić tu Wydział Filozoficzny swojej uczelni.

Problem krakowskiej „szczękówki” polega na braku zainteresowania jakichkolwiek władz, zarówno uczelnianych, jak i ministerialnych. Od wielu lat było wiadomo, że klinika i tak będzie musiała opuścić budynek przy

ul. Kopernika 26. Na przyszłą siedzibę kliniki wybrano Szpital im. Rydygiera. Nowo wybudowany oddział stoi pusty i czeka. Klinika nie może się tam wprowadzić dopóki nie zostanie podpisana umowa finansowa. Pieniądze przeznaczone na działalność kliniki muszą zostać przeniesione z Ministerstwa Zdrowia (bo ono finansuje działalność kliniki) do budżetu wojewody (który finansuje działalność Szpitala im. Rydygiera). Taka umowa musi być podpisana nie tylko przez wszystkich zainteresowanych, ale także przez ministrów zdrowia i finansów.

- *Choć nie ma jeszcze decyzji, w tej chwili zacząłem malowanie oddziału, na którym będzie się znajdowała klinika. Oprócz tego wojewoda krakowski zdecydował się sfinansować klinice zakup podstawowego wyposażenia - m.in. łóżka. Być może przyspieszy to przejście kliniki do nas - powiedział „Dziennikowi” Andrzej Hydzik, dyrektor Szpitala im. Rydygiera.*

(AMS)

## O ekologicznym rolnictwie wiele się mówi, ale mało czyni

# Uprawa propagandy

(INF. WŁ.) Kilkaset gospodarstw rolnych w całym kraju (w tym jedno w woj. krakowskim), produkujących żywność metodami ekologicznymi świadczy nie tyle o rozwoju tej odmiany rolnictwa, ile o determinacji niewielkiej grupki ludzi, którzy możliwość nowego sposobu gospodarowania potraktowali jako szansę na przyszłość. O tym, że nie jest to droga łatwa, można było się przekonać podczas zakończonych wczoraj w Niepołomicach III Ogólnopolskich Konfrontacjach Ekologicznych Ośrodków Doradztwa Rolniczego.

- *Jest nas za mało - mówi Mieczysława Kowicka z krakowskiego ODR, choć akurat w tej placówce tematyka ekologii wsi nie jest traktowana po macoszemu. Inaczej jest jednak w wielu innych województwach, gdzie rolnik, który zamierza rozpocząć produkcję ekologiczną, nie ma gdzie zasięgnąć informacji. Ostatnio*

pojawiły się nawet pogłoski, że z powodów finansowych zagrożony jest byt Ośrodków Informacji Rolnictwa Ekologicznego - firmowanych przez „Eko-land”. I choć liczni politycy wspierają werbalnie przemiany w rolnictwie, a niektórzy (ostatnio np. ROP) wręcz twierdzą, że rolnictwo ekologiczne jest największą szansą dla polskiej wsi, to jednak niewiele się w tej sprawie zmienia na lepsze.

Wśród licznych kredytów, jakimi wspierane jest polskie rolnictwo, wciąż brakuje specjalnych linii przeznaczonych na przedstawienie gospodarstwa z metod konwencjonalnych na ekologiczne, uwzględniających długi okres dochodzenia do choć niewielkiej rentowności. Ekologiczni rolnicy bezskutecznie oczekują też na wsparcie w zdobywaniu rynków zbytu.

Zdrowa żywność wymaga nie tylko innych metod produkowania, ale również nieskażonego środowiska. W tej dzied-

zynie powoli zmienia się na lepsze - gminy budują kanalizację i wysypiska odpadów, starają się, jak nazwał to burmistrz Niepołomic Stanisław Kracik, zmieniać mentalność mieszkańców, czyli sprawiać, że „coś we mnie nie pozwala zaśmiecać lasu i zanieczyszczać rowów”.

Niestety, przepisy wciąż utrudniają życie tym, którzy już to „coś” w sobie wyhodowali. Np. uzyskanie taniego kredytu na przyzgodową oczyszczalnię ścieków wiąże się z tyłoma komplikacjami, że aby je pokonać trzeba być człowiekiem wyjątkowo zdeterminowanym. Tymczasem np. we Francji tego typu oczyszczalnia dostarczana jest do odbiorcy wraz z dokumentacją. Dopóki takie sprawy nie będą i u nas załatwiane w sposób możliwie najprostszy, dopóty ekologia na wsi pozostanie jedynie modnym tematem w przedwyborczej kampanii politycznej. (MAT)

## „Wisła” znowu z koncesją

(INF. WŁ.) Na wczorajszym posiedzeniu Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji ponownie przyznała Telewizji Wisła koncesję. Jak wiadomo Naczelny Sąd Administracyjny uchylił przed kilkoma miesiącami podobną decyzję Rady z uwagi na pewne uchybienia prawne w procedurze. Wczoraj KRRiT uznała, że niedostatki zostały usunięte i „Wisła” otrzymała koncesję po raz drugi. (KA)

## Wysokie progi

Opozycja i przedsiębiorcy krytykują proponowany system podatkowy

(INF. WŁ.) Posłowie z Komisji Budżetowej uznali, że 21-procentowy podatek będą musieli zapłacić ci, których dochody w przyszłym roku nie przekroczą 20.868 zł. W przedziale od 20.868 zł do 41.736 zł podatek wyniesie 33 proc. Powyżej 41.736 zł obowiązywać będzie podatek 45-proc.

Posłowie przegłosowali również propozycje dotyczące zmian w podatku VAT.

- podatek ten będą płaciły w przyszłym roku firmy, których obroty w 1996 r. przekroczyły 60 tys. zł,

- książki i prasa będą opodatkowane według stawki 1 proc. (obecnie 0 proc.),

- leki jeszcze przez rok nie będą objęte podatkiem, natomiast od 1998 r. stawka VAT rosnąca z każdym rokiem,

- 22-proc. stawka na materiały i usługi budowlane zaczęłyby obowiązywać nie wcześniej niż w 2000 r.

- *Nie dziwi mnie to, co się stało. Sposób głosowania postów koalicji odzwierciedla ich sposób myślenia w sprawach gospodarczych. Zabrać ludziom i przestać do budżetu, a następnie przepompowywać pieniądze z jednego resortu do drugiego - to cała*

filozofia rządzących - powiedziała „Dziennikowi” Halina Górska, posłanka UW, wiceminister finansów w rządzie Hanny Suchockiej. - *Kiedyś zapytałam jednego z wiceministrów zdrowia, dlaczego zabrał pieniądze jednemu szpitalowi i dał je innemu. Padła także charakterystyczna odpowiedź: „Bo mi się zrobiło tego szpitala żal”.*

Wiceprzewodniczący małopolskiej „Solidarności” Wojciech Grzeszek uważa natomiast, że kolejny już raz koalicja nie wywiązuje się z obietnic. - *Stosuje stałą metodę: wyciągnąć jak najwięcej z kieszeni podatnika, zwłaszcza średnio zarabiającego. Nic natomiast nie robi, aby ściągnąć podatek z szarej strefy. „Solidarności” ma własny projekt podatku od dochodów osobistych - twierdzi Wojciech Grzeszek.*

Poseł Unii Pracy Artur Smółko również negatywnie ocenia propozycje koalicji. Uważa, iż głoszone od trzech lat przez SLD hasła pomocy najuboższemu są pustym frazesem i przeczą decyzjom podjętym w komisji budżetowej przez koalicjantów. Smółko stwierdził, że lewicowość Sojuszu przejawia się jedynie w jego niezbyt chlubnej przeszłości. Dodał, iż Unia Pracy

będzie próbowała w Sejmie przeforsować swój projekt wprowadzenia najniższej stawki podatkowej w wysokości 15 proc. oraz obniżenia drugiej z 21 do 20 proc. Pozostałe stawki miałyby zostać nie zmienione. UP chce również wprowadzenia ulg prorodzinnych. Pod swoim projektem ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych UP zebrała już prawie 200 tys. podpisów.

BBWR i KPN opowiadają się za powrotem do stawek podatkowych w wysokości: 20, 30 i 40 proc. oraz wprowadzeniem ulg prorodzinnych, zwłaszcza dla najuboższych, samotnych matek i dla rodzin wielodzietnych.

Rozwiązaniami zaproponowanymi przez Komisję Budżetową zbulwersowani są również przedsiębiorcy. - *Po raz kolejny zostaliśmy wywiezieni w pole. Poparliśmy warunkowo „Pakiet 2000”, tymczasem teraz koalicja wycofuje się z zawartych tam obietnic zmniejszenia obciążeń podatkowych - mówi Witold Michałek z Bussines Centre Club. - Jest to ostrzeżenie dla przedsiębiorców, aby więcej nie popierać żadnych propozycji ministra finansów i tej koalicji.*

(KOS, K.W.)

Nowy tygodnik w Nowym Sączu

**NASZE STRONY**

redakcja: ul. Sobieskiego 1A, II piętro, tel/fax 42 35 38



## Dyskusja o nowej w Europie

# Primakov kontra Solana

Korespondencja „Dziennika” z Wiednia

Wczoraj w Wiedniu rosyjski minister spraw zagranicznych Jewgienij Primakov spotkał się z sekretarzem generalnym NATO - Javierem Solaną. Aczkolwiek nie ujawniono szczegółowego programu rozmów obu polityków, dla wszystkich obserwatorów międzynarodowej sceny politycznej główny temat spotkania był oczywisty: nowy porządek w nowej Europie.

Tuż po wizycie ministra Primakowa u kanclerza Austrii - Franzy Vranitzky'ego, szef rosyjskiej dyplomacji wyraził opinię, że Rosja niechętnie widziałaby Austrię w szeregu państw - członków NATO. Nic dziwnego przeto, że Moskwa podtrzymuje swe stanowisko gdy chodzi o zabiegi Czech, Polski i Węgier wokół wstąpienia do NATO. Co prawda Moskwa nie może składać jakiegos weta, ale ma pełne prawo do zwrócenia uwagi, ja-

kie znaczenie ma dla niej fakt, gdy militarne infrastruktury NATO pragną się zbliżyć do granic Rosji. Dla Primakowa właśnie nie rozszerzone NATO w obecnym kształcie stanowi gwarancję zachowania bezpieczeństwa w Europie.

Dla Javiera Solany z kolei, przyjęcie kilku nowych państw postkomunistycznych do paktu północno-atlantyckiego zdaje się być sprawą przesądzoną. Przedstawił on w Wiedniu pod rozwagę Rosji nową dodatkową formułę współpracy, w której zarówno Rosja, jak i NATO stanowiłyby dwa główne filary zachowania europejskiego bezpieczeństwa. Solana proponuje utworzenie nowej ministerialnej rady NATO, potocznie zwanej „16+1”. Składałaby się ona z szesnastu dotychczasowych państw członkowskich, jak również Rosji, co gwarantowałoby

Moskwie daleko idącą współpracę i wpływ na bezpieczeństwo kontynentu. Nadto Europa Zachodnia gwarantuje Rosji rozwinięcie „współpracy kryzysowej” na wzór stacjonujących w Bośni międzynarodowych wojsk mieszanych IFOR.

Aczkolwiek wczoraj w Wiedniu formalnie podtrzymano słowne rosyjskie „NIET” dla rozszerzenia NATO, to jednak zwraca uwagę fakt, iż jakiegokolwiek dyskusje wokół rozbudowy paktu nie są już traktowane jako wypowiedzenie wojny - nawet zimnej.

Co prawda Moskwa pozostaje „argument moralny”, iż swego czasu zgodziła się ona na zjednoczenie Niemiec - pod warunkiem, że NATO pozostanie w niezmienionym kształcie. W polityce jednak liczą się warunki obiektywne, a nie moralne argumenty.

MAREK DOPIERAŁA

## Papież ponownie przyjedzie za rok

# Radość w kapłaństwie

Korespondencja „Dziennika” z Paryża

- W powołaniu kapłańskim, czy zakonnym, znajdziecie bogactwo i radość płynącą z daru z was samych na służbę Bogu i waszym braciom - powiedział wczoraj papież Jan Paweł II, który kontynuuje swoją cztero-dniową pielgrzymkę we Francji. W drugim dniu podróży na trasie papieskiej znalazło się miejsce objawień św. Anny, bretońskiej miejscowości Saint-Anne-d'Auray.

W odprawionej pod gołym niebem mszy św. wzięło udział około 150 tys. wiernych, choć organizatorzy liczyli się z przybyciem zaledwie 80 tys. osób. W czasie homilii Jan Paweł II mówił m.in. o „silnej tradycji chrześcijaństwa w Bretanii” i wypowiedział kilka słów w języku bretońskim. Po południu Ojciec św. spotkał się z młodymi małżeństwami i ich dziećmi. Papież zapowiedział już swój ponowny przyjazd do Francji za rok. W 1997 roku

ma się odbyć w Paryżu Światowy Dzień Młodzieży, a Jan Paweł II ma odprawić mszę w samym sercu francuskiej stolicy na placu Zgody.

Telewizja transmituje pobyt papieża na żywo, a komentatorzy podkreślają, że jego forma jest znacznie lepsza niż podczas wizyty na Węgrzech.

Największe zainteresowanie budzą jednak centralne obchody 1500-lecia chrztu króla Franków Chlodwiga, które odbędą się w niedzielę w Reims. Do tego byłego miasta królewskiego wybierają się też licznie francuska Polonia. Przynajmniej kilka autokarów z Polakami wyjedzie tylko z samego Paryża. Do Reims nie wybierają się natomiast przedstawiciele oficjalnych władz, które przestraszyły się oskarżeń o mieszaninę religii z wartościami republikańskimi i podważanie laickiego charakteru państwa.

BOGDAN USOWICZ

■ **POLSKA BĘDZIE PRZEWODZIC OBWE?** W dzień po zgłoszeniu przez Radę Ministrów kandydatury Polski o przewodnictwo OBWE w 1998 r., do Misji RP przy Instytucjach OBWE w Wiedniu wpłynęły pozytywne reakcje na polski wniosek od ponad 30 państw. Wyrażane jest przekonanie, że Polska będzie w stanie zapewnić efektywne przywództwo OBWE w okresie istotnych zważeń stojących przed tą organizacją. Wszystko wskazuje na to, że w 1998 r. Warszawa będzie jedną z najważniejszych stolic europejskich.

■ **LENNART MERI PONOWNIE PREZYDENTEM ESTONII.** Lennart Meri został ponownie wybrany na prezydenta Estonii. W drugiej turze głosowania zdobył poparcie 196 z 372 członków kolegium elektoralskiego. Jego rywal Arnold Ruutel uzyskał 126 głosów. Ostatnie sondaże opinii społecznej wskazywały, że Meri cieszy się sympatią ok. 56 proc. Estończyków.

■ **BRAZAUSKAS ZADOLWOLONY ZE SPOTKANIA Z KWAŚNIEWSKIM.** Prezydent Aleksander Kwaśniewski poparł litewskie stanowisko, że rozmowy o rozszerzeniu NATO powinny rozpocząć się równocześnie ze wszystkimi kandydatami, a nie tylko z wybranymi - i to bez względu na poziom ich przystosowania do członkostwa w Pakcie - powiedział na wczorajszej konferencji prasowej prezydent Algirdas Brazauskas, podkreślając zadowolenie ze spotkania na Bałtyku.

■ **KOLEJNYCH 400 ŻOŁNIERZY AMERYKAŃSKICH PRZYBYŁO DO KUWEJTU.** Wczoraj do Kuwejtu przybył kolejny, 400-osobowy kontyngent żołnierzy amerykańskich, przetransportowanych z Fort Hood w Teksasie. Łącznie w ciągu najbliższych kilku dni ma przybyć do Kuwejtu ok. 3500 żołnierzy USA.

■ **WAŁĘSA Z WIZYTĄ NA WĘGRZECH.** Były prezydent Polski Lech Wałęsa przyjechał wczoraj po południu z wizytą na Węgry, na zaproszenie organizacji kombatanckich uczestników powstania węgierskiego w październiku 1956 roku oraz Światowej Federacji Węgrów. Podczas trzydniowej wizyty Wałęsa spotka się z liderami tych organizacji, będzie uczestniczył w dyskusji na temat przyszłości Europy Środkowej oraz mniejszości narodowych.

■ **IZRAELSCY MINISTROWIE ZOBOWIĄZANI DO MILCZENIA.** Premier Izraela Benjamin Nataniahu zmusił członków ścisłego gabinetu rządowego do podpisania deklaracji, iż zachowują w tajemnicy szczegóły narad na tematy związane z bezpieczeństwem państwa. Była to reakcja szefa rządu na niedawne przecieki prasowe. „Jeśli podobne przecieki powtórzą się, nie będziemy już mogli omawiać delikatnych spraw” - powiedział. Radio izraelskie podało w środę, że minister obrony Icchak Mordechaj wywołał złość kolegów w rządzie, odmawiając przedstawienia na posiedzeniu rządu nowego planu dyslokacji wojsk izraelskich w strefie miasta Hebron na Zachodnim Brzegu Jordanu.

## Wariant zerowy

Białoruski parlament szuka kompromisu

Rada Najwyższa Białorusi uchwaliła wczoraj przyjęcie tzw. wariantu zerowego wobec inicjowanego przez prezydenta referendum w sprawie zmian w konstytucji - głównego źródła głębokiego konfliktu między prezydentem a parlamentem.

Uchwała stanowi jeszcze jedną próbę deputowanych rozwiązania konfliktu drogą kompromisu. Zakłada ona rekomendowanie prezydentowi, by wycofał swój projekt zmian w konstytucji, które przewidują bardzo da-

leko idące rozszerzenie prezydenckich uprawnień, a także wycofanie przez frakcję komunistów i partii agrarnej ich projektu zmian, eliminującego z ustawy zasadniczej urząd prezydenta, czyli proponuje powrót do „punktu zerowego”.

Następnie - w myśl uchwały - miałyby zostać powołana prezydencko-parlamentarna komisja porozumiewawcza (po 10 osób z każdej strony), która negocjowałaby treść poprawek do obecnej konstytucji.

(PAP)

## Bulgaria 5 lat bez godła

# Korona podzieliła lewicę

Korespondencja „Dziennika” z Sofii

Tylko jednego głosu zabrakło obozowi postkomunistycznej lewicy do odrzucenia weta prezydenta Żelju Żelewa, który zakwestionował ustawę o godle. Prezydent, podobnie jak większość Bułgarów, opowiada się za godłem z koroną, uznawaną za symbol suwerennej państwowości.

Dysponującej absolutną większością miejsc w parlamencie lewicy coś takiego zdarzyło się w tej kadencji po raz

pierwszy. Nie pomogło powtórzenie głosowania. Kilku posłów frakcji rządowej konsekwentnie opowiedziało się przeciwko forsowaniu godła porównywanego często do znaku firmowego Peugeot. Jest to pewne novum w tym obozie, gdzie nie tylko dla największych komunistycznych ortodoksów korona jest przede wszystkim symbolem carskiej dynastii i okresu określanego mianem „monarchofaszystmu”.

Oznacza to jednak, iż Bułgaria nadal, w sumie już ponad 5 lat, pozostaje bodajże jedynym krajem europejskim, który nie ma swojego najważniejszego symbolu państwowego. Mało prawdopodobne wydaje się jednak przywrócenie starego godła z okresu przedkomunistycznego. Część opozycji, a także prezydent Żelew, sugeruje nawet przeprowadzenie referendum w tej sprawie.

PAWEŁ JANOWSKI

## Weto prezydenta obalone

# Częściowy poród

Korespondencja „Dziennika” z USA

Izba Reprezentantów odrzuciła prezydenckie weto w sprawie zakazu przeprowadzania aborcji w ostatnich miesiącach ciąży. Decyzja przeszła większością 285 głosów, wobec 137, które broniły ustawy. Wcześniej Kongres przyjął ustawę zakazującą tzw. „częściowego porodu”, dokonywanego najczęściej w ostatnich dwóch - trzech miesiącach ciąży.

Po obaleniu prezydenckiego weta w Izbie, dokument poddany będzie głosowaniu w Senacie. Dyskusja poprzedzająca głosowanie w Izbie Reprezentantów była bardzo burzliwa. Kongresmeni nie szczędzili sobie drastycznych przykładów, pokazy-

wali zdjęcia, wyświetlali filmy. Zwolennicy dopuszczenia do aborcji w wyjątkowych sytuacjach pokazywali dzieci kalekie i zdeformowane. Przeciwnicy późnego przerywania ciąży plastycznie opisywali przebieg takiego zabiegu, porównując go do wyrażanego morderstwa z premedytacją.

„Częściowy poród” przebiega w następujący sposób: najpierw z łona matki wyciągane są nóżki dziecka. Następnie usuwana jest tkanka mózgową, a potem czaszka. W Stanach Zjednoczonych na około 2 miliony aborcji rocznie 10 procent stanowi zabieg „częściowego porodu”.

ELŻBIETA RINGER

## Rada Arktyki

Przedstawiciele ośmiu państw subarktycznych - Danii, Islandii, Kanady, Norwegii, Rosji, USA, Finlandii i Szwecji - podpisali w Ottawie deklarację o powołaniu Rady Arktyki.

Ma to być organizacja międzyrządowa służąca do okresowych konsultacji i dyskusji na temat spraw dotyczących rejonu Arktyki. Państwa subarktyczne chcą zacieśnić współpracę w celu poprawy sytuacji jej mieszkańców i stanu środowiska naturalnego. Rada nie będzie zajmować się kwestiami dotyczącymi działalności wojskowej w Arktyce. W jej skład wejdą również przedstawiciele organizacji pozarządowych, w tym reprezentujących ludność tubylczą.

(PAP)

## „Tagesspiegel”:

# Polski agent w Watykanie?

Zdaniem dziennika berlińskiego „Der Tagesspiegel” wywiad polski miał w latach sześćdziesiątych i siedemdziesiątych w Watykanie swego agenta, który przez wiele lat przekazywał do Warszawy ściśle tajne materiały i protokoły rozmów papieża Pawła VI z głowami innych państw.

Dziennik opiera te informacje na liczących 260 stron materia-

łach znalezionych w aktach Ministerstwa Bezpieczeństwa Państwowego NRD (Stasi) przechowywanych i analizowanych przez tzw. Urząd Gaucka. Tożsamość agenta polskiego wywiadu jest nieznana. Przypuszcza się, że mógł to być duchowny zwerbowany przez wywiad polski. Stolica Apostolska nie zareagowała dotychczas na wiadomość o istnieniu tych akt.

(PAP)

## Rybak - samobójczy zawód

Korespondencja „Dziennika” z Reykjaviku

Przed trzema laty rybackie flotyle wielu krajów wyruszyły na Morze Barentsa, gdzie w eksterytorialnej „dziurze” nie obowiązują norwesknie ani rosyjskie kwoty odłowu. Od tej pory sami tylko Islandczycy, którzy posiadają na miejscu największą flotę rybacką, złowili ryby wartości 110 milionów dolarów. Po falach masowych samobójstw rybaków dzisiaj zastanawiają się jaka jest faktyczna cena tych ryb.

Po trzech latach rybnego Klondike w tzw. smutthavet na Morzu Barentsa, gdzie każdy mo-

że łowi ile chce, pracujący na trawlerach-przetwórnich islandzcy rybakowie przeżywają załamanie nerwowe. Wielu wraca do domu w ciężkim stanie psychicznym, z depresjami kończącymi się samobójstwem. Według ostatnich informacji i obliczeń państwowej izby kontroli pracy, okazuje się, że rybak to najniebezpieczniejszy zawód w Islandii. Nie z powodu niebezpiecznych warunków pracy, lecz właśnie z powodu... samobójstw.

Islandczycy są starym rybaczym narodem. Przez lata przyzwyczaili się do surowych wa-

runków Morza Północnego. Rejsy jednak trwały maksymalnie do trzech tygodni. Dopłynięcie do bogatego w ryby Morza Barentsa łowiącym tam Rosjanom i Norwegom nie sprawia kłopotu, natomiast islandzkim trawlerom zabiera aż tydzień. Pobyt trwa tak długo, aż trawler będzie pełny, co zwykle zajmuje 2-3 miesiące, w samotności, w spartańskich warunkach, na nieludzkim arktycznym morzu. - Pomimo wysokiej zarobków, cena tej pracy jest za wysoka - twierdzi kapitan Asmundur Asmundsson.

ZBIGNIEW KUCZYŃSKI

**motozbyt** sp. z o.o.

Autoryzowany Dealer DAEWOO oferuje:

POLONEZY: CARO ATU TRUCK CARGO

ESPERO NEXIA TICO

LUBLIN ŻUK

**Najtańsza polisa AC dla samochodów**

**DAEWOO**

Kraków, ul. Dauna 110, tel. 55 46 12, tel./fax 25 65 84

# Weekend z DZIENNIKIEM

**W**ielu Polakom Bułgaria wciąż jeszcze kojarzy się z gorącymi plażami, miłą atmosferą nadmorskich knajpek i niesłychanie zycyliwymi ludźmi, którzy potrafili nieba przychylić turystom. Tak było jeszcze kilka lat temu. Dziś mafia i współpracująca z nią policja, korupcja na wszystkich szczeblach władzy, a także coraz bardziej powszechny głód, zmuszający wielu Bułgarów do kradzieży i napadów, drastycznie zmieniają wizerunek tego kraju.

## W poniedziałek

do hotelu, w odległym o kilkanaście kilometrów od Sofii małym miasteczku uzdrowskim, przyszła roztrzęsiona Ola: - Pytałam po angielsku o drogę i jakiś młody człowiek lewą ręką wskazywał mi kierunek, a prawą mocno uderzył w szyję. Straciłam przytomność. Kiedy się ocknęłam nie miałam już ani paszportu, ani pieniędzy. I to wszystko w centrum. Na oczach wielu ludzi. Poszliśmy na milicję.

Komendant zasypał nas pytaniami: - W jakim celu przyjechaliście do Bułgarii? Gdzie mieszkacie? Gdzie przekroczyliście granicę? Co robiliście w centrum miasta o tej porze? Czy macie jeszcze jakieś pieniądze?

Przesłuchiwał nas jak przestępców. Sprawa grabieży dokumentów niewiele go interesowała: - Milicja nie może pojechać na miejsce zdarzenia, bo nie ma benzyny. Po godzinie przesłuchiwałam, które skrzętnie zapisywał na maszynie, zaproponował byśmy obejrżeli zdjęcia przestępców. Ola rozpoznała napastnika. - To na pewno nie jest ten człowiek. On siedzi w więzieniu - powiedział komendant, sugerując że byśmy przestali wykazywać upór. Sytuacja wyjaśniła się po dwóch dniach, gdy w jednej z miejscowych kawiarni zobaczyliśmy napastnika, który biesiadował przy piwie z naszym... komendantem.

## Wtorek

Uzyskanie nowego paszportu w konsulacie RP w Sofii polegało głównie na wypełnieniu formularzy i opatrzeniu ich zdjęciem. - Konsul pojechał właśnie do Ruse. W pobliżu miasta fałszywi policjanci, w kominiarkach, sterroryzowali bronią polską rodzinę, któ-

ra jechała do Grecji. Kazali oddać kluczyki do samochodu i odjechali, zostawiając pasażerów w nocy na ulicy, bez pieniędzy i paszportów - dowiedzieliśmy się w konsulacie. - Od wielu miesięcy ostrzegamy polskich turystów, żeby nie jeździli przez Bułgarię. To niebezpieczny kraj.

Tego dnia spacer po Sofii zakończył się bardzo szybko. Dwie

## Andrzej Nowosad

# Bułgarski kocioł

**Turysta, który w środku dnia, w centrum bułgarskiego miasta, spyta w obcym języku o drogę - powinien liczyć się z bandyckim napadem**

przecznice od restauracji, gdzie w żarze bułgarskiego słońca chcieliśmy ugasić pragnienie, wybuchł samochód pułapka. - To nic takiego - powiedziała kelnerka. - W Sofii mafijne porachunki trafiają się codziennie. Nie należy się nimi przejmować, bo obcych nie zabijają. Gdy jednak dodała, że przed kilkoma dniami w dzielnicy konsulatów rozbrojono materiał wybuchowy, zawierający 3,5 kg trotylu - zupełnie zaszcłona nam w gardłach.

Kolacja w restauracji była upiorna. Gdy właśnie smakowaliśmy bułgarskie wino, grupa pijanych Bułgarów zaczęła obrzucać się wyzwiskami, aż w końcu jeden z nich wyciągnął zza pasa pistolet, przyłożył go do głowy oponentowi i powiedział, że jeśli się nie uspokoi, to odstrzeli mu łeb. Uwaga konsumentów skupiła się na awanturze. Gdy jednak padł strzał, wszyscy patrzyli już tylko w talerze.

Ze szmatą i kubłem wody przybiegł kelner, by usunąć krew, która rozprysnęła się po ziemi. Sprawiał wrażenie opanowanego. Tylko ręce drżały mu nienaturalnie. Po kilkunastu minutach przyjechała karetka. Morderca pojechał razem z lekarzem i swoją ofiarą do szpitala. Dopiero wówczas restauracja opustoszała.

## W środę

poctą pantoflową dowiedzieliśmy się, że gdyby nie przypadko-

wo obecność dziennikarza, policja nie zainteresowałaby się morderstwem, bowiem akt zgonu kłótlwego Bułgara stwierdzał, że zmarł on na... zawał serca. - Nie zostaną tu ani minuty dłużej - histerycznie zaczęła krzyżać Ola. Wyjechać jednak nie mogliśmy. Paszport co prawda już mieliśmy, ale za to wciąż jeszcze nie otrzymaliśmy bułgarskiej wizy

w szóstym wydawano następne formularze, w siódmym... itd. Na dodatek wszystkie okienka były nieustannie zamknięte. - I co mi tu pukasz! To jest urząd państwowy. W domu sobie pukaj - powiedziała zdenerwowana urzędniczka, na której chcieliśmy wymusić, by w końcu pokazała się oczekującym w kolejce ludziom. - W domu pukam tylko

lu. Wieczorem byliśmy umówieni na grill party u naszego znajomego - Asena. Nie było go jednak w domu. W nocy rozległo się pukanie do drzwi. - To ja - usłyszeliśmy znajomy głos. Asen rozplakał się. - Za dziesięć marek. Za dziesięć marek - powtarzał przez łyżę pokazując nam trzy ogromne siniaki na rękach i brzuchu, wskazując roz-

Czterysta lewa (ok. 2 USD) i banknot 10-markowy.

## W piątek

po południu ponownie zjawiliśmy się w bułgarskim MSW. Wiza wyjazdowa była już przygotowana. Kupiliśmy bilety na pociąg do Stambułu, który nieszczęściem odchodził późnym wieczorem. Nieszczęściem, bo właśnie, gdy czekaliśmy w kawiarni na pociąg, podszedł do nas eleganczko ubrany młodzieniec pytając, czy nie moglibyśmy zamienić mu 200 drobnych dolarów, bo właśnie wyjeżdża do Grecji i nie chce mieć przy sobie tak wielu banknotów na bułgarskiej granicy. - Tam po prostu kradną, a dwie setki schowam w skarpetce - tłumaczył. Po długich naleganiach zgodziliśmy się, zwłaszcza że w Turcji drobne dolary są mile widziane. Po chwili okazało się, że zamiast pieniędzy dostaliśmy plik poczętego papieru, zawiniętego w dwa jednodolarowe banknoty.

## Sobota

nadeszła w pociągu zbliżającym się do tureckiej granicy. Po północy do wagonu weszło 3 mężczyzn. Dwóch w mundurach służby granicznej i jeden ubrany tylko w krótkie spodenki i T-shirt; bez żadnego bagażu czy nawet reklamówki. Wymienili między sobą spojrzenia, po czym cywil wsiadł do pierwszego przedziału w wagonie, a „celnicy” w następnych przedziałach zaczęli domagać się paszportów od wyrywkowo wybranych podróżnych.

W tym czasie podszedł do nas Turek prosząc o papierosa i być może dzięki temu, że byliśmy zajęci rozmową po bułgarsku, kontrola paszportów nas ominęła. Otworzyłem nową paczkę papierosów. - Nie, nie. Nie chcę ci odbierać szczęścia. Pierwszego sam musisz wypalić. Ja chętnie wezmę od ciebie drugiego - powiedział tłumacz, że taka jest turecka tradycja. Uszanowałem ją i okazało się, że w odpowiednim momencie. Pociąg właśnie zbliżył się do granicy i do wagonu ponownie weszli celnicy. Tym razem jednak prawdziwi. Podróż do Turcji musiało zakończyć 14 osób. Fałszywi celnicy zniknęli razem z ich paszportami. Dostaną za nie po pięćset dolarów od sztuki. Paszportowy rynek w Bułgarii już od 5 lat kontroluje rosyjska mafia.



wyjazdowej. Ponaglić sprawy też się nie dało. W oddziale dla obcokrajowców bułgarskiego MSW należało przejść przez kilkanaście oddziałów, które różniły się między sobą tylko liczbą osób stojących w kolejkach do okienek. W jednym wydawano formularze, w drugim wystukiwano na maszynie dane, w trzecim wydawano druk upoważniający do zapłaty kary za utratę paszportu, w piątym przyjmowano opłaty,

wtedy, gdy toaleta jest zajęta - wyjaśniłem nie bez złości, co kobietę doprowadziło do furii. - My tu pracujemy, a wy nieustannie przeszkadzacie. Że też ja muszę to wszystko znosić. Dawaj te papiery - krzyknęła.

## Czwartek

minął na oczekiwaniu na wizę wyjazdową. Pełni łęku i zmęczenia kolejkami w MSW, przez cały dzień nie wychodziliśmy z hote-

ciętą głowę, gdzie spod włosów sączyła się smużka krwi. - Powiedzieli, że mnie zabiją, jeśli komuś coś pisnę. Nie mogę wrócić do domu. Nigdy w życiu tak się nie bałem. Oni to zrobią. Oni mnie zabiją. Myślę, że mam jakieś grubsze pieniądze - wyjaśnił. Okazało się, że czteroosobowa grupa, w tym jeden ze znajomych już nam milicjantów, pobiła Asena kolbami kałasznikowów, zabierając mu portfel.



## Potyczki (nie tylko) rodzinne



**W**iele jest trudnych zawodów, ale nie ma chyba trudniejszego niż - minister. No może nie każdy, ale minister pracujący. Weźmy takiego szefa finansów. Jego praca polega na pilnowaniu, czy wszystkie kłódki na państwowej kasie są dobrze zamknięte. Gdy tylko zaczął się nimi bawić (darowizny!), to wszyscy go pokazują palcami, i dworują sobie, co i tak świadczy o naszej łagodności, bo w innych krajach, ktoś, kto nieumiejętnie bawi się za cudze (podatków) pieniądze, idzie za kratki.

Albo szef współpracy gospodarczej z zagranicą. Gdyby nic nie robił, tylko cicho w zagajniku siedział, nigdy by się o nim premier nie dowiedział. A za premierem naród. Buchacz, o którym nie wiemy czy coś buchnął, czy nie, próbował jakąś współpracę organizować. Teraz odszedł z wyraźną krechą w życiorysie. Kaczmarek tyle razy już obezwalał, że ja na jego miejscu poważnie bym się zastanowił, czy to warto. Wymieniać można by jesz-

cze długo, ale ponieważ lubię psy (i to niekoniecznie wieszane na ministrach), poprzestaną na najbardziej chyba koronnym przykładzie tego, że człowiek o prawdziwie zawodowej pasji, nie ma czego szukać na ministerialnym stołku.

Minister kultury Z. Podkański jest prawdziwym tytanem pracy. Trzeba sobie naprawdę urowie ręce po łokcie, a kto wie czy nawet nie po pachy, by doprowadzić całe środowisko kulturalne do wrzenia. Minister to potrafił. W kilka miesięcy dał się poznać lepiej niż niejeden twórca. Znają go Giedroyc i Miłosz. Pisują w jego sprawie listy. Na niektóre minister nawet odpowiada. Zanim dostał tekę, nie mogliśmy marzyć o takiej poufałości. A mimo to, jego dni, jako ministra, są policzone. Ministrze Podkański! - uszy do góry (pamiętaj, że góra pisze się przez „ó”, zupełnie inaczej niż uszy), i tak Pan przeszedł do historii (samo h!).

GRZEGORZ

**R**zadko mi się zdarza, bym musiał w tej rubryce oponować z całą ostrością i wyrażać totalny (nie mieszac z totalitarnym!) sprzeciw. Tym razem jednak nie da się uniknąć ostrej polemiki, skoro mam do czynienia z tezami całkowicie fałszywymi. Po pierwsze nie można mówić, że minister to zawód. Owszem - bywali swego czasu zawodowi ministrowie, przesuwani z resortu do resortu, obojętnie jakiego, bo w takim samym stopniu - czyli zerowym - znali się na tym, czym „kierowali”. Napisałem to w cudzysłowie, bo wiadomo, że w tamtych czasach decyzje zapadały nie w ministerstwach. Dziś jednak minister to nie zawód, ale funkcja i każdy członek gabinetu ma swój zawód (w najgorszym przypadku jest zawodowym politykiem), do którego wraca po opuszczeniu fotela. Po drugie ministrowie obrywają i obrywać muszą, niezależnie od tego, co zrobią lub czego nie zrobią. Opozycja wiesz psy na rządzie, bo taka jest rola opozycji, a prasa wiesz psy na

rządzie, by ktoś nie pomyślał, że przestała być niezależna.

Osobną sprawą jest stanowisko ministra kultury. Dobrego ministra kultury nie było, nie ma i nie będzie, bo być nie może. I nie jest prawdą, że trzeba sobie ręce urobić, by środowisko kulturalne doprowadzić do wrzenia. Minister Dejmek uzyskał ten efekt jednym powiedzeniem, a był i taki, który osiągnął to samo tylko objęciem stanowiska. Rzecz w tym, że jest to w ogóle dziwaczne ministerstwo. Minister jest członkiem rządu, czyli władzy wykonawczej. O ile jednak wiadomo jak sprawować władzę nad rolnictwem czy transportem, nad sprawami wewnętrznymi czy zagranicznymi, o tyle włądać - czy choćby zarządzać kulturą, nikt nie potrafi, a obecnie nawet nie przyzna się, że miałby taki zamiar. Może ktoś rzec, iż kulturą nie trzeba zarządzać, wystarczy ją wspierać i rozwijać, ale jeśli tak, to należy ministrowi kultury automatycznie mianować każdego ministra finansów.

BRUNO

# Kwestia smaku



Jak bawią się posiadacze wysokich, sznurowanych glanów, a jak wyznawcy kultu odblaskowych adidasów? Dokąd chodzą potańczyć dziewczyny noszące superobcisłe mini i włosy tlenione na ultrablond, a dokąd ostrzyżone na zapałkę i noszące kolczyk w nosie zwolenniczki stylu grunge?

Jak wiadomo, młodzież da się podzielić na grubszą na tzw. subkulturę. Przedstawiciele każdej z nich, dla niewprawnego oka, różnią się jedynie mniej lub bardziej dziwnym strojem. W rzeczywistości jednak - z subkulturą przynależnością wiąże się cały styl życia. A życie to nie tylko proza dnia codziennego, ale i zabawa.

Podobno muzyka łagodzi obyczaje. Nierzadko jednak konfrontacje przedstawicieli odmiennych gustów muzycznych wywołują skrajne emocje. Nie jest to zjawisko nowe: wystarczy przypomnieć filmową etiudę Romana Polańskiego „Rozbijemy zabawę” czy odświeżyć wspomnienia o regularnych potyczkach punków i poppersów z początku lat osiemdziesiątych. I o co w końcu chodzi - o muzykę? O wyższość jednego sposobu wytworzenia dźwięku powietrza nad innym?

Doświadczenie konfliktu gustów na własnej skórze może u średnio wyrobionego obserwatora wywołać szok, porównywalny z odkryciem, jakie czyni człowiek, oglądający po raz pierwszy przez okular mikroskopu najzwyklejszą kroplę wody: jego oczom ukazuje się bogaty, tętniący życiem i walką, niesłychanie różnorodny świat, którego istnienia nawet nie podejrzewał. Cóż bowiem wiadomo nam o zabawie?

Karnawał! Ustatkowanym obywatelom, a w szczególności niektórym, skłonny do przesadnego konserwatyzmu mieszkańcom Krakowa, termin ów kojarzy się z tradycyjnym, wystawnym balem: przepysznie urządzonej sali tanecznej, elegancy, wyfraczeni mężczyźni prowadzą w nienagannym tańcu olśniewa-

jące urodą i szykiem partnerki, doborowa orkiestra przygrywa walce, kryształowe żyrandole błyszczą milionem odbić, wyborny szampan uskrzydla ciała i umysły... Życie jest piękne!

Młode pokolenie, delikatnie mówiąc, nie gustuje w tego typu rozrywkach.

## C.K. elegancja: gorzko

Oczywiście można tu wskazać przykład powstających ostatnio zadziwiająco oryginalnych ugrupowań, przybierających nazwy w rodzaju „Stowarzyszenie Krzewicieli C.K. Tradycji” czy „Klub Młodego Monarchy”, ewentualnie tzw. kręgów zbliżonych do - czyli młodych yuppies, pragnących jak najszybciej usadowić się wśród starszych, wpływowych i możnych. Oni chcą i potrafią bawić się kulturalnie, wytwornie, elegancko. Jednak na tle przytłaczającej większości młodych ludzi stanowią margines. O wynikającej z tego faktu goryczy starszego pokolenia, załamującego ręce nad upadkiem obyczajów młodzieży, nie trzeba chyba nikogo przekonywać.

Koń jaki jest, każdy widzi: wstarczyła mała przechadzka w piątkową lub sobotnią noc szlakiem jakiś młodzieżowej rozrywki.

## Disco: słono

Rozpocząć można od któregoś z wabiących kolorowymi neonami klubów disco: „Equ-



inox”, „Pod Papugami”, „Blue Box”, „Twardowski”, „Pasja”... Choć przybytki te mieszczą się w zabytkowych piwnicach, w środku przeważnie zastaje się nowoczesny wystrój, elegancy bar szybkiej obsługi, choć zdarzają się także siedzenia obite w całości pluszem (tak, że można pomylić „Blue Box” z „Jamą Michałką”) czy podświetlana pod-

łoga. Obowiązujący kanon wystroju wewnątrz nakazuje oddzielenie części gastronomicznej (stoliki, bar) od parkietu tanecznego: w miarę możliwości przeznaczają się do tego celu osobne, przestronne pomieszczenia lub też separuje np. za pomocą podwyższenia. Muzykę słycać non stop; jest głośna, ale nie ogłuszająca. Często za to odtwarzana ze sprzętu wysokiej klasy: zapewnia to niezłą jakość dźwięku. W skład obowiązkowego wyposażenia wchodzi skomplikowany i drogi system oświetleniowy: kolorowe, ruchome reflektory, lustrzane kule, stroboskop, a także coraz częściej efekty laserowe. Muzyka disco, wymyślona specjalnie do zabawy w klubach, z górą 20 lat temu w Stanach Zjednoczonych, to niustająca parada przebojów. Utwór kompletnie nieznanego wykonawcy potrafi w ciągu kilku tygodni zdobyć oszałamiającą popularność, gromadząc na parkiecie tłumy, podrywające się do tańca z głośnym aplauzem, gdy tylko usłyszą pierwsze dźwięki, by po roku zostać zapomnianymi we wszystkich szanujących się dyskotekach. Wielkie hity ostatnich lat to „No Limits” 2Unlimited, „All That She Wants” Ace of Base, czy „Scatman's World” Johna Scatmana. Recepta na przebój: prosty rytm, który da się tańczyć metodą „kroczeń w lewo, kroczeń w prawo”, nieskomplikowana, ale chwytliwa melodia, modne brzmienie syntezatora, zmysłowy głos żeński lub męski, a najczęściej ich kombinacja. Słowa refrenu przekonują, że zabawa trwa, słońce świeci (albo gdy właśnie jest noc, to jest to noc dla nas), ja chcę ciebie, ty chcesz mnie; nie ma dla nas żadnych granic. No cóż, w rzeczywistości pewne granice istnieją: zabawa w klubach disco wymaga niemałych funduszy. Na pokaz i na wydatki. „Na wjazd”. Na konsumpcję - pije się głównie drinki: niesłychanie popularny likier kokosowy malibu z mlekiem, czy bijącą wszystkie inne cocktaile na głowę nieśmiertelną wódkę z sokiem. Na prezentację - ciuchy dobre, czyli drogie: adidas, dzinsy, jedwabne koszule i bluzki lub ubiory sportowe, ale raczej nie typowe dresy; dziewczyny często noszą szpilki i mini, muszą również sporo wydać na fryzjera, kosmetyki i makijaż. W wypadku męskiej poływy publiczności w dobrym guście jest wypychać kieszeń dzinsów kluczykiem od niezłej „gabloty”. Zawsze trzeba liczyć na udany podryw.

## Disco polo: słodko

Słodko aż do bólu. Słodkie są teksty, słodkie jest wino. Tu rządzą nieco inne prawa niż w zwy-

łym disco. Panowie - szerokie czarne spodnie, mokasyńki i uwaga... bardzo modny wąsik, taki, jaki noszą gwiazdy nurlu disco polo. Panie - obowiązkowa miniowa, ewentualnie bardzo krótkie spodenki, do tego jakiś jaskrawy ciuszek, buty koniecznie na szpilce, no i oczywiście obfity makijaż.



Zapomniałbym o kanonie fryzur. Panowie - krótkie włoski z przodu i na górze, ale za to z tyłu głowy im dłuższe tym lepsze, a panie prawie obowiązkowo muszą być blondynkami. Na szczęście w Krakowie disco polo się nie przyjęło i trudno znaleźć lokal, gdzie serwuje się tylko muzykę tego typu. Za to w okolicznych wioskach i miasteczkach wybór jest spory.

## Techno: kwaśno

Potężne, jednostajne uderzenia bębna w tempie od stu do ponad dwustu(!) b.p.m. - uderzeń na minutę - są znakiem rozpoznawczym imprez techno. Kosmiczne, hipnotyzujące dźwięki można usłyszeć w piwnicy „No Name” czy od niedawna w „Żelaznej”. Imprezy mogą również w ogóle obejść się bez stałego lokalu: jednej nocy technokracy anektują dawną halę fabryczną „Solvayu”, by kiedy indziej zająć kino „Związkowiec”. Najdłuższą tradycję i największe uznanie uczestników mają jednak imprezy urządzone... w Galerii Krzysztofory. Co kilka tygodni wystawa któregoś z przedstawicieli Grupy Krakowskiej ustępuje miejsca zastępom ubranych w bardzo szerokie spodnie i pokryte najdziwniejszymi napisami podkoszulki fanów techno. Modne jest wszystko, co błyszczą lub świeci, na srebrno, złoto, fosforyzująco, plastik i nylon.

Włosy raczej krótkie. Dziewczyny noszą buty na koturnach. Adidasy? Owszem, ale nie te supernowoczesne do koszykówki, tylko stylizowane na stary, prosty model niskie „Pumy” lub „Ernie's”.

Na twarzach zdarzają się maseki przeciwyłowe, okulary spawacza lub pływackie. W ustach gwizdek o przenikliwym dźwięku. Wszyscy, dla których techno to wciąż nic innego, jak tylko jeszcze jeden gatunek swojskiego disco, nie są świadomi, jak ogromny popełniają błąd. To odrębna subkultura i gatunek oparty na własnych założeniach. Techno dzieli się na szalony rave, odlotowy trance, połamany jungle, relaksujący ambient, bezkompromisowy hardcore i tekno (za mało literek „k”? Proszę bardzo, może być i tekkkkkno!). Pewne cechy wspólne z disco, jak np. zupełnie drugoplanowa zawyżająca obecność słów i wokalu, ma podgatunek house. A rytm? A syntezatory? Owszem, tworzenie muzyki techno jest ściśle uzależnione od nowoczesnej technologii: samplery, sekwencerów, syntezatorów i innych podobnie skomplikowanych urządzeń. Posługując się nimi didżeje, samodzielnie twórcy, a nie tylko odtwórcy miksują, czyli nakładają na siebie, dźwięki orientalnych sitar z odgłosami hali fabrycznej, zawodzenie okrętowych syren i fragmenty muzyki klasycznej... wszystko, na co tylko pozwala ich technoidalna wyobraźnia. Całość oparta jest na dominującym, wszechpotężnym transowym rytmie. Brzmienie ma być acid - czyli „kwaśne”. Wszystko po to, by oderwać się od szarej codzienności, znaleźć wewnętrzną spokój, przyjemność płynącą z poddania się transowi. Gdy impreza wygasa i nadchodzi czas powrotu do rzeczywistości, prawdziwy fan techno chodzi z kwaśną miną. Najbliższy rave prawdopodobnie dopiero za tydzień! Na gromadzące setki tysięcy ludzi imprezy na wolnym powietrzu w rodzaju berlińskiej „Love Parade” trzeba będzie chyba poczekać trochę dłużej.

## Rock: ostro

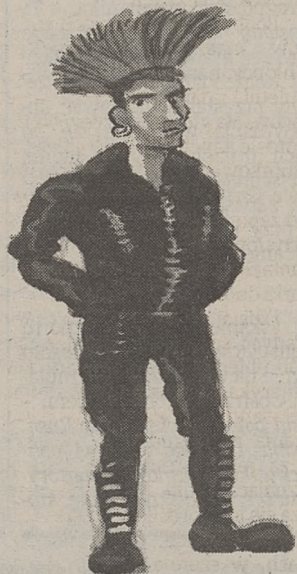
Fani rocka najwyższą ceną sobie oczywiście koncert, ale okazuje się, że lubią również bawić się przy ciężko strawnej dla delikatniejszych uszu muzyce z odtwarzacza. Do wyboru mają dwie imprezy w tygodniu w „Żelaznej” - klubie o specyficznym, industrialnym wystroju. Mogą również wyżyć się w „Emergency” - którego nazwa nieźle komponuje się z szyldem usytuowanego na przeciw krakowskiego Pogotowia Ratunkowego. Poza tym są jeszcze „Rockoteki” w studenckiej

„Rotundzie” i potańcówki - tak, tak, to słowo wciąż istnieje w obiegu, urządzone w „Jazz Rock Cafe” przy utworach z lat sześćdziesiątych.

Pozwólmy sobie dokonać małego nadużycia i potraktować rock jako bardzo pojemny worek, do którego wrzucimy punk, hardcore, heavy metal, a nawet - wybaczą muzyccy puryści - hip hop i rap. I jeszcze kilka innych gatunków. W rockowym światku od paru lat ton nadaje przybyły z zachodnich rejonów USA styl grunge - ciężka, „brudna” brzmiąca, lecz nie pozbawiona melodyjności i pewnego romantyzmu odmiana rocka. Dla niektórych grunge jest objawieniem, inni zaś zrymują się na jego wtórność czy komercjalizację. Fakt jednak, że muzyka Nirvany wciąż cieszy się ogromną popularnością, podobnie jak nowe płyty Pearl Jam czy Alice in Chains, a każdy potrafi rozpoznać na ulicy charakterystyczny strój grunge'owca, składający się z ogromnej, kracistej koszuli (im większa, tym lepsza), ciężkich, wysokich butów, noszonych nawet przez delikatne dziewczyny do spódnicy (tradycyjne glany walczą tu o pierwszeństwo z napierającą falą zachodnich martensów i undergroundów) i wielkiej, zsuwającej się na oczy czapy (często z wypisaną nazwą ulubionej kapeli). Obowiązuje luz i niedbałość w stylu. Dziurawe dzinsy? Tym lepiej, odróżniają od noszących podobne, tyle że dokładnie wyprasowane, spodnie niezbyt lubianych byłwców disco. Każdy wybiera taki styl „konsumpcji” muzyki, jaki mu odpowiada, czy będzie to jedynie miarowe kiwanie głową nad pitym przy barze piwie, w rytm Cypress Hill, czy szaleńczy taniec à la pogo przy bezkompromisowej muzycznej kapeli Biohazard albo Pantery.

Piszący te słowa przepadają za co najmniej dwoma spośród opisanych smaków. Sprzecznosc? Niekonsekwencja? Tylko pozornie. Nie od dziś bowiem wiadomo, że jednostronna dieta, także muzyczna, niesłychanie zubaża organizm... Smacznego!

DEE.JAY &



## Subkultur Młodzieżowych

# S ł o w n i k

adidasy - generalnie: buty sportowe; wyznacznik pozycji w niektórych subkulturach (np. disco);

b.p.m. - beats per minute - termin używany w muzyce techno: określa liczbę uderzeń bębna basowego na minutę; o ile dawniej szybciej możliwość była piosenka zespołu Gawęda pt. „Sto uśmiechów na minutę”, o tyle dziś nikogo nie dziwi nawet 200 b.p.m.;

browar - piwo; element wspólny wielu subkultur, scalający różne gusty muzyczne na gruncie spożywczym;

ciacho - określenie atrakcyjnego chłopaka w subkulturze disco, patrz: laska;

disco - styl muzyczny („Czy lubisz słycać disco?”); rodzaj imprezy („Idziesz ze mną na disco?”); typ lokalu („Do którego disco idziemy?”);

disco polo - odrębny gatunek rodzimego disco, wywodzący się od modnego dawniej italo disco, jednak jeszcze bardziej słodki i sentymentalny;

D.J. - disc jockey - osoba odpowiedzialna za wybór i odtwarzanie muzyki w klubie; dawniej: wodzirej;

grunge - najbardziej charakterystyczny w ostatnich latach gatunek rocka; „brudne” i ciężkie brzmienie, gorzkie i pesymistyczne teksty utworów;

hardcore, heavy metal - najgłośniejsze i najbardziej ekstremalne gatunki muzyki; odpowiedzialne za większość przypadków zakłócenia ciszy nocnej w budynkach wielorodzinnych;

jabol, jabcok - wino owocowe; historyczny napój kultowy w skrajnie różnych subkulturach (disco polo, punk);

jungle - podgatunek muzyki techno; niesłychanie połamane rytmy i agresywne brzmienie wywodzą się z przetworzonego reggae;

laska - dziewczyna warta zachodu; określenie zrozumiałe od lat w większości środowisk;

nocny - 1. autobus MPK kursujący w godz. 23.00 - 5.00; środek lokomocji umożliwiający powrót z imprezy do domu; 2. sklep całodobowy - źródło zaopatrzenia imprezy w razie braku funduszy na zabawę w klubie;

obciach - wstyd; dla bywalców klubów disco obciachem jest pojawienie się tam np. w nieciekawych adidasach, a dla fanów rocka w ogóle półście do klubu disco; założenie jedwabnej koszuli i spodni „w kancik” à la disco-polo to już dla nich coś więcej niż obciach;

Qqryq - tytuł magazynu poświęconego głównie muzyce punk i hardcore;

reggae - jeden z najbardziej autentycznych i niekomercyjnych ruchów muzycznych; żaden zdrowy na umyśle właściciel lokalu w Polsce nie zakłada dziś klubu reggae; w Europie Zachodniej dużą popularnością cieszą się imprezy „Reggae Sound System” na których pojawiają się różne gatunki pochodzące od reggae, m.in. jungle.

stroboskop - silna lampa błyskowa; pozwala naprzemiennie oświetlać i pograżać w ciemności

salę, co daje efekt odrealnienia: ludzie wyglądają, jak gdyby poruszali się „klatka po klatce”;

trans - słowo-wytrych w subkulturze techno; stan osiągany w wyniku dłuższego poddawania się rytmowi muzyki - szczególnie z podgatunku trance - i błyskom stroboskopu;

ultrablond - kolor włosów obowiązujący w modzie disco polo; zdaniem jej kontestatorów to nic innego, jak „jajecznicza na głowie”;

wjazd - kwota niezbędna do wykupienia wejściówki na imprezę (dotyczy wszystkich subkultur); często przedmiot mniej lub bardziej kurtuazyjnych dyskusji z bramkarzami;

X-generation - w jęz. angielskim pokolenie pozbawione zarówno entuzjazmu yuppie, jak i idealizmu dawnych hippie (hipisów), słuchające głównie muzyki grunge; również tytuł płyty jednego z polskich zespołów;

yuppie - przedstawiciel subkultury tzw. ludzi sukcesu; oscylujący wokół najdroższych klubów disco lub w wypadku zamiaru demonstracji wysokich aspiracji kulturalnych - preferujący C.K. elegancję; zgred - człowiek dorosły (najczęściej rodzic), nie rozumiejący zawilej problematyki subkultur młodzieżowych; po przeczytaniu powyższego słownika można przestać czuć się zgredelem!

**W** pewnym filmie jeden z epizodów rozgrywa się w sklepie muzycznym. Młody chłopak, pragnąc wypróbować nową gitarę, zaczyna grać najsympliczniejszy utwór grupy Led Zeppelin; natychmiast jednak pracownik sklepu przerywa mu, wskazując wiszącą na ścianie tabliczkę: *Granie „Schodów do Nieba” zabronione*. W pracowni muzycznej Staromiejskiego Centrum Kultury Młodzieży nikt nie zabrania grać ani tego, ani żadnego innego z utworów rockowych klasyków.

Przyszły wirtuoz powinien zacząć edukację bardzo wcześnie. Patrząc z takiej perspektywy rodzice posyłają kilkuletnie dzieci na prywatne lekcje pianina albo od razu do szkoły muzycznej.

Lecz jeśli mamy do czynienia z sytuacją odwrotną – gdy nie dostrzegają faktycznych uzdolnień swoich pociech – czy istnieje jakiś mechanizm pozwalający wyłowić muzyczne diamenty na przykład w szkołach podstawowych?

Pozostaje kwestia dyskusyjną, czy siedmiolatkom, którzy znajdują w swojej książce do muzyki kuplety w rodzaju „Siała baba mak” świat dźwięków wyda się choć odrobinę pociągający. Jeśli nie, to później pokochać muzykę będzie im chyba coraz trudniej. Być może w młodszych klasach dzieciom przypadną do

gustu piosenki ludowe różnych narodów, ale za to już w piątej klasie okaże się, że szkolny dziołek warto zacząć dziarską intonacją pieśni pt. „Wojsko od rana śpiewa”. Po dniu pełnym pilnej nauki piątklasista powinien radośnie odśpiewać kanon „Wiwat szkoła i nauczyciele” – i do domu. Tak zabawnie, lecz mało

konstruktywnie będzie oczywiście tylko do czasu: w klasie ósmej następuje nareszcie poważne wykorzystanie muzyki do przekazu ważkich treści ideowych – bo czyż absolwent szkoły podstawowej nie powinien kończyć jej z pieśnią „Do broni, ludy!” na ustach? Wszystkie wymienione utwory znajdują się w oficjalnie obowiązujących podręcznikach muzyki.

Są młodzi ludzie, których niewidzialna siła pcha w kierunku grania, śpiewania, układania piosenek i utworów instrumentalnych. Bardzo często to samoucy. Początkowo nie znają profesjonalnego warsztatu, grają źle, ale bardzo chcą. – *Uczestnicy naszych zajęć grają swoje własne utwory. My im zaledwie trochę w tym pomagamy* – mówi Krystyna Poźniak, kierownik pracowni muzycznej Staromiej-

skiego Centrum Kultury Młodzieży, mieszczącego się przy ul. Wietora, niemal przy samym kazimierkim brzegu Wisły. – *Ważne, żeby przychodzący do nas wiedzieli coś o muzyce: znali nuty, prawidłowo grali na instrumentach, ale najważniejszy jest muzyczny potencjał: możliwości, jakie ktoś prezentuje.*

sięciu; jednak zainteresowanie naszymi zajęciami przekroczyło wkrótce najśmielsze oczekiwania: w tym roku o przyjęcie starało się ich aż 53. Miejsca starczyły dla czterdziestu. Grają różną muzykę – od spokojnego, melodyjnego rocka do ciężkiego metalu, a poza tym blues, funky, zdarza się również piosenka – nazwijmy ją – tu-

way to Heaven” Led Zeppelin, albo od „Smoke on the Water” Deep Purple. Albo od któregoś z dziesiątków innych utworów. Czasami wystarczą jedna piosenka, jeden motyw. Osobom, które opanowały warsztat w wystarczająco wysokim stopniu, SCKM proponuje przygodę z jazzem i nie tylko: zajęcia w Akademii

w różnych domach kultury, prywatnie, aż w końcu trafiam tutaj. Równolegle studiuję w Laboratorium Głosu Olgi Szwejgier, gdzie stosuje się różne metody niekonwencjonalne, takie jak choćby medytacja – prowadząca do otwarcia i rozluźnienia.

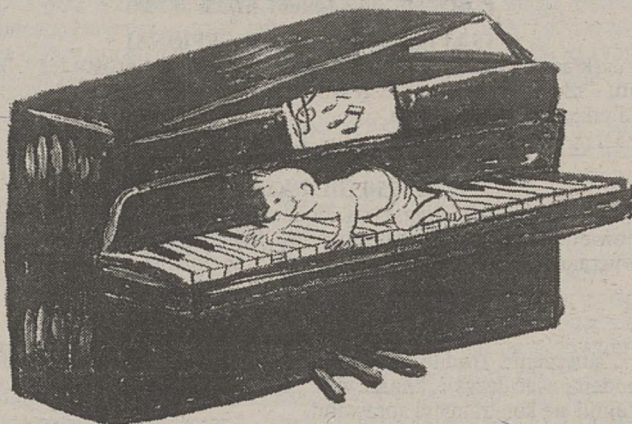
W praktykowaniu muzyki ważne jest podejście całościowe; szczególnie tego wymiaru widać w wokalistyce – tutaj człowiek musi idealnie współpracować ze swoim ciałem, które staje się instrumentem. Stosunek do świata, do siebie i do swojego ciała to bardzo ważne elementy sztuki wokalne, o których chyba trochę się zapomina w zwyczajnej szkole muzycznej.

Ludzie cenią klasę nie mogą się nadziwić niestychanej sile, z jaką rock – muzyka stosunkowo prosta, według niektórych prymitywna – przyciąga niezliczone rzesze młodych wyznawców. – *We współczesnych poszukiwaniach warto zwrócić się do początków muzyki, do jej powiązań z tańcem i rytuałem* – wyjaśnia Anna. – *Muzyka musi być żywa, musi być przeżywana. Może właśnie za tym tęsknią młodzi ludzie, którzy na koncertach rockowych poddają się jej.*

Czy muzyka łagodzi obyczaje? – *Poza samą edukacją bardzo ważną jest realizacja potrzeb młodzieży* – uważa Krystyna Poźniak. – *W owianym złą sławą Kazimierza propozycja SCKM jest chyba szczególnie potrzebna.*

DEE.JAY

## Rockowe przedszkole



Jeśli chce, może się kształcić w jednej z pracowni instrumentalnych (gitarę, bas, klawisze, perkusja) lub wokalne. Z uczących się tu solistów szybko powstają prawdziwe rockowe grupy: – *Gdy zaczynaliśmy przed czterema laty, był tylko jeden zespół, myśleliśmy najwyżej o dzie-*

*rystyczna i oazowa* – wyjaśnia Krystyna Poźniak. – *Najlepsze zespoły prezentują się na „Scenie Rockowej SCKM”.*

Dla nich klasa nie oznacza Chopina, Bacha czy Mozarta. Naukę gry rozpoczynają od „Stair-

Muzyki Rozrywkowej, prowadzone przez wybitnych jazzmanów. Gitary uczy Grzegorz Motyka, z wokalistami pracują Maria Lamers i Marek Bałata. – *W tzw. szkółce jazzowej uczniowie grają aranżacje nauczycieli. Tradycyjnie co miesiąc dają wspólne koncerty, na które przychodzi mnóstwo ludzi. Latem zorganizowali cykl występów pod nazwą „Jazz Młodych w Krzysztoforach”, które cieszyły się dużym powodzeniem* – mówi Krystyna Poźniak. – *To chyba wspaniałe uczucie dla młodego człowieka, gdy gra razem z zawodowym muzykiem!*

Na korytarzu odnawianego właśnie budynku SCKM na zajęcia wokalne czeka Anna, studentka UJ: – *Nie mam klasycznego wykształcenia muzycznego, ale właściwie od dziecka chciałam śpiewać. Uczyłam się*

**K**iedyś pomiędzy młodością, nawet dzieciństwem, a dorosłością nie było wyraźnej granicy, przynajmniej na pierwszy rzut oka. Kiedy idzie się długimi salami-korytarzami madryckiego Prado, mija się dziesiątki infantek – małych dziewczynkie zastępych na płótnie w hieratycznych pozach. Niczym nie różnią się od swoich matek. Te same gesty i miny, przede wszystkim jednak takie same suknie, fryzury, nawet plamy barwiczki na pyzaty, dziecięcych policzkach.

Podobnie na zdjęciach z czasów naszych pradziadków. Chłopcy, nawet ci najmniejsi, kilkuletni, udają swoich własnych ojców. Na głowach często bardzo dorosłe kapelusze – pilśniowe lub słomkowe w stylu Maurice’a Chevalier. Marynarki wysoko zapięte pod szyją, krawaty lub artystowskie, niedbale związane fontazie – jednym słowem miniaturki dorosłych.

Dzisiaj tylko skostniałe w swej tradycji społeczności w ten sposób ubierają dzieci. Na przykład amerykańscy amisy, sekta konsekwentnie odmawiają korzystania z udogodnień cywilizacji i za jedyną maszynę rolniczą uznają konia. Mali amisy noszą się jak dorośli – w czarnych ni to surducikach, ni to marynarkach, w szerokoskrzydłych, też czarnych kapeluszach. A kiedy w piątkowy wieczór turysta zabłądzi pod Ścianę Płacz w Jerozolimie, zobaczy małych żydowskich ortodoksów, którzy niczym nie różnią się od swych ojców, tylko brakiem brody...

Tymczasem w naszym kręgu kulturowym od kilkudziesięciu lat nastąpiło odwrócenie tych tradycyjnych zwyczajów – już nie dzieci noszą się jak dorośli, ale wprost przeciwnie, dorośli zaczynają naśladować młodzieżową modę. I na przykład dzinsy, w mojej wczesnej młodości oblekające tylko młode poślaki, dzisiaj nie budzą komentarzy nawet wtedy, gdy nosi je osiemdziesięciolatek.

Młodość – a przynajmniej młody wygląd i młodzieżowy styl – stała się obowiązkiem. Pięćdziesięcioletnia Tina Turner nosi mini, jakie w mojej młodości uchodziło piętnastolatkom, bo już dziewczyny z wyższych klas

licealnych pokazywały kolana, uda raczej skromnie przykrywając plisowaną – granatową! – spódniczką. Ta niemłoda młodość szczególnie obowiązuje za oceanem. Jesienią (jesienią, bo i chłodniej, i taniej), na południe Europy zjeżdżają watahy Amerykanek. Kłapiąc sztucznymi szczękami, w kolorowych wdziankach, w obcisłych portkach, niewiele różniąc się od swoich własnych wnuczek, mówią o sobie „girls”. I kiedy tak idą – roześmiane, obwieszane pola-

**Andrzej Kozioł**

## Okiem zgręda

roidami – przez małe włoskie lub greckie miasteczka, miejscowe wdowy, całe w czerni, wyglądają na ich tle niczym ludzie z innej epoki lub z innej planety. Takiej, na której nie ucieka się przed starością, ale przyjmuje ją – czasami nawet przedwcześnie – tak, jak wita się jesień. Z odrobiną smutku, ale jednocześnie poczuciem konieczności.

Dlaczego tak się stało? Najprawdopodobniej dlatego, że w pewnym momencie starość nie tylko stała się niemodna, ale wręcz niepotrzebna...

Jeszcze przed kilkudziesięciami laty stary człowiek spełniał przynajmniej kilka ról, o których dzisiejsi starcy mogą tylko marzyć. I nie mam wyjątku na myśli roli dekoracyjnej, ozdoby stołu podczas rodzinnych zjazdów. Starzec przede wszystkim zażywał szacunku. Poniekąd opłacało się być starym, ponieważ dobre obyczaje nakazywały okazywanie estymy ludziom w podeszłym wieku. Mało tego – starcy byli skarbnicą wiedzy, krynicą mądrości. Nie na darmo w wielu prymitywnych społeczeństwach panowała gerontokracja. Po prostu, jeżeli ktoś dożył sędziwego wieku w warunkach, w których każdy krok groził śmiercią, musiał zgromadzić doświadczenia, i to kolosalne, jakie nie mogły być udziałem młodych. Inna sprawa, że samo poję-

cie starości jest ogromnie relatywne. Asnyk, rozpaczliwie łkający „gdybym był młodszy, dziewczyno”, miał niewiele ponad trzydzieście. Dzisiaj nosiłby się młodzieżowo, chodził na dyskoteki i być może uchodził wśród lasek za ciacho (co to takiego laska, nie każdy, natomiast, jeżeli ktoś nie rozumie drugiego terminu, niech zerknie do słowniczka na sąsiedniej stronie). Po prostu młodość przeciągnęła się w czasie, nie tylko wskutek mody, rozwoju medycyny i kosmetyki, ale także –

Dzisiaj gromadzone przez wiele lat doświadczenia przeważnie nie mają żadnego znaczenia. Po pierwsze dlatego, że czas pędzi jak oszalały. Weźmy coś z najszej branży – drukarza, takiego tradycyjnego drukarza, metrapaży w wyszmelcowanym fartuchu, z rękami czarnymi od ołowiu i farby drukarskiej. My, dziennikarze, porozumiewaliśmy się z nim niemal bez słów. Był mistrzem drukarskiej magii. Jeszcze gorące, wprost z linotypu, wiersze tekstu fruwały pod je-

kanci ze szkoły poligraficznej, podpatrujący mistrza. I nagle co się stało? Nagle to wieloletnie doświadczenie diabli wzięli, bo już nie ma linotypów, nikt już nie układa w stalowych ramach ołowianych linijek. Wiedza starego mistrza stała się nieprzydatna dla młodych, ładnych dziewcząt, które w klimatyzowanej sali siedzą przed monitorami komputerów...

Podobnie rzecz się ma w wielu zawodach. Kiedy w telewizji zaczęły się przepychanki z tak

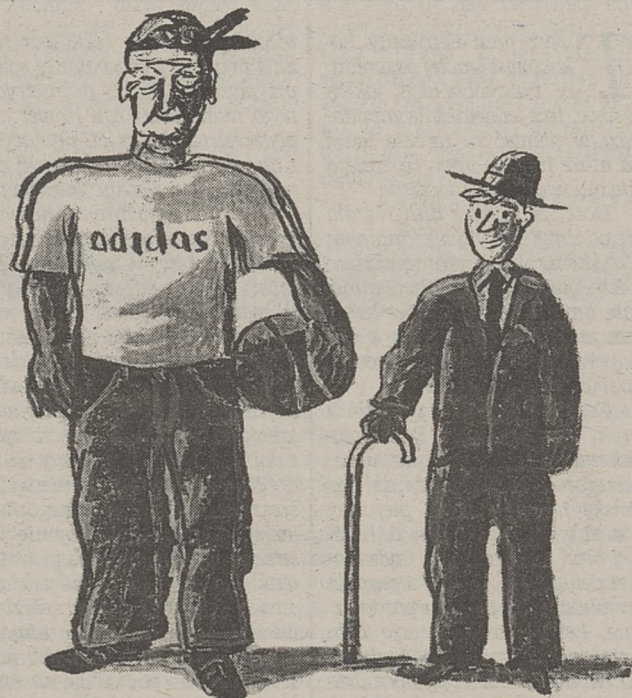
skiej armii – przeszłości brzmiała jak baśń o żelaznym wilku. Tym bardziej zajmująco, że telewizji nie było, radio nie wszędzie, a gazeta, jeżeli ją prenumerowano, docierała raz na tydzień. A jeżeli ktoś spędził młodość gdzieś daleko, na francuskich lub amerykańskich saksach – to dopiero miał do opowiadania!

A dzisiaj... Dzisiaj byle gówniarz albo był w Wiedniu, Paryżu lub zgola Nowym Jorku, i dziadkowe opowieści ma w nosie, albo wszystko widział w telewizorze...

Dajmy spokój dziadkom, weźmy się za babcię. No i cóż z tego, że staruszcza dowiedziała się od swojej matki (a ta też od swojej), jak zrobić cudowne ruskie pierogi, jak upiec wyśmienite ciasto. Cóż z tego, skoro wnuczki napatrzyły się na telewizyjne reklamy, w których jakaś blond idiotka stwierdza, że ma świetny pomysł, po czym wrzuca do wrzątku rosółową kostkę, dodaje odrobiny surowych jarzyn, po czym cała rodzina z uśmiechami chłepcze to świnstwo tak jakby potraktowaną jakąś Bóg wie jaką wspaniałością. Jeżeli w reklamie nawet występują staruszki, to wyłącznie jako alibi dla przemysłowych produktów, na przykład produkowanych taśmowo rogaliów...

**T**o wszystko składa się na coś, co można nazwać międzypokoleniowym pęknięciem. Po prostu przez setki lat – niczym pałeczka w sztafecie – kolejne pokolenia podawały sobie pewne kulturowe treści. Akceleracja przemian – cywilizacyjnych, kulturowych – spowodowała, że pałeczki podać się już nie da. Po prostu pęknięcie czasami bywa tak szerokie, że nie można wyciągnąć ręki ze zgredziej na drugą stronę.

Czy to dobrze, czy źle? Na takie pytanie zgred (zgredem jest każdy, kto skończył trzydzieści lat, a hasło „nie ufaj nikomu po trzydziestce” dawano temu wymyśliły dzisiejsze arcyzgrede) ma tylko jedną odpowiedź – źle. W rzeczywistości nie jest ani lepiej, ani gorzej, po prostu jest inaczej. Tylko tak już w życiu bywa, że inaczej – to zazwyczaj źle. Przynajmniej dla zgredów.



przynajmniej u nas – w wyniku specyficznej sytuacji, na przykład mieszkaniowej. Jeżeli trzydziestolatek mieszka z rodzicami, bo albo nie stać go na własne mieszkanie, albo, jak to dawniej bywało, po prostu nie może go dostać – nigdy do końca nie będzie dorosły. Raczej, mówiąc po gombrowiczowsku, podszyty dzieckiem.

go rękami, układając się w gazetową kolumnę. Potrafił wszystko – chytrze oszukać, jeżeli brakowało tekstu, już po kalendarze zatrzeć ślady paskudnego błędu, ręcznie ułożyć tytuł z czcionek nadzwyczajnych i nietypowych, czytać lustrzanie odwrotne litery, i to tak płynnie, jakby miał przed sobą stronę gazety. Zawsze przy nim kręcili się jacyś prakty-

zwanymi pampersami, ludźmi Walendziaka, bardzo młodymi i przeważnie mocno prawicowymi, nagle okazało się, że „pampersi”, aczkolwiek często dokuczliwi, wręcz nieznośni, w niektórych sprawach są niezastąpieni. Nikt powyżej trzydziestki nie potrafi obsługiwać skomplikowanych komputerowych urządzeń, które mogą spowodować, że z prezydentki nagle znikną garsonka, na jej miejscu pojawia się kostium kąpielowy, a ona sama – to znaczy prezydentka, nie garsonka – zamiast siedzieć za stołem, siedzi sobie wśród bujnej tropikalnej roślinności.

Doświadczenia bezwartościowymi uczyniły też przemiany polityczne i towarzyszące im zmiany ekonomiczne. Ludzie, którzy przez ostatnich kilkadziesiąt lat zdobywali wiedzę, nagle nie mogą jej nikomu przekazać, ponieważ nie jest już potrzebna, bowiem zmieniło się wszystko – technologia, sposób zarządzania, oczekiwania klientów. Coś, co było dobre – zazwyczaj na tej zasadzie, że nie było nic dobrego – w socjalizmie, dzisiaj przestaje być nawet znośne.

Jeszcze coś utracili starzy ludzie – umiejętność zadziwiania młodych. W czasach, kiedy mało kto ruszał się poza wyznaczone horyzontem obszar, każda opowieść z wojskowej – albo wojennej, w cesarsko-królew-

## Słowniczek współczesnej polszczyzny

### KOLEKCJA

Michael Jackson, wśród wielu zakupów dokonanych w Polsce, nabył również kasę z filmem „O dwóch takich, co ukradli księżyc” z braćmi Kaczyńskimi w rolach głównych. Gdyby amerykański piosenkarz chciał mieć na kasetach także innych polskich polityków, to polecił mu można jeszcze „Tydzień prezydenta” z Aleksandrem Kwaśniewskim w roli tytułowej. Przy poszukiwaniach taśm do filmu niemiego można by polecić nagrania Waldemara Pawlaka z czasów jego premierowania. TVP powinna te arcydzieła odstąpić bez wygórowanej ceny.

### NUTKI

Pewna popularna polska radiostacja wzbogaca słuchaczy doznania, uzupełniając wywiady z politykami muzyką. Po zakończeniu rozmowy z osobą z PSL nadaje najczęściej ostatni przebieg Ciechowskiego „Piejo kury piejo”, a wywiad z kimś z SLD wieńczy zazwyczaj melodia z telewizyjnego serialu o wyczynach Nikodema Dyzmy.

### RÓWNOŚĆ

Idol Michael Jackson kazał Aleksandrowi Kwaśniewskie-

mu czekać na siebie kwadrans, a Grzegorzowi Kołodzie trzy kwadransy. Niewykluczone, że przy następnym spotkaniu z kimś jeszcze mniej ważnym doszłoby do pięciu kwadransów. A mówi się, że Amerykanie - jako demokraci - wszystkich traktują jednakowo...

### STRAŻ

Jacek Kurski z własnej inicjatywy wtargnął do studia telewizyjnego, z którego emitowano akurat program „Forum”. W związku z tym przypadkiem jedni uważają, że jest to ostateczny dowód na otwarcie TVP, inni zaś uważają, że w TVP nie tylko cenzura nie stoi już na straży prawdziwych wartości ideowych. Tam na straży nie stoi już nikt.

### WYNOŚY

Posłowie opozycji z sejmowej komisji badającej sprawę Oleksego twierdzą, że tajne materiały wynieśli z Sejmu parlamentarzyści koalicyjni. Ci z kolei dają do zrozumienia, że jest zupełnie odwrotnie. Są także inne wnioski. Mówią one, że - z uwagi na dobro państwa - cała komisja powinna się wynieść z Sejmu...

Opracował: T. DOM.

## Horoskop z politykiem

### Ks. prymas Józef Glemp

18 XII 1929 (III dekada STRZELCA)

Pozorna szybkość, sprawność, dynamika. Pozorne przekonanie o własnej, jedynie słusznej, racji. Iluzje... A wkoło trudne sprawy, wymagające taktu, namysłu, rozwagi, dyplomacji...

O jakże ciężko godzić ogień z wodą, błagać się między sprzecznościami. Budować w sobie mądrość. Odnajdywać prawdę.

### Prezydent Aleksander Kwaśniewski

15 XI 1954 (III dekada SKORPIONA)

Układ jest trudny do wyimpasowania, partia po prostu leży. Bez atu - nie dasz rady zagrać. A w kolor? Beznadzieja. Więc tylko pas Ci pozostaje. Powodzenia.

### Premier Włodzimierz Cimoszewicz

13 IX 1950 (III dekada PANNY)

Brać wszystko. Wygrywać do końca. Rozbić bank, rzucać w powietrze żetonami. Podsumowujesz kolejne przewagi i zgarniasz wygrane. Z uczuciem euforii, szczęścia, spełnienia... Powagi!

### Prezydent Krakowa Józef Lassota

24 X 1943 (I dekada SKORPIONA)

Zmęczenie. Trudne układy piętrzą się, sumują. Trzeba coś robić, podejmować decyzje, angażować... Brak sił i ochoty do pracy... Idź! Zajmij się konkretnymi sprawami.

### Prezydent Nowego Sącza Andrzej Czerwiński

8 XI 1954 (II dekada SKORPIONA)

Pragnienie ucieczki, gdzieś do ciepłych krajów - Afryka Północna woła nostalgicznie. Upały... Morze Śródziemne... Arabscy kelnerzy. Sączysz wolno drinki. Czy to sen tylko?

### Prezydent Tarnowa Roman Cieplela

17 XI 1955 (III dekada SKORPIONA)

Cierpliwość, wytrwałość, siła charakteru, wola - mobilizujesz się do codziennej orki. O przyjemnościach jednak nie zapomnij. Relaks. Oddech!

ASTROLOGUS

## Przeczytane

W życiu zazwyczaj tak bywa, że im mniej o nas wiada, tym lepiej.

Na przykład taka Czeczenia - krak malutki, wcielony nie-

cy tymi społeczeństwami jej nie podziela.

I oto nagle nastąpił moment, od którego Czeczenia nie może już liczyć na wzrost sympatii, raczej wręcz odwrotnie...

## Na przykład Czeczenia...

gdyś do Rosji i teraz, po upadku sowieckiego imperium, zbrojnie walczą o swą niepodległość. Cóż może być sympatyczniejszego, budzącego większe współczucie, niż mały naród ciemiężony przez wielkie państwo.

Oczywiście sympatia niewiele dawała Czeczeńcom. Wielkie kraje Zachodu, jak zawsze zgadzające się na wszystko, co wpadnie do łba rosyjskiemu niedźwiedziowi, w końcu gadały, że konflikt czeczeński jest wewnętrzną sprawą Rosji. Gdyby w 1918 roku nie wybuchła Polska i gdybyśmy dopiero dzisiaj dobijali się niepodległości - reakcja byłaby identyczna. Zawsze jednak lepiej mieć za sobą sympatię społeczeństw, nawet jeżeli rządzą-

Otóż w tym kraju zaczęło obowiązywać prawo koraniczne, przewidujące kary takie jak publiczna chłosta, obcinanie rąk, kamienowanie. W dodatku można zostać ukaranym za takie zbrodnie jak na przykład produkcja, handel i picie wódki.

Nowe porządki w Czeczenii mogą wzbudzić entuzjazm kilku groteskowych postaci z najbardziej prawego skrzydła sceny politycznej. Jednak najgorszy nie jest spadek sympatii do dzielnego narodu. Najgorsze jest to, iż w ten sposób Rosja, która nigdy nie zrezygnowała z imperialnych zażyć i raczej nie należy do krajów przesadnie demokratycznych, nagle staje się obrończynią demokracji, nosicielem europejskich wartości.

CZYTAZ

## Skrojone z szykiem Dziecko konfekcji

Logika chodzi często swymi ścieżkami. Jej tzw. żelazna część jest w rzeczy samej dość nudna. Ale złamanie zasad, w sposób najmniej oczekiwany, dać może nową jakość. Dzieje ubiorów, to w gruncie rzeczy historia przyoblekania w materię ciała, w zgodzie z jego formą. A forma ta to same obłości. W nierzadkich dość przypadkach, nawet aż nazbyt obłe.

### Kantka

Krawiectwo zawsze opierało się na płynności linii. Korzysta do dziś z tej zasady zarówno marynarka, jak i płaszcz czy ka-

miżonka. Od swego właściciela wymaga dyscypliny, z której zwalniali levisy, wranglery czy martensy. Daje w zamian piękne cięcie sylwetki nogi, zwłaszcza gdy zaprasowane są „na żyłkę”. Lecz nie względy estetyczne były siłą sprawczą wypromowującą kantkę.

Przedtem spodnie musiały być rurkowate, nieważne czy luźne, czy obcisłe. Musiały być nieskazitelne, bez jednej zmarszczki, nad czym pracowały pokolenia mistrzów igły. Aż do ubiegłego stulecia. Wówczas to, karierę robić zaczęło słowo „uniformite” - jednolitość. Formowała się biurokracja. Podobne do siebie urzędy zatrudniały tysiące podobnych pracowników. Niczym nie różniących się, podobnie myślących, podobnie mieszkających, podobnie spędzających wolny czas. Zaczęła się wykluczać prefabrykacja życia. Tworzył ją przemysł. Podobni ludzie potrzebowali podobnych ubrań. Taniach ubrań, produkowanych fabrycznie, niezbyt dokładnie, ale szybko.

Dotyczyło to również spodni. Te rurkowate, składowane w magazynach, nie sprzedawały się dobrze. Winne temu były zamięcia wzdłuż nogawek. Więc z zamięć owych stworzono cnotę. Zaaprobowano kanty, tak je zaprasowując, by powstała kantka - dziecko XIX-wiecznej konfekcji.

Teraz już wiemy, iż dzisiejszą niepraktyczność noszenia (żelazko!), zawdzięczamy konieczności składania jednej na drugiej, dwóch nogawek. Zresztą dodać należy, iż owym dwóm nogawkom spodnie zawdzięczają liczbę mnogą swojej nazwy.

J. T. Tarnobas

Ostatnio bardzo nas chwali zagranica. Niekiedy fatyguje się, by pochwalić osobiście, przed połączonymi siłami Sejmu i Senatu. Doszło do tego, że pojawiły się głosy, by miarkować entuzjazm słuchających, zgodnie z wymogami polskiej racji stanu. Zagranica bowiem wyposażyła swoje służby specjalne w oklaskomierze, które mierzą siłę aplauzu. Jeżeli np. pomiary wykażą, że prezydent Francji zebrał mniejsze brawa niż kanclerz RFN, chociaż podał wcześniejszą datę rozpoczęcia uzgadniania warunków wstępnych rozmów na temat określenia ram negocjacji, zmierzających do ustalenia terminu przystąpienia do uściślenia horyzontu czasowego przyjęcia Polski do struktur europejskich - zrobi się nieprzyjemnie.

Twarz miał Konstany Rokossowski raczej pospolitą: ot, taka sobie fizys, jakich tysiące, lecz jednocześnie zapadająca w pamięć za sprawą lewej (a może prawej) brwi, co zresztą nie ma większego znaczenia.

Dość, że jedna z nich różniła się od drugiej swym niebanalnym kształtem. Nie przypominała bowiem, jak większość brwi, mniej lub bardziej regularnego łuku, lecz raczej odwróconą literę V lub dwa ramiona trójkąta, zwrócone go wierzchołkiem ku górze.

Owa, niesymetryczna linia brwi, przyniosła też Rokossowskiemu znaczną acz chyba niezamierzoną popularność, dzieląc Polskę na dwa obozy: pierwszy z nich widział przyczynę uniesionej brwi w zdumieniu, bądź nawet osłupieniu, w jakie uprawiała go wieść o jego polskim patriotyzmie, którego konsekwencją była nominacja na marszałka Ludowego Wojska, podczas gdy obóz drugi nie posądzał go o taką subtelność. Jego, to znaczy drugiego obozu zdaniem, trwałą deformację lewej (a może prawej) brwi, spowodował nawyk picia herbaty ze szklanki z tkwiącą w niej tyżeczka, która to tyżeczka... Resztę Państwo zapewne lepiej i barwniej od mojego opisu potrafią sobie wyobrazić.

Rzeczywiście, picie herbaty z tyżeczką w szklance może być

### Zasłyszane

## Lance i mundury

Zagranica nie ogranicza się do pochwał. Pojawiły się pewne szanse na konkretne pieniądze. Zgromadził je, w postaci złota zdeponowanego w szwajcarskich bankach, sam Adolf Hitler. Złoto zostało zrabowane w krajach okupowanych - również w Polsce - podczas II wojny światowej. Sęk w tym, że powinniśmy przedstawić dowody własności, tymczasem SS i Gestapo, konfiskując kosztowności jakby niechętnie wystawiało poszkodowanym pokwitowania. Założmy jednak, że z zawartości szwajcarskich sejfów dostanie się coś

i Polsce. Łatwo sobie wyobrazić ciąg dalszy. Natychmiast zacznie się dyskusja, kto ma dzielić odzyskane majątki. Odezwać się głosy, odmawiające moralnego prawa lub, mówiąc modnie: legitymacji do tej czynności władzom postkomunistycznym. Dzielić złoto winni jedynie prawdziwi patrioci. Ale kto jest prawdziwym patriotą?

Kiedy wreszcie uporamy się z kwestią, kto ma dawać, pojawi się następne pytanie: komu dać? Zwrot w naturze bezpośrednio poszkodowanym raczej nie wchodzi w rachubę. Z kolei

sprzedaż na rzecz skarbu państwa oznaczałaby przepadek zarobionych pieniędzy w otchłani dotacji do górnictwa i banków spółdzielczych. Pozostaje sfinansowanie jakiegoś użytecznego społecznie, konkretnego przedsięwzięcia. Celów jawi się wiele, bo i wszyscy są w potrzebie. Jeden jednak wydaje się szczególnie istotny - doposażenie armii. Zapewne złota nie wystarczy nawet na jedną trzecią klucza F-16 dla lotnictwa, trzeba będzie zatem postawić na tradycję. Proponuję kupić siodła, lance, mundury i konie dla planowanego szwadronu reprezentacyjnego ułanów. Na to też nie starcza pieniędzy. Konnicą przeciwnika nie wystraszymy, ale przynajmniej zachwycimy.

(RYM)

## Savoir-vivre

cej, i to po stronie zewnętrznej wobec pijącego. Pozycję tę tyżeczka może jednak przyjąć wyłącznie po uniesieniu szklanki, której potem jednak nie można bez dalszych ewolucji tyżeczką postawić na spodku. W ręce tyżeczki również trzymać nie wypada, ani tym bardziej położyć jej obok spodka. Rozpacz i groza!

Tyżeczkowo-spodkowo-szklankowe perypetie doprowadziły do kompromisu, na który - podobnie zresztą jak na większość kompromisów w dobrych manierach - s.v. spogląda krzywym okiem, a miało być do obyczaju opierania mokrą tyżeczką czubkiem czerpaka - z brzuszkiem zwróconym z konieczności ku górze - na krawędzi spodka.

Podobne położenie tyżeczki nie mieści się w zasadach s.v. z tej choćby racji, że kropla czy dwie herbaty lub kawy mogą wówczas spłynąć po trzonku tyżeczki na stół, zaś plamienie obrusa jest równie niedopuszczalne, jak obliźywanie tyżeczki, służącej przecież wyłącznie do zamieszania wyż. wym. napojów. Co gorsze widzi się tak oparte tyżeczki nawet wówczas, gdy

sytuacja do tego nie zmusza, czyli wtedy, gdy herbata (bądź kawa) podana jest w filiżankach (lub filiżaneczkach), na stosunkowo dużych więc i płaskich, gdyż przystosowanych właśnie do położenia na nich tyżeczek, spodkach.

Jak zatem wybrnąć z takiej sytuacji? W wypadku otrzymania herbaty na szklanym pseudospodeczku (na którym podaje się szklanki z wodą, sokiem etc., czyli z płynami nie wymagającymi mieszania) - starać się sobie jakoś radzić, które to zabiegi, przy pewnych manewrach, polegających na delikatnym popychaniu leżącej na spodeczku tyżeczki odstawianą szklanką tak, by stanęła ona, tj. tyżeczka, niejako „kantem”, na ogół się udają. A najlepiej, jeśli ktoś lubi pić ze szklanki, sprawić sobie duże, szklane, płaskie spodki (bo są i takie) lub podawać szklanki na spodkach od filiżanek. Bądź też - jak niżej podpisany - pić herbatę bez cukru, co rozwiązuje wszystkie problemy. I - choć de gustibus non est disputandum - smakuje znacznie lepiej.

BRAT CHAMA

**Bigos tygodnia**

➤ Rzeczniczka rządu, redaktor-minister Jakubowska powiedziała, że przygotowanie „białej księgi” na temat sprawy Oleksego trwa tak długo, ponieważ ze względu na tajność dokumentów tekst przepisywany jest na zwykłych maszynach do pisania, a nie na komputerach, do których można się włamać. Jeszcze lepszym zabezpieczeniem byłby skryba-kaligraf, którego po wykonaniu roboty można by dla pewności zlikwidować w przeciwieństwie do maszynowej taśmy albo komputerowej dyskietki, bo te mogą się jeszcze przydać.

➤ Na Podbeskidziu powstała Polska Liga Monarchistyczna i wydała odezwę, w której obwieszcza wszem i wobec i między innymi, iż „nie ma na świecie organizacji (włącznie z Kościołem), która nie popełniłaby błędów”. Po czym radośnie oznajmia, że Liga żadnych błędów nie zdążyła jeszcze popełnić, bowiem dopiero co została zarejestrowana. Dalej w tej samej odezwie PLM obiecuje nawiązywać do „tradycji narodowych, umiłowania rodziny, regionu i kraju, umiłowania kultury osobistej, humanizmu i humanitaryzmu, gdzie nie ma jasnie panów i służów”. „Sługowie” ściera się jasnie panom do „nóżki”.

➤ „Radny nie krowa” - obwieszcza na pierwszej stronie duża, tłustą czcionką „Gazeta Jarocińska”. A radna?

➤ Z raportu eksperta od ochrony środowiska, który badał stan kanalizacji wodno-ściekowej w Kaliszu: „W kolektorze piana zanika, natomiast na dnie bardzo liczne martwe żaby, w większości okazy wyrosnięte. Z licznych egzemplarzy schodzący naskórek, wszystkie żaby wyraźnie padły niedawno. Dwa lub trzy egzemplarze żywe nie wykazywały aktywności życiowej, po poruszeniu biernie przewracają się na grzbiet”. Pewnie ze śmiechu na widok eksperta.

➤ „Sprzedam grób ziemny. Telefon grzesznosciowy” - anonis tej treści ukazał się w rubryce ogłoszeń drobnych w „Gazecie Krakowskiej”. Dziękujemy za taką grzesznosc!

➤ W Mszanie Dolnej (woj. nowosądeckie) do studni wpadła krowa. Akcja ratownicza w wykonaniu straży pożarnej trwała kilka godzin, bo studnia była głęboka. Zwierzę, o dziwo,

wyszło z opresji bez szwanku i nadaje się do dalszego użytku. Czy oni w tej Mszanie mają takie małe krowy, czy studnie takie wielkie?

➤ W Bielsku-Białej działa jedyna w Polsce „nieludzka” agencja towarzyska. Nie ze względu na bestialstwo świadczonych tam usług, ale rodzaj klienteli. Agencja zajmuje się kojarzeniem zwierząt, zarówno tych zupełnie banalnych, jak konie, krowy czy kozy, jak i wysoce ekstrawagantryjnych - papug, jaszczurek, tygrysów, krokodyli. - *W przeciwieństwie do ludzi - mówi szefowa agencji - zwierzęta muszą mieć przynajmniej kilka godzin, żeby do czegoś między nimi doszło.*

➤ Pewien zamieszkały w Niemczech Wietnamczyk przeprowadził się nielegalnie na polską stronę granicy i tą samą drogą poprowadził z powrotem do Niemiec czterech Chińczyków i 3 obywateli Somalii. Tam jednak całą ósemkę złapano i przekazano funkcjonariuszom Lubuskiego Oddziału Straży Granicznej. Ci, zapytawszy Wietnamczyka, czy robił za przewodnika dla pieniędzy, usłyszeli, że nie wziął od tamtych ani feniga (co potwierdzili). Uparcie twierdził, że kierował się... internacjonalizmem. „To są ludzie z państw uciskanych, trzeba im pomóc” - przekonywał.

➤ Wychowawczą kłeskę poniosło ciało pedagogiczne ze szkoły zawodowej w Oleśnie (woj. częstochowski). Ledwie minął tydzień od rozpoczęcia roku szkolnego, a już 15-letni uczeń zatelefonował z wiadomością o podłożonej bombie. Namierzony przez policję wyznał szczerze, że nie odpowiada mu program nauczania i plan lekcji.

➤ W barze przy stacji benzynowej w Kole (woj. konińskie) Cyganka wywróżyła pewnej kobiecie, która po zatankowaniu samochodu wstąpiła na kawę, że najpierw czeka ją wielka niespodzianka, a potem spotka przystojnego blondyna. I stało się dokładnie tak, jak przepowiedziała wróżbiarka. Najpierw kobieta zauważyła brak 13 mln starych złotych. Policjan, który na komisariacie przyjmował od niej zgłoszenie kradzieży, był blondynem pięknym jak malowanie. Cyganka prawdę ci powie...

OPRAC. J.C.

**CZAS NA GŁOWATKĘ**

**Taaaka Ryba**

Pogoda w czasie ostatnich kilkunastu dni naprawdę pokazała co potrafi. Jeżeli jednak nie wybieramy się na ryby tylko dlatego, bo wydaje nam się, że żadna ryba nie weźmie, to jesteśmy w błędzie. Na głowacice zawsze możemy liczyć. Ryba ta staje się bowiem najbardziej agresywna, gdy leje deszcz, sypie śnieg i wieje wiatr, czyli panuje taka pogoda, w jaką rozsądny człowiek nie wystawi nawet nosa za drzwi.

Głowacica (hucho hucho) często bywa mylona z pstrągiem, co przy dużej różnicy wymiarów często kończy się dla niej źle. Dlatego też należy pamiętać, że głowacica posiada bardzo dużą płetwę tłuszczową oraz bordową, nie kropkowaną i symetrycznie wciętą płetwę ogonową. Najlepszą porą jej połowu jest okres zaraz przed i po zachodzie słońca, a także noc, tam, gdzie jest dozwolone łowienie tej ryby o tej porze doby. W korzystnych warunkach (patrz wyżej) żeruje aktywnie przez cały dzień.

Głowacicy należy szukać w większych rzekach takich jak np. Dunajec, Poprad czy też San. Najlepsze miejsca to głębokie doły, urozmaicone podwodnymi przeszkodami, a także szeroko rozlane płanie na zakończeniach „prądków”. Pierwsze z wyżej wymienionych miejsc to świetne łowiska dzienne, natomiast drugie warto obłowić podczas nocnych połowów. Czasami udaje się zlokalizować głowacice po rozprzeczającej się na wszystkie strony, podczas jej ataku, drobnicy.

Sprzęt do połowu tej ryby powinien spełniać jedno podstawowe kryterium: solidności. Tak więc sprzęt muchowy powinien składać się z wędziska (najlepiej oburecznego) klasy 9-12, szybko tonącego sznura, dużej ilości podkładu i dobrej jakości grubego przyponu. W przypadku streamerów nie będzie przesadą użycie 0,35 mm, natomiast na nimfę powinna wystarczyć 0,20 mm. Najlepsze przynęty - to puchowce i streamery: jaskrawe na wodę zmacaną oraz ciemne na przezroczystą. W przypadku sprzętu spinningowego powinniśmy dysponować wędziskiem o ciężarze rzutowym 30-80 g i szybkiej szczytowej akcji. Na kołowrotku to dobrze pracującym hamulcem powinno znaleźć się co najmniej 150 m żyłki 0,30 mm. Na przynęty najlepsze są duże obrotówki (typu Aglia Comet), ośmiocentymetrowe, głowaczopodobne woblerki oraz oczywiście legendarne już kłamki i karlinki.

Nie zapomnijcie także ciepłego ubrania i gorącej herbaty. (CHOŁO)

**Zdaniem psa**

**Na podusi...**

Wylaż z łóżka, ale już Kropczko - Moja Pani mówiła zachrypniętym, tak cichym głosem, że bez trudu spróbowałam udawać zupełnie głuchą. Wbiłam wzrok w ścianę. - Co się stało? Od dwóch lat, nim Pani się położy, wygrzewam miejsce, gdy Ona chłapie się w łazience. A teraz nagle „wylaż”, może naprawdę się przestyszałam? - Wylaż, Kropka - powtórzyła Pani - nie będziesz spała ze mną, bo mam gryppę. Nie widzę, aby Pani cokolwiek nowego miała, zresztą nie zamierzam jakiejś tam grypy Jej zabierać, gdy zaśnie! - Tak to jest - czemuś niezadowolony Pan odezwał się szcękając garnkami w kuchni - przy temperaturze podwyższonej do normalnej psiej, czyli do 38,8, byle przeziębieniem można zarazić własnego psa, po coście tyle łaziły w lodowatym deszczu?!

ja Pani wyglądała dość żałośnie, ubranie miała całkiem nasiąknięte. Nie rozumiem, czemu ani razu nie próbowała się otrząpać. Widziała przecież, że ja co kilka nacięć kroków otrzępuję się dokładnie, woda spada z okrywowego włosa, podszerstek zostaje suchutełki. Uwiązana pewnie biegałam swobodnie, deszcz mi nie przeszkadza. - Wylaż, Kropka - głos Pani zabrzmiał kategorycznie, nie mogłam dłużej Jej nie słyszeć. Bardzo niechętnie, oglądając się spode łba, wylażałam łapa za łapą. Głowę opuściłam w burzynom proteście tak nisko, że pyszczkiem zawiadziłam o poduszkę. A właściwie dlaczego by nie? Poduszka cudownie pachnie głową Pani i jest taka miękka. Z determinacją wzięłam ją w zęby, zaniosłam do swego koszyka. Jeśli nie w łóżku, to przynajmniej na podusi, pachnącej wspólnym gniazdem, będzie dziś spała

NAJPIĘKNIEJSZA. KROPKA

**Sennik psychomagiczny (38)**

**Jałowcówkę pić** - dobrze - dziś zintegrujesz się z otoczeniem, nawiądziesz nowe znajomości. Trochę zabawy nie zaszkodzi. Pomyślności!

**Jałowkę kupować** - jeszcze lepiej. Interesy wydają się korzystne. Możesz liczyć na awans, na podwyżkę...

**Jarmark - chodzić po nim** - masz mnóstwo interesujących planów i niekonwencjonalnych pomysłów. Szukaj sponsora, marzenia się na pewno ziszczą.

**Jaroszem być** - trudności materialne nie powinny Cię przygniatać. Rozważ, może trafi Ci się bardziej interesująca praca.

**Jarzębinę rwać** - a jednak nie poddajesz się smutkowi, walczysz, budujesz w sobie mocne fundamenty optymizmu. Żyjesz! Ciągłe młody, stale gotowy do nowych wysiłków.

**Jarzmo nosić** - Twój problem jest skomplikowany, ale nie przesadzaj: cierpliwość, wytrwałość, serdeczność, długa, solidna praca...

**Jaskinia Platona - błąkać się po niej** - zapędziłeś się w dziwne spekulacje. Lepiej prosto, spokojnie, rozsądnie, brać jak leci - życie.

**Jasnovidza spotkać** - spróbuj odnaleźć poczucie bezpieczeństwa w sobie - nie uciekać się do zabiegów magicznych. Któż wie, co przyszłość przyniesie? Pewnie będzie optymistyczna.

**Jazz, koncertu słuchać** - wspaniale, znów czujesz się młody, silny, masz mnóstwo pomysłów. Z niewielką pomocą starych przyjaciół...

**Jedwabną pościel śnić** - tęsknota do komfortu, bogactwa, radości... Miła. Ty wracaj jednak do rzeczywistości.

**Jeep, jeździć nim** - męska przygoda stanie się Twym udziałem. Byle ostrożnie i spokojnie - bez nadmiernych szaleństw.

PROF. PSYCHOASTROZOFII GROMOSŁAW ZYGMUNT ID

**Krzyżówka ze sponsorem** NR 314

Dziś dwie nagrody po 50 złotych funduje Centrum Sportu „MAKS”

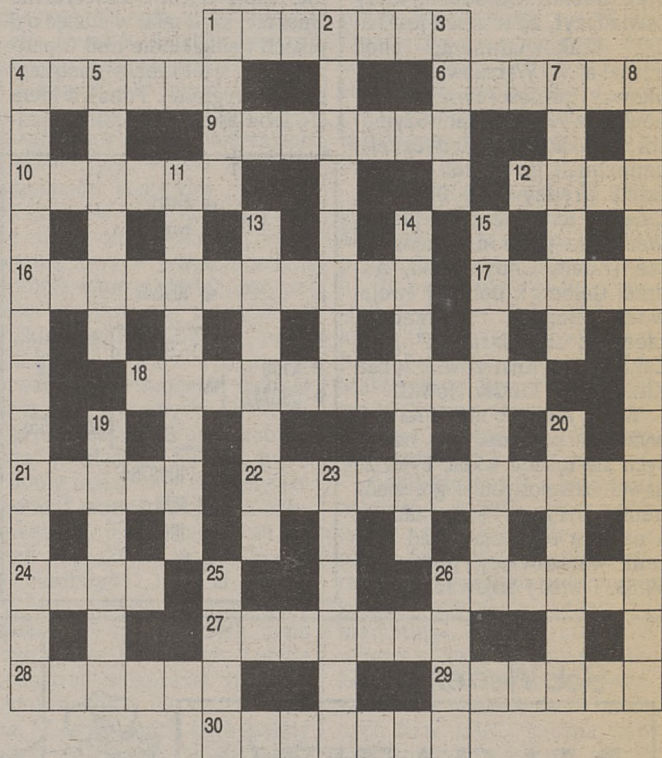
**OBNIŻKA CEN DO 70%**  
**WYPRZEDAŻ**  
**LETNICH ARTYKUŁÓW SPORTOWYCH**  
 KRAKÓW, UL. ZYBLIKIEWICZA 2  
**MAKS** centrum sportu  
 tel. 21-71-01, 22-95-00 w. 551

- SPRZĘT TURYSTYCZNY I CAMPINGOWY
- ODZIEŻ SPORTOWA, NAMIOTY, ROWERY
- SPRZĘT WINDSURFINGOWY I ŻEGLARSKI

Przykładowe ceny:

	STARA CENA	NOWA CENA
● deska windsurfingowa FUN 320	1390,00	→ 899,00
● żagiel Neil Pryde 6,1 m <sup>2</sup>	430,00	→ 199,00
● namiot igloo 2-os. z przedsiönkiem	325,00	→ 199,00
● rower trackingowy	649,00	→ 399,00
● kostium kąpielowy (miss)	39,00	→ 19,90
● basen 244 x 46 cm	85,00	→ 25,00
● materac Marta (box)	105,00	→ 39,00
● bluza Stratum	55,00	→ 29,00
● klapki Cross slipper	35,00	→ 19,00

**SUPERTANIO! - TYLKO DO 30 IX 96**



KRZYŻÓWKA NR 314

**Poziomo:** 1. zapasowi wojacy, 4. zielone, 6. kwalifikacje kogoś wiekowego, wykształconego, majątnego itp. stanowiące warunek korzystania z odpowiednich uprawnień, przywilejów, 9. wagon dla VIP-ów, 10. codzienne sprawunki, 12. jacht Leonida Teligi, 16. dział chemii fizycznej zajmujący się efektami cieplnymi, 17. pędzlem mistrza namalowany, 18. taka szkolna lub studencka olimpiada, 21. za-trzaskowy w drzwiach, 22. przetwarzanie w sposób celowy i ekonomiczny dóbr naturalnych w produkty, 24. metal do dawania, 26. na stacji benzynowej zaopatrujesz się w nie, 27. brak, 28. papierowa miara, 29. bohaterka znanego walca angielskiego, 30. beczułka.

**Pionowo:** 1. 2499,2 m w naszych Tatrach, 2. nauka przydatna w obecnych czasach, 3. waćpan, 4. denuklearyzacja, 5. pan doktor, 7. tama duża, 8. tak nazywa się nasiono np. jałowca, 11. rodzaj folderu, 13. greckie Gracje, boginki wdzięku i radości, 14. archipelag wysp wulkanicznych na Pacyfiku, w Mikronezji; największa wyspa Guam, 15. najmłodsza córka Szekspirowskiego Króla Leara, 19. dodawany do kiszzonej kapusty, aby podnieść jej smak, 20. jedno z łań-cucha, 23. utożsamiana z grecką Demeter, 25. tam sto cudnych dzie-wic usługiwało Dariuszowi, 26. odpoczynekowa miejska zieleń.

Rozwiązanie krzyżówki nr 314 prosimy nadsyłać (wyłącznie na kartkach pocztowych), do następnej soboty tj. 28 września br. pod adresem redakcji: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków, załączając kupon konkursowy.

**ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR 312**

**Poziomo:** 1. szyszka, 4. kokosz, 6. szeryf, 9. automat, 10. namysł, 12. Seul, 16. radiostacja, 17. krzem, 18. pierwiosnek, 21. do-tyk, 22. elektroluks, 24. dama, 26. saliny, 27. okupant, 28. tandem, 29. Egeria, 30. bohater.

**Pionowo:** 1. szał, 2. Słowacki, 3. Asti, 4. kontrkandydat, 5. komo-da, 7. rzeczy, 8. filumenistyka, 11. słoninka, 13. starzec, 14. fałsety, 15. skleroza, 19. ataman, 20. kurier, 23. elipsa, 25. romb, 26. ster.

**WYNIK LOSOWANIA**

W dniu 17 września br. odbyło się w redakcji komisyjne losowa-nie nagród wśród uczestników, którzy nadesłali prawidłowe rozwią-zanie krzyżówki ze sponsorem nr 312.

**Nagrody po 50 złotych (500.000 starych) wylosowali:**  
**MAREK PRZYBYŁKIEWICZ - Kraków**  
**EMILIA LIZAK - Bolechowice-Karniowice**  
 Pieniądze prześlemy pocztą.

**KUPON KRZYŻÓWKI ZE SPONSOREM**  
**NR 314**

**Psychozabawa**

Czy jesteś przygotowany do jesieni?

1. Nie, nie chciałbym żeby lato trwało wiecznie, to zbyt mono-tonne. TAK(?)NIE
2. Przestałem już nucić: „Adios pomidores.” TAK(?)NIE
3. Przygotowałem zapasy w spiżarni: dżemy, kompoty, konfitury, nalewki.. TAK(?)NIE
4. Odebrałem z pralni ubrania. TAK(?)NIE
5. uzupełniłem zapasy w domowej apteczce. Kupiłem witaminę C, panadol, coś do ssania... TAK(?)NIE
6. Lubię chodzić samotnie po deszczu. TAK(?)NIE
7. Mam w sobie wiele pokory, godzę się z nieuchronnością przemija-nia. TAK(?)NIE
8. Potrafię zrezygnować. TAK(?)NIE
9. Pogodzony ze smutkiem odnajduję spokój. TAK(?)NIE
10. Przygotowałem sobie hobby, na długie, jesienne wieczory. TAK(?)NIE

**OBLICZANIE WYNIKÓW**

Za każdą odpowiedź TAK na pytania od 1 do 10 otrzymujesz po 10 punktów. Za odpowiedzi negatywne punktów nie otrzymujesz. Za każde NIE WIEM (?) masz 5 punktów. Podsumuj je.

**WYNIKI**

**100 - 70 pkt:** Jesteś przygotowany nie tylko do jesieni, ale do wszelkich zmian, także i tych przykrych. Pogodzony z losem, mądry, zdystansowany - masz w sobie sporo optymizmu.

**65 - 40 pkt:** Owszem, zaakceptowałeś smutek, długotrwałą lej-bę, odchodzenie kolejnego lata. A przecież czasem żal ściska za ser-ce. Marzenia o podróży? - Malta?

**35 - 0 pkt:** Nie lubisz jesieni, przemijania, żalu - jesteś w pod-łym nastroju. Kłótniwy, depresyjny, osłabiony. Znajdź sobie jakieś hobby.

(AS)

# Szaleństwo we czterech

Tego typu mecze są na świecie bardzo popularne. Corocznie walczą ze sobą reprezentacje obu izb Kongresu amerykańskiego czy w W. Brytanii Izba Gmin przeciw Izbie Lordów, odbywają się w USA mecze polityków z biznesmenami lub aktorami (w których drużynie nie może zabraknąć Omara Sharifa), grywają dziennikarze, lekarze i kto tam jeszcze karty trzymać potrafi.

W Polsce, o tej randze, był to, o ile mi wiadomo, od lat mecz pierwszy. W ostatni poniedziałek w warszawskim hotelu „Forum” zmierzyły się ze sobą drużyny gospodarzy i Krakowa. Podporę drużyny krakowskiej stanowili aktorzy (Edward i Olaf Lubaszenkowie oraz Gustaw Holoubek, który oświadczył, że w sercu jest nadal krakowianinem, choć mieszka w Warszawie) i naukowcy (profesorowie: Jan Janowski z AGH i Adam Szymusik z Akademii Medycznej), uzupełniali ją: nestor krakowskich brydżystów, Benedykt Gugała i ich prezes Jan Blajda. Warszawa to m.in. dziennikarze (Adam Choynowski, Andrzej Gelberg), politycy (wojewoda Bogdan Jastrzębski, rzecznik „Solidarności” Piotr Żak) i... arcymistrzowie: Julian Klukowski i Janusz Nowak.

Mecz nie stał może na najwyższym poziomie (po trzęsących się rękach widać było, że nawet oswojonych z grą zjada trema), był za to bardzo zacięty, a na dwa rozdania przed końcem warszawiacy prowadzili 69:53. I wtedy pojawiło się roz-

danie 23 (EW po, rozdawał S, układ kart na diagramie 1). Na pierwszym stole gracze EW (reprezentanci Warszawy) wylicytowali 6 trefli, skontrowane przez N. Na drugim zagrano na tej samej linii 4 kiery. Jak widać, obie pary nie wylicytowały łatwej końcówki karowej, ale to się zdarza. Szlemik to oczywiście nieporozumienie licytacyjne (zawodnicy na ogół grali pierwszy raz ze sobą), warszawiacy wpadli więc bez trzech za 800.

Kończówkę kierową rozgrywał Gustaw Holoubek z ręki E, wist nastąpił w singla treflowego. Zabiwszy damą w stole zagrał ósemkę kier i puścił ją do waleta gracza S. Ten szukając dościa do partnera (marzyła się przebitka) wyszedł teraz w pika. Wojewoda Jastrzębski jednak nie zabił asem (teoretycznie słusznie, skąd miał wiedzieć o 6 pikach i singletonie trefli u partnera?) i Holoubek dostrzegł szansę wygranej. Ponowił kiera (N zabił asem) i przebił odegra-

nego następnie asa pik. Co dalej? Spójrzmy na powstałą końcówkę (diagram 2) pamiętając, że rozgrywający widział tylko karty swoje i dziadka. Oddał już dwie lewy i jeśli pozostałe atuty są po jednym w każdego z przeciwników, wystarczy je ściągnąć i zrobić dzięki karom nadrobkę. Ale jeśli oba kiery są na jednej ręce, zagranie w atu to skazanie się na klęskę: przeciwnik (najprawdopodobniej S) w którymś momencie przebijie i weźmie kładące lewy w pikach. Mistrz sceny wykonał w tym momencie mistrzowskie zagranie: pociągnął asa trefli! Obrona była bezradna: S co prawda przebił nie biorąc blotką, ale żaden jego wist nie mógł zaszkodzić. Pik zostałby przebity w stole i Holoubek karem wróciłby do ręki ściągnąć ostatnie atu, wist zaś karowy (jaki nastąpił przy stole) pozwolił od razu dojść do ręki. Kontrakt zostałby wygrany również wtedy, gdyby S miał dwa kiery.

Po tym rozdaniu stan meczu był idealnie remisowy: 69:69, niestety, ostatnie rozdanie (też ciekawe, ale o nim w październikowym numerze „Brydża”) warszawiacy wygrali - jak i cały mecz - pięcioma punktami. W styczniu podobno rewanż, w Krakowie.

(MSZ)

Diagram 1

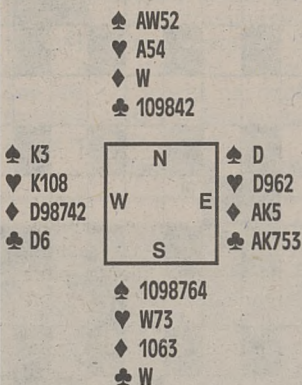
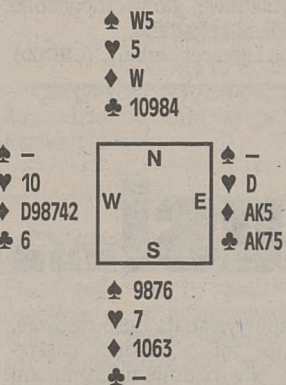


Diagram 2



## Obłęd w kratkę

Szachista musi bardzo chcieć wygrać i maksymalnie się skoncentrować. W takiej sytuacji trudno utrzymać na wodzy rozdygotane nerwy. Z równowagi wyprowadzić może drobny incydent. W czasach, gdy grywałem partie turniejowe, nadzwyczaj przeszkadzało mi, jeśli przeciwnik miał katar i pociągał nosem.

Wielu szachistów tak się denerwuje, że przez parę godzin siedzenia za szachownicą trzęsą się i podrygują. Wraz z nimi drży cały stół. Nie da się ukryć, że takie zachowanie utrudnia życie innym, lecz przecież nikt nie ma pretensji do nerwowych przeciwników. Trzeba ich zaakceptować. Z drugiej strony wielokrotnie widywałem silnych graczy, którzy w turniejach błyskawicznych, gdy obu przeciwnikom pozostało zaledwie kilkadziesiąt sekund na dokończenie partii, stosowali niedozwolone metody walki. Niestannie stawiane figury wywracały się tak, że wkrótce nie wiadomo było, gdzie stoją. Oczywiście, nikomu nie przychodziło do głowy, by poprawić ich ustawienie na swoim czasie. Po chwili nikt już nie wiedział, jaka jest pozycja.

A teraz konkursowe zadanie dla Państwa. Czarne zaczynają i wygrywają. Rozwiązania prosimy nadsyłać w ciągu tygodnia na adres „Dziennika”. Nagroda 50 zł dla jednego zwycięzcy.

**Białe:** Ke4, Hf6, Ga5, Sd6, pion: a4, c4, d5, g6 **Czarne:** Kg8, Hf2, Gh5, Sg7, pion: b7, c4

**Rozwiązanie zadania szachowego z 13 VII 96:**

1. Gf6!! H:h5 2. W:g7+ Kh8 3. W:f7+ Kg8 4. Wg7+ Kh8 5. W:b7+ Kg8 6. Wg7+ Kh8 7. Wg5+ Kh8 7. W:h5 Kg6 9. Wh3 K:f6 10. W:h6+ z wygraną. Spośród poprawnych odpowiedzi wylosowaliśmy Pana Józefa Bujaka. Nagroda do odebrania w redakcji.

WITOLD KAMIENOBRODZKI

## Notatnik książkowego mola

Przez morza, przez stępy...



książka Henryka Chojała „Kolumb, Europa i świat”. Dla rozważań autora podróż Kolumba jest tylko pretekstem, by pochylić się nad mapą *universum* i przyjrzeć się bliżej, co oznaczała europejska penetracja dla społeczeństw i gospodarek rozpostartych po antypodach. Jakże były skutki połączenia obszarów o niezmiernie zróżnicowanym poziomie za pomocą morskich szlaków opłatających swą siecią cały świat. Wadą książki jest zbyt „profesorski”, erudycyjny język przekazu, ale cóż, nie każdy jest stylistą na miarę Fernanda Braudela. Z gruntu odmienną perspektywę odnajdujemy w pracy Helmuta Uhliga „Jedwabny szlak” (seria „ceramowska” PIW). W tym przypadku odkrywanie świata rozpoczyna się z Chin. Jest to odkrywanie mozolne, powolne, skuteczne, bo przeprowadzane na drodze aneksji i asymilacji. Jedwabny szlak, a raczej jedwabne szlaki, to najdłuższe i najstarsze z połączeń pomiędzy cywilizacjami śródziemnomorskimi i Dalekim Wschodem. Dość powiedzieć, iż droga ze stolicy Chin Changanu do najdalej wysuniętego na wschód emporium świata rzymskiego - syryjskiej Palmiry trwała, tam i z powrotem, 6 lat.

ANDRZEJ WOJTAS

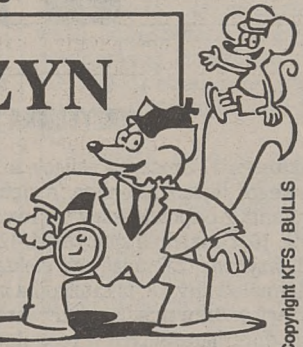
Jean Favier „Wielkie odkrycia. Od Aleksandra do Magellana”, wyd. Oficyna Wydawnicza „Volumen” i Wydawnictwo „Bellona”, Warszawa 1996 r.

Henryk Chojał „Kolumb, Europa i świat”, wyd. „Książka i Wiedza”, Warszawa 1995 r.

Helmut Uhlig „Jedwabny szlak”, wyd. PIW, Warszawa 1996 r.

Bob Weber Jr.'s

## MAGAZYN DLA DZIECI

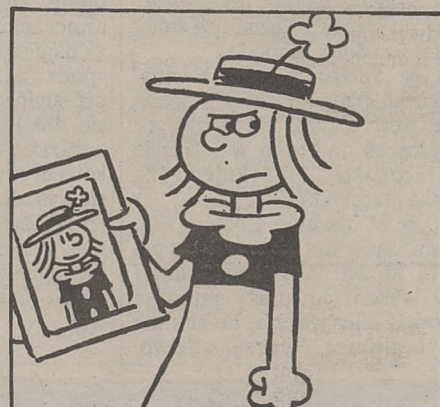


Copyright KFS / BULLS

BU BU! PRZESTAŃ STROIĆ GŁUPIE MINY DO LUSTRA!



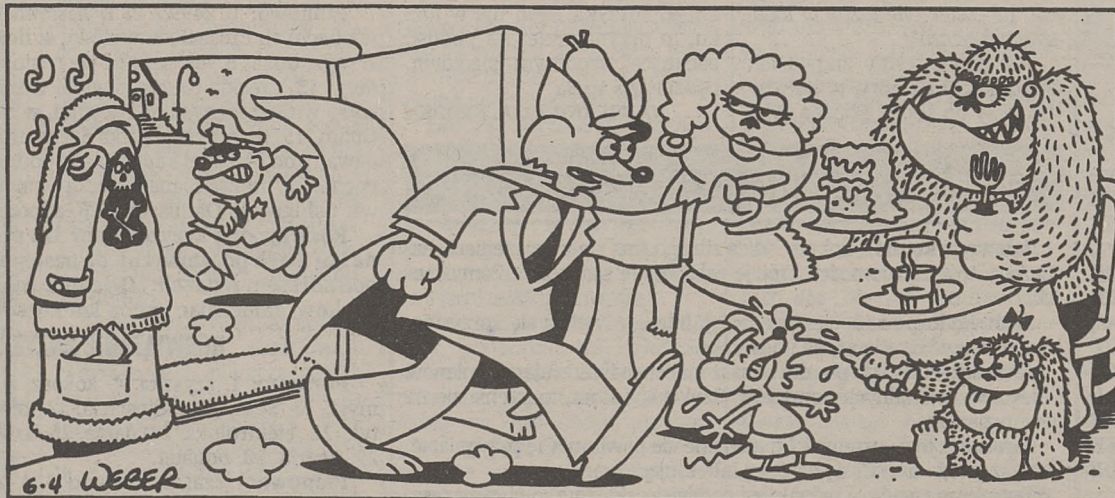
TO NIE JEST LUSTRO!



## LIS DETEKTYW

Lis Detektyw podejrzewa Harry'ego Matpiżona o obrabowanie banku leśnego piętnaście minut temu. Mama Harry'ego twierdzi, że jej syn siedzi w domu od dwudziestu minut, odkąd wrócił z zakupów. Lis Detektyw jest pewien, że ona kryje własnego syna. Jakże dowody potwierdzają wnioski Stylocka?

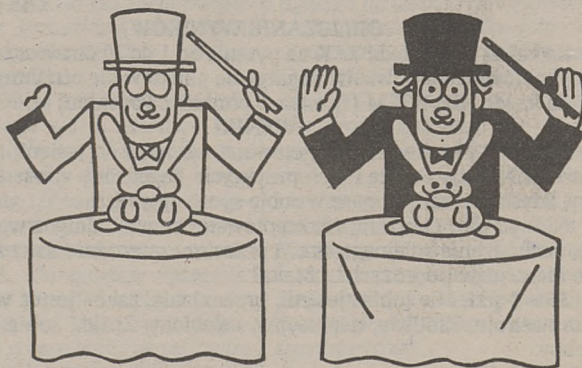
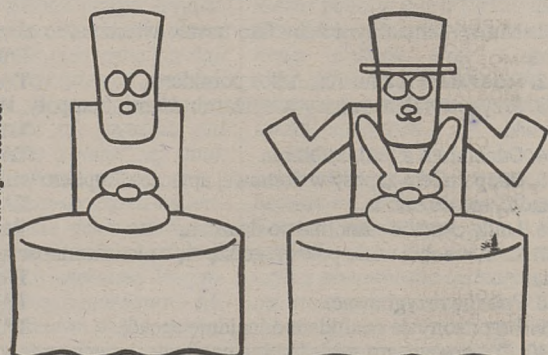
Rozwiązanie - Ptaszki motyli nad jego polem Harrym, jej ptaszki wiszący Gdyby wrócił do domu po wist pod polem Harry'ego.



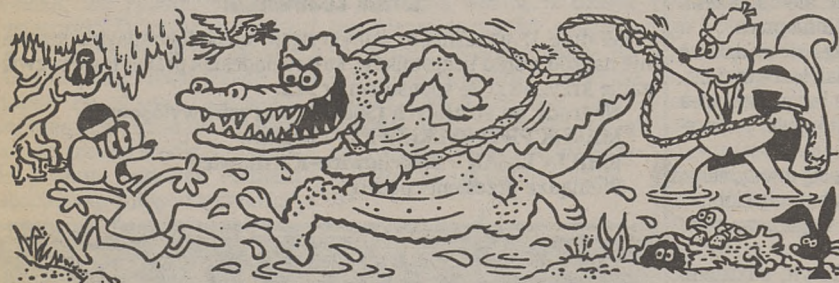
©1995 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

## JAK NARYSOWAĆ

### Magika

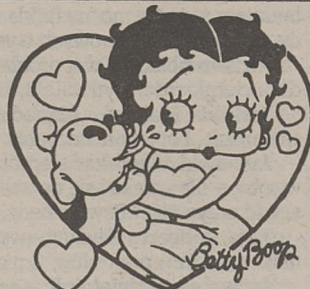


Zakodowane słowa odpowiadają rzeczom na poniższym rysunku. Ile tych słów potrafisz odszyfrować?



- 1) ŁÓWZ
- 2) LDYROOKK
- 3) NIAL
- 4) ŁOKAD
- 5) ZKAPAC
- 6) ODAW

Rozwiązanie - 1) żółw, 2) krokodyl, 3) lin, 4) kłoda, 5) czopka, 6) woda.



Max Fleischer wymyślił Betty Boop w ...

- a) 1942, b) 1909, c) 1957, d) 1919 roku.

Opowiedz - (p)

# DZIENNIK Finansowy

KUP AKCJE. JEŚLI PÓJDA W GÓRĘ — SPRZEDAJ JE. JEŚLI NIE PÓJDA — NIE KUPUJ ICH. WILL ROGERS NR 239

Zdaniem analityka

## Co się stanie za oceanem?

Wbrew optymizmowi, do którego podstawy dał przebieg ubiegłotygodniowych notowań, ostatnie 5 sesji przyniosło wyhamowanie trwającej od początku sierpnia tendencji wzrostowej. Co prawda w poniedziałek po 2,3-proc. wzrosło WIG-u ustanowiony został nowy rekord na poziomie 14 624, poprawiany następnie we wtorek (14 810) i środę (14 833), to jednak stopniowe słabnięcie popytu wyraźnie zapowiadało chwilowe przynajmniej ochłodzenie koniunktury.

O tym, jak nerwowa atmosfera panuje w tej chwili na GPW, świadczyła lektura prasowych komentarzy po czwartkowym spadku WIG-u o 2 proc. W dużej ich części dominował stary refren, wieszczący koniec dotychczasowego korekcyjnego zaledwie wzrostu i nadejście spadkowej fali C. Oczywiście można znaleźć szereg argumentów, które wskazują na prawdopodobieństwo tego typu pesymistycznego scenariusza. Jak na razie jednak już nazajutrz fala pesymizmu opadła równie szybko jak wezbrała. Ostatni dzień tygodnia przyniósł bowiem kosmetyczny spadek WIG-u o 0,2 proc. i zdecydowaną przewagę popytu. Na początku dogrywki nie zaspokojony popyt przewyższał nadwyżkową podaż dwukrotnie, 45 minut później przewaga po-

pytu nad podażą była już dziesięciokrotna.

Czwartkowe załamanie można tłumaczyć zbieżnością czasu jego nadejścia z terminem publikacji przez większość spółek wyników finansowych za sierpień. Od końca 1995 r. stopniowe słabnięcie koniunktury w przemyśle znalazło swe negatywne odzwierciedlenie w osiąganych przez giełdowe spółki przychodach i zyskach. W konsekwencji rozczarowanie inwestorów powodowało zwykle wyprzedzającą sprzedaż akcji pod koniec drugiej dekady każdego miesiąca. Tym razem trudno jednak uznać podane wyniki większości spółek za szczególnie rozczarowujące, co zresztą wspógra ze wzrostem w lipcu i sierpniu GUS-owskiego ogólnego wskaźnika koniunktury.

Niewątpliwie negatywny wpływ na notowania miała podana w środę informacja o wzroście w I dekadzie września cen żywności o 1,4 proc. Tak pokaźna zwyżka cen stawia pod znakiem zapytania możliwość znaczącego spadku inflacji we wrześniu, z czym wielu inwestorów i analityków wiązało do tej pory nadzieje na kolejną redukcję stóp procentowych NBP. Co niezwykle, I wiceprezes NBP Witold Koziański stwierdził, że bank centralny rozważa możliwość całkowitego zniesienia w przyszłym roku tworzonej przez banki obowiąz-

kowej rezerwy od depozytów! Podjęcie tego typu decyzji miało by najprawdopodobniej absolutnie rewelacyjne konsekwencje dla rynku kapitałowego, gdyż oznaczałoby natychmiastowe uwolnienie wielomiliardowych sum, które następnie uległyby zwielokrotnieniu przez emisję pieniądza kredytowego.

Administracyjnym obowiązkiem utrzymywania rezerw nie są obciążone np. banki brytyjskie. Problem w tym, że dzentelmen z londyńskiego City, który złamał tworzony od kilkuset lat reguły gry (to znaczy przesadził z emisją kredytów i naraził swój bank na upadłość) zapewne zostanie wykluczony z klubu golfowego. W naszym kraju klubów golfowych jakby jednak mniej i uwolnione od obowiązku trzymania rezerw gotówki banki mogą przesadzić z kreacją pieniądza, skarżąc się następnie na „nie trafione kredyty”...

Poważne kryzysy w sektorach bankowych zdarzały się już na Litwie, w Bułgarii i ostatnio w Czechach, gdzie powyborcza decyzja o podwyższeniu stopy rezerw obowiązkowych przyczyniła się zapewne do ostatnich kłopotów kilku banków.

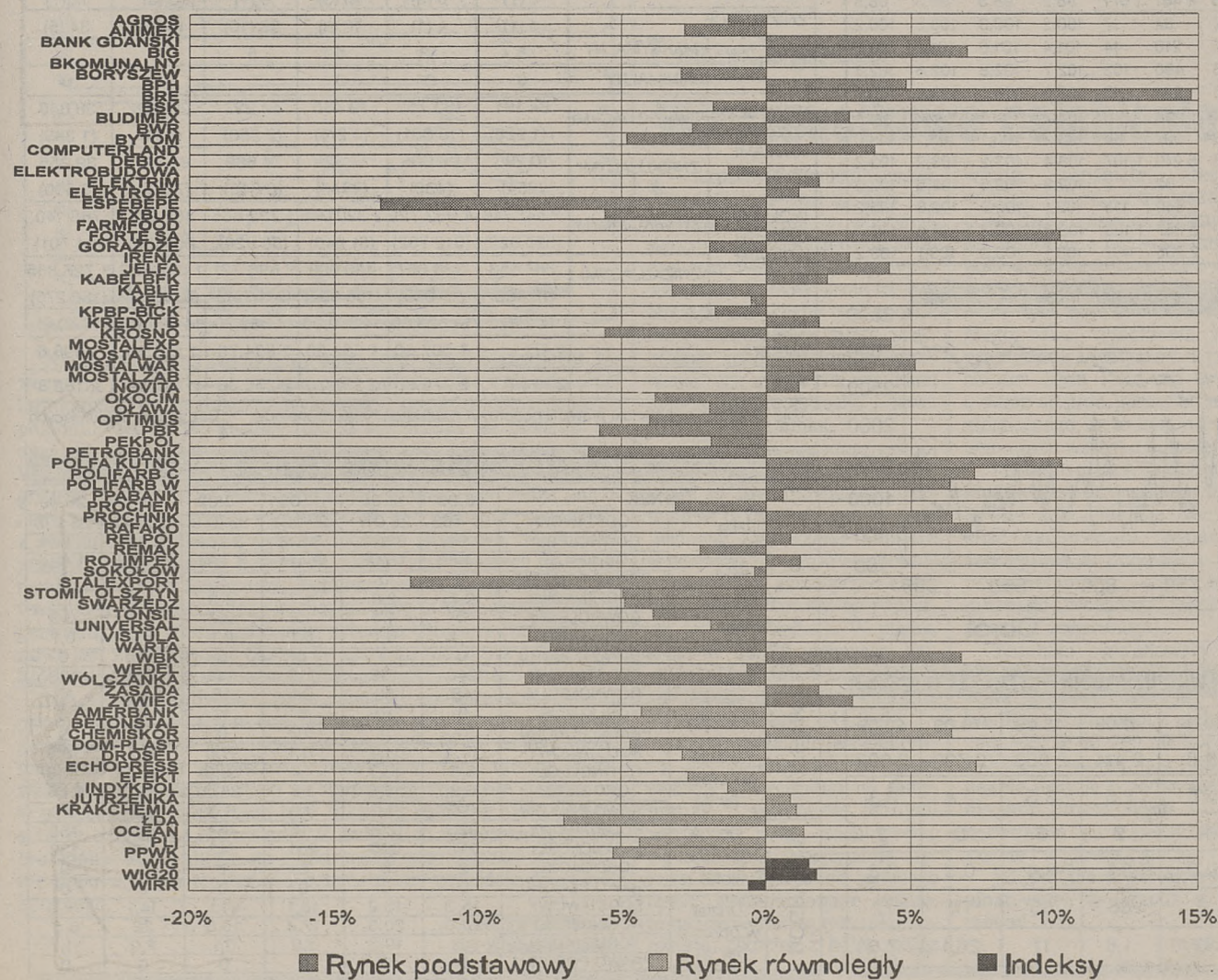
Przed tygodniem pisałem o konieczności obserwacji tego, co dzieje się za oceanem. I właśnie w sytuacji na głównych zagranicznych rynkach upatry-

wałbym przyczyny spadków. Otóż od 5 września nasz rynek posłusznie podąża za giełdami w Nowym Jorku, Frankfurtie i Londynie: tam spadki rozpoczęły się 17, u nas indeks cenowy rozpoczął zniżkę dzień później. W całym finansowym świecie trwa już wyczekiwanie na wtorkową decyzję amerykańskiego Zarządu Rezerwy Federalnej. Sądząc po piątkowym pomysłnym przebiegu notowań na najważniejszych rynkach, inwestorzy grają na przedłużeniu do listopada okresu „łatwego pieniądza”. Wszystkie publikowane ostatnio statystyki wskazywały na utrzymywanie się ożywienia gospodarczego. W tej chwili zatem jedynie względy polityczne mogą zadecydować o pozostawieniu oprocentowania funduszy federalnych na poziomie 5,25 proc. Długoletnie statystyki pokazują jednak, że właśnie polityczne, a nie ekonomiczne kryteria decydują w roku wyborów prezydenckich w Stanach Zjednoczonych. Niewątpliwie ewentualne zaostrożenie polityki pieniężnej w USA wywoła gwałtowne negatywne reakcje światowych rynków, pamiętających globalne załamanie z początku 1994 r., którego echem był też krach na naszym rynku.

WOJCIECH BIAŁEK  
Dział Analiz DM Magnus

Od 13 do 20 września 1996 r.

## Zmiany kursów akcji spółek



## Tydzień na skrót

Niezbyt radosne wieści o kondycji niebankowych domów maklerskich nadeszły w tym tygodniu z Głównego Urzędu Statystycznego. W I półroczu cały sektor łącznie wypracował 78,5 mln zysku brutto. Niestety, podczas gdy w biurach bankowych zysk ten wyniósł 78,8 mln zł, niebankowe domy maklerskie zanotowały stratę 0,2 mln zł. W ujęciu netto strata w domach niebankowych była jeszcze większa - 3,6 mln zł. Głównym źródłem przychodów tego sektora było świadczenie usług maklerskich i doradczych. Ponad 70 proc. przychodu stanowiły prowizje od klientów. Przychody uzyskane dzięki oferowaniu papierów wartościowych w publicznym obrocie stanowiły 17,9 proc. całości wpływów z działalności maklerskiej i doradczej. 4 proc. tej kwoty dawały wpływy za otwarcie i prowadzenie rachunków inwestycyjnych klientów. Oprócz prowadzenia rachunków na zlecenia klienta, biura i domy maklerskie obracały papierami wartościowymi z własnego portfela. Właśnie na takich transakcjach w I półroczu br. zarobiły 112,1 mln zł. Niestety, straty z tych operacji osiągnęły 71,2 mln zł, zysk netto wyniósł 40,9 mln zł. Liczba otwartych rachunków inwestycyjnych zbliżyła się do 880 tys. Aż 75 proc. z nich obsługiwały biura maklerskie. Ze statystyki można wnioskować, że znacznie lepiej mają się biura bankowe. Byłoby to jednak rozumowanie cokolwiek fałszywe. Nie możemy bowiem zapominać, że dopóki biura nie zostaną wydzielone ze struktur macierzystych banków, dopóty porównywanie ich efektywności z samodzielnymi domami maklerskimi jest trochę bez sensu.

Zarząd Drosedu podał, że została zawarta umowa z konsorcjum zorganizowanym przez BIG, Societe Generale SA Paryż oraz Dom Maklerski BIG

sp. z o.o. W umowie tej konsorcjum zobowiązało się do poszukiwania subskrybentów na akcje nowej serii C na rynku polskim i rynkach międzynarodowych oraz do gwarantowania wszystkich (czyli 300 tys.) papierów nowej emisji nie subskrybowanych w transzy dla małych i dużych inwestorów. Minimalna cena gwarantowana przez konsorcjum, to 45 zł. Ostateczna cena emisyjna zostanie ustalona zaś przez Radę Nadzorczą spółki na 3 dni przed rozpoczęciem publicznej subskrypcji (nastąpi to 21 października br.).

Cenę emisyjną akcji III emisji - na 12 zł - ustalił natomiast Mostostal Warszawa. Spółka podpisała umowy gwarantowania III emisji akcji z: Creditanstalt Securities S.A. (500 tys. akcji), Creditanstalt Investment Bank AG (250 tys.), Domem Maklerskim Penetrator (600 tys.) i Centrum Operacji Kapitałowych Banku Handlowego w Warszawie SA (150 tys.).

ComputerLand podpisał ostatnio kilka ciekawych umów, co - jak zwykle w przypadku tej spółki - bardzo wyraźnie podkreślono w komunikatach (naprawdę, brawa za marketing). Podpisano więc umowę z Dyrekcją Okręgu Telekomunikacji Polskiej SA w Warszawie na budowę sieci lokalnych (tzw. LAN). Łączna wartość kontraktu wynosi ponad 1,8 mln zł. To jednak nie wszystko. Otóż 5,5 mln zł zapłaci Ministerstwo Finansów za dostawę w ciągu 15 tygodni 3 tys. terminali i 500 serwerów dostarczonych przez ComputerLand. Terminale przeznaczone są dla urzędów i izb skarbowych. Na jednym komputerze osobistym w terenowych urzędach MF pracuje obecnie 7-8 osób, a np. we Francji na jeden komputer przypada dwóch pracowników. Jest co komputeryzować...

(Ł.K.)

## Co? Gdzie? Kiedy?

### Poniedziałek

- MOSTOSTAL WARSZAWA - otwarcie subskrypcji i początek przyjmowania zapisów na akcje III emisji w transzy dla dużych inwestorów;
- PPWK - otwarcie publicznej subskrypcji i początek przyjmowania zapisów na akcje serii C w pierwszym terminie prawa poboru; I notowanie na giełdzie prawa poboru akcji nowej emisji;
- przetarg na bony skarbowe;
- AMERBANK - otwarcie subskrypcji i początek przyjmowania zapisów na akcje nowej emisji.

### Wtorek

- MOSTOSTAL WARSZAWA - koniec przyjmowania zapisów na akcje III emisji w transzy dla dużych inwestorów.

### Środa

- MOSTOSTAL WARSZAWA - początek przyjmowania zapisów na akcje III emisji w transzy dla małych inwestorów.

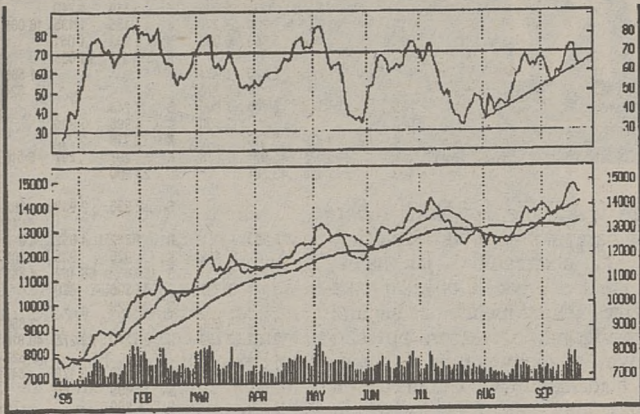
### Piątek

- MOSTOSTAL WARSZAWA - koniec przyjmowania zapisów na akcje III emisji w transzy dla małych inwestorów;
- AMERBANK - koniec przyjmowania zapisów na akcje nowej emisji.

NOTOWANIA GIEŁDY PAPIERÓW WARTOŚCIOWYCH

Kurs 52 tyg.		AKCJE	Kurs (zł)	Zmiana (%)	Obrót		Proc. em.	C/WK	P/E (C/Z)	Kapita-lizacja	Oferty i dogrywki				Kursy akcji												Oferty i dogrywki											
Min zł	Max zł				Vol. (szt.)	Wart. (tys. zł)					K/S	Oferta (szt.)	Real (szt.)	Dogr. (szt.)	16.09 (zł)	17.09 (zł)	18.09 (zł)	19.09 (zł)	16.09			17.09			18.09			19.09										
<b>AKCJE – Rynek podstawowy</b>																																						
18,70	77,50	Agros	75,00	0,0	9 051	1 358	0,11	4,12	20,10	643,13	S	1 647	1 647	1 100	77,00	76,50	76,00	75,00	K	9 726	9 726	1 510	S	7 554	492	S	211	211	5 000	K	5 310	4 240						
8,60	66,00	Animex	9,05	-1,1	58 816	1 065	0,40	1,30	3,00	132,61	K	9 171	1 416		9,90	9,90	9,70	9,15	K	11 860	11 860	13 869	S	10 086	10 086	12 066	S	43 697	200	K	1 135	1 135	16 065					
22,30	46,30	Bank Gdansk	46,00	0,0	10 461	962	0,05	1,53	9,10	902,15	K	1 950	15		43,90	46,00	46,30	46,00	K				S	711	711	1 524	K	5 869	5 869	6 003	K	9 369	1 051					
1,25	3,70	BIG	3,60	-2,7	695 122	5 005	0,43	1,59	9,50	588,50	K	331 173	202 095		3,45	3,60	3,70	3,70	K	485 965	1 380		S			38 572	K	1 226	1 226	8 474	K	315 517	98 038					
22,80	23,00	BKomunalny	22,90	0,4	39 557	1 812	1,21	2,19	10,10	74,97																												
26,00	37,00	Boryszew	31,00	-1,0	27 558	1 709	1,23	2,32	10,40	69,57																												
66,00	213,00	BPH	208,00	-1,0	9 112	3 791	0,09	2,52	8,20	2 154,88	S	4 419	4 419	2 210	204,00	209,00	213,00	210,00	S				S	454	454	39	K	4 149	4 149	7 000	S	7 243						
30,30	98,50	BRE	98,50	1,5	30 805	6 069	0,21	3,02	11,50	1 428,25					87,00	91,00	95,50	97,00	S				S			1 600	K			13 500	S	6 996	6 996					
111,00	285,00	BSK	275,00	-3,5	3 326	1 829	0,04	2,64	11,40	2 546,50	K	758	43		285,00	285,00	285,00	285,00	K	3 210	819		K	3 025	340		K	3 416	3 416		K	2 718						
8,10	28,20	Budimex	21,30	-1,4	34 687	1 478	0,40	1,50	14,30	183,72	K	17 148	100		21,30	21,80	21,70	21,70	K	2 488	2 488	31 151	K	478	478	10 140	K	45 971	45 971	78	K	297	297	6 516				
3,00	5,90	BWR	3,90	-1,3	26 098	204	0,21	0,96	10,30	48,76	K	27 921			4,00	4,00	3,90	3,95	S	52 944	52 944	1 491	S	13 591	13 591	6 109	K	205 655	43 281		S	23 900						
29,20	60,50	Bytom	31,50	-1,6	482	30	0,10	0,40	7,90	15,75	K	6 058			33,70	33,50	33,30	32,00	S				S			100	S											
32,50	181,50	ComputerLand	53,50	-1,8	9 644	1 032	0,20	8,55	28,90	260,16	K	1 719	1 719	4 351	53,50	56,00	56,50	54,50	K	410	410	26 523	K	1 406	1 406	19 597	S				S	2 938	2 938	862				
29,70	71,00	Dębica	59,00	-3,3	6 847	808	0,05	1,85	29,60	814,36	K	16 168	2 495		61,00	62,00	62,00	61,00	K				S	1 857	1 857	2 380	S	269			S			640				
23,10	46,50	Elektrbud	45,40	-1,3	14 147	1 285	0,31	3,83	16,90	204,24	S	63 943	6 990	542	46,50	46,50	46,50	46,00	K	8 405	3 400		S	12 719	12 719	10 912	S	8 283	5 000		S	4 852	4 852	4 948				
7,50	28,00	Elektrim	27,50	-3,8	95 404	5 247	0,14	3,80	30,80	1 839,75	S	63 943	6 990		27,50	27,50	27,50	26,50	K	20 793	20 793	2 740	K	36 637	36 637	13 100	S			16 452	K	925	925	11 300				
1,26	5,00	Elektroex	4,60	0,0	206 042	1 896	2,38	1,68	75,00	39,86	K	1 698	1 698	40 302	4,65	4,75	4,70	4,60	K	3 868	3 868	56 090	S	12 341	12 341	45 700	S	16 713	16 713	1 337	S	66 462	66 462	4 888				
5,90	25,90	Espebepe	6,00	-8,4	39 193	470	1,82	0,84	12,90	12,90	K	783	783	19 782	6,70	7,35	7,25	6,55	S	1 679	1 679	10 089	K	27 622	23 447		S	1 141	1 141	5 797	S	15 306	870					
16,20	41,60	Exbud	25,20	-3,1	6 483	327	0,08	1,66	22,90	201,60	K	9 197			26,80	26,80	26,50	26,00	S				K	26 498	26 498	100	S	1 603	300		S	22 429						
19,60	38,00	Farmfood	34,20	3,0	5 235	358	0,18	1,53	9,00	97,87	S	227	227		36,90	35,90	35,90	33,20	S	6 671			K			40	K	2 000	2 000	1 000				2 850				
11,00	14,00	Forle SA	13,90	0,0	95 642	2 659	0,55	2,84	16,80	240,59	S	18 616	18 616	1 600	13,70	13,70	13,50	13,90	K	5 212	5 212	30 032	K	8 549	8 549	36 024	S	12 323	12 323	27 409	S	23 270	23 270	40 810				
45,20	95,50	Górażdże	76,50	-1,3	4 143	634	0,06	1,89	10,90	566,10	K	1 524	640		80,00	78,00	79,00	77,50	S	6 325	2 802		K			132	S	1 633	1 633		S	1 623						
18,80	34,00	Irena	21,20	-1,4	19 718	836	0,62	1,24	13,80	67,84	K	4 639	280		22,00	22,10	21,30	21,50	S	3 131	3 131	7 963	K	5 715	5 715	9 282	K	22 666	22 666	100	S	3 178	3 178	847				
27,20	47,00	Jelfa	47,00	0,0	3 581	337	0,07	1,45	17,80	249,10	S	395	395	500	46,00	47,40	47,00	47,00	S	2 804	2 804	2 196	S			2 070	S	15 998	1 545		S	14 405	60					
17,20	20,00	KabelBfK	19,50	-1,0	27 156	1 059	0,10	2,90	27,60	511,91	S	8 967	8 967	9 740	20,00	19,80	20,00	19,70	S	28 475	12 730		K	6 963	3 700		S	19 512	8 190		S	8 280						
21,60	42,00	Kable	31,00	0,3	12 404	769	0,62	1,29	12,20	62,00	S	209	209	625	32,50	32,40	31,50	30,90	S				K	4 166			S			24	S	2 734	2 000					
111,00	195,00	Key	188,00	0,0	2 384	896	0,10	2,70	22,20	470,04	S	209	209	3 000	191,00	191,00	191,00	188,00	K	7 596	7 596		K	3 278	328	550	S			650	K	1 011	1 011	20				
7,50	20,60	KFBP-BICK	16,80	-1,2	7 347	247	0,41	1,33	15,60	30,24	S	14 309	14 309	3 000	17,50	17,80	17,20	17,00	K	10 079	10 079	4 861	S			3 170	S	31 758			S	20 226	2 003					
5,35	9,40	Kredyt Bank	8,50	-2,3	38 679	661	0,20	0,90	11,80	163,47	S	62 279			8,55	8,55	9,00	8,70	K	3 630	3 630		S	12 539	12 539	1 661	S	17 821		34 900	K	4 967	1 227					
30,10	57,00	Krosno	54,00	-0,9	11 434	1 235	0,34	1,55	17,70	179,04	K	62 279			57,00	56,00	56,50	54,50	S	16 103	10 437		S	2 504	2 504	1 896	S	994	994	1 000	K	489	489	551				
4,40	9,45	Mostalep	8,15	0,0	97 480	1 589	0,22	2,64	18,80	366,75	S	14 892	14 892	2 000	8,10	8,20	8,20	8,15	K	16 103	10 437		S	2 504	2 504	1 896	S	994	994	1 000	K	489	489	551				
5,30	13,40	Mostalpd	11,50	-0,9	2 773	64	0,11	1,63	19,70	29,90	S	8 491	8 491	14 000	11,70	11,80	11,90	11,60	S	2 864	2 864	8 000	S			15 144	S				S	1 715	1 715	2 481				
5,35	14,50	Mostalwar	13,70	-2,1	40 083	1 098	0,89	1,53	16,70	61,65	S	8 491	8 491	14 000	13,70	14,70	14,50	14,00	S	8 760	8 760	12 396	S			15 144	S				S	1 715	1 715	2 481				
6,10	15,00	Mostalzar	12,50	1,6	13 365	334	0,13	3,03	18,90	131,20	K	6 718	6 718	350	12,90	12,90	13,00	12,30	S	3 194			S	9 506	9 506	2 700	S				S	15 349	15 349	2 000				
6,40	14,80	Novita	9,35	3,9	119 293	2 231	0,07	7,00	39,30	36,32	S	6 903	6 903	46 758	9,25	9,00	9,00		S	16 286	16 286	14 514	S	8 287	8 287	2 480	S	5 418	5 418	582	S	11 800	11 800	1 000				
11,70	27,30	Okocim	21,10	0,0	84 719	3 575	0,39	1,58	20,30	464,20	S	14 965	14 965	290	23,00	23,00	22,20	21,10	K	5 065	5 065	15 035	S	8 771	8 771	22 892	S	11 800	11 800	1 000	K	339	339	19 561				

# Analiza techniczna

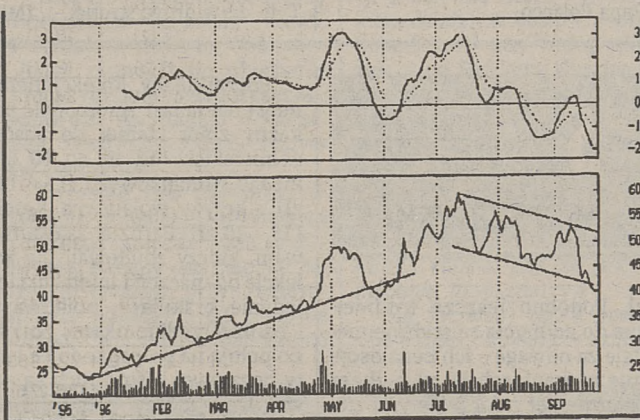


Mijający tydzień stał pod znakiem niewielkiej korekty krótkoterminowego trendu wzrostowego, jaki ukształtował się począwszy od poniedziałku ubiegłego tygodnia, tj. od 9 września, a zakończył w ostatni wtorek. Początek był zaskakujący i dość obiecujący. Poniedziałkowa aprecjacja cen akcji spółek notowanych na warszawskiej giełdzie przyniosła 2-procentowy wzrost wartości WIG-u oraz jeszcze większy, bo niemal 4-procentowy wzrost WIRR-u. Potwierdzeniem siły trendu były obroty, które przekroczyły łącznie na obu rynkach 120 mln zł. Nazajutrz jednak kolejny przyrost wartości indeksu nie został potwierdzony przez wzrost obrotów i to pomimo zwiększonej liczby złożonych zleceń. Wydaje się, że poziom cen (a raczej skala wzrostu) nie zadowolili inwestorów, posiadających akcje, co objawiło się w postaci nie zaspokojonego popytu na dogrywce, zgłoszonego przez inwestorów będących pod wrażeniem poniedziałkowej sesji. Środa przyniosła już zdecydowane ochłodzenie koniunktury, a na czwartek przypaść kulminacyjny punkt korekty.

Wczorajsza sesja była już znacznie lepsza. Wprawdzie WIG zniżkował, to jednak postawa inwestorów podczas sesji pozwala myśleć pozytywnie. Potwierdza to linia RSI-14, która wprawdzie po krótkotrwałym pobycie w strefie „ryнку wykupionego” spadła, przebijając linię sygnału, tj. do poziomu 64 pkt, to jednak wciąż pozostaje w trendzie zwyżkowym (powyżej linii trendu - wykres powyżej), potwierdzając wzrostowy trend WIG-u. Potwierdza to też wielkość obrotów, których poziom przy formowaniu się ostatniego wierzchołka był znacznie wyższy niż przy poprzednim, którego szczyt przypaść na 2 września, a ich przebieg jest zgodny z przebiegiem wykresu WIG-u.

Układ średnich kroczących jest charakterystyczny dla hossy, a ich przebieg na razie nie budzi obaw. Podsumowując, można powiedzieć, że mieliśmy do czynienia z krótkotrwałą, naturalną korektą, wynikającą z dyskontowania zysków przez część inwestorów i jeżeli nie najbliższa sesja, to kolejne powinny to potwierdzić. Choć z drugiej strony należy zwrócić uwagę, że łagodny jej przebieg widoczny na wykresie WIG-u zawdzięczamy w dużej mierze akcjom banków, które najmniej poddały się korekcie. Notabene, jeżeli moja optymistyczna prognoza się spełni, to po raz kolejny okaże się (co potwierdzają statystyki GPW), że najlepiej sprzedawać na początku tygodnia, a kupować na końcu.

## Spółka tygodnia – Stalexport



Nie był to udany tydzień dla posiadaczy akcji Stalexportu. Inwestorzy, którzy liczyli, że kurs tego waloru odbije się od dolnej linii kanału (widocznego na wykresie), a następnie powędruje do poziomu jego górnej granicy (ok. 51 zł), srodzie się zawiedli. Sądząc po obrotach na sesji poniedziałkowej, było takich wielu. W rzeczywistości kurs akcji spółki już w czwartek przebił dolną granicę kanału, w piątek kontynuując spadek. Być może poziomem wsparcia okaże się wartość 40 zł, wyznaczona przez dołek z 30 maja br., a obecne wybicie z kanału chwilowe. Sugeruje to przebieg wczorajszych dogrywek, na których chętnych do sprzedawania walorów Stalexportu było niewielu. Z drugiej strony, patrząc na wykres kursu jak również na linię MACD, zdecydowanie potwierdzając trend spadkowy, sytuacja długo- i średnioterminowa jest nieciekawa, a okazję do zarobku może przynieść tylko krótkoterminowa spekulacja w obszarze wytyczonego trendu.

Nie ulega wątpliwości, że po wydaniu niekorzystnej decyzji przez NSA, co do zwrotu odsetek z tytułu niesłusznie pobranego podatku od różnic kursowych za lata 1989-1990, walory spółki należą do jednych z najsłabszych na rynku. Poza tym opublikowane w tym tygodniu zyski za sierpień są znacznie słabsze niż w poprzednich miesiącach tego roku, co również nie daje podstaw do zbyt optymistycznego. Z drugiej strony ewentualna dobra ogólna koniunktura na rynku może spowodować zatrzymanie niekorzystnej tendencji i przynajmniej przejście do trendu bocznego.

**PIOTR GRZESIAK**  
BM Arabski i Gawor

# Kraków w ogonie

Najmniej świadectw udziałowych odebrano w obu miastach stołecznych

Dotychczas Powszechne Świadectwa Udziałowe odebrało 66 proc. uprawnionych. „Śwudy”, zwane też „psami” najszybciej znajdują chętnych w najbardziej rozwiniętych województwach kraju. W Krakowie i Warszawie odebrano najmniej prywatyzacyjnych papierów – odpowiednio 58 i 53 proc. W październiku ma rozpocząć się kampania promocyjna programu. Warto jednak zdawać sobie sprawę, że posiadanie tylko jednego świadectwa może okazać się mało opłacalne. O tym wszystkim mówiono wczoraj w Krakowie podczas spotkania z Ewą Freyberg, wiceministrem przekształceń własnościowych i Piotrem Stefanikiem, dyrektorem departamentu Narodowych Funduszy Inwestycyjnych w MPW.

Nie przewidujemy przedłużenia dystrybucji świadectw – zapowiedziała Ewa Freyberg. 21 listopada będzie więc ostatnim dniem, w którym można będzie jeszcze odebrać swój kawałek prywatyzowanego majątku. Dla MPW sukcesem są już dotychczasowe wyniki, choć urzędnicy liczą na odbiór 70-80 proc. papierów. Zakończenie dystrybucji pozwoli na ustalenie liczby akcji Narodowych Funduszy Inwestycyjnych, na które już w połowie przyszłego roku zacząć być wymieniane świadectwa.

Wymiana świadectw na akcje będzie wyłącznie po ich zdematerializowaniu – zamianie papieru na zapis elektroniczny – i zdeponowaniu na rachunku w biurze maklerskim – stwierdził Piotr Stefanik.

W praktyce oznaczać to może, że wymiana pojedynczych świadectw na akcje będzie zupełnie bezsensowna. Większość biur maklerskich pobiera bowiem opłaty za samą dematerializację (kilka zł). Dobrze, jeśli dysponujemy już rachunkiem inwestycyjnym. Ci, którzy go nie mają, muszą liczyć się z wydatkiem 10-30 zł za otwarcie rachunku oraz 10-20 zł rocznie za prowadzenie. Pozostaje więc albo szukać „taniach” biur (co jest kryterium absurdalnym), albo też zgromadzić więcej świadectw lub złożyć taki rachunek wspólnie ze znajomymi, by obniżyć koszty tej inwestycyjnej zabawy. Biura maklerskie bowiem pobierają prowizję od transakcji dokonywanych na poszczególnych papierach. Jeśli zdecydujemy się na sprzedaż wszystkich 15 pojedynczych akcji, to prowizję maklerską będziemy musieli płacić 15 razy!

My już wcześniej mówiliśmy, że wymiana na akcje będzie raczej opłacalna przy posiadaniu więcej niż jednego świadectwa. Zresztą zupełnie

niepożądane byłoby, by w Polsce pojawiło się np. kilkanaście milionów nowych inwestorów. Liczymy, że świadectwa będzie posiadało ok. 2-3 mln osób – broniła się przed krytycznymi uwagami „Dziennika” na ten temat Ewa Freyberg. Jak można więc mówić o „powszechności” programu, skoro liczba jego uczestników zostanie ograniczona z czasem do zaledwie 2-3 mln osób – posiadaczy rachunków inwestycyjnych w biurach maklerskich?

Program jest powszechny, bo każdy ma prawo odebrać swoje świadectwo – usłyszeliśmy.

Program NFI nie będzie trwał w nieskończoność. Ewa Freyberg wyjaśniła, że MPW ogłosi z rocznym wyprzedzeniem datę unieważnienia papierowych świadectw. Według niej obwieszczenie owo „nie nastąpi jednak wcześniej jak w przyszłym roku”.

Żałuję, że nie dokupiłam świadectwa, kiedy były tańsze. Teraz są dla mnie zbyt drogie – przyznała pani minister. Na pytanie, czy zdaje sobie sprawę z tego, co mówi i czy wie, iż może to być potraktowane jako ocena wartości „śwudów” Ewa Freyberg szybko dodała, że „świadectwa są zbyt drogie w stosunku do jej możliwości finansowych”.

**ŁUKASZ KWIECIEŃ**

# Stalprodukt Bochnia Kierunek giełda

Zakład Przetwórstwa Hutniczego Stalprodukt SA w Bochni zamierza wystąpić do KPW z wnioskiem o dopuszczenie akcji tej spółki do obrotu publicznego – poinformował prezes spółki, Piotr Janeczek. Stalprodukt planuje wyemitować od 2,3 do 3 mln akcji.

Według zarządu spółki, wniosek o dopuszczenie akcji do obrotu publicznego trafi do KPW najpóźniej do końca marca 1997 r. Władze Stalproduktu szacują, że wpływy z publicznej emisji akcji przyniosą co najmniej 50 mln zł. Uzyskane fundusze zostaną przeznaczone na wprowadzenie m.in. energooszczędnej technologii produkcji blach elektrotechnicznych i kształtowników giętych na zimno. Firma zamierza wybudować własny zakład cynkowania ochronnych barier drogowych, przewidując zwiększenie zapotrzebowania na ten produkt w związku z budową autostrad w kraju. Planuje otworzyć w Malezji centrum dystrybucji i konfekcjonowania blachy, wyprodukowanej w Bochni.

Stalprodukt otrzymał właśnie certyfikat jakości ISO 9002. (PAP)

**Redaktor**  
**Adam Rymont**  
tel. 22-25-79

## IX Targi Euroregionalne

### „Kontakt” bliżej Europy

(INF. WL.) Wczoraj otwarto w Krośnie IX Targi Euroregionalne „Kontakt” '96, największą w tej części kraju imprezę wystawienniczo-handlową, w której uczestniczy prawie 80 firm polskich i zagranicznych ze Słowacji, Węgier i Ukrainy.

Od lat organizowane w Krośnie targi sprzyjają nie tylko zacieśnianiu przyjacielskich więzów między przygranicznymi krajami, ale także procentują w rozwijaniu

współpracy gospodarczej państw uchodzących w skład Euroregionu Karpackiego – podkreślił w rozmowie z „Dziennikiem” Piotr Przytock, prezes firmy „Tetrix”, głównego organizatora imprezy. Honorowy patronat nad targami tradycyjnie już sprawują władze administracyjne i samorządowe Krośna. W inauguracji targów, uczestniczył m. in. Michał Bukowiecki, dyrektor wykonawczy Euroregionu Karpackiego. (CZAK)

## Z pozycji gracza

### Wierzchołkowe osłabienie?

Sierpniowe wyniki finansowe spółek na ogół nie były złe, ale zgodnie z wielomiesięcznym doświadczeniem, to raczej oczekiwanie na nie sprzyjało wzrostowi kursów, a nie ich publikacja. Ceny akcji tych spółek, które odnotowały straty przykładowo spadły, natomiast notowania tych z dobrymi wynikami bynajmniej nie wzrosły, a nawet spadły, tyle że mniej.

Udało się akcjonariuszom Novity. Błąd pracownika spółki, który w nieodpowiednim momencie przekazał wyniki, spowodował zawieszenie notowań w czwartek, co prawdopodobnie uchroniło jej akcje przed chwilową utratą wartości na panującej fali wyprzedzaży. W piątek, który w opinii większości graczy miał być dniem zakończenia spadków, kurs Novity znacznie wzrósł, co dobrze jej rokuje.

Rynek nadal nie jest efektywny, tak zresztą, jak na całym świecie. Dwie spółki tej samej branży z generalnie różnymi wynikami mogą zachowywać się całkowicie irracjonalnie. Np. kurs akcji Żywca od pewnego czasu systematycznie rośnie, mimo że wyniki w tym roku są słabiej. Okocim z kolei, mając

wyniki wspaniałe, drepcze w miejscu (będąc i tak wskaźnikowo dużo tańszy od konkurenta). Podobnie z notowaniami Sokołowa, którego zyski za 8 miesięcy są prawie 40 proc. wyższe niż w tym samym okresie ubiegłego roku, tymczasem kurs praktycznie identyczny. I przeciwnie: Farm Food ma wynik o około 40 proc. gorszy od ubiegłorocznego, za to kurs od tamtego czasu wzrósł o połowę.

I bądź tu mądry. Takich przykładów jest oczywiście więcej. Pewne znaczenie ma tutaj jakość akcjonariatu. Widać to szczególnie w przypadku tych przedsiębiorstw, które mają możność „protektora” (akcjonariusza strategicznego).

Technika ukształtowała niebezpieczną formację wierzchołkową, grożącą czasowym osłabieniem koniunktury. Miejmy nadzieję, że do tego nie dojdzie. Jednak do wtorku, gdy FED podejmie decyzję o podwyżce lub nie stóp procentowych w USA, nerwowość będzie gościć w Warszawie i w głowach graczy.

PS „Psi” temat jest tak wyeksploatowany, że szkoda o nim mówić.

**GRACZ**

## Powszechne Świadectwa Udziałowe

Kupno	Sprzedaż
109 zł (PKO bp ul. Wielopole, Kraków)	120 zł
115 - 122 zł (kantory)	120 - 128 zł
124,50 zł (DM Penetrator) "	126,70 zł
105 - 114,40 zł (KDM) "	124,90 - 148 zł
120 zł (BM Arabski i Gawor) "	140 zł
109 zł (RDM Polonia)	130 zł

" - tablica ofert

20 września 1996 r.

## Notowania walutowe

Tabela NBP nr 183/96	Kurs średni	zmiana w %
Australia 1 AUD	2,2135	0,52
Austria 1 ATS	0,2617	-0,19
Belgia 100 BEF	8,9460	-0,22
Dania 1 DKK	0,4788	-0,13
Finlandia 1 FIM	0,6156	-0,15
Francja 1 FRF	0,5435	0,33
Hiszpania 100 ESP	2,1892	-0,14
Holandia 1 NLG	1,6431	-0,19
Irlandia 1 IEP	4,4731	-0,33
Japonia 100 JPY	2,5427	-0,20
Kanada 1 CAD	2,0397	0,35
Luksemburg 100 LUF	8,9460	0,22
Norwegia 1 NOK	0,4311	0,02
Portugalia 100 PTE	1,8069	-0,20
RFN 1 DEM	1,8415	-0,19
USA 1 USD	2,7930	0,23
Szwajcaria 1 CHF	2,2486	-0,04
Szwecja 1 SEK	0,4223	0,24
W. Brytania 1 GBP	4,3417	-0,05
Włochy 100 ITL	0,1832	0,22
ECU 1 XEU	3,4991	0,09

### Kursy w kantorach – w starych złotych

■ **KRAKÓW** – dolar, skup: 27.830-27.850, sprzedaż: 27.900-27.930, marka, skup: 18.360-18.380, sprzedaż: 18.400-18.430, funt, skup: 43.100, sprzedaż: 43.300, frank fr., skup: 5.420-5.430, sprzedaż: 5.450-5.460, frank szw., skup: 22.250-22.300, sprzedaż: 22.400.

■ **TARNÓW** – dolar, skup: 27.750-27.800, sprzedaż: 27.850-27.870, marka, skup: 18.340-18.350, sprzedaż: 18.400-18.450, funt, skup: 42.600-42.700, sprzedaż: 43.000-43.800, frank fr., skup: 5.350-5.370, sprzedaż: 5.400-5.430, frank szw., skup: 22.150-22.400, sprzedaż: 22.500-22.700.

■ **NOWY SĄCZ** – dolar, skup: 27.830, sprzedaż: 27.950, marka, skup: 18.360, sprzedaż: 18.460, frank fr., skup: 5.400, sprzedaż: 5.470, frank szw., skup: 22.500, sprzedaż: 22.550, funt, skup: 43.000, sprzedaż: 43.400, korona czeska, skup: 1.020, sprzedaż: 1.040, korona sł., skup: 860, sprzedaż: 890.

(RYM), (JT), (IWO)

# Rynek sztuki

Redaguje Jakub Ciećkiewicz

## Sztuka w depozycie

Jean Esteve wsuwa się pod biurko Empire, przewraca fotel w stylu Dyrektoriatu, przedstawia komodę z epoki Ludwika Filipa. Niekiedy nawet kładzie się na ziemi, aby sprawdzić czy etykieta na dywanie oznaczona jest literami GMT (Przechowalnia Państwowych Dywanów). Robi to wszystko nie przeszkadzając gospodyni pomieszczenia, która nadal spokojnie rozmawia przez telefon. Jest bowiem dobrze wychowany i robi co może, aby nie kępować nikogo, gdy przebywa w pokoju. Pan Esteve nie jest zresztą pracownikiem biura przeprowadzek, lecz... inspektorem Urzędu Mebli Państwowych. Będzie miał więc dużo pracy w najbliższych latach.

Poczynając od 1 września francuski Urząd Mebli Państwowych przystępuje do realizacji ogromnego zadania: systematycznego sprawdzania miejsca pobytu 300 tysięcy przedmiotów (mebli, dywanów, obrazów i innych dzieł sztuki), które państwo wypożyczyło, nieraz kilkadziesiąt lat temu, administracjom Republiki. Będzie to kolosalna inwentaryzacja, obejmująca nie tylko wszystkie ministerstwa, prawie całkowicie wyposażane przez Urząd Mebli Państwowych, ale także prefektury, ambasady i merostwa.

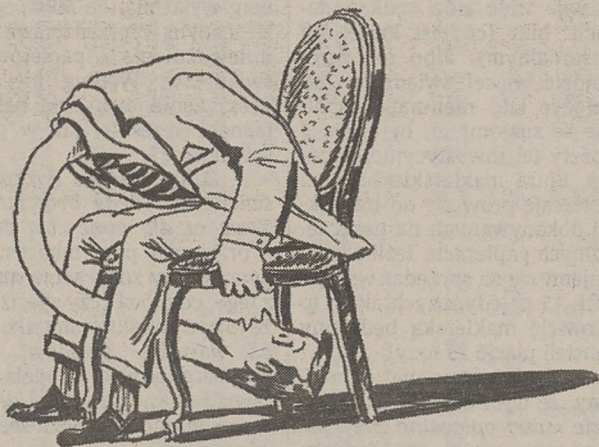
Premier Alain Juppé, opublikował ostatnio okólnik w tej sprawie. Przypomina on, zwłaszcza że zabrania się przenoszenia gdzie indziej zdeponowanego przedmiotu, że „naruszenie tego przepisu pociągnie za sobą natychmiastowe odebranie depozytu”.

Nie ma więc mowy o uwzględnianiu dziwacznych żądań. Małżonka jednego z pre-

fektów spotkała się z kategoryczną odmową, gdy prosiła o pozostawienie jej zaston usztych specjalnie dla królowej Anglii, która spędziła jedną noc w jej domu w czasie uroczystości z okazji rocznicy lądowania w Normandii. „Są pewne zasady przywoitego zachowania, które trzeba respektować” - mówi

zwalają zaklasyfikować gmach jako obiekt zabytkowy.

Jean Esteve jest zadowolony ze swej inspekcji. Co prawda niektóre meble zostały przestawione, ale z wyjątkiem małej komódki, wszystkie odnaleziono. „Najbardziej frustrujące jest to, że ze względów finansowych nie można zapewnić niezbędnej renowa-



Alain Seban, radca w ministerstwie kultury. Trzeba np. samemu pokrywać koszty odnowienia pożyczonych przedmiotów - przed czym wzdryga się wiele administracji - i trzeba też pozwolić inspektorom Urzędu Mebli wykonywać swoją pracę.

Stąd obecność Jeana Esteve w tym wspaniałym pomieszczeniu przy ulicy Saint-Dominique w Paryżu: jest to dawna rezydencja książęca, która pod koniec ubiegłego stulecia stała się siedzibą ambasady Hiszpanii, a później oddziałem ministerstwa. Ogromny ogród z dworkiem fontanną. Same tylko boazerie, na kondygnacjach, i oszklone drzwi po-

cji obiektów” - ubolewa inspektor, rozmówcy w pięknych przedmiotach. Wstydliwie przemilcza zasadniczą kwestię: to mianowicie, że do sprawdzenia wszystkich 300 tysięcy przedmiotów oddelgowano tylko... siedmiu inspektorów. Ani jednego więcej.

W Urzędzie Mebli Państwowych pracuje 240 osób, z czego 15 jest oddelgowanych do pałacu Elizejskiego. Roczny budżet wynosi 20 mln franków. 200 tysięcy mebli i przedmiotów znajduje się w spisie, a 100 tysięcy dzieł sztuki w katalogach. Co roku rejestruje się 8 tysięcy przyjęć i wydań przedmiotów. (PAI)

EWA MORKA

Różne ceny bywają na tym świecie. Są ceny dla biedaków i dla średnio sytuowanych, są te dla milionerów i w końcu ceny dla milionerów pijanych, którzy szastają groszem tak, jak to tylko kompletnie pijani krezusi potrafią. A, dziwnym trafem, zwykle bywają nimi nasi sąsiedzi zza miedzy, a jest ich dziś na Zachodzie wielu. Tak wielu, że ceny są już do-

że wykonane kowalską robotą w naszym już schyłku stulecia.

Po obejrzeniu - jak należy i jak dobry, włoski obyczaj nakazuje - paru zupełnie nas nie interesujących obiektów, połączonym z zachwytem nad nimi i biadaniami nad nadmiernie dla nas, choć zasłużenie wywindowanymi cenami, spytaliśmy mimochodem i obojętnym tonem o cenę komody. Błysk w oku an-

Mimo to cena 78 000 zł za włoską komodę w stylu Marii Teresy wydała się niż. podp. nieco wygórowana, zaczęłam poprzestać na zapewnieniach wzajemnej sympatii. Lecz wniosek pozostał: to, co się u nas z meblami wyczytnia, czyli doprowadzanie ich do nienagannego, niejako - numizmatycznej terminologii używając - mennicznego stanu, wyszło we Włoszech (i - po części - rów-

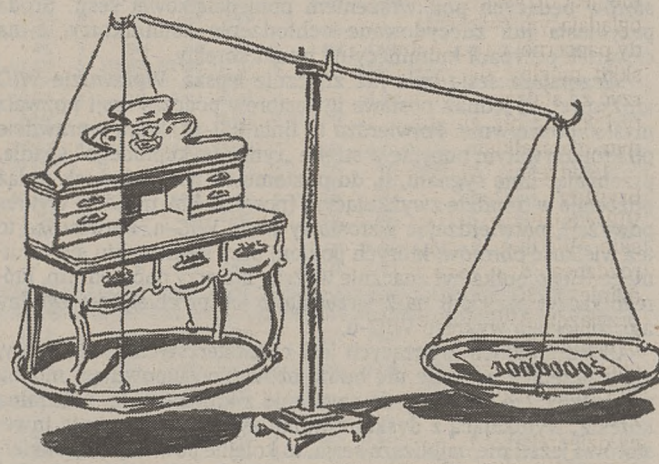
## Metryka mebla

stosowywane do ich możliwości i fantazji. Również w antykwarriach.

Zdarzyło się bowiem niedawno niżej podpisanemu wejść do jednego z nich w Wenecji, w pobliżu corso, czyli piazza Goldoni. Więc dobrze, lecz znowu nie za nadto, bo te prawdziwie drogie i wytworne grupują się w sestiere San Marco, czyli wokół „salonu Europy”. A dodać należy, że nie byłam sam, lecz w towarzystwie rodaka, z którym, jak to z rodakiem, po polsku się rozmawiało, i tak, rozmawiając, weszło do wyż. wym. antykwarriatu, gdzie stała komoda. Na honorowym miejscu, w stylu Marii Teresy, lecz rodzimej produkcji, co można poznać po większej lekkości i bogactwie wygięć, gdyż poza tem tylko piękno mahoni udecydowało o jej urodzie. Ani śladu intarsji, czy typowej dla Włochów tego czasu inkrustacji. Nic. Oraz to, że była wyraźnie stara, choć odczyszczona. Lecz szpary w złączeniach pozostawiono, podobnie, jak zmienione w XIX stuleciu zamki na dowód autentyzmu i jako świadectwo losów mebla. Więc odwrotnie, jak u nas, gdzie ubiegłowieczne zamki wymienia się w takich wypadkach na XVIII wieczne. Tyle,

tykwariusza oznajmił, że podejmuje grę. Toteż palnął bez wahania: 95 000 000 lirów, czyli 60 000 dolarów (słownie - sześćdziesiąt tysięcy amerykańskich dolarów),

niez we Francji) z mody lub też z niej wychodzi. I słusznie, gdyż budzi tylko nieufność i prowokuje do badania, co mianowicie zostało „uzupełnione”, czyli sfał-



tłumacząc, że to okazja, bo w Rosji takich mebli nie ma.

Wyprowadzony z błędu zmarkotniał, lecz nie stracił rezonu: a, jak dla panów Polaków, to tylko połowa ceny, bo przecież Polska jest o połowę mniejsza od Rosji (?), a poza tem on bardzo lubi Polaków i uwielbia il Papa Polacco...

szowane: tylko połowa mebla, czy też może trochę więcej? No bo przecież w dwustuletnim meblu coś, kiedyś musiało się zepsuć, wytrzeć, odpaść i zostać zastąpione czymś innym. I właśnie te uzupełnienia tworzą metrykę mebla. I bywają, jak metryki pięknych pań, korygowane. Tyle, że w drugą stronę. (MD)

Po raz pierwszy od czasów powojennych z okazji I Krakowskiej - a XI Ogólnopolskiej - Aukcji Pocztovek, która odbyła się w minioną sobotę - wydana została nowa karta pocztowa. Na licytację zjechało kilkudziesięciu zbieraczy z całej Polski. Najwyższą cenę osiągnął Widok Radomia - kartka czarno-biała, wydana w roku 1899, za którą jeden ze zbieraczy zapłacił 380 zł. Niewiele mniej, bo 360 zł, zapłacono za najstarszą kartkę kaliską - Widok Kalisza z roku 1895. Pozostałe ceny były już znacznie niższe. 200 zł kosztowała Synagoga „Złotej Róży”, rzadkość, wydana w roku 1938 czarno-biała pocztówka. Sprze-

### Szperacz krakowski

dano także kartki z dwóch wystaw - za Wystawę w Lublinie w roku 1908, wedle projektu Konstantego Rayskiego, nabywca zapłacił 160 zł (30 zł wywoławczo), zaś za kartkę okolicznościową wydaną z okazji wystawy w Pradze, w roku 1912, zapłacono 45 zł (cena wywoławcza wynosiła 15 zł). Bardzo ożywiona licytacja wywiązała się przy sprzedaży kartki z re-

klamą cukierni Zalewskiego, także z roku 1938, w kolorze, oznaczonej jako druk rzadki. Cena wywoławcza 20 zł podniesiona została do 110 zł. Natomiast za reklamę Chevroleta z roku 1930, wycenioną na 15 zł, nabywca zapłacił 35 zł. Z 12 zł na 80 zł „skoczyła” cena pocztówki „Rodakom miasta Kołomyi”, wydanej w roku 1918. Natomiast za „Pamiętkę wojny Bolszewickiej” z roku 1930 zapłacono 25 zł (wywoławczo - 10 zł). Piłsudski, jako wódz I Brygady, kolorowa pocztówka z roku 1917 kosztowała nabywcę 25 zł (licytacja zaczynała się od 12 zł).

(KAR)

-Krakusy przyjeżdżają na giełdę i wszystko wykupują - skarżył się kolekcjoner pamiątek militarnych po armii austro-węgierskiej. - Nawet nie zwracają uwagi na cenę, kupują jak leci, nie targując się. Według słów naszego rozmówcy, właśnie dlatego tak trudno na warszawskim Kole kupić odznaczenia i odznaki armii Franciszka Józefa i wcześniejsze.

Ponieważ odznaczenia trafiają się rzadko, stąd też brak cen ujednoliconych i duża ich rozpiętość. Np. medal pamiątkowy w brązie na 50-lecie panowania Franciszka Józefa z 1898 r. można kupić za 10 zł, ale handlarze żądają także 60

### Szperacz warszawski

zł. Podobno jeszcze trudniejsze do zdobycia są srebrne medale za odwagę - ich cena oscyluje w granicach 80 zł. - Przez ostatnie pół roku jedynymi ciekawymi odznaczeniami, które udało mi się wyprzeć, był krzyż za ratowanie życia za 150 zł i odznaka pamiątkowa za zdobycie Belgradu w 1915 r. przez 3 armię za 40 zł.

AUGUSTYN NIELLO

„Gdyby tu był Pronaszko albo Taranczewski, to byłaby jakaś atrakcja, bo ich nigdzie nie ma. Ale tak, to naprawdę nie ma o czym pisać” - rzekła pewna pani do pani drugiej. I nie byłoby niczego szczególnego w jej odezwaniu, gdyby nie to, że rzecz działa się w renomowanej galerii, handlującej malarstwem przy ul. Nowy Świat, oczywiście w Warszawie. Kim były owe panie, nie wiem. Mogę się więc tylko domyślać, że jedna była dziennikarką, zaś druga, sądząc po zachowaniu, należała do personelu galerii.

Podobną rozmowę zastyszłam w redakcji pisma, zajmującego się profesjonalnie promo-

cją, jak się to dziś ładnie nazywa, naszej sztuki współczesnej w kraju i za granicą. Obracała się zaś wokół tego, czego nie ma na warszawskich aukcjach, czyli właśnie jak najbardziej współczesnego malarstwa, który to fakt został podsumowany w słowach „jeden Starmach z Krakowa przywozi od czasu do czasu jakiegoś Nowosielskiego (śpieszę wyjaśnić, że słowo „jakiegoś” nie odnosi się do osoby, lecz obrazu pędzla Jerzego Nowosielskiego) i tyle.

Własne, tegoroczne obserwacje prowadzą do szerszych wniosków: otóż współczesne krakowskie malarstwo znikło z warszawskich galerii jak sen jaki złoty, choć kiedyś było dość lic-

## Malowane miliony

nie reprezentowane. In extenso, co znaczy, że nie udało mi się odszukać ani jednego obrazu, choćby świstka nawet, noszącego sygnaturę któregoś z naszych artystów. Nic. Smutek i głusza. Tak właśnie, jakby Kraków ze swoim wielotysięcznym środowiskiem plastyków podzielił los Atlantydy i żył już tylko w tęsknej legendzie tudzież dziełach swych nieżyjących artystów.

Bo te, i owszem, wiszą w każdym jako tako szanu-

cym się antykwarriacie w ilości znaczącej, przy czym dodać należy, że obrazy Wojciecha i Jerzego Kossaków, acz drogie, nie zajmują miejsc honorowych, choć ich dziwnie, podobnie jak u nas, wiele (w tym miejscu przypomina się motto książki Franka Arnauda „Sztuka fałszery, fałszery sztuki”, które cytuję z pamięci - „w samych tylko Stanach Zjednoczonych znajduje się ponad 2000 autentycznych, gdyż opatrzonych atestami dzieł Corota. Podług najbar-

dziej skrupulatnych badań, Corot namalował w ciągu swego życia nie więcej niż 800 obrazów”). Największe zaufanie budzi Wojciech z 1927 r. w galerii Rempex przy ul. Miodowej za 16800 zł.

Na drugim miejscu plasuje się Vlastimil Hofman, którego również wszędzie pełno i to po coraz wyższych cenach. Wymieniona uprzednio galeria oferuje bardzo nietypowego i bardzo uroczego Hofmana w postaci - jeśli tak można powiedzieć - jesszczureczki, malowanej akwarelą w Nazarecie, które to dziełko kosztuje 840 zł. Ponadto ołówkowy rysunek mężczyzny za 420 zł i - w filii tegoż Rempeksu przy ul. Oboźnej -

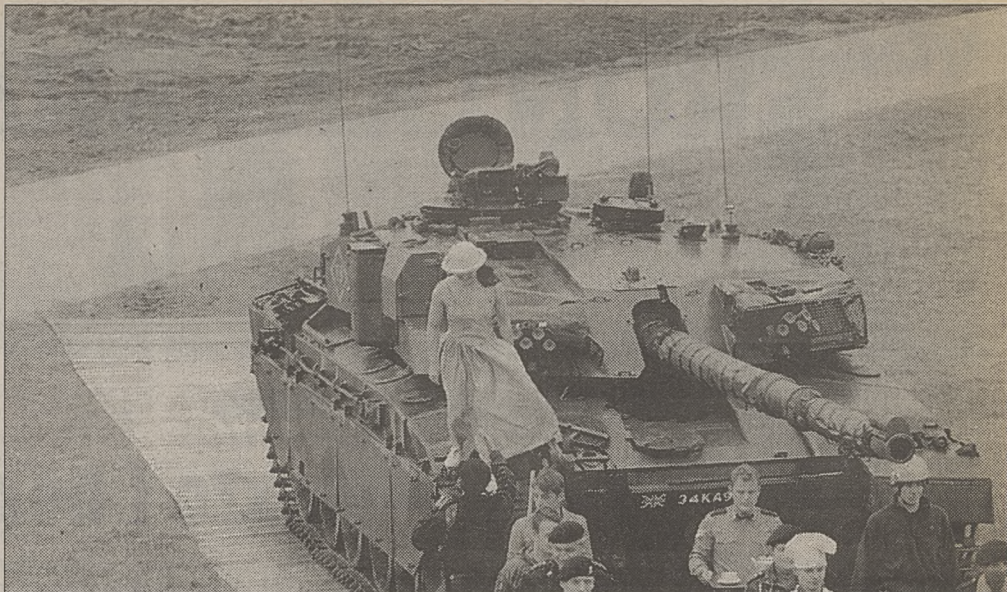
dwa oleje, już typowe, więc symboliczno-metaforyczne, „hofmany” w postaci „Starości i młodości”, czyli kolejnej wersji odwiecznego i oklepanego do zbanalizowania przez wiek ubiegły zwłazszcza, kontrastu między staruszką a młodą dziewczyną (doprawdy nie wiem, czemu ów motyw tak się podoba malarzom i nabywcom?) z roku 1921, czyli z okresu, w którym Hofman wchodził właśnie w swą drugą męską młodość, co go w pewnym przy najmniej sensie tłumaczy, za 13000 i mniejszej „Diany” z 1933 za 6300.

Za tydzień ciąg dalszy i stosowne wnioski.

JERZY T. PAŹDZIULE



Generała Montgomery'ego, bratanek słynnego dowódcy, żołnierze nie nazywają „Montym”. Monty był jeden - legendarny...



Z Challenger'a wysiadło szesnaście osób: fryzjer, kelner, kancelista, dudziarz, rzeźnik, na końcu - żona dowódcy.

**G**enerał David Montgomery, bratanek słynnego Monty'ego niechętnie mówi o swoich powiązaniach rodzinnych ze słynniejszym przodkiem. Obecnego dowódcę „Pustynnych Szczurów” jego żołnierze nie nazywają „Montym”. Monty był jeden; może i dobrze, że przydomek nie jest używany, bo osobom oglądającym ćwiczenia 7 brygady pancerniej na poligonie drawskim mógłby się raczej skojarzyć z Latającym Cyrkiem Monty Pythona niż nie mniej sławnym marszałkiem.

16 września był dla ćwiczącej brygady dniem VIP-ów. VIP-y miały być polskie i angielskie. Według harmonogramu rozdane dziennikarzom o godzinie 11.30 spodziewano się przyjazdu BWP VIP-a. BWP to bynajmniej nie bojowy wóz piechoty, ale Bardzo Ważny Polski VIP. Anglicy spodziewali się prezidenta Kwaśniewskiego, piszący dziennikarze od razu jednak stwierdzili, że „jak na Kwaśniewskiego, to jest za mało kamer” i mieli rację. Przyjechał za to minister Milewski i generał Wilecki. Polskich i angielskich generałów było zresztą sporo, Montgomery nakazał w pewnej chwili liczenie generalskich gwiazdek i okazało się, że jest ich nie mniej niż 40.

Wszyscy zasiedli razem przy stołach na angielski lunch. Przejdzie on do historii jako tzw. „lunch drawski” bo określenie „obiad drawski” jest zarezerwowane już dla innego wydarzenia. Wcześniej jednak odbyły się ćwiczenia.

Drawsko jest największym polskim poligonem wojskowym i wygląda na to, że wkrótce stanie się, miejmy nadzieję, nie jedynym towarem przynoszącym dewizy polskiej armii. Ostatnie wielkie ćwiczenia na tym terenie

Krzysztof Samborski

# Szczury drawskie

**Kiedy generał Montgomery rozkazał policzyć generalskie gwiazdki, okazało się, że jest nie mniej niż 40**

odbyły się tak dawno, że nie pamiętał tego nawet ppłk Lech Wołk, zastępca szefa Zarządu Szkolenia Sztabu Generalnego, dowódcy Pomorskiego Okręgu Wojskowego wydawało się natomiast, że było to chyba w roku 1988, od tego czasu nie było na ćwiczenia pieniędzy.

**N**a specjalnej trybunie stanęli więc ministrowie, generalicja i rozpoczęto show. Było to dobrze zorganizowane widowisko, impreza, którą można zabiłować i jeździć z nią po Europie. Występ zaczął się bardzo serio od przemówienia Montgomery'ego, który komplementował drawski poligon. Powiedział krótko o historii jednostki: stworzona do walki na pustyni z Afrikakorps gen. Rommela (stąd przydomek Pustynne Szczury), później walki we Włoszech, Birmie, całkiem niedawno w operacji „Pustynna Burza”. Przed rokiem działali w Bośni i najprawdopodobniej tam wróca, ale to zależy od Saddama Husajna, bo on ma pierwszeństwo. Montgomery nie omieszkał zakończyć wystąpienia żartem: „Wiele się tutaj nauczyliśmy, przede wszystkim jednak tego, że prawo Murphego wciąż obowiązuje, a zwłaszcza jego wojskowa odmiana «*navet gdy coś jest niemożliwe, to się zdarzy.*»”

Na pierwszy ogień poszedł Challenger, największy czołg na

świecie. 60-tonowe kolosy podobno nieźle radziły sobie na drawskiej ziemi, choć kilka razy trzeba było użyć wyciągarki, aby wyciągnąć je z błota. Z Challenger'a, który stał przed trybuną, wyszła załoga: dowódca, działonowy, celowniczy, kierowca. Później zaczął się spektakl: ze środka wyszło 12 kolejnych osób - fryzjer, kelner, kancelista, dudziarz, rzeźnik, a na końcu żona dowódcy. Polscy generałowie angielskie dowcipy przyjmowali bez uśmiechu na twarzy. Wytrzymali nawet, gdy zakamuflowany żołnierz wychylił się z dachu nad trybuną i zaczął błyskać fleszem. Później jeszcze był pokaz zaopatrzenia Challenger'a, czołg przejechał obok ciężarówek z paliwem, amunicją, a dowódca pokazywał, że niczego nie potrzebuje. Czołg zatrzymał się dopiero przy ostatnim wozie i wziął stamtąd olbrzymią butelkę z napisem „Wódka”. „*Oto czego potrzebuje załoga Challenger'a*” - zabrzmiał głosnik.

Później towarzystwo przeniosło się na „Stand 2”, gdzie miał odbyć się pokaz forsowania przeszkody wodnej. Najważniejsi pojechali mercedesami, mniej ważni land roverami, a reszta autobusem. Fotoreporterzy (w tym wyżej podpisany) polecili olbrzymim dwuwirnikowym śmigłowcem Chinook. Oficjele zajęli miejsca na kolej-

nej trybunie. Most dla forsującej brygady budowali saperzy z 6 Pułku Drogowo-Mostowego z Włocławka. Najpierw, w huku wystrzałów, na przeciwny brzeg desantowali się żołnierze w szybkich łodziach i opanowali przyczółek, później saperzy zaczęli łączenie elementów mostu, a Chinook na nieprzyjacielski brzeg przeniósł podczepionego Warriora, mostem popędził gęsto ostrzeliwując się Challenger'y. Wkrótce most został uszkodzony ogniem artylerii npla i polscy saperzy szybko wymienili jeden element (polscy saperzy wykonali ekstrarobotę, mają prosty i niezawodny sprzęt - nasi inżynierowie mogliby się wiele nauczyć - powiedział gen. Montgomery). Wkrótce brzeg został opanowany, a Challenger'y rozwinęły natarcie w głąb łądu. Było oczywiście i do śmiechu - pokaz zakończył niekonwencjonalny oficer, który chce przekonać armię do forsowania rzek na nartach wodnych. Uzbrojony narciarz w kamuflażu wjechał z impetem na brzeg, zdykał karabin i popędził na przód.

**T**rzeci pokaz pokazał prawdziwą siłę siódmej brygady. Nieprzyjaciel miał dość czasu, by się umocnić w terenie, schronił się w okopach. Natarcie rozpoczęło się od ostrzału prowadzonego przez samobieżne działa

AS-90, później nad okopami przeleciał śmigłowiec Puma, który sprawdził efekt ostrzału i zza pagórków wyłoniły się ryjące Challenger'y, które przełamały linię obrony, za nimi pojawiły się Warriory, wysypała się z nich piechota i „oczyszcza teren”. Nagle ucichły wszystkie wystrzały i komentarz działał, który na bieżąco płynął z głośników. Po chwili z zarośli wyłonił się mały oddział orkiestry należącej do szkockich fizylierów. Dudziarze zwieńczyli show.

*- Ćwiczenia były udane. Drawsko jest świetnym poligonem, moi żołnierze mieli tu sporo kłopotów, mieliśmy wprawdzie dokładne mapy, ale i tak nanieśliśmy tu sporo nowych elementów. Żołnierze się gubili, później odnajdywali, dziewięć osób zostało rannych, na szczęście obojętne się bez poważniejszych wypadków. Przez jednego śpiącego żołnierza przejechał czołg, na szczęście po nogach, teren był na tyle miękki, że nic mu się nie stało. Mam nadzieję, że jeszcze tu będziemy mieli okazję ćwiczyć. W przyszłym roku przyjedzie tutaj 20 brygada pancerna - powiedział podczas lunchu dowódca „szczurów” i wznosił toast za zdrowie prezidenta Kwaśniewskiego, który spełnił o choczko dobrym winem, a orkiestra brygady zagrała Mazurka Dąbrowskiego. Minister*

Milewski po angielsku wygłosił kolejny toast za zdrowie Jej Wysokości i orkiestra zagrała „God save the Queen”.

Do obiadu, czy raczej do lunchu orkiestra grała już nieco mniej poważne melodie - na przykład muzykę z filmu „Park jurajski”. Później polscy generałowie i ministrowie wspinali się na czołgi, wchodzili dzielnie do środka, choć trzymane w rękach dyplomatyki im w tym nie pomagały. Generał Montgomery zdjął z Challenger'a ministra Milewskiego jak, nie przymierzając, Gustlik Honoratę.

**P**olscy młodszy oficerowie dość swobodnie porozumiewali się z Anglikami, choć od początku ćwiczeń nie wolno było spożywać alkoholu. Wyjątek uczyniono dopiero na zakończenie. Angielskim żołnierzom ćwiczenia się podobały, choć przez trzy tygodnie nie opuścili poligonu i spali w czołgach lub pod gołym niebem (dowódca także). Mieszkańcy okolicznych wsi też nie narzekali, choć liczyli, że Anglicy będą zapopatrywać się na miejscu (przywzięli wszystko ze sobą). - *Przyjechali bez broni i przynajmniej huku było mało - mówią w sklepie w Drawsku. Brygada była uzbrojona, ale bez amunicji. Anglicy zapewniają, że nie było to dla nich przeszkodą. - Jesteśmy pierwszą tak dużą jednostką brytyjską, która ćwiczyła w Polsce. W przyszłym roku następni będą się zaopatrywali na miejscu - mówi ppłk Jan-Dirk von Merveldt.*

Może wówczas Anglicy zostawią w Polsce nieco więcej pieniędzy. Tym razem zapłacili 100 dolarów dziennie za pobyt każdego z 3500 żołnierzy. Niby niemało, ale wystarczy to zaledwie na pół czołgu Challenger, jakich dwa pułki odjechały z 7 brygadą do Niemiec.

Zdjęcia: autor



Polscy generałowie angielskie dowcipy przyjmowali bez uśmiechu.



Oto jakie zaopatrzenie było potrzebne angielskim żołnierzom - wielka butla polskiej wódki... W rzeczywistości podczas ćwiczeń obowiązywała prohibicja.

# KRONIKA KRAKOWSKA

## Notujemy

■ **POSZKODOWANI CU-DZOZIEMCY.** W rejonie Wawelu, metodą „na brzytwę” okradziony został turysta z Węgier. Z przeciętej torby, którą miał na ramieniu, zginęły mu dokumenty i pieniądze. Dokumenty i gotówkę w kwocie 400 zł straciła też obywatelka Kanady, której w Ryńku Głównym kieszonkowiec skradł portfel. W restauracji przy ul. Floriańskiej turysta z Wielkiej Brytanii okradziony został z plecaka, w którym miał m.in. paszport, aparat fotograficzny i czeki podróżne. Swe straty wycenił na 1,6 tys. złotych. (wes)

■ **NIEWIDZIALNI STRAŻNICY.** 28 handlarek naliczył wczoraj w południe nasz Czytelnik obok siedziby LOT przy ul. Basztovej, przed wejściem na targowisko na Kleparzu. Choć przebywał na placu ponad godzinę i dobrze się rozglądał - nie zauważył ani jednego funkcjonariusza Straży Miejskiej. Gdy jednak zadzwonił do komendy SM w tej sprawie, usłyszał, że strażnicy byli na Kleparzu przez cały czas do godz. 14. (wes)

■ **ROZBÓJ NA NIELETNIM.** Policja zatrzymała dwóch 16-latków, którzy przed sklepem „Bosman” na os. Centrum D w Nowej Hucie dokonali rozboju na nieletnim. Napastnicy pobili chłopca i zabrali mu pieniądze - 1 zł. Na ul. Łobzowskiej mieszkaniuszka Podgórze została pobita przez kilkunastoosobową grupę kibiców „Cracovii”. (wes)

■ **NIE ZMARZNA W NOGI.** Rajstopy, getry i skarpety o łącznej wartości 10 tys. zł zabrali włamywacze z magazynu odzieżowego przy ul. Starowiślniej. Ochrona marketu „KraChemia” zatrzymała 17- i 18-latkę, które usiłowały skraść kurtkę skórzaną w cenie 1 tys. zł. Młode złodziejki trafiły do aresztu. Z magazynku gospodarczego przy ul. Heleny włamywacz zabrał kosiarkę do trawy, a z kiosku na placu targowym przy ul. Jerzmanowskiego - kuchenkę mikrofalową, czajnik bezprzewodowy i radiomagnetofon. W obu przypadkach właściciele zagrabionych przedmiotów ocenili swe straty na ok. 1,5 tys. zł. (wes)

## Z kroniki wypadków

Na ul. Straszewskiego został potrącony przez samochód Robert D. I. 29. Doznał on obrażeń głowy. Czternastoletni Mateusz P.-K. odniósł obrażenia nogi i ręki wskutek potrącenia przez samochód na ul. Lublańskiej. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło pomocy 115 pacjentom. Policja Drogowa interweniowała w 7 wypadkach, 15 kolizjach i zatrzymała 2 nietrzeźwych kierowców.

## Kraków w Chinach i Malezji

### U nas - pieszo i bez ceremonii

„Po co to robimy? Aby promować miasto, ściągnąć tu inwestorów, zapewnić współpracę kulturalną i naukową - powiedział wczoraj na spotkaniu z dziennikarzami prezydent Józef Lassota, podpisując swą ostatnią podróż - do Chin i Malezji. - To nasze »bywanie za granicą« ma bardzo rzadko charakter wyłącznie reprezentacyjny, prawie zawsze są to spotkania robocze”. Wyjazd na Daleki Wschód związany był z odbywającą się w starożytnym chińskim mieście Xian V Światową Konferencją Miast Historycznych. Poprzednie spotkania odbywały się w Kyoto w Japonii (dwa razy), we Florencji i Barcelonie. Jak ustalono, zaszczyt zorganizowania szóstej konferencji przypadnie Krakowowi. Prezydent został też wybrany - największą po burmistrzu Kyoto liczbę głosów - do Rady Dyrektorów Ligi.

Liga Miast Historycznych zrzesza „światową elitę” - 54 stare miasta ze wszystkich kontynentów (m.in. Aleksandrię, Ateny, Bordeaux, Zurych, Dżakartę, Wiedeń). Kraków jest je-

dynym polskim ośrodkiem obracającym się w tak zaszczytnym towarzystwie. W większości są to miasta nie tylko stare, ale i wielkie - np. Xian z przedmieściami liczy 6,5 mln mieszkańców. Głównym tematem rozmów są problemy związane z łączeniem historii i rozwoju, zarządzaniem wielką aglomeracją, konserwacją zabytków.

Na konferencję, która za dwa lata zostanie zorganizowana w Krakowie, przyjechać ma ok. 300 osób. Jak szacuje prezydent Lassota, koszt przedsięwzięcia wyniesie od 500 tys. do 1 mln zł, w zależności od rozmachu. Podobno nie jest to wiele, gdyż konferencja KBWE sprzed pięciu lat kosztowała dziesięciokrotnie więcej. Władze miejskie liczą na dotację rządową, pieniądze międzynarodowych organizacji oraz opłaty od członków konferencji (bezpłatny pobyt fundowany był w Xian tylko dla dwóch osób z każdego miasta). „Zorganizujemy tę konferencję na piechotę - powiedział wczoraj prezydent, wspominając, że uzyskanie zgody na wyrwanie się pieszo do

miasta zajęło w Chinach kilka dni, a i tak wraz z prof. Jackiem Purchlą zyskali obstawę. - Z wyjątkiem może wyjazdu do Wieliczki, będziemy wszędzie chodzić na nogach”. W porównaniu do chińskiej konferencji Józef Lassota zapowiada też znacznie mniej ceremonii i wielkich widowisk w stylu poprzedniej epoki.

Kilka dni polska dwuosobowa delegacja spędziła w Malezji, gdzie ambasadoruje krakowianin Marek Paszucha. „Mamy odeń sygnały o wielkich możliwościach współpracy z tym krajem, gdzie jesteśmy prawie w ogóle nieznanymi - mówiąc o Krakowie - musieliśmy tłumaczyć, że Polska to drugie po Niemczech mocarstwo w tej części Europy” - relacjonował z humorem przebieg wizyty prof. Purchla. Malezjczycy zainteresowani są współpracą z naszymi architektami, planują też inwestycje w naszej części świata. Być może nawiązany zostanie kontakt z Hutą Sendzimira, gdyż prowadzone tam na szeroką skalę inwestycje wymagają sporej ilości stali. (KAR)

## W rocznicę śmierci Milesa Davisa

### Noc z trębaczami

Po raz szósty już 28 września - w rocznicę śmierci Milesa Davisa - odbędzie się w Krakowie Festiwal Trębaczy Jazzowych „Miles Davis Memorial Night”. Jak mówi twórca festiwalu i jego dyrektor artystyczny, Grzegorz T. Sycz - pomysł stworzenia takiej imprezy narodził się dzień lat temu, jeszcze za życia Davisa, ale zrealizowany został dopiero po jego śmierci. W poprzednich latach bywało, że spotkania jazzowe trwały nawet kilka dni; obecnie zredukowane zostały do jednej, ale za to bardzo intensywnej nocy.

Organizatorami festiwalu są m.in.: Wojewódzki Ośrodek

Kultury, Konsulat Generalny Austrii i Goethe Institut. Prócz polskich artystów wystąpią tu także goście z Austrii (których honoraria w całości pokrywa konsulat) oraz z Niemiec. Zgodnie z tradycją - są to muzycy młodzi, ale także ci znani już na światowych scenach. Polskę reprezentować będzie Tomasz Kudyk, wraz z zespołem „New Bone”. Gościem specjalnym jest trębacz austriacki Franz Weyerer oraz niemiecki - Hans Peter Salentin, obok którego wystąpi m.in. amerykański wokalista rapowy Daniel Denmark oraz puzonista Gerhard Gschlöbl.

Po raz kolejny wręczona zostanie złota trąbka, tym razem ufundowana przez złotnika Janusza Kowalskiego. Otrzyma ją Adam Kawończyk, któremu przyznana została już na drugim festiwalu, ale (ze względu na brak złota) musiał kilka lat czekać na nagrodę.

Tym razem Noc Trębaczy odbywać się będzie w Teatrze „Grotoska” (początek o godz. 19.15, koncert potrwa ok. czterech godzin, nie przewiduje się jam session). Bilety kupować można w WOK, Rynek Gł. 25, w cenie 7 i 10 zł. W dniu koncertu kosztować będą już 15 zł. (KAR)

## Nie mieli bladego pojęcia...

### Heroinowy gang w sądzie

Od kwietnia br. w Sądzie Wojewódzkim w Krakowie toczy się proces 11-osobowej grupy, której prokuratura zarzuca szmuglowanie heroiny z Turcji przez Polskę do Europy Zachodniej. Większość świadków przesłuchiwana podczas wczorajszej rozprawy przyznawała się jedynie do znajomości z oskarżonymi i zapewniała, że nie miała pojęcia czym się zajmowali...

Sledztwo w sprawie szmuglu heroiny rozpoczęło się od ujawnienia we wrześniu 1994 r., na przejściu w Stubicach, 33 blisko półkilogramowych paczek narkotyku. Znalaziono je podczas szczegółowej kontroli volkswagena transportera, poruszającego się na krakowskich tablicach rejestracyjnych. Miesiąc później, na podstawie postanowienia prokuratorskiego, funkcjonariusze UOP zaczęli rejestrować rozmowy telefoniczne w mieszkaniach podejrzanych. Podstęp zamontowano również w 10 aparatach wrzutowych w budynku Poczty Głównej w Krakowie, z których podejrzani często korzystali. Dzięki temu prowadzący śledztwo udało się udaremnić kolejny przrzut brązowego proszku na przejściu w Zgorzelcu. Tym razem wpadli dwaj łódzcy kurierzy, przemycający ponad 22 kg narkotyku.

Do tej pory nie udało się ustalić odbiorcy heroinowego transportu. Głównym organizatorem kontrabandy - według prokuratury - był Turek, Kadir O., zaś kierowniczą rolę w gangu miała pełnić 23-letnia studentka prawa UJ, Julita D. Ten pierwszy na razie znajduje się poza zasięgiem naszych organów ścigania, odsiaduje bowiem w Turcji 5-letni wyrok za handel narkotykami. Julita D. przyznaje się jedynie do wieloletniej przyjaźni z Kadirem; o narkotykach - jak twierdzi - nic nie wiedziała.

Na ławie oskarżonych zasiada m.in. obywatel turecki, współwłaściciel nowohuckiego klubu nocnego „Tropicana”. Wedle prokuratury, prowadził on najrozmaitsze interesy w Polsce - od handlu tekstyliami, po werbowanie kurierów do przetrzymania heroiny. Przesłuchani wczoraj świadkowie twierdzili jednak, że nie mieli bladego pojęcia, w jakim celu „Tomek” tak często przyjeżdżał do Polski. „Przez pewien czas sądziłam nawet, że przyjeżdża, by spotkać się ze mną. Jednak potem zaczął spotykać się z moją siostrą i zaczęli mówić o ślubie...” - zeznawała dwudziestokilkuletnia mieszkanka Nowej Huty. (EK)

## W pałacu Krzysztoforów

### Św. Anna Samotrzcę i inne skarby

Otwarta wczoraj w pałacu Krzysztoforów w Ryńku Głównym 35 wystawa pt. „Zbiory oo. bernardynów” jest już piątą ekspozycją zorganizowaną przez Muzeum Historyczne m. Krakowa w ramach cyklu „Skarby krakowskich klasztorów”.

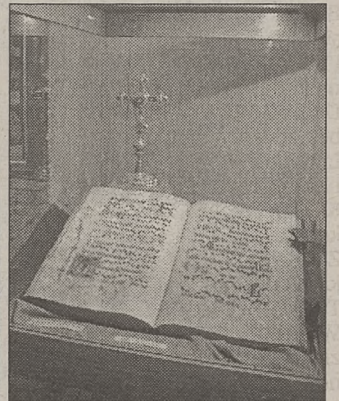


W pierwszej sali warto zwrócić uwagę na portret kardynała Zbigniewa Oleśnickiego - fundatora pierwszego kościoła i klasztoru Bernardynów na Stradomiu. Obok można podziwiać umieszczoną w gablocie monstrancję z figurką św. Jana Kapistrana, którego przybycie do Krakowa w roku 1453 doprowadziło do założenia pod Wawelem klasztoru Bernardynów. Zgromadzono też wiele dokumentów z pieczęciami i podpisami królów, od Kazimierza Jagiellończyka do Stanisława Augusta Poniatowskiego, oraz dokumenty z podpisami i pieczęciami wielu dostojników kościelnych. Druga sala poświęcona jest pamięci bł. Szymona z Lipnicy, wychowanka krakowskiego klasztoru, beatyfikowanego w roku 1685. Znajduje się tu m.in. relikwiarz puszkowy na głowę bł. Szymona, liczne rękopisy, a wśród nich najcenniejszy - rękopis kazań bł. Szymona z Lipnicy z jego podpisem. Są też akta procesu beatyfikacyjnego oraz wizerunek błogosławionego wyłożony z klasztoru w Kalwarii Zebrzydowskiej.

Największe wrażenie wywiera na zwiedzających duży obraz

„Taniec śmierci” z końca XVII wieku, przypisywany malarzowi Franciszkowi Lekszyckiemu, bernardynowi krakowskiemu. W gablotach umieszczono ornaty, krzyże ołtarzowe, bogato zdobione księgi liturgiczne oraz 3 relikwiarze: św. Franciszka, bł. Jana z Dukli - patrona Lwowa i bł. Władysława z Gielniowa - patrona Warszawy. Świetnie wyeksponowano rzeźby: znaną z licznych publikacji świętą Annę Samotrzcę z warsztatu Wita Stwosza, głowę św. Jana Chrzyciela na misie z końca XV w. oraz figurę Chrystusa Frasobliwego z początku XVI w.

Ostatnia, piąta sala poświęcona jest pamiątkom z Kresów Wschodnich. Dominuje w niej duży obraz przedstawiający Chrystusa w grobie, namalowany przez Tadeusza Popiela w 1911 r., stanowiący główny fragment panoramy „Golgoty” z kościoła oo. Bernardynów we Lwowie. Po II wojnie światowej „Golgota” trafiła do Krakowa i od kilku lat można ją podziwiać w okresie świąt Wielkanocnych w kościele oo. Bernardynów na Stradomiu. wśród lwowskich pamiątek znalazły się: iluminowane graduły, dokumenty królewskie Zygmunta Augusta, Zygmunta III Wazy i Jana III Sobieskiego oraz doku-



menty związane z procesem beatyfikacyjnym i kultem bł. Jana z Dukli. Wystawa czynna będzie do 19 listopada. (K)

Fot. Anna Głód

## Włosi zainteresowani turystami z Polski

„Nie powinno się zbyt modernizować historycznych miejsc, gdyż tracą one swoje specyficzne cechy, miejscowy folklor. Turysta nie przyjedzie tu, żeby oglądać to samo, co ma u siebie” - stwierdzili podczas kilkudniowej wizyty w Polsce przedstawiciele przemysłu turystycznego regionu Marche we Włoszech. Jako negatywny przykład podali Częstochowę, gdzie stare centrum sprowadza się w zasadzie tylko do klasztoru na Jasnej Górze, natomiast bardzo podobało się im zachowane historyczne centrum Tarnowa. Część wizyty poświęcili także Krakowowi, gdzie przyjmowani byli w Urzędzie Wojewódzkim. Goście zapowiedzieli, że powrócą tu w listopadzie, z przygotowaną już konkretną ofertą turystyczną dla krakowian. Jak stwierdzono, główny-

mi atutami Marche są małe, tradycyjne miasteczka oraz 200 km wybrzeża morskiego.

„Mamy warunki dla każdego rodzaju turystyki - od pielgrzymek poczynając, a na wypoczynku nadmorskim i górskim kończąc - powiedział Raniero Isopi, prezes agencji promocji turystycznej z Ascoli Piceno. - Czekaemy na młodzież oraz zorganizowane grupy. Nasz region jest w stanie dopłacać 800 tys. lirów do każdej grupy turystycznej liczącej przynajmniej 25 osób, która spędzi u nas ponad tydzień oraz dofinansowywać loty czarterowe na ponad 60 osób sumą 4 mln lirów”.

Włoscy goście zapewnili też, że zapoznają z polską ofertą turystyczną swych mieszkańców, zaś środowiska przemysłowe i rzemieślnicze z naszą ofertą współpracy gospodarczej. (KAR)

Przetargowe paradoksy

# Trudno przewidzieć zachowanie oferentów

Zupełnie odmienny przebieg niż poprzednio miała tym razem - podczas przetargu na najem komunalnych lokali użytkowych - licytacja 106-metrowego lokum na os. Ogrodowym 10. Zeszłym razem - jak zapewne Czytelnicy pamiętają - licytację podjął tylko jeden oferent (choć zgłoszeń było kilka), który z uporem godnym lepszej sprawy podbił stawkę czynszową samemu sobie, od kwoty wyjściowej 20 zł za metr kwadratowy, aż do 135 zł. Umowy najmu jednak nie podpisał, co kosztowało go utratę wadium w wys. 1 tys. zł. Ta sama osoba również teraz złożyła ofertę na ten nowohucki lokal, mając tym razem trzech konkurentów. Stawka wywoławcza (przypomnijmy, że jest nią najwyższa kwota zaproponowana w ofertach złożonych na przetarg) okazała się znacznie niższa, bo tylko 8 zł. Mimo obecności czterech oferentów, licytacja zakończyła się bardzo szybko - zaledwie po jednym podniesieniu ręki. Licytował ten sam pan, który poprzednio narobił takiego zamieszania; pozostali okazali się „martwymi duszami”.

Często podczas przetargów na najem gminnych lokali zdarza się, że amator jakiegoś pomieszczenia zapewnia sobie spośród krewnych czy znajomych jednego konkurenta, którego rola sprowadza się do wpłacenia wadium i złożenia oferty. Regulamin przetargów skonstruowany jest bowiem w ten sposób, że w przypadku, gdy jest dwóch oferentów - w czym jeden jako „martwa dusza”, nie podnoszący ręki podczas licytacji - lokal można wynająć taniej, bo wystarczy tylko jedno przebicie, natomiast przy zaledwie jednym chętnym wymagane jest dwukrotne przebicie stawki wywoławczej (każde podniesienie ręki oznacza wzrost czynszu za 1 m kw. co najmniej o 50 groszy). O ile więc obecność jednego fikcyjnego konkurenta łatwo zrozumieć, to aż trzech - jak w przypadku lokalu na os. Ogrodo-

wym - wydaje się dużą przesadą. Chyba że rzeczywiście były to osoby obce, które po prostu stawkę wyjściową uznały jeszcze za zbyt wysoką.

Po raz kolejny pod młotek trafił również 26-metrowy lokal u zbiegu ul. Krakowskiej 29 i Węglowej 1. Poprzednio nie znalazł nowego gospodarza, gdyż uczestniczący w przetargu zrezygnowali w ogóle z licytowania, uważając stawkę wyjściową w wys. 20 zł za metr za przesadnie wygórowaną. Tym razem lokal poszedł, choć kwota końcowa okazała się jeszcze wyższa. Było trzech oferentów; dość ostra licytacja rozpoczęła się od 12,5 zł, a zakończyła na 25,5 zł. Zwycięzca otworzył w tym miejscu sklep z artykułami przemysłowymi.

Kolejny paradoks dotyczy 70-metrowego lokalu na parterze od frontu przy ul. Zwierzynieckiej 22. Mimo atrakcyjnej lokalizacji, można się było spodziewać, że lokum to nie wzbudzi większego zainteresowania, gdyż budynek, w którym się ono znajduje, gmina zamierza wkrótce sprzedać. Składających oferty informowano w Zarządzie Budynków Komunalnych, iż sprzedaż może nastąpić nawet już za kilka miesięcy. Ryzyko otrzymania tak rychło wypowiedzenia umowy najmu nie zniechęciło jednak oferentów, skoro było ich aż pięciu; w dodatku stawka wywoławcza - zaproponowana przez jednego z nich - okazała się najwyższa spośród wszystkich, dotyczących lokali będących na przetargu w tym dniu, bo wyniosła aż 25 zł. Podczas licytacji jeszcze znacznie wzrosła - aż na 45,5 zł od metra. Wygrały Stołeczne Zakłady Wytwarzania Wyrobów Konfekcyjnych, które będą tu handlować swymi wyrobami. Jeszcze większą stawkę jednak (60,5 zł) wylicytował - po pokonaniu sześciu konkurentów - zwycięzca przetargu na 34-metrowy lokal w pawilonie na os. Na Wzgórzach 31.

(WES)

# Na wielickim Rynku

Dzisiaj na Rynku Górnym w Wieliczce swoje wyroby oferować będą wytwórcy, rolnicy i handlowcy z rejonu gminy oraz innych terenów Polski południowej. Organizatorami imprezy są: „Panorama Wieliczki”, Kopalnia Soli, Urząd Miasta i Gminy, PSS „Społem”, Cech Rzemiosł Różnych, Dom Kultury „Sztymarówka”. Jej celem jest zaprezentowanie mieszkańcom Wieliczki i sąsiednich gmin dorobku tutejszych producentów i handlowców, a także umożliwienie nawiązania kontaktów handlowych.

Wśród uczestników Panoramy Gospodarczej Wieliczki, która potrwa od rana do północy, Rejonowy Urząd Pracy będzie poszukiwać potencjalnych pracowników i gotowych ich zatrudnić pracodawców. Dom Kultury „Sztymarówka” przygotował występy zespołów artystycznych, wystawy itp. Przewidziane są też liczne degustacje (m.in. piwa oraz kiszki smażonej), a także losowanie wielu nagród.

(DSF)

### Warto wiedzcieć i skorzystać...

• **„KOBIECY, SNY I DEMONY”** - wernisaz wystawy fotografii z filmów Ingmara Bergmana odbędzie się dziś o godz. 16 w Galerii Teatralnej „Dom pod Krzyżem”, ul. Szpitalna 21.

• **„TERAZ DZIECI”** - kolejna akcja plastyczna odbędzie się w niedzielę o godz. 11 w Bunkrze Sztuki (dawnie BWA) przy Plantach. Tym razem dzieci będą szukać śladów austriackich w Krakowie.

• **RECITAL ORGANOWY DARIUSZA BAKOWSKIEGO-KOIS** odbędzie się dziś o godz. 19.15 w kościele św. Klimenta w Wieliczce.

• **V OTWARTY TURNIEJ SZACHOWY DLA DZIECI** odbędzie się dziś o godz. 10 w Ośrodku Kultury im. Norwida, os. Górali 5. Zapisy pół godziny wcześniej, na zwycięzców czekają nagrody.

• **NA III FESTYN DZIELNICOWY**, który odbędzie się dziś i jutro w godz. 14 - 18 na Plantach Mistrzejowickich, zaprasza mieszkańców Rada Dzielnicy XV.

• **AVON COSMETICS** zaprasza do Hotelu Cracovia na prezentację kosmetyków, w niedzielę (22 września) w godz. 14 - 21. W trakcie pokazu - liczne porady kosmetyczne, bezpłatny makijaż, loteria z nagrodami.

• **„BAWIMY SIĘ W TEATR”** - na spektakl Ireneusza Pastuszaka (Teatr „Off”) zaprasza dzieci w niedzielę o godz. 12 „Chimera”, ul. św. Anny 3.

• **BAL - PARTY DLA MODELEK** odbędzie się w niedzielę o godz. 19 w „Salamandrze”, ul. Grodzka 9. W programie m.in. wybór Miss Disco oraz eliminacje do konkursu Miss Polonia. Pierwszych 20 dziewcząt - wstęp wolny.

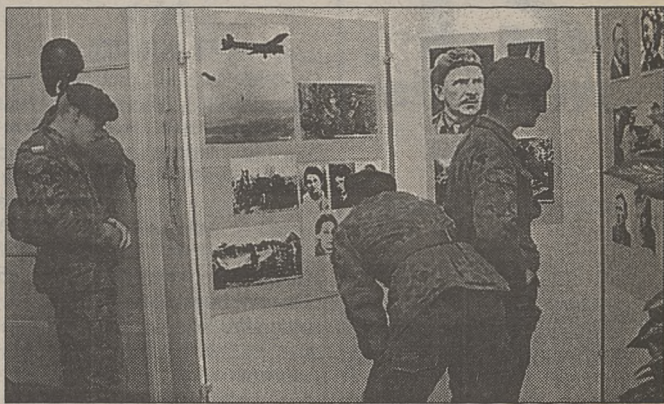
• **ROCK PARTY W KLUBIE „ROTUNDA”** przy ul. Oleandry 1 - w każdą sobotę od godz. 21 do białego rana. Pierwszych 20 osób - wstęp wolny.

• **TARGI ANTYKÓW I STAROCI** odbywają się w każdą sobotę i niedzielę w godz. 10-15 w Domu Sprzedaży Antykwarycznej przy ul. Zamoyckiego 52.

• **NA BIEG PO ZDROWIE** zaprasza Krakowski Komitet Kultury Fizycznej do Parku Jordana w każdą niedzielę (bez względu na pogodę); zbiórka o godz. 8 przy „oczku” wodnym koło pawilonu „Krakowianka”.

• **GIELDA SPRZĘTU SPORTOWEGO I KSIĄŻEK** - w każdą niedzielę na placu targowym „Stary Kleparz”.

# Święto Brygady



Fot. Anna Głód

Spadochron wprawdzie jest współczesny, stare są za to żołnierskie mundury - codzienny oraz „galowy” - autentyczne, noszone ponad pół wieku temu przez skoczka Sosabowskiego. Największą wartością ma bogata dokumentacja fotograficzna dziejów spadochroniarstwa w Polsce - od pierwszego pokazu desantu, który odbył się 5 września roku 1937, przez okres formowania wojsk powietrzno-desantowych w Wielkiej Brytanii, po zdjęcia z operacji „Market-Garden” pod Arnhem. Dzieje 1 Samodzielnej Brygady Spadochronowej gen. Stanisława F. Sosabowskiego stanowią część tradycji 6 Brygady Desantowo-Szturmowej w Krakowie. Także święto 6 BDSz przypada we wrześniu, w rocznicę powołania 1 SBS przez władze polskie na emigracji. Właśnie z okazji tego święta, wczoraj w obecności przedstawicieli dowództwa KOW i 6 BDSz oraz gości - dawnych spadochroniarzy „Sosaba”, którzy przyjechali na tę okazję z całego świata - została otwarta wystawa, przygotowana przez jednego z tych żołnierzy, mjra w stanie spoczynku Stefana Starbę Bałuka, a poświęcona genezie i historii 1 SBS.

Ekspozycję zwiedzać można w galerii Klubu Garnizonowego przy ul. Zyblikiewicza 1, do 15 października, w godz. 10 - 16.

Dalsze uroczystości związane ze świętem odbędą się dzisiaj, w jednostce wojskowej w Rząse, gdzie znajduje się ufundowany przez żołnierzy 1 SBS pomnik Stanisława Sosabowskiego. Prócz tradycyjnej wojskowej grochówki i piwa, Brygada przygotowała dla swych gości także pokaz skoków spadochronowych oraz walki wręcz.

(KAR)

# Do Bieżanowa - autobusem

Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne informuje, że w związku z pracami drogowymi dziś w godz. 20 - 24 i jutro od godz. 18 do 24 wyłączona zostaje komunikacja tramwajowa na odcinku od skrzyżowania ul. Na Zjeździe z ul. Limanowskiego do Bieżanowa Nowego. W tym czasie tramwaje linii nr: 3, 6, 9, 11, 13 i 24 kursować będą po zmienionych trasach: „3” - os. KROWODRZA GÓRKA do ul. Na Zjeździe bez zmian, a następnie przez ul. Limanowskiego, Kalwaryjską i Zakopiańską do BORKU FAŁĘCKIEGO; „6” - SALWATOR - Krakowska - Limanowskiego - Na Zjeździe - Starowiślna - Dominikańska - Kościuszki - SALWATOR; „9” - WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE do ul. Na Zjeździe bez zmian, a następnie przez Limanowskiego, Kalwaryjską i Wadowicką do ŁAGIEWNIK; linia „11” - CMENTARZ RAKOWICKI do ul. Starowiślna bez zmian, a następnie ul. Dietla - Kapelanką do ŁAGIEWNIK; „13” - BRONOWICE NOWE do ul. Na Zjeździe bez zmian, a następnie ul. Limanowskiego - Krakowska - św. Gertrudy - Westerplatte i dalej po swojej trasie do BRONOWIC NOWYCH; „24” - BOREK FAŁĘCKI do ul. Limanowskiego bez zmian, a następnie ul. Na Zjeździe - Starowiślna - św. Gertrudy - Krakowska - Kalwaryjską do BORKU FAŁĘCKIEGO.

Na czas wyłączenia ruchu tramwajowego uruchomiona zostaje zastępcza komunikacja autobusowa, kursująca z częstotliwością co 15 minut: autobus „306” - na trasie: BIEŻANÓW NOWY - Teligi - Wielicka - Kamieńskiego - Powstańców Śląskich - PLAC BOHATERÓW GETTA; „307” - na trasie: PŁASZÓW DWORZEC PKP - Wielicka - Teligi - BIEŻANÓW NOWY.

Bilety abonamentowe wykupione na wymienione linie tramwajowe zachowują ważność na autobusowych trasach objazdowych, w liniach zastępczych „306” i „307” oraz we wszystkich liniach kursujących ul. Teligi, Wielicką, Kamieńskiego, Konopnickiej.

# Aukcja psów i sztuczne ognie Z Lassotą na wzgórzu

W kilkunastu miejscach jednocześnie odbywać się będą dziś i jutro imprezy tegorocznej Podgórskiej Jesieni Kulturalnej. Tradycyjnie już w niedzielne popołudnie (od godz. 16) na Wzgórzu Lasoty krakowianie będą mogli się spotkać przy kiełbaskach z ogniska i piwie z prezydentem Józefem Lassotą; ukoronowaniem tego wieczoru będzie pokaz sztucznych ogni ok. godz. 21. Także w niedzielę, w godz. 11 - 13, prowadzona będzie w Parku Bednarskiego III Podgórska Aukcja Psów. Jak informuje Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami, około 10 czworonogów szukać będzie domu; dla osób, które zdecydują się przygarnąć przyjaciela, ufundowano nagrody (karmę dla psów).

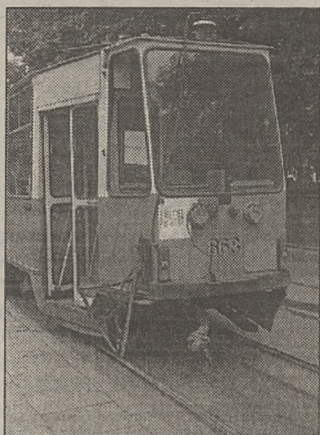
Dla koneserów muzyki na niedzielny wieczór przygotowano kilka propozycji. O godz. 17.15 w Opactwie Tynieckim odbędzie się koncert muzyki organowej „Muzyka polska i Jan Sebastian Bach”, w wykonaniu Anny Dzioiby. W kinie „Wrzos” o godz. 17.30 śpiewać będzie dla starszych i młodszych słuchaczy zespół „Stare Dobre Małżeństwo” (wstęp za biletami), zaś w galerii „Rę-

kawka” przy ul. Limanowskiego o godz. 18 „Ballady wieczne młode” zaprezentują Anna Żeber i Jerzy Michał Bożyk. O tej samej godzinie w Centrum Kultury Japońskiej (wstęp za biletami) odbędzie się koncert „Operetkowych różności” w wykonaniu artystów Opery i Operetki Krakowskiej, prowadzony przez Bogusława Schellera. Imprezę muzyczną przygotowano także na sobotę - Bogusław Scheller poprowadzi o godz. 18. w galerii „Rękawka” koncert Kwartetu Jagiellońskiego pt. „Jesienne tęsknoty”. Nie zabraknie także satyry - na „Wieczór kabaretowy” (z biletami) zaprasza w sobotę o godz. 18. Dom Kultury „Podgórze”.

Imprezy plenerowe podczas weekendu odbywać się będą na Rynku Podgórskim, w Parku Bednarskiego, w Tyńcu (w sobotę o godz. 14.30 rozpocznie się Jarmark Tyniecki przy ul. Dziewiarzy) oraz we Wróblowicach (w niedzielę o godz. 15 - Jesienny Festyn Wróblowski przy ul. Niewodniczańskiego). Prócz tego wieczory wspomnień, z poezją i muzyką przygotowały poszczególne osiedlowe domy kultury.

(KAR)

# Zawiniła zwrotnica



Uszkodzona zwrotnica spowodowała wczoraj o godz. 9.45 wykojenie się tramwaju linii 8 w pobliżu Filharmonii. Przerwa w ruchu trwała ponad godzinę.

Fot. Anna Głód

**KLUB stałego CZYTELNIA**

MIESZKANIE W KRAKOWIE  
Główna Nagroda w II edycji Klubu Stałego Czytelnika

POMYSŁ NA MIESZKANIE  
Nowy system ratalny!

**FIRMA INWEST-BUD**  
JERZY RUPIKOWSKI

Kraków, ul. Długa 67, tel./fax 33-57-42

Przypominamy, że warunkiem otrzymania karty jest dostarczenie 20 kuponów konkursowych z danego miesiąca (każdy musi być z innego dnia). Kupon należy przynieść lub przesać do Biura Klubu w Krakowie, dołączając do nich krótką informację o sobie: imię, nazwisko, adres. Dane osoby przyjętej do „Klubu” są wpisywane do komputera, osoba otrzymuje kartę członkowską. Karty są numerowane. Na jedno nazwisko wydawana jest jedna karta. Każdy czytelnik, który zbierze dodatkowo wymaganą ilość kuponów, może otrzymać certyfikat z nowym numerem, który zostanie dopisany do jego nazwiska. Losowanie nagród odbywa się w każdą środę o godz. 16 w siedzibie redakcji. Warunkiem odebrania wygranej jest:

- skontaktowanie się z Biurem Klubu Stałego Czytelnika Dziennika Polskiego najpóźniej w ciągu 14 dni po wydrukowaniu listy wygranych
- okazanie karty członkowskiej lub certyfikatu z odpowiednim numerem, na który padła nagroda, przez osobę, do której ta karta lub certyfikat należy.

**Zapraszamy firmy do współpracy**  
Wszystkich Państwa, którzy chcieliby zareklamować swoją firmę na łamach Klubu Stałego Czytelnika „Dziennika Polskiego”, prosimy o kontakt osobisty lub telefoniczny od poniedziałku do piątku w godz. 10-13.

KLUB STAŁEGO CZYTELNIA „DZIENNIKA POLSKIEGO” ma swą siedzibę w Krakowie, przy ul. Loretańskiej 6 (przecznica ul. Krupniczej). Kod pocztowy 31-116 Kraków. Nasz telefon 22-13-73. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. 10-16.

NAGRODA MIESIĄCA

**PRALKA AUTOMATYCZNA „BOSCH”**

**ODKURZACZ „ELECTROLUX”**

SPONSOR

**DZIENNIK POLSKI**

*Dynamicznie i z taktem!*  
*Od ponad pół wieku*

NAGRODA TYGODNIA

*kuchenka mikrofalowa*  
**„IGINS”**

SPONSOR

**BEZPŁATNY MONTAŻ KUCHNI GAZOWYCH I ELEKTRYCZNYCH**

KROWDRZA - Kazimierza Wik. 43  
ŚRÓDMIEŚCIE - Rakowicka 1  
PODGÓRZE - Limanowskiego 16  
NOWA HUTA - Centrum Handlowe „Tomex”  
MYŚLENICE - Słoneczna 1

**WRZESIEŃ '96 18**  
Kupon nr

21

września  
sobota

Mateusza, Hipolita

Dyżury aptek

Ul. św. Gertrudy 24, sobota 8-19, niedziela 9-15, tel.: 22-75-70, ul. Grodzka 26, niedziela i święta 10-17, tel.: 21-98-81, ul. Długa 88, tel.: 33-42-90 - codziennie 8-23.

CAŁODOBOWE: ul. Mogilska 21, tel.: 21-04-42; ul. Dunajewskiego 2, tel.: 22-65-04; ul. Sarego 5, tel.: 23-20-80; ul. Rakowicka 12, tel.: 23-04-85; ul. 29 Listopada 57-59, tel.: 12-20-65; os. Centrum A bl. 3, tel.: 44-17-36; ul. Ujastek HIS, tel.: 44-73-20; ul. Bieńczycka 168 (bazar Tomex), tel.: 25-76-66 w. 153; ul. Na Błonie 1, tel.: 36-16-99; ul. Lelewela 11/13, tel.: 22-30-27; ul. Wielicka 79, tel.: 55-93-80; ul. Słomiana 17, tel.: 66-04-70; ul. Schweitzera 15, tel.: 57-91-96.

KRZESZOWICE, ul. Daszyńskiego 9; MYŚLENICE, Rynek 17/18; PROSZOWICE, ul. 3 Maja 51; SKAWINA, ul. Głowackiego 7; WIELICZKA, os. Kościuszki.

Dyżury szpitali

Sobota

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ, CHIRURGII DZIECIĘCEJ, LARYNGOLOGICZNY, OKULISTYCZNY, UROLOGICZNY - Sieroszewskiego 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.

Niedziela

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ - Trynitariska 11 (Szpital im. E. Biernackiego), CHIRURGII DZIECIĘCEJ - Prokocim (Instytut Pediatryi CM UJ), LARYNGOLOGICZNY - Kopernika 23a (Klinika Laryngologii CM UJ), OKULISTYCZNY - Witkowiec (Krakowski Szpital Okulistyczny), UROLOGICZNY - Grzegorzewska 18 (Klinika Urologii CM UJ), MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.

Pogotowia

Św. Łazarza 14: 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy: 22-29-99, Centrala: 22-36-00, Lotnisko Balice: Alarmowy: 85-68-99, 85-68-98; Teli: 8: 58-59-99, 58-59-79; Rynek Podgórski: 56-59-99; Nowa Huta: 44-49-99; Krowodrza, Piastowska 32: 33-39-80, Alarmowy: 33-39-99, Białostróżnica 8: 34-39-99; Skawina: 999, tel.: 76-14-44; Wieliczka: 78-12-89, 22-33-54, Alarmowy: 999; Myślenice: 999; Jermianowice: 384, 48; Niepołomice: 811-999; Iwanowice: 88-40-99 (alarmowy), 88-41-99; Krzeszowice: 99; Podstacja Pogotowia Ratunkowego Słomnik, tel.: 64 lub 67 czynna całą dobę; Proszowice: 999, Zachorowania i przewozy: 86-21-35; Woj. Kolumna Transportu Sanitarnego: 22-35-29.

DOMOWA POMOC LEKARSKA lekarzy specjalistów, EKG, 585-664.

NAGŁA POMOC LEKARSKA specjalistów, EKG, tel.: 66-80-00. „MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel.: 11-13-78.

CAŁODOBOWA POMOC LEKARSKA: 66-14-71.

PRYWATNE POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - ul. Mazowiecka 25, sobota-niedziela 12-22.

Sobota

TV AUTOCOM

9.30 Początek programu 9.35 Atomic TV - pierwsza polska stacja muzyczna, czterogodzinny blok videoclipów z całego świata 13.35 To jest kino - magazyn filmowy 14.05 „Niedobra para” - serial komediowy USA 14.35 TV Shop - zakupy w ATV (magazyn promocyjny) 15.05 Sławni i bogaci (4) - serial dokumentalny USA 16.10 XL - magazyn muzyczny 16.45 Epoka samochodów (11) - serial popularnonaukowy USA 17.15 Muzyka filmowa 17.30 Nie tylko premiery... - program filmowy TKA 18.00 „Byle do poniedziałku” - franc. serial komediowy 18.30 „Chłopi” (1) - polski serial obyczajowy, 1972 19.30 „Przygody Nestora Burmy” (19) - franc. serial sensacyjny 21.15 „Zandarm i policjantki” - franc. komedia z Louisem de Funès, 1982 22.55 Dokoła świata - magazyn krajoznawczy 23.25 „Piękna” - film franc./belg., 1973, wyk. Jean-Luc Bideau, Danielle Delorne (93 min.)

TV DAMI

17.15 Wiadomości Nowohuckie (powt.) 17.30 Bliskie spotkanie z kulturą (powt.) 17.45 Dziewczyny Playboy'a 17.55 Muzyka 18.05 „Namiętność” (171) - wenezuelska telenowela 19.00 „Byle do poniedziałku” (28) - franc. serial komediowy 19.30 Zakupy w ATV 20.00 „Piękna” - film franc./belg., 21.35 Jak powstał film - reportaż z planu 22.00 Brzydkie sprawy: Czy warto uciekać 22.15 „Sławni i bogaci” (4) - serial dokumentalny 23.15 Gazeta telewizyjna

Polska Telewizja Kablowa 2

9.05 Telezakupy 10.00 Atomic TV 14.00 Wizjer PeTeKa2 - magazyn nowości filmowych 14.35 „Mutny” - film przygodowy USA, 1962, wyk. Angela Lansbury 16.00 Heart & Soul - muzyka 16.20 „Biały Kieł” (1/9) - serial dla dzieci 16.50 Beverly Hills Tenengers (1/12) - serial dla dzieci 17.15 Program lokalny 17.30 „Świat wokół nas” (Nature) (1/3) - serial dokumentalny 18.00 Dokoła sławy (2/50) - magazyn filmowy 19.00 KabelMan - magazyn muzyczny 19.30 Dance MAX - muzyka do tańca i słuchania 20.00 „Romero” - dramat USA, 1992, reż. John Duigan, wyk. Raul Julia, Richard Jordan, Ana-Alica, Tony Plata 21.45 Zródło - refleksyjny kwadrans 22.00 Program lokalny 22.20 „Lato w bikini” - komedia USA, 1992, reż. Robert Veze, wyk. Mellinda Armstrong, David Millbern, Kelly Konop 23.55 Atomic TV 0.55 Muzyczne dobrano

RAI UNO

6.00 Euro News 7.00 Sobota z Zespołem Zecchino (filmy rys. i gry) 9.00 Błękitne drzewko (dla maluchów) 9.30 Dorastanie na wolności: Wodni figlarze (dok.) 10.05 „Droga wieczności” - dramat film. 1954, reż. Raoul Walsh, wyk. Leslie Caron, Ralph Meeker 11.20 Letni maraton. Międzynar. Festiwal Taneczny 12.25 Ekspres 12.35 „Kobieta w historii kryminalnej” - serial 13.30 Dziennik 14.00 Niebieska linia - życie morzem 15.20 „Alf” - serial 16.05-17.55 Klub Disneya (filmy rys.: „Gargulce”, „Wspinaczka”, „Trudna kąpiel”, „Aladyn”, „Krwawe zawody”) 18.00 Wiadomości nadziei 18.30 „Ośmiornica 7 - Śledztwo w sprawie śmierci komisarza Cattaniego” (6) - film, reż. Luigi Perelli 20.00 Dziennik 20.30 Sport 20.45 Witamy w Lunaparku (prog. rozrywk. prowadzą: Milly Carlucci, Fabrizio Frizzi, Rosanna Lambertucci, Giancarlo Magalli i Mara Venier) 23.15 Wiadomości 23.20 Magazyn DTV 24.00 Dziennik, Notatnik, Zodiak 0.15 W kinie 0.20 „Ucieczka z ra-

ju” - film s-f., 1991, reż. Ettore Pasculli, wyk. Paolo Bonacelli, Aurelio Clement 2.00 Studio Uno (1966) 3.15 Dziennik (powt.) 3.30 Wieczór z książką: „Król Lear” Szekspira 4.05 Przywrócić wspomnienia (muz.) 4.20 Piłka nożna 1991-1992 (Milan), synteza Sportowych Niedzieli

Radio ALFA

(tel.: 85-85-85)

Serwisy informacyjne BBC co godz. od 6.00 do 15.00 i od 18 do 23.00 10-minutowy serwis informacyjny BBC: 16.30 Serwisy lokalne: 11.30, 17.00 Wiadomości kulturalne: 16.00 Serwisy drogowe: 15.15, Repertuar kin i teatrów: 14.30

6.05 - 9.00 Poranny budzik 9.05 - 10.00 Muzyka non stop 10.05 - 12.00 Jak minął tydzień w mieście 12.05 - 14.00 Muzyka non stop 14.05 - 15.00 Krzyżówka z przymrużeniem oka 15.05 - 17.00 Popołudnie czytelnika 17.05 - 18.00 Muzyka non stop 18.05 - 20.00 Lista przebojów Radia Alfa 20.05 - 21.00 Muzyka non stop 21.05 - 6.00 Nocny program Radia Alfa

Radio BLUE Kraków

97,70 FM

Tel.: (0-12) 81-22-33

Wizytówka dnia i prognoza pogody: 4.15, 4.45, 5.15, 5.45, 6.15, 6.45 od 7.10 do 21.10 co godzinę Blue-twór, czyli utwór najczęściej emitowany na antenie: 4.00 do 12.00 co 2 godziny Blue-dance: 5.00 - 12.00 co 2 godziny Golden Oldies, czyli złote, rockowe starocie: od 7.35 do 12.00 co godzinę Rockowe dawno temu: 11.05.

Serwis informacyjny z kraju i ze świata - 7.30 - 12.50 co godzinę Serwis drogowy 7.20 - 10.20 co godzinę Serwis lokalny z Krakowa i okolic - 7.50, 12.50 Serwis lokalno-kulturalny - 10.50.

4.00 „Radiobudzik” - wczesnoporanny program radia Blue 7.00 „Radioaktywni” - blok przedpołudniowy 12.00 „Druga strona A” - lista najlepszych mixów 14.00 Francuskie pejzaże - muzyka francuska 16.00 Peep show - muzyka wykonywana przez kobiety 18.00 Punky reggae party (co 2 tygodnie) lub Skrzynka kontaktowa (co 2 tygodnie) 20.00 Internetowa Lista przebojów 22.00 - 1.00 Audycje party'owe: 1. Party dance'owo-house'owe - „W radiu Blue... potańcówka” 2. Party rockowe 3. Party R'N'B' - „Kawa z mlekiem” 4. Party ambientowo-techniczne - „Plastic Man” (programy pojawiają się na antenie zamiennie co 4 tygodnie)

Radio ŁAN

96,70 MHz

tel.: (012) 86-21-97

Wiadomości z kraju i ze świata: od 7.25 do 14.25 co godzinę i o 16.25, 17.25, 19.25 Wiadomości lokalne i regionalne: 6.55, 7.55, 9.55, 12.55, 15.55, 18.55 Dziennik Głosu Ameryki: 6.30, 23.00, 24.00, 0.49 Informacje kulturalne: 8.45, 14.45

6.00 Wstawaj! Twoje Radio gra! - poranny blok informacyjno-muzyczny 9.00 Z 9 na 12 (Weekend z naszym radiem) 12.30 FUN Program Radia Łan - hity non stop 15.00 Lista przebojów Radia Łan (32-100 Proszowice, Rynek 18) 17.00 W naszym regionie - blok informacyjno-publicystyczny 17.30 Disco Polo Live 19.30 Bajka dla dzieci 19.45 Disco Dance Party - prowadzi D.J. Mike 23.00 VOA Głos Ameryki - w j. polskim 1.00 - 7.23 VOA Europe „Music & More” - program muzyczny w j. angielskim

Radio Mariackie

tel.: 67-29-00

Wiadomości Radia Mariackiego: 6.15, 7.00 - 11.00, 12.05 -

## Krakowska antena

19.00, 21.00 Wiadomości kulturalne: 8.40 Serwis drogowy: 7.30, 8.30, 11.30, 14.30, 16.30

6.00 - 9.00 Poranek Mariacki 10.00 Sobotnie rendez-vous 10.30 Magazyn filmowy - Radio-we Graffiti 11.10 „Drobiazgi historyczne” - audycja Michała Kozioła 11.45 „600 sekund dla klasyki” 15.00 - 17.45 Magazyn MIKS (Muzyka, Informacje, Konkursy, Sport) 19.30 Bajki Zwierza Mariackiego 20.00 Wieczorna audycja Radia Watykańskiego 21.00 Wiadomości dnia 21.15 Rozmowy o muzyce 23.00 Wieczór konesera: Inny świat 23.50 Zanim nadejdzie północ 24.00 Zakończenie programu

Radio RAK

tel.: 36-74-50

Wiadomości od 8.00 do 20.00 podawane są o pełnych godzinach Wiadomości sportowe: codziennie o 7.15 oraz 23.00 (w niedziele o 8.45, 23.00) Serwisy drogowe: 7.30, 8.30, 9.30, 15.30, 16.15, 16.35, 16.55, 17.30 Serwisy informacji kulturalnych: 8.40, 12.40, 16.40

6.00 - 9.00 Program poranny (m. in. przegląd prasy, prognoza pogody, horoskop, gość w studio) 9.30 - 10.00 Lata sześćdziesiąte - muzyka 10.10 - 13.00 RAKtime 13.10 - 13.30 CHIP - magazyn komputerowy (powtórzenie) 14.30 - 15.00 Country Music 15.10 - 16.00 Nie gadamy tylko gramy 16.00 - 17.00 KRAK - Krótkie Radiowe Aktualności Krakowskie (omówienie bieżących wydarzeń, relacje reporterów, etc.) 17.10 - 20.00 Dance Party - program muzyczny 20.10 - 23.00 Lista przebojów piosenki studenckiej 23.00 - 24.00 Gramy do zabawy 24.00 Janosik 0.03 - 6.00 Muzyka do kocyka

Radio Wanda

66.25 i 92.50 UKF

Serwis informacyjny zawsze o pełnej godzinie (7.05 - 20.05) Całodobowy telefon do dyspozycji słuchaczy: 25-96-60

6.00 - 10.00 Melodie przebudzanki 10.10 Propozycje, listy, telefony 12.10 Gotujemy razem z Wandą 14.10 Sobotnie granie 16.10 Niezapomniane przeboje 17.10 Hity lat 60/90 18.10 Nie tylko pop 19.10 Audycja filmowa 20.10 Dancing z Radiem Wanda 22.10 Muzyczny lot Radia Wanda 0.10 Letnia noc z melodią

Niedziela

TV AUTOCOM

9.05 Początek programu 9.10 Atomic TV - pierwsza polska stacja muzyczna, pięciogodzinny blok videoclipów z całego świata 14.10 „Rodzina Potworniczek” - serial komediowy USA 14.40 Niszcząca siła - ameryk. serial dokumentalny 15.40 To i moto - magazyn motoryzacyjny 16.10 „Massada” (2) - serial historyczny USA, 1981, wyk. P. Strauss, P. O'Toole 18.10 TV Shop - zakupy w ATV - magazyn promocyjny 18.45 „Bohaterowie” (5-ost.) - australijski serial obyczajowy, 1994, wyk. Jan Roberts, Neil McCarthy, Terry Norton, Percy Sieff 19.45 Muzyka na każdą porę 20.00 Następne pokolenie - amerykański film dokumentalny 20.35 Smak muzyk - magazyn muzyczny 21.10 „Themroc” - franc. groteska, 1972, wyk. Michel Piccoli, Beatrice Romand (95 min.)

TV DAMI

17.15 Wiadomości Nowohuckie (powt.) 17.30 Bliskie spotkanie z kulturą (powt.) 17.45 Dziewczyny Playboy'a 17.55 Muzyka 18.05 „Namiętność” (172) - telenowela wenezuelska 19.00 Smak muzyk - polski magazyn muzyczny 19.30 Zakupy w ATV 20.00 „Zandarm i policjantki” - komedia francuska 21.35 Muzyka na każdą porę

22.00 Brzydkie sprawy: Czy warto uciekać 22.15 „Piękna” - film franc./belg. 23.45 Gazeta telewizyjna

Polska Telewizja Kablowa 2

9.05 Telezakupy 10.00 Atomic TV 14.00 Wizjer PeTeKa2 - magazyn nowości filmowych 14.30 „Przerwany lot” - polski dramat obyczajowy, 1964, reż. Leonard Buczkowski, wyk. Aleksander Bielawski, Elżbieta Czyżewska 16.00 Łapa za łapą - magazyn nie tylko o psach 16.20 Reporter - magazyn ProCable 16.50 Dinusie (1/9) - serial dla dzieci 17.15 Program lokalny 17.30 Muminki - polskie kreskówki dla dzieci 18.00 Video Soul - muzyka 18.30 Kolejowe przygody wzdłuż Europy (1/12) - serial dokumentalny 19.00 Video Vibration - muzyka 19.30 Bardzo Fajny Magazyn Muzyczny 20.00 „Maximum Force” - film sensacyjny USA, 1992, wyk. Sam Jones, Sherry Rose 21.30 Video Soul - muzyka 22.00 Program lokalny 22.20 „Romero” - dramat USA, 1992, reż. John Duigan, wyk. Raul Julia, Richard Jordan, Ana-Alica, Tony Plata 0.05 Wieczór jazzowy - magazyn muzyczny ProCable 1.05 Muzyczne dobrano

RAI UNO

6.00 Euro News 6.45 Świat Quark: Wielkie koty. Wspólne gniazda 7.30 Zespół Zecchino dla dzieci (kreskówki) 8.00 Błękitne drzewko (dla maluchów) 8.30 Niedziela z Zespołem Zecchino (filmy, gry i zabawy) 9.40 Dzień siódmy (relig.) 9.55 Msza święta z Reims (Fr.) celebrowana przez papieża Jana Pawła II oraz Anioł Pański 12.35 Zielenia linia 13.30 Dziennik 14.00 - 19.50 Niedziela w... Blok progr. rozrywk. i piłkarskich 20.00 Dziennik 20.30 Sport 20.45 „Ośmiornica 7 - Śledztwo w sprawie śmierci komisarza Cattaniego” (7) - film, reż. Luigi Perelli 23.00 Wiadomości 23.05 Neapol przedtem i potem (2). Koncert piosenek neapolitańskich 24.00 Dziennik, Notatnik, Zodiak 0.20 Półgłosem 0.50 „Aldebaran” - film, 1935, reż. Alessandro Blasetti, wyk. Evi Maltagliati, Gino Cervi, Elisa Cegani, Doria Durante 2.30 Zaproszenie do walca: Walc w teatrze XIX w. 3.40 Album osobisty: Elena Giusti (1954) 4.00 Przywrócić wspomnienia (muz.) 4.20 Piłka nożna 1992-1993 (Milan)

Radio ALFA

(tel.: 85-85-85)

Serwisy informacyjne BBC co godz. od 6.00 do 23.00 Serwis BBC z przeglądem prasy: 18.00 Serwis lokalne: 12.30, 16.30 Wiadomości kulturalne: 13.30 Serwisy drogowe: 15.15, 16.15 Repertuar kin i teatrów: 14.30

6.05 - 11.00 Muzyka non stop 11.05 - 12.00 Muzyczne przyjemności naszych gości 12.05 - 15.00 Muzyka non stop 15.05 - 17.00 Muzyka z wyższych półek 17.05 - 19.00 Muzyka non stop 19.05 - 21.00 Opowieści niezwykłe 21.05 - 22.00 Krakowskie opowieści 22.05 - 23.00 W krainie Muzyki 23.05 - 4.00 Noc Kolibra - ludzkie sprawy 4.00 - 6.00 Muzyka non stop

Radio BLUE Kraków

103,5, 97,50 FM

Tel.: (0-12) 81-22-33

(całodobowy)

Wizytówka dnia i prognoza pogody: 4.15, 5.15, 6.15, i 7.10 - 20.10 co godzinę Blue-twór, czyli utwór najczęściej emitowany na antenie: 4.00, 6.00 Blue-dance 5.00, 7.00

Serwis informacyjny z kraju i ze świata - 7.30 - 12.30 co godzinę Serwis drogowy 7.20 - 10.20 Serwis lokalny z Krakowa i okolic - 7.50, 12.50 Serwis lokalno-kulturalny - 10.50

4.00 „Radiobudzik” 7.00 Rafał o poranku - poranny long-play w tym: 9.45 Rockowe Dawno Temu 12.00 Rockandroll'owe oprędy - muzyka lat 50. i 60. 14.00 Muzyczny misz masz 17.00 Blue Cafe - spotkanie przy „małej czarnej” z muzyką i ciekawymi gośćmi 20.00 Plastikowy hit miesiąca 21.00 Karuzela co niedziela - pokrecony program radia Blue: zabawa z muzyką i ze słuchaczami

Radio ŁAN

96,70 MHz

tel.: (012) 86-21-97

Wiadomości z kraju i ze świata: 7.25, 8.25, 10.25, 12.25, 13.25, 16.25, 19.25 Wiadomości lokalne i regionalne: 7.55, 9.55, 12.55, 15.55, 18.55 Dziennik Głosu Ameryki: 6.30, 22.00, 23.00, 24.00, 0.49 Informacje kulturalne: 8.45, 14.45

7.30 Ty i Ja - magazyn chrześcijański 8.30 Radio dzieciom 10.00 Niedziela w regionie z Radiem Łan 12.30 FUN Program Radia Łan - hity non stop 15.00 Twoje życzenia w Twoim Radiu - koncert życzeń (32-100 Proszowice, Rynek 18) 15.30 Radiowy Talk-show 18.00 Moje radio - magazyn wybitnie niedzielny (piosenki na listowne życzenie) 19.30 Bajka dla dzieci 20.00 FUN Program Radia Łan - przeboje dla zakochanych, pozdrowienia dla sympatii, wyznania i rozmowy o miłości, tel.: (012) 86-21-97 21.50 Lokalne wiadomości sportowe 22.00 VOA Głos Ameryki z Waszyngtonu - w j. polskim 1.00 - 6.00 VOA Europe „Music & More” - program muzyczny w j. angielskim

Radio Mariackie

tel.: 67-29-00

Wiadomości Radia Mariackiego: 7.00, 8.00, 13.00 - 19.00, 21.00 Serwis drogowy: 17.05, 18.05, 19.05

6.00 Niedzielny Poranek Mariacki 10.00 Album kresowy - audycja Michała Kozioła 11.45 „600 sekund dla klasyki” 12.15 Magazyn rodzinny 15.00 Sjeستا marzeń 16.15 Transmisja Dziennika Radia Watykańskiego 16.30 - 18.00 Karnet - magazyn kulturalny 19.30 Bajki Zwierza Mariackiego 19.45 Kalejdoskop sportowy 20.00 Wieczorna audycja Radia Watykańskiego 20.30 Wieczorna refleksja 21.00 Wiadomości dnia 21.15 Rozmowy przy muzyce: 21.15 - 22.00 „Kto pyta nie błądzi” - audycja ks. Mieczysława Malińskiego 24.00 Zakończenie programu

Radio RAK

tel.: 36-74-50

6.00 - 11.00 Nie gadamy tylko gramy 11.10 - 13.00 Uniwersytet życia, czyli bliskie spotkanie z wiedzą niepodręcznikową (co 2 tygodnie) 13.10 - 14.00 Nie gadamy tylko gramy 14.10 - 15.00 Kuchnie świata 16.10 - 17.00 Nie gadamy tylko gramy 17.10 - 20.00 Ultra-Funky - program muzyczny 20.10 - 23.00 Lista przebojów radia RAK 23.10 Elektroniczna tęcza 24.00 Janosik 0.03 - 6.00 Muzyka do kocyka

Radio Wanda

66.25 i 92.50 UKF

Serwisy informacyjne zawsze o pełnej godzinie (8.00 - 20.00) Całodobowy telefon do dyspozycji słuchaczy: 25-96-60 6.00 Wstawaj, szkoda dnia 9.10 Przedpołudnie z konkursem 11.10 Konkurs filmowy 12.10 Gramy do obiadu 15.10 Weekend z... 17.10 Hity dawnych lat 18.10 „XL”, czyli największy magazyn muzyczny cz. 1 19.10 „XL”, czyli największy magazyn muzyczny cz. 2 21.10 Muzyczny lot Radia Wanda 22.10 Nie tylko pop 3.00 Muzyczna noc z Wandą

Kina

Sobota

Niedziela

**CENTRUM FILMOWE „GRAFFITI” (Dolby stereo SR, niepełnosprawni):**  
**WANDA (ul. św. Gertrudy 5):** „Ukryte pragnienia” (Stealing Beauty) (ang./wł./fr., 15 l.) - 11, 13.15, 16, 18.15, 20.30, „Dym” (Smoke) (USA, 15 l.) - 22.45 (pokaz przedpremierowy); **POD BARANAMI (Rynek Główny 27):** „Namiętności” (Up Close & Personal) (USA, 15 l.) - 11.15, 13.30, 15.45, „Sztorm” (USA, 15 l.) - 18, 20.15, Jim Jarmusch: „Mystery Train” (USA, 15 l.) - 22.30.

**APOLLO (ul. św. Tomasza 11a):** „Mission: Impossible” (USA, 15 l.) - 16.15, „Namiętności” (USA, 15 l.) - 18.15, 20.30; **SZTUKA (ul. św. Jana):** „Symfonia życia” (USA, 12 l.) - 9.45, 16.15, „Mission: Impossible” (USA, 15 l.) - 12.15, 14.15, 18.45, 20.45, 22.45.

**PIF „APOLLO FILM”: KI-JÓW (al. Krasińskiego 34):** „Twister” (USA, 12 l.) - 10.30, 12.30, 15.45, 18, 20.15, 22.30; **MIKRO (ul. Lea 5):** „Godzina wilka” (szw., 1968 r.) - 16, 20, „Na żywo” (1996 r., 89’) - 18; **WARSZAWA (ul. Stradom 15):** „Małpa w hotelu” (USA, b.o., dubbing) - 12.30, „Goofy na wakacjach” (USA, b.o., dubbing) - 14, „Twister” (USA, 12 l.) - 16, 18.15, 20.30.

**PASAŻ (Rynek Główny 9):** „The Quest” (USA, 15 l.) - 12.15, 20.30, „Egzekutor” (USA, 15 l.) - 14, „Truposz” (USA, 15 l.) - 16.10, „Rykszarz” (wietn., 15 l.) - 18.20.

**SFINKS (os. Górali):** „Dorwać małego” (USA, 15 l.) - 17, „Desperado” (USA, 15 l.) - 19.

**ŚWIT (os. Teatralne 34) (dwie sale):** „Twister” (USA, 12 l.) - 14.30 (lektor), 16.30, 18.30, 20.30, „Telemaniak” (USA, 12 l.) - 16.15, „Mission: Impossible” (USA, 15 l.) - 18, 20.

**UCIECHA (ul. Starowiślna 21):** „Małpa w hotelu” (USA, b.o., dubbing) - 13.45, „Fenomen” (USA, 15 l.) - 15.30, 20.15, „Twierdza” (USA, 15 l.) - 17.45.

**TECZA (ul. Praska 52):** Podgórska Jesień Kulturalna - Różowa seria: „Nagi instynkt” (USA, 18 l.) - 16, „Showgirls” (USA, 18 l.) - 18.15, „Kochanek” (franc., 18 l.) - 20.15.

**WRZOS (ul. Zamoyskiego 50):** „Łabędzia księżniczka” (USA, b.o.) - 14, „Sierżant Bilko” (USA, 15 l.) - 15.45, „Wampir w Brooklynie” (USA, 15 l.) - 17.30, „Osaczony” (USA, 15 l.) - 19.15.

**PARADOX (Centrum Młodzieży, ul. Krowoderska 8):** „Gorączka” (USA, 15 l.) - 17, „Zostawić Las Vegas” (USA, 15 l.) - 20.

**MUZA - Myślenice (ul. Marszałka J. Piłsudskiego 20):** „Wyspa piratów” (USA, 15 l.) - 17, „Lęk pierwotny” (USA, 15 l.) - 19.15.

Galerie

**GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ BUNKIER SZTUKI (pl. Szczyński 3a):** Wystawa „Rozpoznanie” - obrazy z lat dziewięćdziesiątych. Czynna (do 6 października): wt.-niedz. 11 - 18.

**GALERIA „SUKIENNICZKI” ZPAP (Rynek Główny - Sukiennice):** „Martwa natura - pierwsza dama Sztuki”. Czynna (do 24 września): pn.-pt. 11 - 19, sob. 11 - 15.

**GALERIA „TEMPORARY CONTEMPORARY” (ul. Dolnych Młynów 7):** Wystawa „Artyści z kręgu Dolnych Młynów”. Czynna (do 30 września): wt.-pt. 11 - 18.

**CENTRUM FILMOWE „GRAFFITI” (Dolby stereo SR, niepełnosprawni):**  
**WANDA (ul. św. Gertrudy 5):** „Ukryte pragnienia” (Stealing Beauty) (ang./wł./fr., 15 l.) - 11, 13.15, 16, 18.15, 20.30; **POD BARANAMI (Rynek Główny 27):** „Namiętności” (Up Close & Personal) (USA, 15 l.) - 11.15, 13.30, 15.45, „Sztorm” (USA, 15 l.) - 18, 20.15.

**APOLLO (ul. św. Tomasza 11a):** „Mission: Impossible” (USA, 15 l.) - 16.15, „Namiętności” (USA, 15 l.) - 18.15, 20.30; **SZTUKA (ul. św. Jana):** „Symfonia życia” (USA, 12 l.) - 9.45, 16.15, „Mission: Impossible” (USA, 15 l.) - 12.15, 14.15, 18.45, 20.45.

**PIF „APOLLO FILM”: KLJÓW (al. Krasińskiego 34):** „Twister” (USA, 12 l.) - 10.30, 12.30, 15.45, 18, 20.15; **MIKRO (ul. Lea 5):** „Jezienna sonata” (szw., 1978 r.) - 16, 20, „Na żywo” (1996 r., 89’) - 18; **WARSZAWA (ul. Stradom 15):** „Małpa w hotelu” (USA, b.o., dubbing) - 12.30, „Goofy na wakacjach” (USA, b.o., dubbing) - 14, „Twister” (USA, 12 l.) - 16, 18.15, 20.30.

**PASAŻ (Rynek Główny 9):** „The Quest” (USA, 15 l.) - 12.15, 20.30, „Egzekutor” (USA, 15 l.) - 14, „Truposz” (USA, 15 l.) - 16.10, „Rykszarz” (wietn., 15 l.) - 18.20. **SFINKS (os. Górali):** „Dorwać małego” (USA, 15 l.) - 17, „Desperado” (USA, 15 l.) - 19.

**ŚWIT (os. Teatralne 34) (dwie sale):** „Twister” (USA, 12 l.) - 14.30 (lektor), 16.30, 18.30, 20.30, „Telemaniak” (USA, 12 l.) - 16.15, „Mission: Impossible” (USA, 15 l.) - 18, 20.

**UCIECHA (ul. Starowiślna 21):** „Małpa w hotelu” (USA, b.o., dubbing) - 13.45, „Fenomen” (USA, 15 l.) - 15.30, 20.15, „Twierdza” (USA, 15 l.) - 17.45.

**TECZA (ul. Praska 52):** Podgórska Jesień Kulturalna - Świat się śmieje: „Ace Ventura - psi detektyw” (USA, 15 l.) - 16, „Ace Ventura - zew natury” (USA, 15 l.) - 17.45, „Anioł Stróż” (franc., 15 l.) - 19.30.

**WRZOS (ul. Zamoyskiego 50):** nieczynne.

**PARADOX (Centrum Młodzieży, ul. Krowoderska 8):** nieczynne.

**MUZA - Myślenice (ul. Marszałka J. Piłsudskiego 20):** „Wyspa piratów” (USA, 15 l.) - 17, „Lęk pierwotny” (USA, 15 l.) - 19.15.

**ANIKINO - kraina zabaw dziecięcych, ul. Nieduża 4, 11-30-07.**

**„WESOŁE MIASTECZKO” - ul. Focha, codziennie 10-20.**

**OGRÓD BOTANICZNY, ul. Kopernika 27, czynny codziennie 9-19, szklarnie 9-13 (piątek nieczynne).**

**OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134, kasa czynna w godz. 9-18.**

**GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep):** Artyści Krakowa. Wystawa malarstwa Marii Markowskiej i Nanuli Burduli Taliashvili. Czynna (do 30 września): pn.-pt. 10 - 19, sob. 10 - 14. Filia w restauracji „Wierzynek” (Rynek Główny): Wystawa malarstwa Leszka Jesionkowskiego i Kazimierza Markowskiego. Czynna (do 30 września): codziennie 8 - 23.

**GALERIA Z RĄCZKĄ (ul. Sławkowska 13/15):** Wystawa malarstwa Jana Wałaska. Ekspozycja stała. Czynna (do 30 września): pn.-pt. 11 - 19, sob. 11 - 14.

Muzea

**KOPALNIA SOLI WIELICZKA:** Trasa turystyczna (7.30 - 18.30);

**MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH - EKSPOZYCJA NA III p.** - Wyst. czasowa: „Z wiary i tradycji górniczej” (7.30 - 18.30);

**ZAMEK ŻUPNY (ul. Zamkowa 8) -** Wyst. stała: „Dzieje Wieliczki”, „Solniczki”, wyst. czasowe: „Kopalnie soli w Bochni i Wieliczce w starej fotografii”, (10 - 16) codziennie z wyjątkiem wtorku;

**ZBIORY SZTUKI NA WAWELU: KOMNATY KRÓLEWSKIE:** wtorek (9 - 16.30), środa, czwartek, sobota (9 - 14.30), piątek (9 - 16.30), niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

**WAWEL ŻAGINIONY:** poniedziałek, sobota (9.30 - 16.30), środa - piątek (9.30 - 15.30), niedziela (10 - 15), wtorek - nieczynne;

**WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** wtorek, piątek (9 - 16.30), środa, czwartek, sobota (9 - 15), niedziela (10 - 15); poniedziałek - nieczynne;

**SKARBIEC I ZBROJOWNIA:** wtorek, środa, piątek, sobota (9 - 14.30), czwartek (9 - 16.30), niedziela (10 - 16.30), poniedziałek - nieczynne;

**SMOCZA JAMA:** codziennie (10 - 17);

**KATEDRA:** poniedziałek - sobota (9 - 15), niedziela (12.15 - 17.15);

**MUZEUM KATEDRALNE:** wtorek - niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM NARODOWE SUKIENNICZKI -** wyst.: „Sztuka polska XIX w.” wtorek, środa, piątek, sobota, niedziela (10 - 15.30), czwartek (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**KAMIENICA SZOŁAYSKICH (pl. Szczyński 9) -** nieczynne do odwołania;

**MUZEUM ST. WYSPIAŃSKIEGO (ul. Kanonicza 9):** wtorek, środa, piątek, sobota, niedziela (10 - 15.30), czwartek (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41):** Wyst. czasowe: „Podróż Jana Matejki”, „Teodorze Matejkowej w 100-lecie śmierci” wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1):** wyst. stała: „Galeria sztuki polskiej XX w.”; „Broń i barwa w Polsce”; „Komedia horyzontalna” - unikatowa grafika Stanisława Wejmiana, wyst. czasowe: „Gry barwne - Komitet Paryski 1923-1939”, wtorek, czwartek, piątek, sobota, niedziela (10 - 15.30), środa (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM XX. CZARTORYSKICH (ul. św. Jana 19):** Galeria malarstwa europejskiego, Galeria rzemiosła artystycznego - wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek (9 - 17), poniedziałek - nieczynne;

Teatry

**SŁOWACKIEGO (pl. św. Ducha 1) - 19:** „Iwona, księżniczka Burgunda” (reż. Ingmar Bergman) - Kungliga Dramatiska Teatern ze Sztokholmu.

**MINIATURA (pl. św. Ducha 1) - 16:** „Antygona w Nowym Jorku”. **KAMERALNY (ul. Starowiślna 21) - 19.15:** „Ocaleni”. **SCENA przy ul. Sławkowskiej - 19.30:** „Cena”. **SCENA POD RATUSZEM (Rynek Główny 1) - 19.30:** „Lekarz mimo woli”.

**TEATR AKNE (ul. Kanonicza 1) - 19.30:** „Wyprzedaż kobiet demonicnych”.

Niedziela

**SŁOWACKIEGO (pl. św. Ducha 1) - 19:** „Iwona, księżniczka Burgunda” (reż. Ingmar Bergman) - Kungliga Dramatiska Teatern ze Sztokholmu.

**MINIATURA (pl. św. Ducha 1) - 19:** „Antygona w Nowym Jorku”. **STARY (ul. Jagiellońska 1) - 19.15:** „Ślub”. **KAMERALNY (ul. Starowiślna 21) - 19.15:** „Ocaleni”. **SCENA przy ul. Sławkowskiej - 19.30:** „Cena”. **SCENA POD RATUSZEM (Rynek Główny 1) - 19.30:** „Lekarz mimo woli”.

**GROTESKA (ul. Skarbova 2) - 17:** „Kopciuszek”. **TEATR AKNE (ul. Kanonicza 1) - 19.30:** „Wyprzedaż kobiet demonicnych”.

rek, środa, czwartek, sobota, niedziela (10 - 15.30), piątek (9 - 17), poniedziałek - nieczynne; **Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Pijarska 8):** Sztuka starożytna, wtorek - piątek (9 - 17), sobota - niedziela (10 - 15.30), piątek (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26):** Muzeum biograficzne; wtorek, czwartek - niedziela (10 - 15.30), środa (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPONSKIEJ (ul. Konopnickiej 26):** wyst. st.: Hall Główny „Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie” - kolekcja Feliksa Jasińskiego, „Korespondencje” - wystawa sztuki papieru, **Galeria 1, Galeria 2, Współczesna grafika japońska** poniedziałek - nieczynne, wtorek - niedziela (10 - 18);

**DWOREK JANA MATEJKI W KRZESŁAWICACH (ul. Wańkownicza 25):** wtorek - czwartek (10 - 15), sobota - niedziela (10 - 17), poniedziałek, piątek - nieczynne;

**MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1):** wyst. stała: „Polska kultura ludowa”, wyst. czasowa: wystawa fotograficzna „Impresje rumuńskie”, poniedziałek (10 - 18), środa, czwartek, piątek (10 - 15), sobota, niedziela (10 - 14), wtorek - nieczynne;

**MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3):** wyst. czasowa: „Zblyt Grzywacz - naturalista”, „Łódź historyczna” (modele ze zbiorów Stanisława Dubrawskiego); poniedziałek (9 - 14), wtorek, czwartek (13 - 17), piątek (10 - 14), niedziela (11 - 14), sobota prac. (13 - 17).

**MUZEUM HISTORYCZNE - WIEŻA RATUSZOWA (Rynek Główny):** Cykl „Z pracowni naszych artystów” - *Dąbrówka Sobocka*; poniedziałek - piątek (9 - 17), sobota, niedziela (9 - 16);

**MUZEUM HISTORYCZNE - KRZYŻTOFORY (Rynek Główny 35):** Wyst. stała: „Z dziejów i kultury Krakowa”, sala wystaw zmiennych: „Skarby klasztorów krakowskich - zbiory oo. bernardynów”, środa, piątek, sobota, niedziela (9 - 15.30), czwartek (11 - 18), poniedziałek, wtorek oraz II sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

**DOM POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21):** czwartek - niedziela (9 - 15.30), środa (11 - 18), poniedziałek, wtorek oraz II sobota i niedziela miesiąca - nieczynne;

**MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII (ul. Józefitów 16):** Wyst. czas.: „Podróż w inne światy - Indonezja. Fotografia Grzegorza Torzeckiego” - wtorek (12 - 17.30), środa - niedziela (12 - 15.30), poniedziałek - nieczynne.

Telefony

ZAUFANIA

**TELEFON ZAUFANIA:** 33-71-37 (16-22). **MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA:** 988 - (14-19). **TELEFON ZAUFANIA** dla narkomanów: 56-24-24 (9-18). **TELEFON ZAUFANIA**, choroby weneryczne: 66-09-51 - (9-17) (oprócz sobót i niedziel). **TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMAMI ALKOHOLOWYMI:** 56-46-80 - (9-20). **NOCNY TELEFON ZAUFANIA DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU I ICH RODZIN:** 56-27-34, piątek, sobota oraz wszystkie noce poprzedzające dni świąteczne (20-6). **TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB PRZEŻYWAJĄCYCH KRZYŻY OSOBISTE:** 56-39-81 - (8-15). **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET - FUNDACJI KOBIECEJ „eFka”:** 22-47-50 - codziennie 10-13 (oprócz sobót i niedziel) oraz wtorki i środy 16-19. **PROBLEMY SOCJALNE CHOROCH PSYCHICZNYCH:** 56-39-81 - poniedziałek-piątek 15-18. **OŚRODEK INTERWENCJI KRZYŻOWSEJ -** bezpłatna całonocowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b 21-92-82. **TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII:** 21-00-60 czynny w godz. 10-11. **OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW:** tel: 22-28-11, czynny w godz. 15-17. **TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHOROCH „HOSPICIUM” -** ul. Centralna 26, tel: 47-28-03 - czynne 10-14. **INFORMACJA (automatyczna) o AIDS 958. TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS:** 21-96-57 (czw. 10-12). **P.K. „MONAR”** Kraków ul. Katarzyny 34, tel: 56-43-45. **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI -** klub „Amazonek”: 22-99-00 wew. 235 (pon.-pt. 10-12.30). **TELEFON ADOPTYNY -** ul. Piłsudskiego 29, tel: 22-29-94, pn. 12-19, wt.-pt. 8-15. **DOM OTWARTYCH DRZWI, ul. Różana 3:** Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czeka całą dobę psycholog, pedagog, a jeżeli chcesz - terapeuta i duszpasterz 67-49-00. **INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA, os. Złotej Jesieni 1** (szpital im. L. Rydygiera), tel: 11-99-99. **TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET W CIAŻY -** 23-20-20 (pon. i piątki godz. 10-12, środy godz. 16-18). **DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH, Skawina - 76-17-44** (czw. pt. godz. 16-19). **PORADY DLA OSÓB JĄKAJĄCYCH SIĘ -** Polski Związek Jąkających się (ul. Dunajewskiego 6/21); tel. 22-10-59 pon. 18-20. **OŚRODEK PROFILAKTYKI ŚRODOWISKOWEJ** (młodzieżowe grupy wsparcia, grupy terapeutyczne, konsultacje dla pedagogów, wychowawców, rodziców, zajęcia integracyjne i medycyjnne w klasach, szkolenia podnoszące kompetencje zawodowe dla pracujących z ludźmi), ul. Pawia 3, tel. 23-10-91 (poniedziałek - piątek 15-20). **STOWARZYSZENIE PRZECIW PRZEMOCY W RODZINIE „PROMYK”,** Kraków, ul. Radziwiłłowska 8b, tel: 21-82-42 (środy i soboty godz. 17.30-19.30).

INTERWENCYJNE

**URZĄD OCHRONY PAŃSTWA** tel: 10-79-43 czynny całą dobę. **POLICJA KRYMINALNA:** tel. anonimowy 13-44-44 (automat), KRP Zachód - tel. 10-19-97, KRP Południe - tel. 10-29-97, KRP Wschód - tel. 10-39-97, KRP Centrum - tel. 10-79-97, KRP Proszowice - tel. 86-17-97, KRP Myślenice - tel. 72-06-31. **ŻANDARERIA WOJSKOWA** tel. 61-40-61 czynny całą dobę. **TELEFON DYZURNY STRAŻY MIEJSKIEJ:** Nowa Huta - 44-17-81, Krowodrza - 15-59-06, Śródmieście, Podgórze - 56-35-70 (całą dobę). **SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT -** 22-04-72. **TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI -** 36-33-88,

36-30-34 (ul. Szablowskiego 6, pon. - pt. 9 - 16). **BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH** (al. Słowackiego 20) - tel: 34-42-66 w. 518 lub 33-65-26.

INFORMACYJNE

**BIURO NUMERÓW - 913. INFORMACJA PKP:** komunikacja krajowa - 933, 22-41-82; komunikacja międzynarodowa - 22-22-48, 24-54-39; informacja taryfowa - 24-55-29, 21-86-64. **PKS - 936. SŁUŻBA ZDROWIA -** 22-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). **PRZYTULISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta,** ul. Kościuszki 22 - 21-85-25. **MŁODZIEŻOWA IZBA INFORMACYJNA** (kształcenie, bezrobocie, wypoczynek, problemy zdrowotne, uzależnienia, instytucje pomocy społecznej, porady prawne, porady psychologiczne, poradnictwo zawodowe, różne informacje praktyczne), ul. Krowoderska 17/2, tel./fax: 21-96-45, pn., czw. godz. 10-18, wt., śr. pt. godz. 14-18. **CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ,** ul. św. Jana 2 - tel.: 21-77-87 (pn.-pt. godz. 10-19, sb. godz. 11-19). **TELEFONICZNA INFORMACJA KULTURALNA,** tel: 21-91-20, od pon. do piątku 10-18. **INFORMACJA TURYSTYCZNA,** tel.: 939, (pon.-piątek 9-21, sob.-niedziela 9-15). **MIĘDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE,** tel. 23-16-76 (pon.-pt. 9-18, sob. godz. 9-14). **INFORMACJA MORSKA I PROMOWA,** tel.: 22-54-88, 23-09-10 (pon.-pt. 9.30-18, sob. 9.30-14). **PRZEWOZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH -** 963, 44-55-55.

AWARYJNE

**STRAŻ POŻARNA - 998. POLICJA - 997. GAZOWE - 992,** 56-50-36, 23-67-11, 43-01-25 (do g. 14.00). **DŹWIGOWE -** 11-02-22, 11-53-40, 44-23-08. **ELEKTRYCZNE (N. Huta) -** 44-19-69. **ENERGETYCZNE (Krowodrza) -** 33-06-97, (N. Huta) - 44-12-10, (Podgórze) - 56-21-55, (Śródmieście) - 21-27-49. **TECHNICZNE -** 48-00-84. **C.O. -** 44-38-46, 58-40-61, 48-41-08. **WODOCIĄGOWE -** 21-20-11 (N. Huta) - 48-28-61, (Podgórze) - 55-53-98, (okręg miejski) - 22-92-05. **CIEPŁNE MPEC -** 993.

POMOC DROGOWA

**CAŁODOBOWA -** autoserwis elektromechanika 23-41-45. **CAŁODOBOWA:** 21-18-21. **CAŁODOBOWA:** 67-21-02. **CAŁODOBOWA,** autoserwis: 12-24-69, 45-71-27.

WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW

**UL. REYMONTA 22:** 37-97-82. **OSOBOWE, ŚLUBY, BUSY:** ul. Piastowska 20: 37-12-55. **„WIGO”:** ul. Bora-Komorowskiego 9, 13-07-16. **„WEGA”:** ul. Żmujdzka 10a, 11-00-34.

SŁUGI POGRZEBOWE

**PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o.**  
 Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 41, tel: 11-47-76, na cm. Podgórskim, ul. Wapienna 13, tel: 56-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel: 11-35-26, na cm. Grębałow, tel: 45-31-61, ul. Pielęgniarek 5, tel: 32-31-77, ul. Mostowa 8, tel: 23-50-39. Czynne codziennie w godz. 7-16, soboty i święta, ul. Rakowicka 41 w godzinach 8-14. Bezgotówkowe usługi pogrzebowe, w ramach zasiłków ZUS, tel. całodobowy: 11-45-02, 11-45-04.



## INFORMACJA

### INFORMACJA SŁUŻBY ZDROWIA:

Tel. 22-05-11

— czynna całą dobę.

GINEKOLOGIA. Tel. (032) 428-724, Katowice.

GINEKOLOGIA. (012) 49-70-21, Kraków.



## WIZYTY DOMOWE

ABC LEKARZY SPECJALISTÓW - wizyty pediatrów, internistów, laryngologów, chirurgów, gastrologów, dermatologów, neurologów, reumatologów. Badanie EKG. 585-664.

BADANIE EKG — nagła pomoc lekarska. Tel. 66-80-00

BADANIE EKG, WIZYTY LEKARSKIE. 67-26-82.

CAŁODOBOWA pomoc lekarska: 66-14-71. Odrucenia poalkoholowe. EKG.

CHOROBY NACZYŃ - leczenie. Doppler. 36-91-39.

DOMOWA DIAGNOSTYKA USG - chirurgów. Badanie i leczenie. 36-27-91.

DOKTOR. 36-45-91. Wizyty pediatrów codziennie 15.00 - 21.00, sob., niedz. 8.00 - 21.00.

DOMOWY PEDIATRA, 22-43-40.

INTERNISTA, EKG - Ewa Pleszyńska, tel. 33-92-11.

LECZENIE homeopatyczne. 11-52-35.

MASAŻ kręgowanie - mgr Trybulec. 33-15-54.

MASAŻ LECZNICZY, akupresura. 56-14-05.

MASAŻ, REHABILITACJA. 12-14-71.

OPERACJE ŻYŁAKÓW, 36-91-39.

PEDIATRA - specjaliści. 58-76-98.

PEDIATRA, (012) 48-78-41.

PEDIATRYCZNE wizyty domowe. Zgłoszenia całodobowe. 22-00-49.

SPECJALISTA chirurg naczyński. Doppler. 47-59-52.

PIELĘGNIARKI, OPIEKUNKI - „Therapia”, pager 23-23-84 w. 2777.

PIELĘGNIARKI, POŁOŻNE - 57-85-95.

PIELĘGNIARSKIE zabiegi, przekłuwanie uszu. 43-73-49.

USŁUGI pielęgniarskie - 22-08-18.

### DOMOWE WIZYTY LEKARZY,

chirurg, internista,  
pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA®

Tel. 11-13-78, całą dobę

### DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

SPECJALIŚCI - pełna diagnostyka, leczenie. ODRUWANIE poalkoholowe, wzywianie ESPERALU

47-43-18, 9-22 **MEDICUS**

również w soboty i niedziele. Druki L-4

### CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE do DOROSŁYCH i DZIECI

medycyna ogólna, pediatria,

cewnikowanie pęcherza moczowego,

leczenie bólu, mała chirurgia

**ODTRUCIA POALKOHOLOWE**

tel. 37-85-34

### WIZYTY DOMOWE

Dr med. INTERNISTA,

EKG, L4, pomiar cukru

tel. 55-61-69.

Leczenie przeziębienia, chorób

pluc, bólów serca, brzucha,

nerek i stawów.

Badania kierowców.

### CAŁODOBOWE WIZYTY LEKARZY, USŁUGI PIELĘGNIARSKIE, ODTRUWANIE POALKOHOLOWE

tel. 12-12-79

### „LEKARZ” 58-49-59

WIZYTY DOMOWE:

● Pediatrów

● Internistów - EKG

● Laryngologów

Codziennie 8-22

Przyjmujemy zgłoszenia z całego Krakowa

### MEDIC-EXPRES

WIZYTY DOMOWE

TEL. 58-87-98

• internści, EKG

• pediatrzy

• ginekolodzy

codziennie 7<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>



## GABINETY

AKUPUNKTURA, akupresura - Gabinet Medycyny Dalekiego Wschodu. /012/11-58-78, (9-13; 14-18, sob. 9-14). W soboty pierwsza wizyta bezpłatna.

ALERGIA: testy na 100 alergenów, wynik natychmiastowy, odczulanie, terapia bólu. Gabinet Biorezonansu, Włóczków 20, 34-31-26.

ANALIZY MEDYCZNE - bezbolesne pobieranie krwi z palca, 34-44-44.

BADANIA EEG, neurologia 36-31-36.

CENTRUM PSYCHOTERAPII, Kraków, ul. Batorego 2, tel. 33-76-08 - psychiatry, psycholodzy, internista, seksuolog, logopeda.

FIZYKOTERAPIA - mgr Wąż. 13-79-07.

GABINET NEUROLOGII. Tel. 23-71-65 (dawniej: 37-07-33).

GABINET LECZENIA SCHORZEŃ układu pokarmowego, USG. Ul. Żuławskiego 14/7, 33-14-75.

GABINET ALERGI - testy skórne - leczenie ALERGO-PROFIL - badanie uczuleń w surowicy krwi. Ul. Komorowskiego 12 (boczna Kościuszki), tel. 21-23-66, pon. i czw. 15 - 17.

GABINET PSYCHOLOGICZNO-PEDAGOGICZNY DZIECI I MŁODZIEŻY, Filarecka 17, 21-71-57, 36-59-04.

HEPATOLOGIA, USG - pełny zakres. Lek. M. Śliwińska, ul. Krakowska 4, tel. 33-41-35, 21-55-29.

„HIPOKRATES” - USG, urolog, Pomorska 10/1, 33-79-85.

KRAKOWSKA PORADNIA TERAPII NERWIC. Lenartowicza 14. Psychoterapia, farmakoterapia, hipnoza. 33-12-03, 33-72-16.

KRAKOWSKIE TOWARZYSTWO ŚWIADOMOŚCI MACIERZYŃSTWA, Specjalistyczne Gabinety Lekarskie. Starowiślna 13, tel. 22-78-08.

LARYNGOLOG, 44-27-08, 25-81-30.

NERWICE - mgr Marta Dubińska - 22-06-50.

OKULISTYKA - soczewki. 58-76-98.

OKULISTYKA. Badania kompleksowe, leczenie, okulary. Wizyty domowe. Borek Fałęcki, Szyllinga 24, tel. 66-55-46.

PSYCHOLOG, Bogumiła Cichowicz. (012) 15-11-57.

PSYCHOLOG, Wanda Kwiecińska - 37-05-93.

PSYCHOLOG, PSYCHOTERAPEUTA Jadwiga Litwin, 67-43-46.

PSYCHOTERAPEUTA, nerwice, alkohol, hipnoza, 21-62-01.

RENTGEN ogólny, zębony, panoramiczny. Wrzezińska 6, (012) 21-18-53.

REUMATOLOG - laser, 22-05-61.



CENTRUM  
KARDIOLOGICZNE

ul. Oboźna 31,  
tel. 33-59-06, 33-91-73  
pn.pt. 9-19, sob. 9-13

Kardiolog, kardiolog  
dziecięcy, kardiochirurg,  
kardiochirurg dziecięcy, chirurg  
naczyniowy, psycholog.

● Echokardiografia - Doppler + kolor, dorośli i dzieci ● EKG wysiłkowe na bieżni na ergometrze rowerowym ● 24-godzinny zapis na met. Holtera ● Badania analityczne ●

### Podgórska Poradnia Lekarska

Kraków, Rynek Podgórski 14

tel. 56-27-51, 56-24-90

pon.-pt. 8-20, sob. 8-13

Specjaliści - również wizyty domowe bad. laborator., bakter. (w domu), hormony EKG, USG, gastroskopia, cytologia, testy badania okres. kierowców, wizyty pielęgniarskie w domu, zwolnienia lekarskie

### WADY POSTAWY diagnostyka i leczenie

## ZDROWIE

Kraków, ul. Krakowska 30

Tel. 56-25-57,

56-36-84

### PRACOWNIA ANALITYCZNA

Krowoderskich Zuchów 23/31

tel. 34-17-84

6<sup>30</sup>-9<sup>30</sup> każda sobota 8-9<sup>30</sup>

wyniki w tym samym dniu

także wizyty domowe

### GABINET ENDOSKOPII PRZEWODU POKARMOWEGO

Kraków, ul. SZEWSKA 4/5

tel. 21-25-20, rej. 8<sup>30</sup>-17<sup>00</sup>

● Gastroskopia i helicobacter pylori

● Kolonoskopia i sigmoidoskopia (badania w znieczuleniu)

● LECZENIE

### PRZYCHODNIA PROFESORÓW i DOCENTÓW

Medicina®

ul. Krzywa 8, tel. 21-79-27 (8-18)

● konsultacje specjalistyczne

● gastroskopia (oznaczenie helicobacter, wycinki)

● badania biochemiczne

### Ośrodek Diagnostyki i Terapii

## ZDROWIE

Kraków, ul. Krakowska 30, tel. 56-25-57, 56-36-84

Diagnostyka i leczenie w zakresie wszystkich specjalności.

LABORATORIUM Analco

Pełny zakres badań.

Punkty pobora: Pl. Inwalidów 3

tel. 33-88-86, 32-46-58. Krakowska 30, tel. 56-25-57.

### CERMED

Kraków, ul. Barska 12,

tel. 66-50-62, 66-96-65

dr. med. K. PACH,

W. TURCZYŃSKI

zabiegi chirurgiczne:

przepukliny, wodniaki jądra,

kaszki, tłuszczaki i inne.

**USG GABINET LEKARSKI**  
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ  
Kraków, ul. Szewska 27 (Przech. Rej.)

- PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI
- BAD. SUTKÓW, TARCZYCY ORAZ BIOPSJE (BACC)
- GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO
- ECHOKARDIOGRAFIA
- USG BIOPER-PROFILAKTYKA-ZAOPATRZENIE ORTOPEDYCZNE
- ORTOPEDIA DOROSŁYCH I DZIECI

rejestracja godz. 8<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>, tel. 67 69 66  
(0-12) 67-69-66

### AR MEDICA

Kraków, ul. Warszawska 17,

tel. 33-18-67, 23-38-34

Czynne od pon. do pt. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>.

● SPECJALIŚCI WSZYSTKICH DZIEDZIN, m.in.:

- CHOROBY WEWNĘTRZNE - KARDIOLOGIA - ENDOKRYNOLOGIA - GASTROENTEROLOGIA - GINEKOLOGIA - POŁOŻNICTWO - ANDROLOGIA - SEKSUOLOGIA - UROLOGIA - PSYCHIATRIA - LARYNGOLOGIA - DERMATOLOGIA. REUMATOLOGIA, CHIRURGIA - OGÓLNA, ONKOLOGICZNA (pełna diagnostyka i leczenie m.in. choroby sutka), NACZYNIOWA (długoletnie leczenie chorób tętnic i żył, nowoczesne leczenie złyków kończyn dolnych) GABINET CHIRURGII KOLANA - ORTOPEDIA, USG KOLANA

MEDYCYNĄ PRACY - badania wstępne i okresowe, badania kierowców.

● ZABIEGI DIAGNOSTYCZNE I LECZNICZE m.in.:

- HYPERTERMIA - nieoperacyjnie, niebolesne leczenie chorób próstata - ZABIEGI CHIRURGICZNE - ZABIEGI GINEKOLOGICZNE - diagnostyczne i lecznicze. - NIEPŁODNOŚĆ KOBIET I MĘŻCZYZN - pełna diagnostyka i leczenie. - KLIMAKTERIUM - profilaktyka i leczenie - MEDYCYNĄ NATURALNĄ - akupunktura, akupresura, bioelektrostymulacja.

● BADANIA LABORATORYJNE, m.in.:

- USG - pełna diagnostyka, m.in.: narządy jamy brzusznej, narządy płciowe, tarczycy, piersi. - EKG KOMPUTEROWE

- GASTROSKOPIA, REKTOSKOPIA. SONDY ŻOŁĄDKOWE.

- CYTOLOGIA - BADANIE NASIENIA - TESTY PŁODNOŚCI - TESTY CIĄŻOWE - ANALIZA BIOCHEMICZNA KRWI I MOCZU m.in. HIV - BADANIA HORMONALNE m.in. T3, T4, TSH, PSA - USŁUGI PIELĘGNIARSKIE - pobieranie materiału do badań w domu pacjenta.

### APARATY SŁUCHOWE

Kraków, ul. M. C. Skłodowskiej 4

tel. 22-52-13 lub 21-89-05

Nowy Sącz, ul. Kazimierza Wielkiego 4

tel. 43-78-14 wew. 213

Tarnów, ul. Okrężna 4a, tel. 22-35-66

### O P T Y K A

Rafał Koczorowski

optyk dyplomowany

● ul. Konopnickiej 28

HOTEL „FORUM”,

- szkła i oprawy najlepszych producentów świata,

- szeroki wybór najmodniejszych okularów przeciwsłonecznych;

● ul. Pilotów 6, KRAKOWEMIA, tel. 135-442, pon.-sob. 8-20

- lekarz okulista, komputerowy sprzęt diagnostyczny,

- bezdotkowy pomiar ciśnienia wewnątrzgałkowego,

- duży wybór opraw i szkieł, miękkie soczewki kontaktowe,

★ realizacja recept ★ okulary dla alergików ★

6-miesięczna gwarancja na materiały i usługi.

TYLKO U NAS

badania, okulary i szkła kontaktowe NA RATY!

### GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ

Kraków, ul. Mazowiecka 108

tel. 33-41-66

czynny 14-16.

OPERUJĄ CZŁONKOWIE

POLSKIEGO TOWARZYSTWA

CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

### SPECJALISTYCZNE GABINETY LEKARSKIE

polecają usługi lekarskie w specjalnościach:

- kardiologicznych; - dermatologicznych;

- chorób wewnętrznych;

- psychoterapeutycznych

od pon. do pt., w godz. 14.30-19.00

Kraków, ul. św. Gertrudy 19, tel. 21-15-77

211744

### AR MEDICA

Kraków, ul. Warszawska 17,

tel. 33-18-67, 23-38-34

Dr hab. med. Antoni Ciencina

Dr n. med. Ryszard Mądry

LAPAROSKOPIA

Operacje i diagnostyka jamy brzusznej

Chirurgia ogólna pęcherzyka żółciowego, przepuklin, wyrostka robaczkowego

czynne od poniedziałku do czwartku od godz. 14.30 do 15.30, konsultacje

### Gabinety lekarskie

Kraków, ul. Stolarska 11, tel. 21-22-10

● Gabinet urologiczny i andrologiczny - nieoperacyjne leczenie laserem chorób prostaty

● Gabinet chirurgii ogólnej i chorób naczyń - operacje laparoskopowe pęcherzyka żółciowego, przepuklin, leczenie żyłaków

### USG

Jama brzuszna, ginekologia-położnictwo, tarczycy, gruczoły piersiowe oraz USG noworodków i dzieci.

Ul. Długa 30, (10-19)

Rej. tel. 33

# SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE MEDICINA

ul. Rogozińskiego 12, tel. 12-24-59, 12-68-20, rej. 8-20  
ul. Barska 12 (Dębinki) tel. 66-50-62, 66-96-65

● konsultacje wszystkich specjalistów ● ZABIEGI CHIRURGICZNE dla dzieci i dorosłych (przepukliny, stulejki, wodniaki jądra, tłuszczaki, kaszaki, guzki piersi, esperal i inne) ● ZABIEGI PLASTYCZNE - korekty uszu, nosa, piersi, usuwanie blizn itp. ● USUWANIE ZĘBÓW - narkoza - protezy natychmiastowe ● ZABIEGI PLASTYCZNE, NACZYNIOWE i ORTOPEDYCZNE ● GASTROSKOPIA - narkoza, REKTOSKOPIA ● RENTGEN - urografia, mammografia, zęby i inne ● USG - pełny zakres (tarczycy, piersi, brzuch, stawy biodrowe, ginekologiczno-polożnicze) ● leczenie chorób odbytu (hemoroidy) - mrożenie ● mrożenie zmian skórnych - brodawki itp. ● szczepienia ochronne - grypa, kleszcze, wzw i inne ● EEG - z opisem u dzieci i dorosłych ● GABINET leczenia zęza - ortopeda ● TESTY alergiczne + SONDY żołądkowe ● BADANIA krwi - pełny zakres - w tym hormony (T<sub>3</sub>, T<sub>4</sub> i inne) ● BADANIE słuchu - audiometria - dobór aparatów ● BADANIA profilaktyczne dla zakładów pracy ● BIOPSJA tarczycy, piersi i innych guzków ● GABINET medycyny sportowej  
**ZNIŻKI DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.**

**Studio Odnowy Biologicznej i Rekreacji**  
**Korekcja wad postawy**  
ze szczególnym uwzględnieniem kręgosłupa  
• nowoczesne metody korekcji  
• metoda Hoppe  
• biofeedback  
**Leczenie nadwagi**  
• aerobic, step • pływanie  
• cykliczne zajęcia wyjazdowe  
Lekarska Spółdzielnia Pracy w Krakowie  
Rynek Główny 37, tel.: 222 933, 228 821

**STOMATOLOGIA**  
ALEJA Daszyńskiego 11, STOMATOLOGIA - PROTETYKA - ORTODONCJA, tel. 21-15-85, godz. 10-18. Pełny zakres usług. Protezy nielamiwe. NARKOZA.

**STOMATOLOGIA-PROTETYKA**  
Pełny zakres usług.  
**Rynek Podgórski 12, Starowiśna 34**  
**REJESTRACJA TELEFONICZNA: (012) 56 44 05**

**FAMA-DENT**  
Protetyka  
Chirurgia  
Ortodoncja  
Narkozy  
Kraków, ul. Królewska 85a, tel. 37-28-04.  
Mysłowice, ul. Niepodległości 36, tel. 72-10-04

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
Kraków, ul. Grzegorzewska 81  
Dr n. med. Sławomir MROZICKI  
**nieoperacyjne leczenie chorób prostaty metodą terapii laserowej**  
tel. 11-04-95

DENTA-med - stomatologia, protetyka, ortodoncja, rentgen. Tel. 56-56-44, ul. Augustiańska 13.  
DENTIMEX. Najtańsza stomatologia, protetyka, ortodoncja. Rynek Podgórski 8. 23-51-42.  
EXPRESOWE protezy. Szkolne 2. 47-72-02, 47-48-96.

**MEDICINA**  
usuwanie zębów i korzeni zębowych w narkozie, protezy natychmiastowe.  
**Al. Pokoju 3, 12-68-20, 12-24-59.**

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
● leczenie zachowawcze  
● specjalistyczne leczenie protetyczne  
● chirurgia stomatologiczna  
czynny: pon.-pt. 9-19, sob. 10-14.  
Kraków, ul. Stachewicza 3 (Azory), tel. 37-14-41

**OSRODEK TERAPII LASEROWEJ**  
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 C tel. 48-20-22 w. 296 (7<sup>h</sup>-15<sup>h</sup>), 295 (15<sup>h</sup>-19<sup>h</sup>)  
● CHIRURGIA REKI - dr med. M. Bonczar: rekonstrukcje zniekształceń (nerwy, ścięgna, naczynia, kości)  
● CHIRURGIA (usuwanie zmian skórnych, choroby sutka), PROKTOLOGIA (choroby odbytu i jelita grubego) - dr med. M. Trystuła  
● ORTOPIEDIA - dr W. Miemiec (leczenie laserem bólów stawowych i korzonkowych)  
**LECZENIE LASEREM owrzodzeń żyłkowych, żyłaków odbytu, usuwanie tatuażu**  
216941

**APARATY SŁUCHOWE PHILIPS**  
**MARKE-MED**  
30-003 Kraków, ul. Ślaska 3 tel. 33 56 81

GABINET STOMATOLOGICZNY, os. Tysiąclecia 42, I p. (012) 47-82-66. Pełny zakres usług, pn.-pt. 15-20, sob. 10-13.  
GABINET STOMATOLOGICZNY, Rentgen, ul. Borsuca 12, I p., pon.-pt. 15-19, sob. 10-14.  
GABINET, ul. Józefiłów 3/10, 34-43-00. Bezbolesne leczenie, porcelana, protezy zatrzaskowe, ultradźwięki, implanty.  
LECZENIE, usuwanie, protezy natychmiastowe. Słowackiego 54, 32-23-89.

**KRAK-DENTAL** polsko-niemieckie  
Laboratorium Techniki Dentystycznej  
Usługi dla gabinetów stomatologicznych  
**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
- specjalistyczne leczenie zachowawcze  
- bezbolesne usuwanie zębów  
- protezy, korony, mosty, rekonstrukcje  
- ortodoncja, leczenie wad zgryzu  
**RAJSTOPY PRZECIWWYŁAKOWE**  
Róg Lubicz i Rakowickiej tel. 21-08-66

**EuroDent**  
CENTRUM DENTYSTYKI  
**IMPLANTY, LASER RENTGEN, NARKOZA**  
KONSULTACJE PROFESORSKIE  
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 10-16  
tel. 34-58-93, 34-24-09  
MOŻLIWA PŁATNOŚĆ NA RATY

**Osrodek Medyczny „OSTEOMED”**  
ul. Kazimierza Wielkiego 57, tel./fax (012) 23-40-43 czynny pon.-pt. 8-20  
**Konsultacje specjalistów:**  
ginekolog położnik ● dermatolog ● STOPNIA ODWAPNIENIA KOŚCI (densytometria)  
endokrynolog ● neurolog ● mammografia ● cytologia ● bakteriologia  
reumatolog ● gastrolog ● czystość pochwy ● hormonalne  
chirurg-ortopeda ● laryngolog ● biochemiczne ● próby ciążowe  
kardiolog ● bad. kierowców ● krioterapia i laseroterapia  
onkolog ● biopsja tarczycy i sutka  
**USG**

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
dr hab. med. Zygmunt Dobrowolski  
Kraków, ul. Wygoda 13/15 m. 16, czynny od wtorku do piątku w godz. 16.00 - 18.00.  
Rejestracja tel. 56-32-29 od poniedziałku do piątku w godz. 10.00 - 16.00.

OSIEDLE II PUŁKU LOTNICZEGO 19, wypełnianie najwyższej jakości. (012) 49-84-24.  
PROMED - stomatologzy specjaliści. Ul. Na Błonie 3B/34, 37-76-24. Bezpłatne porady. Rentgen.  
PROTEZY ZĘBOWE w domu pacjenta. „ADH-dent” 44-98-40.  
STOMATOLOGIA - rekonstrukcje zębów, ekstrakcje, protetyka. Os. Centrum A 10/21, tel. 44-04-76.

A-Z\*\* protezy korony mosty wypełnienia  
**STOMATOLOGIA-PROTETYKA**  
Pełny zakres gwarantowanych usług.  
Najlepsze materiały. **RATY**  
**os. Złoty Wiek 77, REJESTRACJA TELEFONICZNA: (15.00 - 20.00) 49 92 10**

**SE<sup>+</sup> Studio Stomatologii Estetycznej**  
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak  
**SPECJALISTA II<sup>o</sup> PROTETYKI**  
Kompleksowe leczenie stomatologiczne  
We wrześniu bezpłatne przeglądy zębów i profilaktyka dla młodzieży szkolnej  
Tel. 33-79-72, ul. Bałowego 6/2

**Sienna 14**  
Kraków, ul. Sienna 14 tel. (012) 22-68-24, 22-41-59  
**osteoporoza - densytometria kości mammografia ultrasonografia - pełny zakres**

**CHIRURG: GINEKOLOG, UROLOG, INTERNISTA**  
leczenie żyłaków „pajączków”, hemoroidów, ch. odbytu  
USG DOPOCHWOWE  
**RAJSTOPY PRZECIWWYŁAKOWE**  
Rej. tel. (012) 15-58-00, 15-60-31, ul. Pleszowska 23.

**RENTGEN ZĘBÓW**  
PANORAMICZNY, PUNKTOWY, ul. św. Gertrudy 8 - codziennie 8-19, soboty 9-14. NAJTANIEJ. 21-92-72.

**JUNIORDENT**  
Kraków, Pl. Matejki 8, II p. tel. 22-78-51 pon.-pt. 9-19, sob 9-14  
- leczenie zachowawcze  
- konsultacje profesorskie  
- leczenie chorób przyzębia  
- chirurgia stomatologiczna  
- ortodoncja, leczenie wad zgryzu  
**RENTGEN, NARKOZY, LASER**

**GLOBUS**  
PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH  
specjalizacja:  
**LECZENIE CHOROÓB DZIAŚEŁ ORAZ BŁONY SŁUZOWEJ JAMY USTNEJ.**  
KONSULTACJE PROFESORSKIE  
WĘGIERSKA 4/1 9-14 15-20 PON-SOB 56-30-56

**BIONIX - STUDIO**  
Kraków, ul. Kasprzewska 3/1, tel. 12-35-26 Czynne pn.-pt w godz. 8<sup>h</sup>-20<sup>h</sup>  
Alergie: katar sienny, atopowe zapalenie skóry - komputerowe, bezbolesne testy alergiczne metodą biorozonansową - ponad 300 alergenów, w tym wiele nietypowych - możliwość skutecznego odczulania. ● Schorzenia układu: oddechowego, krążenia, pokarmowego, nerwowego ● Choroby układu kostno-mięśniowo-stawowego: zmiany zwyrodnieniowe, stany zapalne, terapie przeciwbólowe. ● Migreny i bóle głowy różnego pochodzenia. ● Nerwice i inne negatywne stany psychiczne. ● Diagnostyka obciążenia organizmu metalami ciężkimi, terapie odtruwające.  
**Do końca września 10% rabatu na wszystkie usługi.**

**POLIKLINIKA FUNDACJI "O ZDROWIE DZIECKA"**  
Polsko-Amerykański Instytut Pediatrki  
Kraków, ul. Wielicka 265  
Rejestracja tel. godz. 13-17, 57-57-57 w. 1176 lub 57-37-12.  
● Konsultacje specjalistów instytutu.  
● Ambulatoryjne zabiegi chirurgiczne.  
● Badania diagnostyczne dla dzieci i dorosłych, RTG, USG, TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA, EEG, gastroskopia.

**PolDent**  
Centrum stomatologii  
Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego), tel. 33-44-42  
- bezbolesne borowanie laserem twardym (usuwanie próchnicy)  
- bezbolesne zabiegi w znieczuleniu miejscowym i narkozie  
- bezbolesne usuwanie zębów przy użyciu lasera  
- chirurgia stomatologiczna implanty  
- stomatologia dziecięca  
- leczenie protetyczne  
- stomatologia zachowawcza  
- profilaktyka próchnicy - lakierowanie  
- protezy natychmiastowe  
- najnowsze wypełnienia chemo i światłoutwardzalne  
- bezbolesne usuwanie kamienia nazębnego ultradźwiękami  
- rekonstrukcja złamanych zębów  
- wkłady koronowo-korzeniowe  
- laser - ortodoncja - aparaty stałe  
**Niedziela 9-20**

**DENT AMERICA**  
POLSKO-AMERYKAŃSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA  
POLISH AMERICAN DENTAL CLINIC  
POLAND  
31-011 Kraków, pl. Szczepański 3, tel./fax 21-89-48  
OD PONIEDZIAŁKU DO NIEDZIELI

**Gabinet Stomatologiczny**  
Kraków, ul. Wielopole 9, tel. 23-16-87  
● stomatologia zachowawcza  
● protetyka w pełnym zakresie  
● chirurgia (zabiegi w narkozie)  
● ortodoncja (aparaty ruchove)  
Możliwość kredytu na wykonane usługi

**MEDYCZNE CENTRUM SOPHIA**  
Rynek Gł. 34, tel. 21-70-21, 21-95-83  
ul. Gazowa 17, tel. 56-33-66  
▼ USG, gastroskopia, retroskopia, EKG,  
▼ PORADY WSZYSTKICH SPECJALISTÓW m.in. profesorów, docentów i ordynatorów,  
▼ ZABIEGI OPERACYJNE,  
▼ CENTRUM GASTROENTEROLOGICZNE,  
▼ CENTRUM ONKOLOGICZNE I SCHORZEŃ SUTKA (konsultacje, diagnostyka, operacje),  
▼ CENTRUM OKULISTYCZNE (szkła kontaktowe),  
▼ BADANIA ANALITYCZNE.  
**Pełny zakres usług medycznych.**

**OLMED 24-36-15 22-90-29**  
ul. Pawia 9 (8-19)  
**LASER CO<sub>2</sub> ZABIEGI DERMATOLOGICZNE LASER BIOSTYMULACYJNY LASEROAKUPUNKTURA**  
● NEUROLOG ● PSYCHIATRA ● AKUPUNKTURA ● CHIRURG NACZYNIOWY  
● NIEOPERACYJNE LECZENIE ZYLAKÓW  
● KOSMETYKA LECZNICZA ● KARDIOLOG ● ORTOPIEDA ● REUMATOLOG ● LARYNGOLOG ● UROLOG ● PSYCHOLOG ● INTERNIŚCI - EKG ● DERMATOLOG ● HEPATOLOG - LECZENIE CHOROÓB WĄTROBY  
HOLTER ● ECHO ● USG ● EEG ● GASTROSKOPIA  
OZONOTERAPIA  
w chorobach naczyń, neurologii, okulistyce, laryngologii  
**OD 8 - 9.30 BADANIA KRWI**

**GABINET INTERNISTYCZNY**  
lek. med SKAMLA WACŁAW  
**COLON-HYDRO-TERAPIA**  
Skuteczne leczenie: zaparcie, alergii, chorób pasożytniczych i grzybic jelita grubego oraz niektórych chorób skóry (tuszyczka).  
CHT - metoda niebolesnego, bezstresowego dla chorego płukania aktywnego jelita grubego.  
**Tel. 37-95-39.**

**GABINET STOMATOLOGICZNY VADENT**  
Leczenie, protezownie, porcelana, kosmetyczne rekonstrukcje złamanych zębów, zabiegi w znieczuleniu.  
**Nowoczesne leczenie laserem.**  
Ul. Szlak 53 (15 - 19).  
Tel. 23-31-92.

Stomatologiczna Spółdzielnia Pracy  
**„DENTYSTKA”**  
**PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH I PROTETYCZNYCH**  
pon.-pt. 8.00-20.00  
● ul. Kielecka 7a, tel. 11-96-13, 11-95-44 narkoza - rtg - protezy na poczekaniu  
● al. Mickiewicza 31, tel. 22-37-19, 33-33-44 wew. 550  
ortodoncja - narkozy  
● os. Kalinowe 4, tel. 48-11-97  
● ul. Mazowiecka 88, tel. 33-05-09  
● ul. Spółdzielców 3, tel. 55-43-11  
● Mysłowice, ul. Słowackiego 21, tel. 72-03-02  
**Soboty - dyżur:**  
- ul. Kielecka 7a, 9.00-18.00  
- os. Kalinowe 4, 9.00-14.00  
- ul. Szewska 12, 8.00-18.00  
**Zwolnienia L-4. Usługi na raty**

**PROTEZY naprawy**  
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL) II piętro, pok. 211  
tel. 66 25 22 wew. 241 66 85 87  
**EXPRESS**

**KARDIODENT**  
ul. Królewska 56/2, tel. 23-44-22.  
**KARDIOLOG** (dorosli i dzieci) EKG, EKG wysiłkowy, Holter, ECHO-Doppler u dorosłych i dzieci NEUROLOG, ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG, PSYCHOLOG.  
**USG jamy brzusznej.**

**UWAGA ALERGICY**  
Natychniastowe testy alergiczne, komputerowe, bezinwazyjne, bezbolesne. Możliwość skutecznego odczulania  
**APARATEM BICOM**  
Niekonwencjonalne leczenie wielu dolegliwości metodą biorozonansu.  
Rejestracja pn.-pt. 10-19 ul. Łotnicka 3, Kraków, tel. 12-87-80

**USG**  
Ginekologia, położnictwo jama brzuszna, tarczycy gruczoły piersiowe Biopsja tarczycy i sutka  
**OSTEOMED** Kraków ul. Kazimierza Wielkiego 57 tel. 23-40-43  
rejestr. telefoniczna od poniedziałku do piątku 8-20

**ORTODONCJA**  
Gabinet Specjalistyczny  
Leczenie wad zgryzu aparatami stałymi i zdejmowanymi  
**Tel. 33-83-53, ul. Urzędnicza 17**

**CZYNNY CODZIENNIE!!! GABINET STOMATOLOGICZNY**  
Zabiegi w narkozie:  
\* leczenie zębów  
\* usuwanie zębów  
\* leczenie dzieci  
\* protezy natychmiastowe  
\* nowoczesne materiały wypełniające  
**Tel. 12-59-28**  
Rejestracja w godz. 8-13, 20-22

**GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ**  
Kazimiera i Marek Witkowscy  
Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247a, codziennie 25-33-69.  
- usuwanie zębów - leczenie - protezy natychmiastowe (zabiegi w narkozie)

**GADUŁA**  
diagnoza i terapia logopedyczna, psychologiczna (także dysleksja), logorytmika, korekcja dykcji  
**...i miła atmosfera!**  
Kraków, ul. Biskupia 10  
pon-pt 9-17 tel. 33-47-36

**EXPROM**  
protezy bez klamer metalowych, naprawy dostawy zębów do protez, korony akrylanowe  
**SUPEREKSPRES!**  
pon.-pt. 8-20 sob.,niedz. 10-16  
ul. Kurasia 26, tel. 66-01-18  
Miła obsługa, przystępne ceny, wysoka jakość usług

**NAPRAWA PROTEZ**  
na poczekaniu, korony, mosty z porcelany. Protezy w ciągu 1 dnia.  
**Łokietka 13, 33-97-88. 8.30 - 20.00.**

**WETERYNARYJNE**  
UL. KRÓLOWEJ JADWIGI 230, tel. 25-16-21.

# DZIENNIK Pani

## Królestwo za muzykę

**Jeden z pradziadków był kapelmistrzem na dworze cara Mikołaja II. Żona pradziadka śpiewała pięknym sopranem lirycznym. Niestety, niezawodowo, bo wówczas „nie uchodziło”, by dama z towarzystwa była artystką. Ojciec w wolnych chwilach grał na skrzypcach. Mama odziedziczyła głos po babce. Starsza siostra, lekarka, śpiewa i gra na fortepianie. Aldona Budrewicz-Jacobson wybrała zawód muzyka.**

- Gdyby złapała pani złotą ryb-  
kę, o co by ją Pani prosiła?

- No cóż, sprzedawałabym tę rybkę natychmiast za możliwe duże pieniądze i stworzyłabym fundusz wspierający muzykę - bez namysłu odpowiada Aldona Budrewicz-Jacobson. - Albo jeszcze lepiej: poprosiłabym rybkę o odwołanie wszystkich dawno zaginionych, spalonych w czasie wojen, straconych bezpowrotnie zapisów polskich kompozytorów... Szkoda tylko, że jest to równie mało prawdopodobne, jak uzyskanie od rybki „tronu wszechwładnej w morzu cesarzowej”.

Na razie Aldona łapie zupełnie zwyczajne ryby do smażenia na patelni, bowiem jest miłośniczką wędkowania, zaś muzycznych dzieł poszukuje bez pomocy czarów. Ostatnio trafiła w Szwajcarii na spore archiwum, złożone w zamku hrabiego d'Haussonville. - I comte zgodził się na udostępnienie zbiorów rodzinnych...

Odkąd, jako sześciolatka, rozpoczęła naukę w szkole muzycznej w Sopocie, całe życie podporządkowała muzyce, która jest jej miłością. Gdy miała dwanaście lat, przyznano jej stypendium Towarzystwa im. Fryderyka Chopina w Warszawie. Potem uczyła się w gdańskim liceum im. Nowowiejskiego i w gdańskiej Akademii Muzycznej w klasie prof. Sulikowskiego. I już po pierwszym roku studiów zaczęła rokrocznie wyjeżdżać na letnie kursy muzyczne do Włoch, do Taorminy na Sycylii, do Sorrento... Zajęcia w tym czasie prowadzili m.in. Fausto Zadra i Carlo Zecchi i robili to w zupełnie inny sposób.

- W Polsce uczono mnie poprawnego, a nawet sztywnego, odtwarzania, we Włoszech indywidualności wykonawcy, jego fantazja miały olbrzymi wpływ na ostateczne brzmienie granego utworu. Może powodował to kolor

nieba, zapach morza, klimat, słońce. W takim otoczeniu inaczej patrzy się na świat, inaczej czuje muzykę. Pamiętam mój zachwyt, gdy przekonałam się, że można inaczej - i to jak bardzo inaczej! - interpretować Beethovena - wspomina po latach.

W 1974 r. wzięła udział w Międzynarodowym Konkursie Piani-

ce dla ponad dwu tysięcy słuchaczy. Na pierwszej próbie orkiestry katastrofa: pogłos, echo z opóźnieniem dwóch sekund. Nie będziemy się słyszeć. Solistka wpadła w popłoch. Dyrygentowi Zygmuntowi Rychertowi z trudem udało się opanować zdenerwowanie muzyków. Ale przy pełnej sali koncert wypadł fantastycznie.

ma dwóch dziewczynek, czternastoletniej Melanii i jedenastoletniej Oliwii. Obie są uzdolnione muzycznie, młodszej marzy się kariera skrzypaczki. Mąż architekt jest wielbicielem muzyki. Słucha wszystkiego, od śpiewów gregoriańskich po muzykę współczesną i jest pierwszym i najsurowszym krytykiem koncertów



stycznym w Senigallia. Otrzymała wówczas nagrodę dla młodych pianistów i propozycję asystentury u prof. Conrada Klemma w Citta di Castello. Dwa lata później odebrała dyplom ukończenia Akademii Muzycznej. Potem przyszły koncerty solistyczne.

Coraz większe sale, coraz bardziej wymagająca publiczność. Trema i radość sukcesu. Kiedyś Filharmonia Bałtycka odbywała tournée po Włoszech. Aldona Budrewicz pojechała jako solistka. W programie był koncert Arama Chaczaturiana. W Aquilli mieli występować w tamtejszej bazyli-

Propozycja, która zdecydowała o dalszych losach Aldony Budrewicz, zarówno zawodowych jak i osobistych, przyszła z Genewy. Prof. Louis Hiltbrand zaprosił młodą pianistkę z Polski na pogłębienie nauk w genewskim konserwatorium.

Genewa miała okazać się jej przeznaczeniem. Tu poznała swojego męża Marka Jacobsona. Klasyczne coup de foudre. Po polsku nazywa się to miłością od pierwszego wejrzenia, po francusku uderzeniem pioruna. W ciągu dwóch tygodni zdecydowali się na ślub. Dziś pani Aldona jest ma-

żony. Kiedy przygotowywała utwór awangardowego kompozytora krakowskiego Adama Walańskiego „Allaloo”, do którego partytura przypominała... projekt architektoniczny, mąż brał żywy udział w znalezieniu niezbędego alfabetu do jej odszyfrowania. To nie było zwykłe granie na klawiaturze, bardziej przypominało wydobywanie dźwięków bezpośrednio z trzewi fortepianu, szarpnięcie strun palcami, uderzenia w nie pałeczkami i miotelkami perkusyjnymi. Pianista nie siedzi, ale odbywa coś na kształt zwariowanego tańca wokół instrumen-

tu. Koncert jest i dziełem akustycznym, i wizualnym - rodzajem plastycznego performance na dźwięk, obraz i ruch. Trwa około ośmiu minut.

W genewskim konserwatorium pani Aldona prowadzi klasę fortepianu. Jedną z jej uczennic była młodziutka Irène Jacob, późniejsza aktorka filmów Krzysztofa Kieślowskiego „Podwójne Życie Weroniki” i „Trzy Kolory. Czerwony”. Bierze udział w koncertach, nagrywa płyty.

W recitalach Aldony Budrewicz obowiązuje ścisła zasada: co najmniej 50 procent utworów polskich. Na wstępie na przykład któraś z miniatur fortepianowych Marii Szymanowskiej. Jej polonezy (przez Aldonę grane w szybkim tempie, w stylu brillant) do dziś zachwycają wirtuozerią. Oczywiście, w repertuarze są utwory Fryderyka Chopina, ale także mniej znanych kompozytorów. Pianistka odkryła dla światowej muzyki utwory polskiego artysty, muzyka doby przedromantycznej, Franciszka Lessla. Jest to kompozytor prawie zupełnie zapomniany. Aldona zaczęła grać fragmenty jego koncertu jeszcze jako licealistka. Zafascynowała ją połączenie formy klasycznej z ekspresją romantyczną: - Nie ma wiele dzieł z tego okresu muzyki polskiej, dlatego zamiast grać Mozarta, wołam popularyzować na świecie dobrych, choć zapoznanych polskich muzyków - wyjaśnia.

I dodaje, że według jej najlepszej wiedzy, także drugi koncert fortepianowy Lessla jest do odzyskania. W Austrii, Niemczech można znaleźć ślady wielu polskich kompozytorów. - Więc może wystarczy tylko poszukać, nie uciekając się do pomocy złotej rybki? - zastanawia się Aldona Budrewicz-Jacobson.

ELŻBIETA  
BINSWANGER-STEFAŃSKA

### Ogrodnik

## Zielone akwarium

✿ Zakładanie akwarium należy zacząć od wyboru pojemnika. Jego kształt nie ma tu większego znaczenia, lecz należy pamiętać, że łatwiej pielęgnować większe naczynia.

✿ Większość roślin wodnych do asymilacji wymaga dużo światła. Jeśli ma wystarczyć światło dzienne, akwarium trzeba ustawić w jasnym miejscu, ale nie w prażącym słońcu. Większe akwaria, które nie zmieszczą się na parapecie, muszą być oświetlone sztucznie.

✿ Przed zasadzeniem roślin należy pokryć dno zbiornika dwucentymetrową warstwą grubego żwiru, a następnie warstwą płukanego piasku rzeczno-ego, ewentualnie z niewielką domieszką odleżałej gliny. Wszystkie te warstwy razem nie powinny przekroczyć 10 cm grubości.

✿ Uwaga! W sklepach można kupić specjalną ziemię akwarijną. Pamiętaj należy jedynie, że substrat powinien być ubogi w wapno i w miarę wolny od substancji organicznych.

✿ Aby nadać roślinności ładny, naturalny wygląd, można odpowiednio wymodelować dno zbiornika.

✿ Do obsadzenia akwarium należy stosować młode rośliny, które łatwo się przyjmują i których bryły korzeniowych nie trzeba rozdrabniać. Do tego celu m.in. najlepiej nadają się rośliny: Vallisneria spiralis, Myriophyllum brasiliense czy Hygrophila triflora.

✿ Rośliny wodne można rozmnażać poprzez sadzonki. Trzeba uciąć kawałek rośliny, a następnie z jednego z węzłów usunąć liście i wetknąć sadzonkę do wilgotnego substratu.

✿ Nie należy od razu sadzić zbyt wielu roślin, gdyż akwarium może zarosnąć i trzeba będzie usuwać zbędne rośliny.

✿ Projektując rośliny w akwarium należy stosować tę samą zasadę co w ogrodzie: na pierwszym planie trzeba umieszczać rośliny płożące, dopiero za nimi coraz wyższe. Dno akwarium powinno być obsadzone podwodnym trawnikiem. Wszelkie informacje o wodnych roślinach można uzyskać w sklepach zoologicznych.

✿ Przed napełnieniem zbiornika wodą warto nad roślinami rozprostować trochę mocnego papieru lub tektury i dopiero wtedy powoli wpuścić wodę, zlewając ją po tej osłonie. Jeśli to możliwe, można też najpierw napełnić akwarium a dopiero potem posadzić rośliny.

✿ Jeśli w akwarium mają żyć ryby, należy pamiętać, że potrzebują one do oddychania tlenu (dotleniacze można kupić w specjalistycznych sklepach). Pamiętaj także, iż przemiana materii u ryb powoduje większe nasycenie wody składnikami pokarmowymi, co z kolei jest przyczyną zwiększenia ilości glonów. Dlatego w każdym akwarium przyda się sli-mak pożerający glony.

(AMS)

### Plotki

## Rozkosz w kuchni

Tony Halik, jak na człowieka światowego przystało, najchętniej jada w Paryżu - długie ostrygi, hipopotaminę z rusztu z pieczonymi kartoflami, moule po prowansalsku albo w zielonym sosie oraz nogę prosięcia upieczoną tak, żeby zostały same chrząstki - do wyssania oczywiście. W kraju lubi wpadać do knajpki „Pod Wieżą” w Pyrach. Podoba mi się jego „prze-pis na szczęśliwego mężczyźnę”. Otóż, zdaniem pana Halika, szczęśliwy mężczyźna powinien mieć bogatą, mądrą i tolerancyjną żonę, złego psa i dobrą gosposię.

Piosenkarz i kompozytor Stanisław Sojka jest smakoszem kuchni chińskiej. Jego zdaniem, najlepszy chiński kucharz w Polsce pochodzący z Szanghaju Czun Tie gotuje w często-chowskiej knajpce „Stacherczak”. Pra-

cował w domu częstochowskiego biznesmena Stacherczaka i pryncypał w dowód uznania otworzył mu restaurację - gest w iście szlacheckim stylu!

Wielbicielem kuchni chińskiej jest również prezenter radiowy i telewizyjny Szymon Majewski. Profesor Lech Falandysz jest tradycjonalistą i ponad wszystko przedkłada tradycyjną kuchnię. Jego zdaniem wynalazki typu McDonald są wysoce szkodliwe. Nigdy nie przestępuje ich progów. Niestety, dzieci profesora nie podzielały poglądów taty na temat kuchni i z upodobaniem jadają w McDonaldzie.

Mariusz Szczygieł jest smakoszem kuchni włoskiej. Najsmaczniejsze danie - to suszone i wędzone pomidory, zamarynowane później w oliwno-ocetowej zalewie, które jadł w małym ba-

rze niedaleko katedry florenckiej.

Aktor Piotr Gaśowski słynie w środowisku jako mistrz patelni. Jego specjalności to: świetny strogonow, schab ze śliwkami, a przede wszystkim zupa solianka. Małżonka pana Piotra, aktorka Hanna Śleszyńska bardzo sobie ceni umiejętności kulinarne męża, gdyż ona sama nie jest najlepsza w tej dziedzinie. Gdy pracowała w Teatrze Nowym, często jadła w barze „U Gieni”, gdzie preferowano domową kuchnię. Poza Warszawą chętnie jada zupę borowikową w łódzkim „Savoju”, kaczkę w „Hacjendzie” pod Poznaniem i najlepszy na świecie żurek - w restauracji „Myśliwskiej” w Białobrzegach.

Olga Lipińska słynie z mistrzowskiego wykonania sałatek, które tylko jej znanym sposobem mają niepowtarzalny,

podstrzony smak. Gotowanie sprawia pani Oldze dużą przyjemność. W kuchni czuje się chyba tak dobrze jak w teatrze.

Kora i Kamil Sipowicz chwala „Ochnię Artystyczną” w Zamku Ujazdowskim, gdzie zwykle zamawiają „czerwoną misę”, czyli barszcz, a do tego naleśniki albo zapiekankę ziemniaczaną. Krzysztof Król jeden z liderów KPN-u chwali ślimaki w restauracji „Montmartre” i barze „Rybitwa” koło Uniwersytetu Warszawskiego. Poleca je wszystkim smakoszom.

Barbara Hoff wysoko ceni żoliborską restaurację „Mibella”, gdzie specjalizują się w daniach mięsnych. Podają tam prawdziwe jedzenie, a nie plaster mięsa z kawałkiem brzoskwiń, bo to zwykły pic. Poleciłaby również wspaniałe przekąski zimne w syryjskiej restauracji „Ugarit” na MDM-ie.

Grażyna Torbicka jest wielbicieleką kuchni śródziemnomorskiej, a włoskiej w szczególności. Tradycyjna polska kuchnia wydaje jej się zbyt ciężka ze swymi zawieszistymi sosami i wieprzowiną. Do jej ulubionych dań należy spaghetti, najchętniej osobiście przyrządzone.

Krystyna Sienkiewicz nie znosi barów typu McDonald, Burger King. Nie tknęłaby za nic tego, jej zdaniem, plastikowego jedzenia. Nawet kiedy jest w Ameryce, szuka małej chińskiej knajpki. Sama zresztą ma prawdziwy talent kulinarny, lecz mnogość zajęć powoduje to, że rzadko może się wykazać na tym polu.

Jej koleżanka po fachu, Ewa Błaszczak chętnie jada kraby, homary, nie przepada za kawio-rem i ostrygami. Lubi dania kuchni chińskiej, żur na borowikach w restauracji u Gesslera, lasagne w pizzerii w Murzasichlu. Nie przepada za codziennym gotowaniem, ale jeśli podejmuje gości, to jej popisowym daniem jest sałatekka przyprawiona olejem z pestek dyni.

IZA NOWAKOWSKA

# Psychiczny hamulec

**Spółeczeństwo to bal maskowy, gdzie każdy ukrywa swój prawdziwy charakter i ujawnia go w ukryciu**

Niewinna uwaga na twój temat wprawia cię w zakłopotanie. Podczas ważnego spotkania serce wali ci jak młot, płonisz się, pocisz i drżą ci ręce. Na widok nieznanego twarzą na przyjęciu zasycha ci w gardle i nie potrafisz wykrztusić z siebie słowa, choć dyskusja dotyczy spraw, na których doskonale się znasz. Kupujesz rzeczy, które szczególnie ci się podobają, by nie robić przykrości sympatycznej sprzedawczyni. Wiesz, że twoja nieśmiałość paraliżuje cię, lecz nie potrafisz z nią walczyć.

## Tupeciarze w mniejszości?

Nieśmiałość hamuje inteligencję, pamięć, a nawet dowcip. Jest formą upośledzenia psychicznego - twierdzą psychologowie. Sprawia, że dotknięte nią osoby nie potrafią bądź też wstydzą się

do nich potomstwo. Behawioryści upatrują przyczynę nieśmiałości w negatywnych doświadczeniach w kontaktach z ludźmi. Amerykański psycholog Philip G. Zimbardo, zauważa, że powszechność nieśmiałości może wynikać również z typowych współczesnych wartości, a w szczególności z nacisku na współzawodnictwo i indywidualne osiągnięcia. - *Gdy nasz stosunek do bliźnich jest czysto utylitarny, naturalny jest lęk o to, czy to, co mamy do zaoferowania, jest wystarczająco dobre i obawa, że możemy być odrzućni, gdy nie będziemy już dla nich użyteczni* - twierdzi Zimbardo.

Osoba nieśmiała jest

## „trudna” w kontakcie

z powodu bojaźliwości, wstydliwości, ostrożności lub nieufności - wyjaśniają definicje zawarte w słownikach i poradnikach.

Ralf Waldo Emerson, XIX-wieczny filozof amerykański, powtarzał, że *społeczeństwo, to bal maskowy, gdzie każdy ukrywa swój prawdziwy charakter i ujawnia go w ukryciu*, tym bardziej, że nieśmiali mają setki sposobów na kamuflowanie swej przypadłości. Kobiety noszą sukienki mini i wysokie szpilki, agresywnie się malują i często zbyt głośno się śmieją. Gdy zaprasza się je na przyjęcie, na którym ma być wiele nieznanymi osobom albo proponuje udział w audycji telewizyjnej, wymawiają się pogrzebem przyjaciółki, chorobą dzieci, awarią w mieszkaniu... Wszystko ze strachu.

## Jestem do niczego...

Niestety, cecha ta - bo nieśmiałość w żadnym przypadku nie jest wadą - przynosi człowiekowi znikome korzyści. Jedną

nością ukradkiem nabijają się ze mnie...” - z takimi myślami biją się często nieśmiali. Problem zaczyna się wtedy, gdy ta obsesyjna autoanaliza zaczyna wpędzać ich w depresję i hamować ich działania. „Wszystko, co zrobię lub powiem, będzie nieudane, więc po co się trudzić? Jestem do niczego...” - wmawiają sobie.

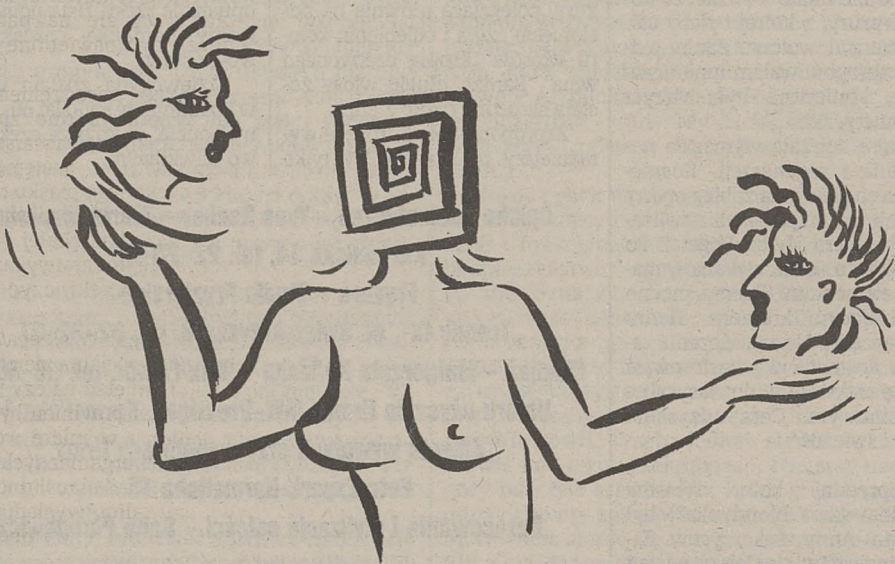
Brak poczucia własnej wartości nie sprzyja nawiązywaniu głębokich przyjaźni, a tym bardziej, związków miłosnych. Osoby nieśmiałe, zanim zdecydują się opowiedzieć komuś, na kim im zależy, o sobie, wcześniej sporządzają bilans zysków i strat. Spodziewany zysk to poczucie bezpieczeństwa, ciepła, jakie może dać bliski kontakt z drugim człowiekiem. Straty, to nie tylko koszt kawy i kilku drinków w kawiarni. To także - w przypadku odrzucenia - olbrzymi dyskomfort psychiczny, frustracja, a więc kolejny krok ku depresji. Wielu rezygnuje więc z tego ryzykownego kroku.

W skrajnych przypadkach, jak choćby pijaka z „Małego księcia”, wstyd wpędza człowieka w nałóg. „Pię, żeby zapomnieć, że się wstydzę” - mawiał ów pijak. Nieśmiałość może też przyprawić o myśli samobójcze lub doprowadzić do przestępstwa. Wśród seryjnych gwałcicieli i morderców byli ludzie, którzy przez otoczenie uważani byli za osoby spokojne, ciche, nie rzucające się w oczy, trochę nijakie, nieśmiałe...

## Przez ucho do serca

W jaki sposób można przezwyciężyć nieśmiałość? Przede wszystkim trzeba uwierzyć w możliwość zmiany. W tym celu warto wyobrazić sobie, jakie interesujące mogłoby być nasze życie, gdyby udało się wyeliminować z niego raz na zawsze ten przykry defekt. Następnie należy się skupić na budowaniu poczucia własnej wartości. Ponieważ nieśmiałość wiąże się zazwyczaj z problemami z asertywnością, na początek należy nauczyć się odmawiać i mówić „nie”. Dobre wyniki może też dać stosowanie afirmacji: „Jestem bardzo dobry w tym, co robię”, „Znowu mi się udało”, „Wygładam atrakcyjnie” itp. Zadowolenie z własnego wyglądu dodaje pewności siebie zwłaszcza kobietom, dlatego inwestycja w modny ciuch i twarzową fryzurę zazwyczaj przynosi dobre efekty. Staraj się mówić głośno, ale też naucz się słuchać. Już Wolter zauważył, że drogą do serca każdego człowieka jest... ucho.

ALEKSANDRA NOWAK



ujawnić na szerszym forum swoje walory intelektualne, bronić swych poglądów, a w skrajnych przypadkach, nawet uporać się z takim „problemem”, jak poproszenie kogoś o przysługę czy umówienie się do kina z miłą koleżanką z pracy.

Pewnym pocieszeniem dla nieśmiałych mogą być wyniki badań psychologów amerykańskich, którzy ustalili, że aż 30-40 procent każdej populacji stanowią ludzie pozbawieni pewności siebie. Osoby przedsiębiorcze, przebojowe, tupeciarze stanowią zaledwie jedną piątą społeczeństwa.

Psychologowie nie doszli jeszcze do porozumienia, czy nieśmiałość jest cechą wrodzoną czy też nabytą. Badacze osobowości są zdania, że nieśmiali rodzice z reguły wydają na świat podobne

kach. Jednak często nieśmiałość nie wynika tylko z niskiej samooceny, niewiary w swe możliwości lub z obawy o słabą pozycję w grupie. Może ją też powodować brak istotnych umiejętności społecznych (np. nieumiejętność nawiązywania kontaktów z nieznanymi).

Nie wszyscy nieśmiali borykają się ze swoim problemem przez cały czas. Niektórzy mają kłopoty tylko w określonych sytuacjach. Jednych onieśmiela rozmowa z atrakcyjnym partnerem płci przeciwnej, innych konieczność wygłoszenia referatu w obecności kilkudziesięciu osób. Chronicznie nieśmiali drżą jednak zarówno przed rozmową z surowym szefem, jak i najbliższymi krewnymi czy rezolutnymi dziećmi znajomych.

z nich z pewnością jest wielką wrażliwość. Dzięki niej ludzie nieśmiali z reguły nie są gruboskórni, apodyktyczni, w związku z tym nie ranią tak często jak osoby pewne siebie. Wielu wybitnych artystów malarzy, aktorów i reżyserów przyznało się otwarcie w wywiadach do swej nieśmiałości. Najczęściej nieśmiałość jest jednak powodem zmar-twienia.

Co gorsza, ludzie nieśmiali mają wręcz skłonność do nadmiernego zamartwiania się i przejmowania swoimi potknięciami, wydumanymi lub rzeczywistymi. „Doceniają mnie czy nie?”, „Jakie robię wrażenie?”, „Czy jestem wystarczająco inteligentny, radny, atrakcyjny, dowcipny?”, „A może nudzę ich i od dawna mają mnie dość?”, „Z pew-

# Umierająca pamięć

Z dnia na dzień z pamięci uciekają fakty z życia, wiedza nagromadzona przez lata, nazwy przedmiotów, umiejętności - od tych najprostszych, jak wiązanie sznurowadeł, do skomplikowanych, jak zdolność do prowadzenia samochodu czy pracy z komputerem. Choroba Alzheimera to wywołany odkładaniem się substancji białkowej (amyloidu) zanik mózgu. Neuroony, „oblepione” tym białkiem, obumierają, przestają przenosić informacje. U chorej osoby dochodzi do otępienia. Normalni, zdrowi ludzie powoli przestają interesować się otoczeniem, tracą pamięć, nie wiedzą, gdzie się znajdują i w jakim czasie. Aż wreszcie nadchodzi dzień, w którym nie wiedzą nawet, kim są.

Dla bliskich ludzi dotkniętych chorobą jest to czas wielkiej próby i wysiłku.

Chory najpierw zapomina o drobnych sprawach, a potem o coraz ważniejszych. U większości osób pojawia się podejrzliwość, chowanie różnych rzeczy, zapomnienie roli pieniędzy, agresja i gwałtowne reakcje, chęć wędrowania, zaburzenia snu, ucieczki z domu, powtarzanie tych samych czynności. Bywa też, że chory traci zdolność różnicowania czynności, które wypada wykonywać wyłącznie bez świadków.

Podjeżdżawa wszystkich o chęć zrobienia mu krzywdy lub okradzenia. Kobiety często trzymają przy sobie torebkę albo chowają ją w dziwnych miejscach.

Chory człowiek się boi. Co robić? To samo, co z zaniepokojonym, małym dzieckiem - przytulać, pocieszać, zapewniać chorego, że jest bezpieczny, potrzymać za rękę.

Chory długo zachowują poczucie humoru. Trzeba zatem żartować, opowiadać dowcipy, starać się być uśmiechniętym. Samopoczucie chorego poprawia życie zgodne z określonym schematem - ta sama pora pobudki, potem posiłek, spacer, telewizja itd. To pomaga zachować równowagę i poczucie bezpieczeństwa.

Trzeba podopiecznego pilnować, aby nie wyszedł z mieszkania sam. Czasem chce wyjść, bo ma za mało ruchu, innym razem boi się zostać w do-

mu. Chorzy mają zakłóconą orientację w przestrzeni i jeśli sami wyjdą, nie wrócą do domu. Warto do portfela czy torebki przymocować informację z telefonem lub adresem i wiadomością, że osoba ta cierpi na chorobę Alzheimera.

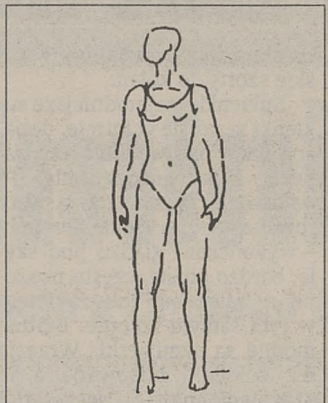
Do chorego trzeba mówić półgłosem, patrząc mu prosto w oczy. Na sprzątach domowych warto nalepić karteczki z ich nazwami, wypisane dużymi, drukowanymi literami. Ważne są instrukcje obsługi - jak odkręcić i zakręcić kran, zagotować herbatę, wyjąć jedzenie z lodówki.

STELLA SAWAJNER

\* Na podstawie poradnika dla opiekunów osób z chorobą Alzheimera.

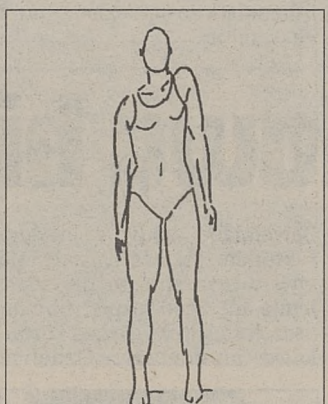
# Jak ćwiczyć?

Dziś już nikogo nie trzeba przekonywać, jak ważny jest ruch. Układając swój program zajęć fitness i przystępując do treningu musisz jednak pamiętać o kilku zasadach:



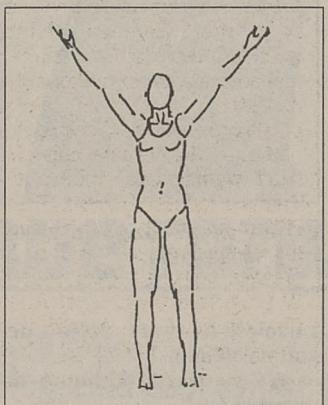
Rys. 1. Wykonuj skręty głowy w lewo i w prawo w wolnym tempie.

- nigdy nie rozpoczynaj ćwiczeń bezpośrednio po posiłku, a dopiero półtorej lub dwie godziny później, gdy układ krążenia wraz z sercem nie jest już tak obciążony dodatkową pracą związaną z trawieniem,



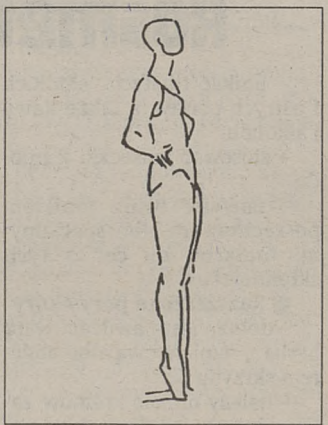
Rys. 2. Unieś lewy bark i opuść, potem prawy bark, a następnie unoś i opuszczaj oba barki równocześnie.

- ćwicz w odpowiednim ubraniu i obuwiu,  
- jeśli program wykonujesz w domu lub bez kontroli instruktora, wybieraj nie tylko ulubione ćwiczenia, ale także te trudniejsze,



Rys. 3. Unieś ramiona w bok, a następnie w górę, w skos i opuść w dół.

- warunkiem prawidłowego wykonania ćwiczeń jest ich zrozumienie i przestudiowanie, gdy ćwiczysz w grupie, taką in-



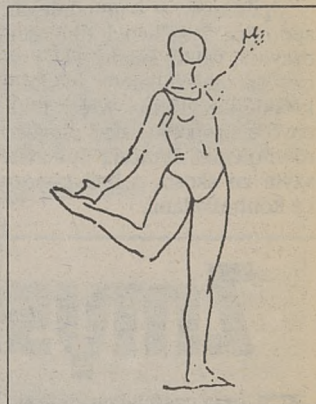
Rys. 4. Wykonaj wspięcie na palce; balansuj tak kilkakrotnie.

formację musisz uzyskać od instruktora prowadzącego,



Rys. 5. Wykonaj skłon w prawo (w wolnym tempie i dokładnie) i to samo w stronę przeciwną.

- opanuj ból mięśni, jaki może wystąpić po pierwszych treningach,  
- po ćwiczeniach koniecznie weź ciepły prysznic lub kąpiel.



Rys. 6. Stopę jednostajnym, wolnym ruchem dociągnij do pośladka, to samo wykonaj na drugiej nodze.

Zmniejszysz przez ten zabieg występujące po treningu, szczególnie dolegliwe po 48 godzinach, bóle mięśni.



Rys. 7. Ćwiczenie wykonuj naprzemiennie kierując kolano lewe do prawego łokcia i przeciwnie; nie zapominaj o oddychaniu - to trudne ćwiczenie.

Jeśli dawno nie ćwiczyłaś lub prowadziś siedzący tryb życia, pamiętaj o tym, iż obciążenia trzeba dawkować.

Rozpoczynaj ćwiczenia od mniejszej ilości powtórzeń, gdy ćwiczysz w grupie nie staraj się



Rys. 8. Wykonaj łagodny skłon, pozostaw w pozycji kilkanaście sekund, nogi mogą być ugięte. Nie dociągaj głowy do kolan, oddychaj.

za wszelką cenę dorównać innym, bądź indywidualistką i wsłuchuj się w rytm pracy własnego organizmu. Pamiętaj o prawidłowym oddechu. Szczególnie przy ćwiczeniach trudniejszych i cięższych nie wstrzymuj go. Ten błąd popełnia niestety większość ćwiczących.

Swoją wybraną program fitness powinnaś wykonywać minimum 2 razy w tygodniu (2 x 45 min lub 2 x 60 min). Najkorzystniej stosować trening co drugi dzień. Jeśli w dniu, w którym wypadła trening, czujesz się gorzej i to nie tylko fizycznie, ale i psychicznie, postaraj się ćwiczyć choćby przez 10-15 minut, aby ten dzień nie był stracony. Rysunki ilustrują ćwiczenia, które możesz wykonać w takim dniu.

ANNA DYMEK

## Znajdź swój styl

Rewelacyjnych nowości w sezonie jesienno-zimowym na pewno nie będzie. Ciągłe aktualna jest lansowana już od jakiegoś czasu linia, a kolory w znacznej części przeszły z lata na jesień. Wszyscy kreatorzy nadal nawiązują do lat 70. Sylwetka jest długa, smukła, bardzo kobieca, z wyraźnie zaakcentowaną talią, co podkreślają szczególnie zaszwetki i cięcia. Ramiona raczej wąskie, choć już nieco zaczynają się poszerzać.

Marynarki wysoko zapięte, na 3-4 guzki, raczej jednorzędowe. Długości zróżnicowane, przeważają do bioder, ale równocześnie proponowane są krótsze i całkiem długie (tzw. długie płaszczowa).

Spódnice - najmodniejsze spódnice i sukienki długością oscylują wokół kolana. Nie znaczy to, że zniknęły spódnice krótkie czy długie. Wręcz przeciwnie, proponuje się 3 długości równoległe. Wracają spódnice szyte ze skosu, o linii trapezu i z kontrafałdami.

Spodnie - szerokość i krój spodni są dowolne. Jedni projektanci pokazali zdecydowanie spodnie wąskie, bez zaszwetki, biodrowki lub na wysokiej tali, często z mankietem. Inne kolekcje zawierały modele równe, luźne i szerokie. Nowością są

Główne kolory to szary, czarny, beżowy, ekri, granatowy i czerwony. Nadal pomarańczowy, zielony i turkusowy.

Tak jak wcześniej wspominałam, punkt ciężkości opiera się teraz na materiałach i innych możliwościach, jakie daje no-

## Bez nowości

kombinezony z dzianiny i wąskie szorty do kolan.

Sukienki - najmodniejsze sukienki są proste w formie, dopasowane, kłozowe lub o linii trapezu, z zaznaczoną talią. Te najbardziej lansowane są wzorowane na stylu Jackie Kennedy - wykończone gładko pod szyję, bardzo proste, często noszone z bolerkami lub żakietem w tym samym kolorze. Bardzo modne są szmizjerki. Wracają też sukienki plisowane a la przedwojenna sekretarka (Chloe).

Płaszczki - krótkie i długie. Krótkie proponuje się na jesień. Te o długości maxi na zimę, ale noszone do krótkich sukienek. Nadal obowiązują styl militarny. Płaszczki mogą być dwurzędowe i jednorzędowe, szlafrokowe i redingoty. Modny akcent, to kołnierze i mankiety ze sztucznego futra i aksamitu.

woczesna technologia. Stary, sprawdzony fason wygląda niezwykle nowoczesnie, gdy został uszyty z tkanin najnowszej generacji. Jesienią i zimą będziemy więc nosić uszlachetniony tweed, materiały bardzo grubo tkane, miękkie i puchate, bouclé, mohery, mieszanki wełny. I dla kontrastu - syntetyki i skóry, zwłaszcza lakierowane, metalizujące.

Wzory, to przede wszystkim wszelkie kratki, „kurze stopki”, tenis.

Moda płynie w nurcie kobiecości w wielkim stylu. Dominuje doskonałe, perfekcyjne krzywizny, czystość linii, szyk i wyrafinowany smak.

Dodatki, które dopełniają strój, to dawno zapomniane nakrycia głowy takie jak kaptury, kominy, turbany, chusty.

Nosi się kozaczki do kolan, lakierki, mokasyne na obcasach. (S)

## Zmysłowa bielizna

Coraz częściej okazuje się, że to szata zdobi człowieka, i to nie tylko ta wierzchnia.

W latach 90. bielizna wyszła na ulicę. Kobiety coraz częściej odśladają publicznie koronkowe sekrety. Na sklepowych wystawach pojawiły się bielizniane dzieła sztuki, nie tylko w kolorze czarnym i białym, ale również w ciepłych pastelowych, oraz modnych w tym sezonie zielonych, różowych i żółtych barwach. Na szczęście coraz mniej jest bielizny w kolorze cielistym, wyglądającej jak przybrudzona. Nawet jeśli się taka pojawia, to jakoś materiałów z których została wykonana, nie dyskwalifikuje jej wśród wybrednych klientek.

Nową modę najszybciej doceniły nastolatki. Często można spotkać piękne dziewczęta, które do minispódniczki zakładają samonośne pończochy. Aby dodać pikanterii kreacji, długość spódniczki jest tak dobrana, żeby zalotnie odśladiała koronkę.

Bawełniane body z długim i krótkim rękawem, stało się wyjściowym strojem na ciepłe letnie dni. Spod rozpiętych bluzeczek śmiało wyglądają koronkowe biustonosze. Ozdobne



gorsety z powrotem zastępują podkoszulki.

Niestety, nie dla wszystkich kobiet bielizna jest ważna. Nadal pokutuje przekonanie, że to co „pod spodem” nie ma znaczenia i może być byle jakie. Może wpływ na taki stan rzeczy ma fakt, że w latach 80. w sklepach były tylko cieliste rajstopy, które zaciągały się przy pierwszym użyciu, a czarne „stylonki” były trudniejsze do zdobycia niż szynka bez karków. Czas się jednak zmieniły. Sklepy aż kipią od bielizny różnego rodzaju i koloru. Co prawda wszechobecne są zagraniczne, drogie firmy, do niedawna znane jedynie z pechów. Ale i polscy producenci coraz częściej dotrzymują kroku zagranicy. Na Targach Poznańskich właśnie stoiska z bielizną budziły największą emocję. Z pewnością duża to zaśluga prezentacji, organizowanych z udziałem pięknych modelek kilka razy dziennie. Taka forma promocji była miła dla oka i zawsze wzbudzała spore zainteresowanie.

KONESER

i nanieść na twarz, szyję i dekolt na 30 min.

■ **Cera tłusta, skłonna do wyprysków**

- należy pić dużo herbat ziołowych (m.in. z bratka polnego) i wody mineralnej

■ **opuchnięte oczy** - tę przykrą dolegliwość łagodzi maseczka z utartego surowego ziemniaka i kremu odżywczego (wymieszać ziemniak z kremem na możliwie jednolitą masę i nałożyć pod oczy na 15 min). Również

## Kilka dobrych porad kosmetycznych

- unikać tłustych, słodkich i ostrych potraw, a także kawy i alkoholu

- stosować maseczki z miodem

- zmywać twarz tonikiem porzeczkowym albo specjalnymi tonikami do cer o tych skłonnościach

■ **Rozszerzone pory skóry**

- dobrze jest nawilżać twarz herbatą rumiankową albo naparem skrzypu

- należy unikać kremów zawierających lanolinę, bowiem zatykają pory

- stosować maseczkę z ubitego białka z paroma kroplami soku cytrynowego

wskazane jest położenie kompresów z herbaty (bardzo dobra jest herbata zielona). Także gimnastyka poprawia krążenie krwi i likwiduje zastoje limfatyczne w organizmie. Nie wszyscy zdajemy sobie sprawę z tego, że zwłaszcza zaparca sprzyjają workom pod oczami, zadbajmy więc o regularne wypróżnienia.

■ **Cera z przebarwieniami** - doskonała będzie tutaj maseczka pomarańczowa, nakładana na twarz codziennie na 10-15 min. Do miąższu świeżych pomarańczy dodajemy miód i krem nawilżający, a do ok. 1/2 filiżanki takiej maseczki dodajemy jeszcze 1/2 łyżeczki wody utlenionej. (S)

## Metamorfozy



Dziś gościmy w „Metamorfozach” dwie atrakcyjne Panie: mamę Annę i córkę Honoratę.

### Mama

Pani Anna interesuje się muzyką i sztuką, a jej hobby to podróżować i stare książki kucharskie. Jest pełną optymizmu i wigoru osobą. Jak powiedziała córka, mamie nie udało się znaleźć dobrej fryzury, z której byłaby całkowicie zadowolona. Zanim jednak zaproponowałam inne uczesanie, konieczna była wizyta u kosmetyczki.

Skóra dojrzała wymagała nawilżenia i regeneracji. Kosmetyczka zastosowała zabieg oparty głównie na preparatach nawilżających z serii Hydra Vegetal. Po demakijażu został wykonany masaż z elementami Shiatsu, mocno nawilżającym kremem „Hydra Puissance 3”. Na zakończenie zabiegu kosmetyczka zastosowała maskę z kwasem dezoksyrybonukleinowym. Cera odzyskała blask i świeżość.

Poprzedni kolor włosów („zimna, szara blondynka”) był dla pani Anny niekorzystny. Zaproponowałam cieplejszy odcień w tonacji średniego blondu z domieszką odcienia tabakowego.

Dłuższe, ale cienkie włosy zostały podcięte do ramienia i podwinęte, dzięki czemu optycznie zwiększyła się ich ilość. Uczesanie „na bok” z lekkim wycienianiem grzywki, nadało twarzy zupełnie inny wyraz i bardzo odmłodziło mamę.

Do nowej fryzury zaproponowałam także inny makijaż, zwłaszcza łagodniejszy odcień pomadki. Nos, skronie, policzki zostały wymodelowane różem koralowym. Na powieki położyliśmy delikatny cień beżowy, a w kącikach zewnętrznych gołębią szarość. Linie brwi podkreślił ołówkiem beżowo-szary. Rzęsy pomalowałyśmy zagęszczającym tuszem grafitowym, a usta konturówką i pomadką beżowo-koralową. Transparentny brzoskwinowy puder zmatowił twarz.

Pani Anna wybrała dla siebie granatowy, jedwabny kostium.

### Córka

Honorata ma 25 lat, jest harfistką, absolwentką Akademii

Muzycznej w Krakowie. Pracuje w Filharmonii im. Elsnera w Opolu. Wolny czas najchętniej spędza w kinie, na strzelnicy sportowej lub na dalekich podróżach. Przyznała się, że wygląd przysparza jej trochę kłopotu, ponieważ wszyscy traktują ją jak nastolatkę, ale w zmianie wizerunku najbardziej obawia się efektu nienaturalności.

Pani Honorata ma skórę mieszaną, która jest najtrudniejsza w pielęgnacji. Konieczne było dokładne oczyszczenie twarzy. Kosmetyczka wykonała masaż i zastosowała nawilżanie. Nałożyła także „Panthenol” (który złagodził efekt oczyszczania) oraz maskę wygładzającą z zielonej gliny i akacji, a na zakończenie zabiegu maskę regenerującą „Gordron”.

Pani Honorata jest piękną dziewczyną. W jej wypadku niczego nie trzeba było zmieniać, raczej istniała obawa, by czegoś nie zepsuć. Zaproponowałam więc tylko niewielką korektę fryzury, polegającą głównie na odsłonięciu czoła i ociepleniu koloru włosów „kroplą czerwonego wina”. Bardzo długie włosy zostały skrócone około 7 cm.

Zaproponowałam troszkę wyraźniejszy makijaż, który tylko



dołądził blasku jej urodzie. Na twarz zastosowałyśmy beztłuszczowy podkład w odcieniu naturalnego beżu, wcześniej jasnobeżowym korektorem maskującym cienie pod oczami.

Policzki zaakcentowałyśmy różem bursztynowo-brązowym, a oczy podkreśliłyśmy cieniem jasnobeżowym i czekoladowym. Brązowy tusz - stretch wydłużył optycznie rzęsy. Usta pomalowałyśmy pomadką brzoskwinowo-brązową.

Dziewczyna została ubrana w kostiumik w stylu lat 60., z wełny bouclé, w kolorze czekoladowo-śliwkowym.

Opleka kosmetyczna - Yves Rocher - Marta Wrońska,

Karmelicka 14, tel. 22-28-68

Fryzura - Studio Fryzjerskie

„Trendy IX”, ul. Świętokrzyska 8, tel. 32-32-31

Makijaż - Małgorzata Kofińska - Max Factor, tel. 66-80-56

Ubloru użyła firma „MW-Prestige”, Karmelicka 14

Zdjęcia wywołano przy współpracy firmy

Foto Expert, Karmelicka 13

Opracowanie i stylizacja całości - Saba Pietkiewicz



## AVON Cosmetics

zaprasza Wszystkich na

### PREZENTACJĘ KOSMETYKÓW

w niedzielę 22.09.96 w godz. 14-21  
do hotelu CRACOVIA

Spotkanie z nami to:

- ◆ niepowtarzalna okazja obejrzenia pełnej oferty naszej firmy kosmetycznej,
- ◆ bezpłatny makijaż i konsultacje kosmetyczne,
- ◆ upominki i loteria z nagrodami.

**Nie zwlekaj, spotkajmy się w cudownym i oryginalnym świecie kosmetyków i zapachów AVONU.**

DZIENNIK POLSKI

Informacje: (012) 36-50-66, (012) 58-45-20

**VIP** TOREBKI ♦ TECZKI  
TORNISTRY ♦ PLECAKI  
GALANTERIA SKÓRZANA  
ul. Zwierzyniecka 7  
obok Filharmonii

DZIENNIK Pani  
Redaguje  
Elżbieta Borek  
tel. 22-75-88 w. 242

# Jeżdżę z DZIENNIKIEM

Nr 417

## Przed sezonem

**K**ońcówka lata jest tradycyjnie, również końcem przestoju w branży motoryzacyjnej. Kończą się już przerwy produkcyjne w fabrykach, urlopy w salonach samochodowych. Rośnie liczba chętnych do kupienia samochodu. Znacząca grupa potencjalnych klientów (rolnicy) ma gotówkę i chce ją wydać. Pokazują się modele 97 – jednym słowem, karuzela motoryzacyjna rusza i będzie się kręciła do świąt Bożego Narodzenia.

W tym roku, szczególnie w Polsce przerwa wakacyjna nie była szczególnie odczuwalna. Wprost przeciwnie, sprzedaż nowych samochodów wzrosła w stosunku do zeszłego roku w okresie I - VI aż o 30%. Daremnie część klientów liczyła na to, że w wakacje, wzorem lat ubiegłych, w salonach będą stały samochody w cenach promocyjnych tzn. niższych niż normalnie, a dealerzy będą oferowali dodatkowe prezenty. Tak się jednak nie stało. Popyt na większość popularnych samochodów sprawił, że trzeba było przed wakacjami zamówić samochód, wpłacić zaliczkę i czekać na odbiór w zależności od marki i modelu – od 1 miesiąca do 4. Nie tego oczekiwaliśmy, ale popyt zdecydowanie przewyższył podaż.

W rozpoczynającym się jesiennym sezonie motoryzacyjnym, chcielibyśmy przedstawić ofertę wszystkich krakowskich dealerów. Postaramy się omówić nowości, które albo już są w sprzedaży, albo będą w kontyngencji '97. Obok informacji technicznych postaramy się zamieścić informacje eksploatacyjne, uzyskane od użytkowników omawianych samochodów. Pozwoli to na wyrobienie sobie własnego zdania na temat samochodu.

Chcielibyśmy zamieścić również informacje na temat usług serwisowych omawianych modeli. Tematowi temu poświęcimy więcej uwagi niż dotychczas. O ile bowiem forma samej sprzedaży w salonach samochodowych jest pilnowana przez generalnych importerów wydających autoryzacje i jest ona w miarę poprawna o tyle usługi serwisowe ciągle stanowią pole dowolnego działania właścicieli stacji. Trudno jest prze-

widzieć ile zapłacimy za wykonaną usługę i czy w jej cenę nie wliczona zostanie część, o wymianie której nawet nie myśleliśmy. Przedstawimy pewien tryb postępowania przy zgłaszaniu naprawy w stacji serwisowej aby nie być zaskoczonym końcowym rachunkiem.

Postaramy się określić fachowość autoryzowanych serwisów. Zastrzegamy się z góry, że cena oferowanych usług nie będzie najważniejszym kryterium. Będziemy podawali również przy prezentacji poszczególnych modeli samochodów, cenę podstawowych akcesoriów, które najczęściej muszą być wymieniane (np. filtr oleju, klocki hamulcowe itp.). Taka kompleksowa informacja powinna pozwolić wybrać model, na który rzeczywiście nas stać. Wszyscy wiemy doskonale, że prospekty i sprzedawcy nie zawsze podają najważniejsze informacje o samochodzie, które chcielibyśmy poznać. Skupiają się głównie na punktowaniu zalet, pomijając – co jest oczywiste – wady. My chcielibyśmy, nie zominając o zaletach, omówić wady wybranych modeli.

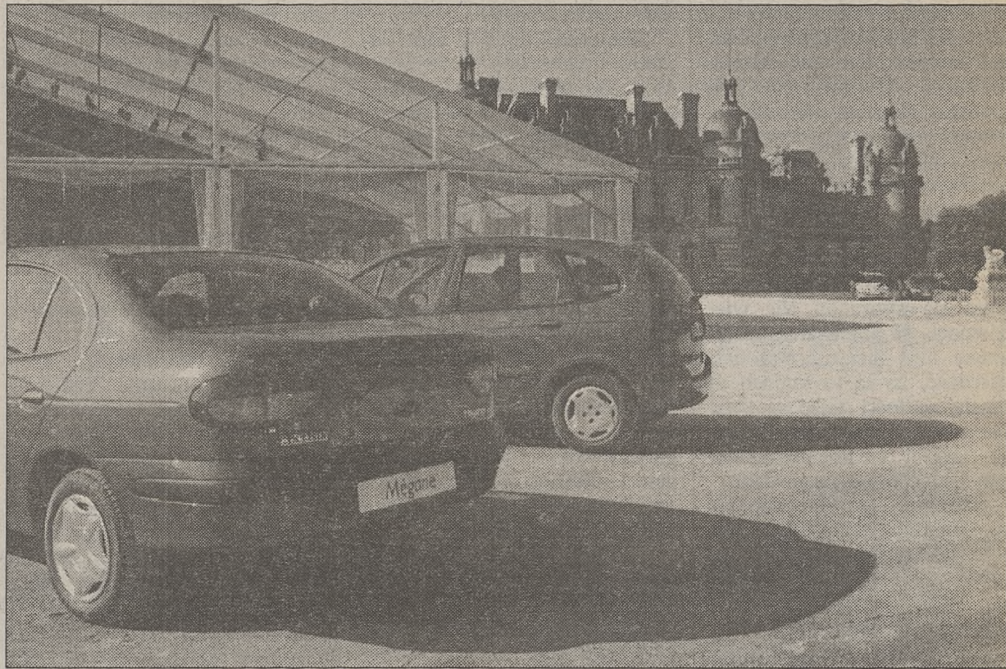
Polski rynek motoryzacyjny, jak każdy inny ma swoją specyfikę. Polacy zwracają uwagę na cenę i funkcjonalność, Niemcy – na ekologię, bezpieczeństwo i wyposażenie. Jednakże wcale to nie oznacza, że powinniśmy kupować wszystko co tanie, byle jakie, nienowoczesne mało funkcjonalne. Nie jest łatwo przekonać kogoś, że warto dopłacić parę tysięcy złotych za np. wykorzystanie w samochodzie materiałów podlegających ponownemu przetworzeniu (recyklingowi). Trzeba jednak starać się o tym mówić i do tego przekonywać. Nie stać nas na góry tworzyw sztucznych, które powstają jako odpady po np. złomowaniu samochodów. Trzeba również starać się wyeliminować z naszych ulic auta, które zagrażają bezpieczeństwu ruchu, innym użytkownikom i środowisku naturalnemu.

Chcielibyśmy mieć nadzieję, że nasze publikacje chociaż w minimalnym stopniu przyczynią się do realizacji tych celów.

ZESPÓŁ „JEŹDŻĘ Z DZIENNIKIEM”

## Miniminivan

Korespondencja z Chateau de Chantilly



Fot. autor

17 i 18 września we Francji odbyła się światowa premiera dwóch nowych samochodów Renault: megane classic i megane scenic. Zapoczątkowana modelami hatchback i coupe rodzina megane powiększyła się więc o dwie nowe wersje. Choć oba samochody oparte zostały o tę samą płytę podłogową, prezentują całkowicie odrębny charakter.

W megane classic wykorzystano – aż do tylnych drzwi – także elementy nadwozia

hatchbacka oraz zespoły mechaniczne. Z racji większej długości, tylna część podwozia została przedłużona o 27 cm. Dzięki temu bagażnik w nowej wersji megane może pomieścić aż 510 litrów. Jest to na pewno rekord w tej klasie samochodów.

Megane scenic to pierwszy van w segmencie samochodów średniej niższej klasy. Podwójna podłoga (sic!), szeroka przednia szyba, pięć indywidualnie sterowanych foteli, modu-

łowy bagażnik, liczne pomysły w walory tego nietypowego auta.

Scenic i classic przejmą stopniowo całą paletę jednostek napędowych hatchbacka. W zależności od kraju, oferowane będą silniki benzynowe 1,4, 1,6, i 2,0 l. oraz silnik diesla 1,9.

Więcej na temat nowych samochodów Renaulta w poniedziałkowym wydaniu magazynu motoryzacyjnego „Jeżdżę z Dziennikiem”.

JACEK JURECKI

## OPEL NA RATY

### OPEL ASTRA KOMBI jeszcze tańszy

12,05% Teraz jeszcze niższe oprocentowanie!

Nowy program ubezpieczeń!  
2 lata do przodu!



OPEL

AUTO - CENTER KRAKÓW, ul. Wielicka 250  
TEL. 78 55 51, 78 55 52

RABAT 3% MONTAŻ - GRATIS!

**MIRAGE**

KRAKÓW • Ul. Stradom 5  
Tel. 22 16 01

ODTWARZACZE SAMOCHODOWE • HURT • DETAL

»NAJTAŃSZE CZĘŚCI«

FIAT IVECO  
LANCIA Alfa Romeo

SKLEPY:  
MADO-POLRAMA  
KRAKÓW ul. Wielopole 16  
ul. Stoczniovców 3  
tel. 56-19-93 w. 31

217926

» RABATY DLA SERWISÓW «

### Miasta bez spalin

## Hybrydowe rozwiązanie

Powietrze w dużych aglomeracjach miejskich jest regularnie zatrutowane spalinami produkowanymi przez tysiące samochodów napędzanych silnikami spalinowymi. Poziom zanieczyszczenie jest już tak wysoki, że w niedługim czasie jedynym rozwiązaniem będzie dopuszczenie do ruchu w śródmieściach lub całych miastach tylko takich pojazdów, które nie emitują żadnych szkodliwych substancji.

Może będą to samochody o napędzie hybrydowym, które są wyposażone zarówno w silniki spalinowe jak i elektryczne. Te pierwsze byłyby używane wyłącznie na trasach pozamiejskich. Z chwilą bowiem, kiedy samochód znalazłby się na drodze wjazdowej do miasta specjalne nadajniki

### Dekalog zmotoryzowanego

1. Nie będziesz wjeżdżał samochodem do centrum miasta, korzystaj w zamian z komunikacji zbiorowej, roweru i własnych nóg.
2. Nie będziesz wjeżdżał pod drzwi bloku, a pozostawisz samochód na pobliskiej ulicy lub parkingu.
3. Nie będzie uruchamiał silnika pod oknem sąsiada.
4. Nie będziesz rozgrzewał silnika więcej niż jedną minutę.
5. Nie będziesz stał z pracującym silnikiem przy przejeździe kolejowym, w korku drogowym i wszędzie tam, gdzie nie musisz tego robić.
6. Nie będziesz parkował na trawniku.
7. Nie będziesz wjeżdżał na brzeg rzeki, potoku, jeziora, morza.
8. Nie będziesz wjeżdżał do lasu.
9. Nie będziesz mył samochodu w rzece i miejscu do tego nie dostosowanym.
10. Nie będziesz wrzucał zużytych opakowań po olejach, smarach do rowu, do potoku i wszędzie, gdzie mógłbyś spowodować zanieczyszczenie wody, roślinności i gleby.

radiowo automatycznie włączałyby napęd elektryczny. Dodatkowo pojazdy posiadałyby

czujniki elektroniczne, uruchamiające ten napęd również w takich sytuacjach drogowych, kiedy silnik spalinowy emituje najwięcej szkodliwych substancji.

Już teraz to rozwiązanie można zastosować, ponieważ napęd elektryczny jest na tyle efektywny, że pojazd może korzystać z niego przez trzy godziny zanim stanie się konieczne doładowanie akumulatorów. Zresztą może się ono odbywać również w trakcie jazdy, gdy samochód korzysta z silnika spalinowego. Dzisiaj trudno stwierdzić czy samochód z napędem hybrydowym będzie tym pojazdem, który uwalni nasze miasta od spalin. Niewątpliwie jednak jest to ciekawa propozycja.

Opr. KM

## Samochody używane (1)

## Panda, regatta i croma

Każdy podczas pierwszego spotkania stara się zrobić jak najkorzystniejsze wrażenie. Owocuje to w przyszłości i nawet drobne późniejsze potknięcia są bez problemu wybaczone. Gorzej jeżeli pierwsze spotkanie wypadnie niekorzystnie. Wówczas cień zły sławy długo ciąży i nawet najlepsze rozwiązania nie są w stanie zmasać grzechu.

Tak właśnie jest w przypadku Fiata. Najpierw modele 132 i 131 mirafiori pomimo ładnego kształtu dały się poznać jako mało odporne na korozję, a następnie opinie zepsuł nasz rodzimy fiat 125p. Za każdym razem powodem narzekania była słaba blacha. Powodem tych problemów były składniki stopowe poprawiające twardość blachy. Karoserie miały więc ładniejsze niż u konkurencji kształty, ale jakość w niektórych klimatach (charakterystyczne jest, że we Włoszech pojazdy bez konserwacji jeżdżą bardzo długo bez oznak korozji) pozostawiała sporo do życzenia. Nic więc dziwnego, że po otwarciu granic prawie nikt nie kupował fiata twierdząc, że są to samochody o małej wartości rynkowej. Sytuacja ta powoli ulega zmianie i coraz częściej fiat jest poszukiwanym samochodem na giełdach.

Najmniejszym samochodem na naszych giełdach jest „maluch”, ale trudno opisywać pojazd, który doskonale wszyscy znają. Podobnie jak produkowane od 1991 cinquecento.

Także włoski „maluch”, czyli produkowana od 1980 panda (wytwarzana jest do dnia dzisiejszego) nie może zostać uznana za model rodzinny. W przypadku pandy szczególnie warte polecenia są modele wyprodukowane po roku 1986. Wtedy to samochód przeszedł gruntowną modyfikację (m.in. zmieniono zawieszenie tylne) dzięki czemu poprawiono stabilność na drodze i warunki trakcyjne. Otrzymał także nowe silniki z serii FIRE, która do

chwili obecnej jest jedną z lepszych serii konstrukcyjnych w jednostkach o małym litrażu. Starsze modele pand można nabyć bardzo tanio, ale kupujący musi mieć świadomość nie najlepszego stanu technicznego (głównie blacha).

Największym przebojem Fiata jest uno. Zdobywca tytułu „Samochód roku 1984” stał się najpopularniejszym samochodem w Europie w klasie samochodowych maluchów. Także w Polsce nie słabnie popularność tego modelu, co widać m.in. po cenach giełdowych, jakich żądają sprzedający za te modele.

Następcą modelu uno jest punto, „Samochód roku 1995”. Model ten oferowany na giełdach pochodzi głównie z pierwszych rąk i użytkowany był od początku w kraju. Nie ma więc problemów z komplectacją dokumentów i sprawdzaniem legalności pochodzenia. Dodatkowym plusem jest obowiązkowy reżim serwisowy jaki musiał zachowywać właściciel. Najkorzystniej jest zakupić ten model z silnikiem 75 KM (model „75”), ale także najslabszy - „55” - nie sprawi zawodu nabywcy. Nie polecam kupna samochodu sprowadzonego z zagranicy. Różnica w cenie do modelu kupionego w Polsce będzie niewielka, a z reguły pojazd wjeżdża do kraju rozbity.

W klasie kompakt Fiat nie ma dobrej passy. Oferowany na giełdzie poprzednik tipo, czyli ritmo i strada należy dokładnie przejrzeć, ze względu na rdzę. Także tipo (samochód roku 1989) nie może odnaleźć należnego mu miejsca.

Klasę średnią reprezentuje na giełdach regatta (produkowana 1983-1990). Model ten jest wart szczególnego polecenia. Dzięki szerokiemu wachlarzowi dodatków (centralny zamek, elektryczne szyby itd) i niskiej cenie na rynku wtórnym jest bardzo atrakcyjną ofertą. Warte polecenia są szczególnie modele wyprodukowane po roku 1987

(posiadają one wystające klamki, a nie „kasety” jak poprzednik), gdyż wyeliminowano w nich tak częste w poprzednich modelach ogniska rdzy na drzwiach i nad uszczelką szyby tylnej. Każdorazowo kupujący powinien jednak zwrócić uwagę na listwy boczne, czy nie maskują one korozji. W starszych wersjach dość zawodne są silniki wysokoprężne 1700 ccm.

Następcą regatty jest tempra. Pojazd ten w stosunku do poprzednika ma bardziej dopracowane elementy jezdne, dzięki czemu znacznie poprawiono stabilność pojazdu, szczególnie podczas szybkiej jazdy. Także ten pojazd oferowany jest za cenę dużo niższą niż modele konkurencji z tej samej klasy. Godne polecenia są także samochody sprowadzane z zagranicy. Kupowane głównie w Niemczech nie muszą być nabywane przez handlarzy jako wypadkowy złom, dzięki niskim cenom modeli nowych i atrakcyjnym kredytom jakie oferuje Fiat na Zachodzie.

Największym, flagowym modelem Fiata jest croma. Produkowana od 1985 gruntowną modyfikację przeszła w 1991. Pojazd ten jest namiastką dużej luksusowej limuzyny. Jednakże ma on szereg niedociągnięć, które w przypadku samochodów niższych klas przechodzą niezauważone, a w przypadku drogiej klasy wyższej są niemiłe widziane. Mowa o „klekoczącej” desce rozdzielczej, pozrywanych zaczepach tapicerki na drzwiach, czy zaciekach na drzwiach w przypadku najstarszych modeli.

Niestety, wbrew opiniom o doskonałym zaopatrzeniu w części zamienne do samochodów włoskich, nie można mieć pewności, że nie trzeba będzie sprowadzać ich z zagranicy. Wprawdzie ceny części nie są wygórowane, ale ilość sklepów i hurtowni nie jest tak liczna jak w przypadku modeli niemieckich.

BOGUSŁAW KORZENIOWSKI

## Będziemy mocnym graczem

Z nowym szefem General Motors Poland  
SCOTTEM R. MACKIE rozmawia Jacek Jurecki

- Inwestycja w Gliwicach, która rozpoczyna się 2 października br. uroczystym wbiciem pierwszej łopaty, umocni pozycję Opla na polskim rynku. Na jaką jego część liczyicie w najbliższych 2-3 latach?

- Chcielibyśmy przynajmniej na początek osiągnąć taki poziom sprzedaży, jaki mamy w Europie Zachodniej, czyli około 13 procent rynku. Wydaje mi się, że już w tym roku bę-

- Czy z okazji budowy w Polsce fabryki samochodów Opel przewidujecie specjalne formy przyciągnięcia klienta do salonów, gdzie sprzedawane będą produkty wytwarzane w Gliwicach?

- Najważniejszą rzeczą w Polsce jest taki produkt, który spełniłby potrzeby polskiego klienta. Ludzie w Polsce doceniają zarówno jakość jak i nowoczesność produktu, ale specjalnie nie

- Zapewne tak, chociaż już teraz niektóre banki oferują bardzo atrakcyjne zasady.

- Jak wyobraża sobie Pan polski rynek motoryzacyjny powiedzmy za 10 lat?

- Polski rynek motoryzacyjny podobny jest do rynku hiszpańskiego. Będzie więc powielał mechanizmy, jakie obserwowaliśmy w Hiszpanii. Moim zdaniem za 10 lat nastąpi znaczny wzrost rynku, na którym Opel będzie



Scott R. Mackie podczas polskiej prezentacji miejskiego MAXX-a, czyli Opla przyszłości.

Fot. Jacek Jurecki

dziemy bardzo blisko 10 procent.

- Niedawno powołano spółkę Opel Polska. W jaki celu ona powstała?

- Musieliśmy stworzyć nową firmę, która koncentrowałaby się na operacjach związanych z fabryką w Gliwicach.

- A czy może Pan zdradzić naszym Czytelnikom, jaki model Opla będzie tam powstawał?

- W pierwszym etapie będzie to auto rodzinne, które - mamy nadzieję - dzięki niewielkiej cenie i niskim kosztom eksploatacji będzie dostępne dla większości ludzi w Polsce. Mamy też nadzieję, że w przyszłości będziemy w stanie przejść do następnego etapu, a więc wytwarzania w Gliwicach nowego produktu, o którym teraz za wczesnie mówić.

zwracają uwagi np. na maksymalne prędkości. Powinni mieć więc możliwość zakupu takiego samochodu na jaki ich stać.

- Zakupu także na kredyt.

- Oczywiście. Dlatego też jesteśmy w trakcie organizowania Opel Banku, który w znaczny sposób umożliwi ratalny zakup naszych samochodów.

- Czy to oznacza, że wasze samochody będziemy kupować na lepszych warunkach niż do tej pory?

jednym z najmocniejszych graczy. I nie tylko chodzi tu o sprzedaż, ale również rynek dostawców części i komponentów.

- Powiedział Pan - znaczny wzrost rynku. A konkretnie jak dużą sprzedaż samochodów przewiduje Pan w naszym kraju w pierwszych latach XXI wieku?

- To jest oczywiście zgadywanie, ale przewiduję, że w Polsce za 10 lat sprzedawać się będzie 500 tysięcy samochodów.

## Można wygrać skuter

## Marea w parku Jordana

Największą nowością włoskiego Fiata, czyli opisywaną już na naszych łamach mareę będzie można zobaczyć po raz pierwszy w Krakowie podczas jutrzejszego festynu w parku Jordana.

Organizator imprezy Viamot Ltd. obok prezentacji następcy tempry przygotował wiele innych atrakcji. Zorganizowane zostaną m.in. terenowe

gry zręcznościowe, przejażdżki konne, pokazy modeli latających, pokazy akrobatyki rowerowej, quizy i konkursy dla całych rodzin z cennymi nagrodami. Punktem kulminacyjnym imprezy będzie wręczenie kluczyków do 6000. sprzedanego fiata w salonie Viamotu i losowanie wśród wszystkich uczestników festynu skutera piaggio. (NT)

## Europejska primera

Nissan dotychczas produkował samochody „bezpłciowe”, stylistycznie niczym nie wyróżniające się od innych japońskich konstrukcji, trudno rozpoznawalne na ulicy. Były jednak niezawodne, więc zdobyły sporą rzeszę klientów. Najnowsza konstrukcja - primera próbuje zerwać z tradycją.

Auto ma w miarę europejski wygląd, przód nieco podobny jest do Saba, tył bardzo przypomina BMW



1260 kg. Wyposażane jest w cztery rodzaje silników: 90 KM - turbo diesel oraz w trzy benzynowe o mocy 90, 115 i 130 KM. W RFN wersja z silnikiem 1,6 litra - 90 KM kosztować będzie 30 tys. DM.

(A)

FIAT

POLINAR INFORMUJE:

**SŁOŃCE DLA WSZYSTKICH KLIENTÓW FIATA!!!**

Prosimy zostawić swój adres pod nr. telefonu do naszego salonu,

tj. 14-11-22; 14-11-33; 14-11-99,

a wyślemy pocztą informację o

**KONTYNGENCIE '97**

**FIATACH MAREA, MAREA WEEKEND,**

**BOGATO WYPOSAŻONYCH -**

**PUNTO, BRAVO, BRAVA!!!**

A obecnie ponad 200 aut do wyboru, codzienne dostawy,

natychmiastowe raty, bez zyrantów i pierwszej wpłaty.

Kredyt nawet do 100% wartości, tel. 11-30-09; 11-27-95!!!

**W OFERCIE: FIAT 126, CINQUECENTO 704 YOUNG,**

**CINQUECENTO 899 HAPPY, SX, SUITE!**

**UNO 1.0, UNO 1.4, ORAZ 1.7 DIESEL!**

Dla firm dostawcze Cinquecento VAN oraz UNO VAN!!!

**PUNTO, BRAVO, BRAVA!!!**

Najtańsze pełne ubezpieczenie w PZU!!!

Assistance, Zielona Karta - GRATIS!!!

MOŻLIWOŚĆ INDYWIDUALNYCH ZAMÓWIEŃ SAMOCHODÓW

NA ŻYCZENIE KLIENTA!!!

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!**

codziennie od 8.15 do 17.00, w soboty od 8.15 do 13.00,

w niedziele dyżury informacyjne od 9.00 do 13.00.

- SKLEP Z AKCESORIAMI, tel. 15-17-66  
- SERWIS ASO, tel. 14-11-00, 14-10-00  
- PUNKT SZYBKICH NAPRAW, ul. Wielicka 224, tel. 57-55-99, 57-55-88.

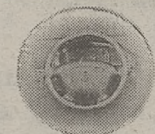
POLINAR

Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14, tel. (012) 14-11-22, 14-11-33, 14-11-99

Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 41-29-30

Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 37-17-48

**OPEL - ASTRA**  
NA  
RATY **12.05%**

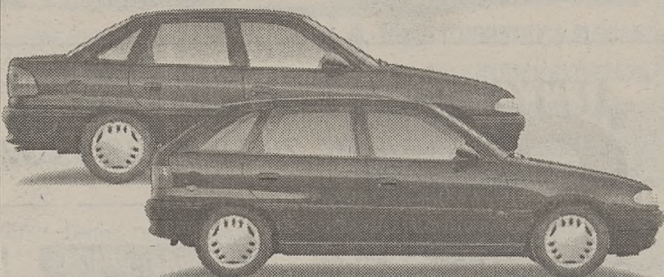


- poduszka powietrzna!



- 16-zaworowy silnik Ecotec!

**Natychmiastowy odbiór!**



**OPEL**



**Euromarket**

Autoryzowany Dealer

Kraków, ul. J. Piłsudskiego 22, tel. 23 11 23

# Na własnych śmieciach Maekinen dopiął swego

Z prezesem Automobilklubu Krakowskiego EDMUNDEM OPROCHĄ rozmawia Krzysztof Mikruta

- Panie prezesie po wielu latach Automobilklub Krakowski przeniósł się na nowe miejsce. Sympatyków przywiązanych do siedziby przy ulicy św. Tomasza decyzja ta bardzo zaskoczyła...

- Gdy zostałem 8 lat temu prezesem Automobilklubu Krakowskiego przyrzekłem członkom, że klub po 80 latach będzie miał swoją siedzibę. Udało nam się znaleźć odpowiedni lokal przy ulicy Na Barciach. Zakupiliśmy go i po generalnym remoncie oddaliśmy naszym członkom w użytkowanie. Nie kryję, że jestem dumny z tego, iż po wielu latach jesteśmy wreszcie na własnych śmieciach.

- Była to zapewne kosztowna inwestycja. To, że została zrealizowana świadczy dobrze o kondycji finansowej Klubu.

- Od lat prowadzimy działalność gospodarczą. Mamy swoją stację obsługi i pole biwakowe w Pcimiu. To są nasze źródła dochodu, z których finansujemy zarówno inwestycje jak i bieżącą działalność. Klub funkcjonuje jak każdy normalny biznes. Nasza działalność musi się bilansować, a nawet przynosić zysk. Inaczej groziłoby nam bankructwo.

- Jednak dla automobilisty klub to przede wszystkim miejsce, gdzie organizuje się różnorodne imprezy samochodowe.

- Oczywiście, to jest nasza podstawowa działalność. Organizujemy wiele imprez; zarówno rangi mistrzostw Polski, jak i masowych typu KJS (konkursowa jazda samochodem - przyp. aut.) W tym roku bardzo wysoko oceniony został przez obserwatora FIA Rajd Krakowski, będący jedną z eliminacji rajdowych mi-

strzostw Polski. Mogę już oficjalnie powiedzieć, że w następnym sezonie znajdzie się on w kalendarzu mistrzostw Europy ze współczynnikiem 2. Drugą, międzynarodową, imprezą organizowaną przez Klub w przyszłym roku będzie wielki zlot motocyklowy. Spodziewamy się ujrzeć w Krakowie 2500 motocyklistów z całego świata. Nie zabraknie również imprez popularnych przeznaczonych dla każdego posiadacza prawa jazdy.

- Za dwa lata Klub będzie obchodził 90 lecie istnienia. Czy myślicie już o jubileuszu?

- Oczywiście, po pierwsze chcemy zakończyć przed tym terminem wszystkie prace adaptacyjne w nowej siedzibie, po drugie przygotowujemy kronikę opisującą dzieje Automobilklubu Krakowskiego w ciągu tych 90 lat. O szczegółowym programie trudno jeszcze dzisiaj mówić.

Na dwie eliminacje przed końcem sezonu poznaliśmy nowego rajdowego mistrza świata. Po pięciu zwycięstwach odniesionych w rajdach: Szwecji, Safari, Argentyny, 1000 Jezior oraz Australii został nim 32-letni Tommi Maekinen.

115 punktów wystarczyło do tego, aby Fin odniósł największy w swojej karierze sukces i zastąpił na mistrzowskim tronie Szkota Colina Mc Rae. Jeśli miałbym nadać Maekinenowi jakiś przydomek to z całą pewnością zdecydowałbym się na „Króla szutrów” bowiem oprócz Rajdu Szwecji tradycyjnie rozgrywanego po śniegu i lodzie wszystkie pozostałe zwycięstwa Fina doszły do skutku w imprezach o charakterze szutrowym.

Inna rzecz, że poza wspaniałymi umiejętnościami Tommiego nie opuszczało go w tym roku szczęście (sam potwierdził to na mecie Rajdu Australii). W momentach, kiedy rywale Maekina przeklinali awaryjność swo-

ich samochodów lancer evo III Fin spokojnie pomykał do mety (a może nie jest to tylko kwestia samego szczęścia?) Prawdopodobnie gdyby nie kłopoty Carlosa Sainza w Kenii i Finlandii, gdzie jego escort odmawiał posłuszeństwa oraz gdyby nie fatalny incydent z zatopieniem samochodu w Australii, Maekinen musiałby walczyć o tytuł do końca sezonu nie będąc wcale pewnym jego zdobycia. Wobec pecha jaki prześladował Hiszpana ostateczne rozstrzygnięcia zapadły jednak grubo wcześniej niż się tego spodziewano. Tak czy inaczej postawa „El Matadora” zasługuje na szczególną pochwałę, bowiem kierowca ten, jak żaden inny, od wielu lat utrzymuje wciąż tę samą, wysoką formę, nie schodzi poniżej określonego poziomu i nie rozstaje się z mianem najbardziej wszechstronnego kierowcy rajdowego świata. Znacznie mniej dobrego można powiedzieć o Colinie Mc Rae.

Wciąż urzędujący mistrz świata (formalna detronizacja nastąpi dopiero 1 stycznia 1997 roku) mający pełnić rolę lidera zespołu Subaru zastąpił w tym roku trzema solidnymi... „dzwonami” i potraceniem kibiców w strefie serwisowej, w której samochód Szkota przekroczył dozwoloną regulaminem szybkość 50 km/godz. Teoretycznie zajmujący 4 miejsce w tabeli Mc Rae ma jeszcze szanse na tytuł I wicemistrza świata, w praktyce jednak musiałby wyprzedzić bardzo dobrze spisującego się w rozgrywkach kolegę z teamu Szweda Kennetha Erikssona. Ten ostatni pokonując w Australii Sainza różnicą... 4 sekund odebrał Hiszpanowi resztkę nadziei na dogonienie sezonu eliminacjach (San Remo, Katalonia). Wspomniane rajdy nie tracą jednak na atrakcyjności, bowiem staną się arenami rozstrzygnięć w kwestiach indywidualnych tytułów wicemistrzów świata. (MH)

## Rajd Wisły

Górska stolica Beskidów pełna jest automobilistów, którzy startują dzisiaj do II etapu 44. Rajdu Wisły. Jest to ostatnia eliminacja mistrzostw Polski i Pucharu Europy ERT.

Organizator rajdu wiślańskiego przygotował atrakcyjną trasę, która jest trudnym sprawdzianem umiejętności technicznych załóg. Wyznaczono 27 odcinków specjalnych wymagających wysokiej sprawności kierowców i dobrze przygotowanych maszyn. Poza Hołowoczycem startuje cała krajowa czołówka kierowców dla których Rajd Wisły jest wielką próbą sprawności.

Zakończenie 44. Rajdu Wisły nastąpi dzisiaj o godz. 18.00 w centrum Wisły.

## Zapraszamy na „kręciołek”

IV Eliminacja Mistrzostw Krakowa w Jeździe Sprawnościowej

29 września br. Automobilklub Krakowski wspólnie z Dziennikiem Polskim, TS Wisła i BP Poland organizuje kolejną eliminację Mistrzostw Krakowa w Jeździe Sprawnościowej.

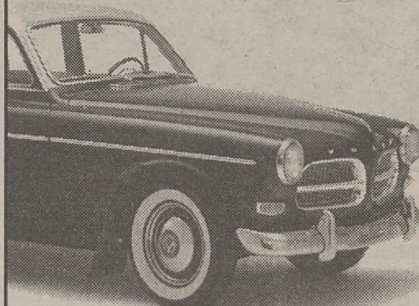
Impreza odbędzie się jak zwykle na obiektach TS Wisła od strony ulicy Reymonta. Zapisy przyjmowane będą od 23 do 27.09.96, w lokalu Automobilklubu Krakowskiego przy ulicy Na Barciach 6, tel. 12-93-19 oraz 29.09 od 10.00 do 10.30, w miejscu rozgrywania eliminacji, w miarę wolnych miejsc. Przewidujemy udział najwyższej 30 zawodników (decydować będzie kolejność zgłoszeń). Wpisowe bez zmian, 10 zł.

Wszyscy uczestnicy zobowiązani są do stawienia się w parku maszyn do godziny 10.30. O godzinie 11.00 odbędzie się start do zawodów w kolejności ustalonej przez organizatora. Uczestnicy dwukrotnie przejadą trasę próby. Na podstawie sumy czasów zostanie wyłoniona finałowa 5. Zwycięzcą zawodów zostanie ten zawodnik spośród finałowej 5, który w trzecim przejeździe uzyska najlepszy czas.

Po trzech eliminacjach klasyfikacja generalna wygląda następująco:

1. Rafał Kulig 7 pkt.
2. Adam Marchajski 5 pkt.
- Dariusz Daniel 5 pkt.
- Tomasz Grochal 5 pkt.
5. Sławomir Knapik 4 pkt.
- Tomasz Piwowarczyk 5 pkt.

## Ewolucja wyobraźni



Autoryzowany dealer Volvo  
HYDROTREST S.A.

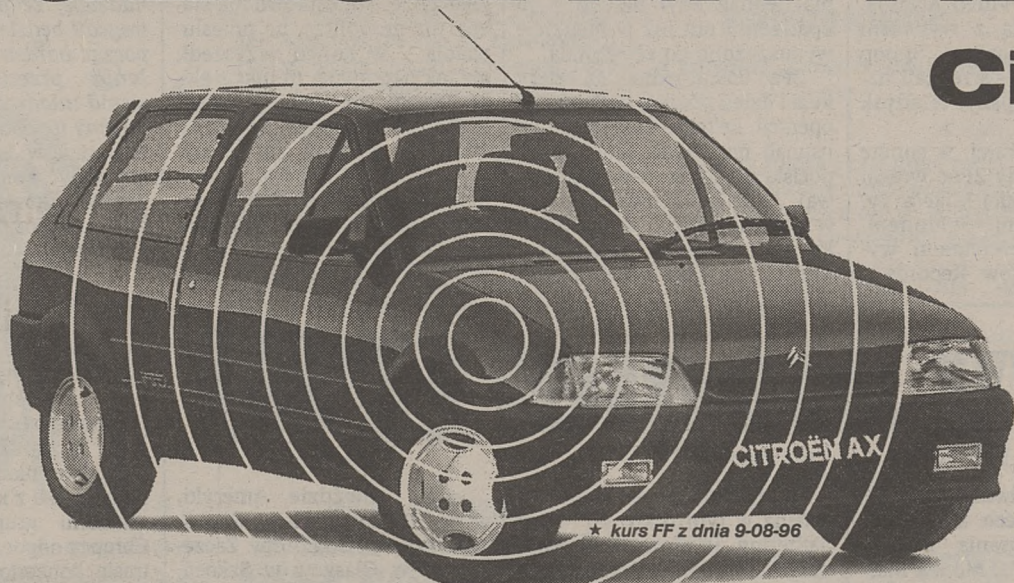
• SALON SPRZEDAŻY  
ul. Kunickiego 5; 30-134 Kraków  
tel. (012) 36 68 07; fax (012) 37 98 32

• STACJA SERWISOWA  
ul. Rybitwy 15; 30-722 Kraków  
tel. (012) 53 27 15; fax (012) 53 25 82

KONTYNGENT '96

**VOLVO**

# OGŁASZAMY ALARM!



## Citroën AX

+ autoalarm  
gratis

Jeżeli w dniach  
od 1 do 30.09  
kupisz Citroëna AX,  
otrzymasz gratis  
autoalarm + pilot.

Cena już od  
27.670 PLN!!!

# Od 1 do 30.09

„Impwar”  
AUTORYZOWANY  
DYSTRYBUTOR

Kraków,  
ul. Królowej Jadwigi 101A  
tel. (012) 25-16-23,  
25-16-33



CITROËN

2500el/a

**SILICON**  
ELECTRONIC AUTO ACCESSORIES

AUTOALARMY  
I IMMOBILISERY  
ANTENY I GŁOŚNIKI

**SILCAR**

AUTORYZOWANY  
DYSTRYBUTOR

30-043 Kraków  
ul. Biernackiego 5/1  
Tel. (0-12) 33-58-15

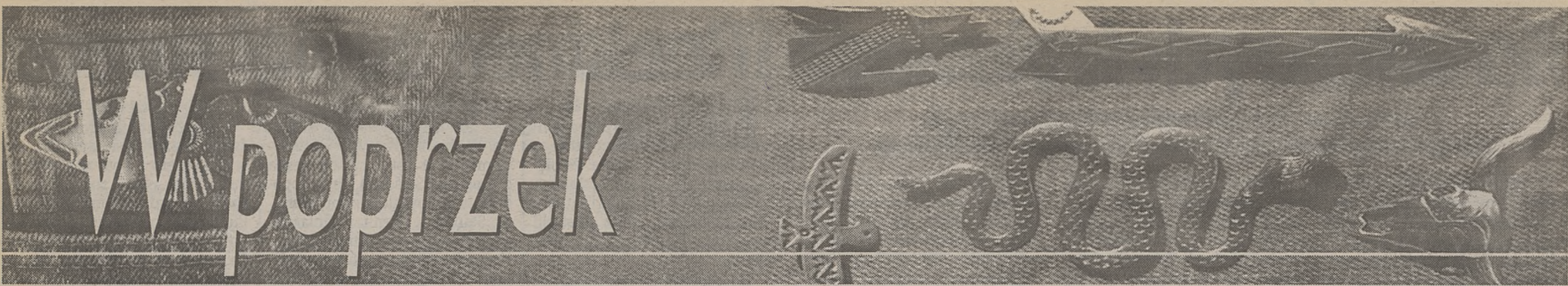
**LEASING**

MR Leasing Service  
ul. Kalwaryjska 69  
KRAKÓW  
(012) 56-57-31  
(090) 31-96-13

Leasing dowolnych środków trwałych.

Jeździe z...  
DZIENNIKIEM

Redaguje  
Jacek Jurecki  
tel. 22-25-79



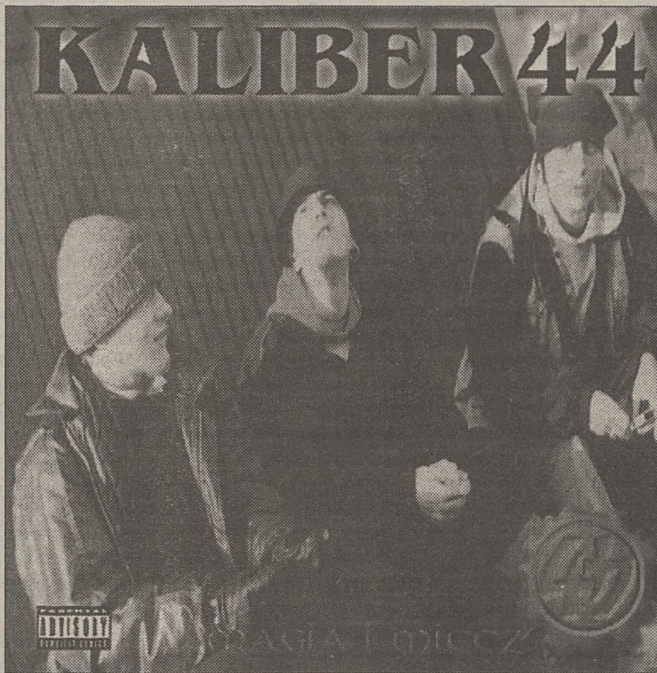
# Kaliber 44

Rok temu zaskoczył nas swoim rapem Liroy. Później wyskoczyli chłopcy ze Wzgórza Ya Pa3, porapowali chwilkę i ucichli, a szkoda, bo grali bardzo przyzwoicie. Teraz należy się przygotować na nowe uderzenie rapu, które zaserwuje nam zespół Kaliber 44.

Pierwszy raz usłyszeć Kaliber na koncercie podczas ubiegłorocznej edycji festiwalu Odjazdy. Niestety wówczas nie zachwycił. Ot tacy zwykli rapowi krzykacze, jakich wielu w naszym kraju.

Ale kiedy pierwszy raz włączyłem płytę z nowym materiałem katowickich raperów... odjechałem. Nie jest to rap do jakiego przyzwyczaili nas wcześniej Liroy, czy „yapacze”. Raczej rap okraszony naprawdę rewelacyjną muzyką i inteligentnymi, wartościowymi tekstami.

Zacznijmy od tekstów. Na singlu znajdują się trzy utwory. Pierwszy z nich „Moja obawa” (Bądź a klękne) to swojego rodzaju modlitwa. Prośba o znak dla człowieka, który wątpi w istnienie czegoś „... w co można uwierzyć, bo tak łatwiej żyć”. Wystraczy, że „...podasz mi



dłoni i podasz mi rękę. Bądź a klękne.” „Więcej szmalu” to z kolei opowieść o pieniądzach. O tym, że „Tylko bogaci mogą mówić, że pieniądze nie dają szczęścia”. O tym, że czasami

pieniądze przysyłają świat i robi się rzeczy, których później bardzo się żałuje. Ostatni z utworów znajdujących się na singlu - „+ i - (plus i minus)” to opis oczekiwania na wynik testu

na obecność wirusa HIV. Wsłuchajcie się w ten tekst. Naprawdę warto.

Do rapowania Mag Magika I, Lorda MM dAb i Ś.P. brata Joka. Trzeba się przyzwyczaić. Początkowo miałem problemy ze zrozumieniem czegokolwiek, ale wystarczy się wsłuchać i jest w porządku. Po prostu chłopcy traktują głos jak instrument i zawodzą w momentami totalnie zaskakujący sposób, ale to naprawdę kręci.

Muzyka - to połączenie elementów, jakie zawsze pojawiają się w rapie, ale Kaliber 44 zaskoczył tym, że na jego płycie jest tak wiele bujającego hip-hopu i ciepłego brzmienia, bez żadnych metalowych fragmentów, czy corowych wstawek.

Zaskoczyła mnie jeszcze realizacja. Wszystko bardzo ładnie poukładane. Linie wokali perfekcyjnie wyciągnięte, muzyka robi fajne tło. O to chodzi w tego typu muzyce.

W sumie naprawdę wiele zaskoczeń, ale... przyjemnych. Z niecierpliwością czekam teraz na cały album chłopaków z Kalibra 44. Oby starczyło im pomysłów. **GAS**

„U can do it just like Cameroon” - krzyknął Guzik i zaczęło się. W dalszej kolejności: „Throw this shit away”, „Don't kill anybody” lecz... niestety. Wszystko brzmiało strasznie surowo. Tak jakby to był, inny Flapjack niż ten, który rządził w lutym w „Związkowcu”.

Rzut okiem na scenę potwierdził to co słyszały, a raczej to czego nie słyszały uszy. Brak drugiego gitarzysty miał duży wpływ na dźwięki płynące przedwcześnie ze sceny w „Żelaznej”. Dzięki Bogu brak tylko chwilowy, gdyż zarówno Lica, jak i zmieniający go PopCorn siedzą w studio (bynajmniej nie z Acidami).

## Ręka w tort!

Publiczność choć niezbyt liczna, od pierwszych taktów oddawała się jednak w „ręce”, momentami przesadnie skromnego, ale szalejącego jak zwykle Guzika. On zaś oprócz tego, że z góry przeproszał za ewentualnie gorsze wykonanie „Comie strip” utworu, który na płycie śpiewa Hau, to do tego (wyraźnie zadowolony) bawił publiczność komentarzami pomiędzy numerami. Apogeum śmiechu wzbudziło przekręcenie tytułu „Wake up deaf” w „Ręka w tort”.

Oprócz tego były jeszcze cztery kawałki z debiutanckiej płytki, jeden premierowy, no i zaproszenie, którym zawsze muzycy kończą swe koncerty - czyli „Whooz-next” - ze ślicznym wstępem na saksofonie. Nikt już nie myślał o tym, że z drugą gitarą brzmiałyby to dużo lepiej, bo najważniejsza była dobra zabawa.

Wcale nie zapominałem o Dog Family, którzy grali jako pierwsi. Zespół niedawno miło zaskoczył płytą „This Is A Dog... and That Is A Dog Too”. Czwartkowy występ jak najbardziej potwierdził, iż „Psia rodzina” ma uzasadnione aspiracje zdomowienia się w czubie rodzimej sceny. Z pewnością jeszcze fajniej brzmiałyby to z samplami, które na płycie urozmaicają ciężkie brzmienie. Bardzo sprawny głos wokalisty, czyli w sumie żadnych zastrzeżeń. Oby tylko chłopcy nie przepadli, jak inny trochę podobnie brzmiący zespół, który też miał dobre recenzje i zamilkł. Mowa o Kobong. Oby.

**BOOBOOMC**

## Uwaga! Koncert

21.09 Kraków, Hala Wisły, The Exploited, Psy Wojny, Farben Lehre

04.10 Katowice - Spodek - U96, Blumchen

06.10 Kraków - „10,5 Żelazna Club” - Kazik na żywo

10.10 Kraków - studio TV w Łęgu - Samael, Moonspell, Rotting Christ, Sirrah, Immolation, Cannibal Corpse

20.10 Kraków - kinoteatr „Związkowiec” - Kult

01.11 Warszawa - Torwar - Pearl Jam

15 - 16.11 Katowice, Łódź - The Cure

23.11 Katowice - Spodek - festiwal „Odjazdy 96”

Już dziś macie okazję zabawić się przy ostrych dźwiękach kapel punkowych. Na Hali Wisły zagrają Farben Lehre, Psy Wojny i gwiazda - o ile określenie takie pasuje do tego typu zespołów - The Exploited.

### Do wygrania płytka

W dzisiejszym konkursie możecie wygrać single zespołu Kaliber 44. Jeżeli macie ochotę wysłajcie do nas kartkę pocztową z odpowiedzią na bardzo łatwe pytanie: Ile osób tworzy Kaliber 44? Podaj pseudonimy pod jakimi się ukrywają.

Piszcie na adres:  
Dziennik Polski „W poprzek”  
ul. Wielopole 1  
31-072 Kraków

W ubiegły piątek - 13 września - o godzinie 23.03 czasu polskiego w szpitalu w Las Vegas zmarł Tupac Shakur - jedna z najważniejszych aktualnie postaci na scenie światowego rapu.

Jego ostatnia płyta „All Eyez On me”, z której pochodziły trzy przebojowe single, sprzedana została w samych Stanach w ponad 5 milionach egzemplarzy. Ostatni raz mieliście okazję oglądać 2Paca podczas wręczenia nagród muzycznych MTV Video Awards. Razem z kolegą z wytwórni Death Row Records - Snoop Doggy Doggiem - wręczali nagrodę za najlepszy teledysk hard rockowy.

Kilka dni później, w sobotę 7 września, kiedy 2Pac wracał z walki bokerskiej Mike'a Tysona z Bruce'em Seldonom, wspólnie z właścicielem wytwórni Death Row Records -

## 2Pac nie żyje

„Śmierć 2Paca powinna być alarmem dla wszystkich gangsta raperów” - Heavy D.

„Suge” Knightem, nagle z ich BMW zwrócił się biały cadillac, spytał ich na pobocze, a kiedy zwołali - jeden z pasażerów cadillaca zaczął strzelać. Oprócz 2Paca ranny został również jego szef i producent - „Suge” Knight. Suge nie ucierpiał jednak zbyt mocno - po opatrzeniu ran już w niedzielę wypuszczono go ze szpitala.

2Pac dostał jednak aż cztery kule i dzień później poddano go operacji. Lekarze zmuszeni byli usunąć mu jedno płuco (dwa pociski trafiły w klatkę piersiową). Drugie pracowało jedynie w połowie swoich możliwości. Po sześciu dniach podtrzymywania życia 2Pac Shakur zmarł.

Nie wiadomo kto i z jakich powodów zaatakował Shakura.

Policja nie jest nawet pewna czy celem ataku był Tupac czy też może szef Death Row Records - Marion „Suge” Knight. Mówił bowiem wielokrotnie, że są co najmniej trzy wyroki na jego życie. Początkowo nie stawił się na policję, na przesłuchania - w końcu przyszedł, ale tak naprawdę, to z ekipy 2Paca nie zeznał niczego istotnego. Wszyscy twierdzą, że nic nie widzieli, ani nie słyszeli - a BMW Tupaca i Knighta jechało razem z 9 innymi samochodami z ich przyjaciółmi i zawodowymi ochroniarzami - w sumie aż 15 świadków, któ-

rzy o niczym nie wiedzą. 2Pac Shakur miał 25 lat.

„Śmierć 2Paca powinna być alarmem dla wszystkich gangsta raperów” - stwierdził jego przyjaciel - Heavy D. Shakur pomimo tego, że był w przeszłości wielokrotnie aresztowany cieszył się dobrą opinią, uważano go za bardzo ciepłą i inteligentną osobę - prywatnie kogoś zupełnie innego niż postać znana publicznie. Jeden z jego przyjaciół - ksiądz Al Sharpton, który odwiedził go w szpitalu powiedział: „Mam nadzieję, że pod wpływem tej tragedii będziemy w stanie rozpocząć bardzo stanowcze działania przeciwko przemoc wśród młodych ludzi i zadekujemy to 2Pacowi”. W ubiegły czwartek w Los Angeles miał się odbyć koncert poświęcony 2Pacowi, zorganizowany przez jego wytwórnię - Death Row Records.

**POZZIE**

## Rockowy magiel (78)

• Jak poinformowała wytwórnia Creation - Oasis nie rozpadają się. Plotki takie usłyszeliśmy kilka dni temu, kiedy przerwane zostało tournée po Stanach Zjednoczonych. Według oficjalnych oświadczeń zespół po prostu potrzebował odpoczynku. Peggy Gallagher - matka Liama i Noela Gallagherów potwierdziła fakt, że jej synowie nadal będą grać razem. Rzecznik wytwórni dodał jeszcze: „Noel miał już dość występów w zapelnionych w połowie salach w Stanach. Po euforii w Knebworth koncerty w Ameryce były naprawdę deprymujące”.

• Na początku stycznia przyszłego roku ukaże się pierwszy singiel z nowego albumu U2. Będzie zatytułowany „Discotheque”.

• „Jagged Little Pill” - czyli ostatnia jak do tej pory płyta Alanis Morissette została uznana za

najlepiej sprzedający się w historii album nagrany przez kobietę. Jak zwykle dane te dotyczą Ameryki - właśnie tam sprzedano już ponad 12 milionów krążków.

• Po 22 latach małżeństwa Jane Petty wystąpiła o rozwód z Tomem Pettym. Powodem są różnice zdań pomiędzy małżonkami - podobno nie do przejścia. Tom już jakiś czas temu wyprowadził się z domu w Los Angeles, gdzie mieszkał wspólnie z żoną i 14-letnią córką.

• 14 października ukaże się album „Headz 2”, będący kontynuacją płyty „Headz” - jednej z najważniejszych kompilacji w historii muzyki trip-hopowej.

Tym razem na dwóch kompaktach, albo czterech analogach, znajdziecie nagrania Beastie Boys, Stereo MC's, Money Marka, Black Doga, Tortoise oraz DJ-a Krusha.

• Howie B, który zakończył swoją część pracy nad nowym albumem U2 zajął się teraz własnymi sprawami i wydaje właśnie epkę „Butt Meat”. Na płycie znajdziecie trzy utwory, w powstaniu których wspomogali go DJ Andrew Weatherall i Pet Tong. Wideo do jednej z piosenek stworzył zaś reżyser filmowy Run Warke, który swego czasu nakręcił film na temat płyty Howiego - „Music For Babies”.

• Brighton Dane Parade - to kolejna w tym roku, po Tribal Gathering, impreza techno odwołana w Wielkiej Brytanii. Impreza w Brighton stanowi wielkie uliczne party - podobne do organizowanego w Berlinie Love Parade. Nie odbędzie się, bo rada miasta Brighton uznała, że ma zbyt mało czasu na jej zorganizowanie. „Jesteśmy tym zalamani. Proponowaliśmy kilka różnych terminów, ale władze nie zgadzały się na żaden. Ich przedstawiciele mówili tylko, że są bardzo zainteresowani zorganizowaniem Parady w przyszłym roku” - powiedział rzecznik Brighton Dance Parade.

• Po objęzdzie Ameryki, w ramach Lollapaloozy, Soundgarden dotarli do Europy. Zaczęli trasę w Glasgow w Szkocji, a podczas 24 koncertowego tournée odwiedzą Hiszpanię, Anglię, Szwajcarię, Włochy, Niemcy, Francję, Belgię, Holandię, Danię, Finlandię, Norwegię, Szwecję i Czechy.

• Na 15 października wytwórnia Mercury Records przygotowała premierę płyty, poświęconej grupie Rolling Stones. „Shared Vision II: The Songs Of The Rolling Stones” zawierać będzie 15 utworów w wykonaniu The Jonesa oraz Joe Cockera. Wiele z tych numerów trafiło już wcześniej na inne albumy i sin-

gle. Dochód z płyty wspomaga Lightouse - organizację pomagającą ludziom niewidomym i z upośledzonymi wzrokiem.

• W bardzo ograniczonym nakładzie ukazała się właśnie mała płytka z koncertowymi nagraniami grupy Green Day. Chłopcy odpoczywają po długiej trasie koncertowej i równocześnie piszą materiał na nową płytę, zawierającą siedem piosenek. Epka ma umilić oczekiwanie zagorzałym fanom. Utwory nagrano podczas koncertów w Tokio, Pradze i St. Petersburgu na początku bieżącego roku i są to: „Armatage Shanks”, „Brain Stew/Jaded”, „Knowledge”, „Basket Case”, „She”, „Walking Contradiction” i śpiewane przez Tre „Dominated Love Slave” - ta ostatnia piosenka tylko na wersji japońskiej.

**TOMASZ POZNAŃSKI  
RADIO RMF FM**

Joanna Olczak-Ronikier

# Piwnica pod Baranami

„Czuło się, że jest to miejsce tajemnicze. Zamknięte. Już to, że mieściło się właśnie w piwnicy, a nie gdzieś na parterze czy na pierwszym piętrze, nadawało jej szczególny charakter - kryjówki, zabawy w chowanego. Dzieci lubią bawić się w takich miejscach - na strychu, w piwnicy. Chowają się tam przed dorosłymi i czują się bezpieczne. A w tamtej rzeczywistości wszyscy czuliśmy się jak przestraszone dzieci, które marzą, żeby się gdzieś schować i bawić się same tak, jak chcą”.

ŚLAWOMIR MROŻEK  
Wydawnictwo Tenten,  
Warszawa 1994 r.  
ciąg dalszy nastąpi...



## DZIENNIK PIWNICY POD BARANAMI



Rys. Sbastain Kudas

### Wiadomość Od doktora Skalskiego!

... to była na pewno ryba, ale tak dziwna, że trudno ją było rozpoznać!

### NAJWIĘKSZE I NAJWYTWORNIEJSZE PRZYJĘCIE KOŃCA WAKACJI!!!!!!

Dnia 12 września 1996 r. w Hotelu Snów odbyło się Niezwykłe Dystyngowane Spotkanie!

Goście byli Elegancy i Dostojni, a Gospodarze Czarujący!

Przybyli nawet państwo Radwanowie, pani Buczyńska, pani Zachwatowicz, państwo Preisnerowie, państwo Rajowie, państwo Wójtowiczowie, państwo Turnauowie, *Niezwykła Załoga*, pani Kasia Zimmerer z córką Marią, a także pani Garycka, pani Szałapak, pan Ferster, ksiądz Maliński, państwo Długoszy i Inni Wspaniali Goście!

Podawano Delikatne i Wysublimowane Potrawy z Kropelką Szampana!

Wielkimi Brawami przyjęto Ceremonialny Bukiet pani Ewy Preisnerowej, który wyglądał niczym Marzenie Czarodzieja pachnące Niezwykłością i Tajemnicą!!!!

Zygmunt Konieczny ofiarował Bohaterowi Wieczoru swoje ostatnio wydane pieśni i piosenki! Największy Piwniczny Kompozytor zasiadł do białego fortepianu i na żądanie Zebranych zagrał wzruszająco: „Tomaszów”, „Jaki śmieszny”, „Jęczmienne łany” i „Grande valse brillante”!!!

Odśpiewano także fragment słynnej Kantaty Jubileuszowej - Zbyszka Preisnera!

Wielkie zainteresowanie Zebranych wzbudziła Specjalna Grafika ofiarowana Bohaterowi Przyjęcia przez państwo Turnauów i ich córkę Antosię!!!!



Rys. Sebastian Kudas

Wznoszono subtelne toasty, wygłaszano mowy pochwalne na temat Zdrowia i rozmawiano szalenie interesująco o nadchodzącym Nowym Sezonie Piwnicznym!

### JUBILEUSZOWY WERNISAŻ!

(Jeden z tych, które Was czekają!)

Przy ul. św. Tomasza 24, w małej Galerii Związku Polskich Artystów Fotografików odbył się Wielki Wernisaż prac Znakomitych Artystów! Fotografie zaprezentowali: Ryszard Bobek, Witold Górka, Zbigniew Łagocki i Wojciech

Plewiński! Pokazane wizerunki Piotra S. wzruszają swoją dawnością i poetycką aktualnością istnienia! Tłum był tak wielki, że trudno było cokolwiek zobaczyć, a zatem odwiedźcie koniecznie tę wystawę! Brawo Autorzy i Organizatorzy! Brawo! Brawo! Brawo!

### KOESPONDENCJA Z ACAPULCO!

Drodzy!

Jest tu niezwykle pięknie. Podobno niedaleko do Raju, problem tylko, że nie wiemy, jak tam trafić... Wreszcie po osiemnastu godzinach lotu z Berlina jesteśmy na miejscu! Odprawa paszportowo-celna odbywa się błyskawicznie i już czekają autokary, by nas zabrać do hotelu „Copacabana”. Jedziemy Carrera Escenica - widokową drogą z lotniska. Mijamy Las Brisas, czyli zamknięty świat willi gwiazd Hollywood. Cudowna panorama zatoki Acapulco z całym rojem wysokich hoteli. Acapulco w języku Nahuatl znaczy „Miejsce Gęstych Trzciny” i aż do 1928 r. była to zapomniana wioska rybacka, a obecnie jest to miasto liczące ponad pół miliona mieszkańców. Zatokę Acapulco otaczają 23 plaże, jak na przykład Playa Caleta, Playa Los Hornos, ... nasz hotel usytuowany jest przy Playa Iacos. Jesteśmy szczęśliwi, bo hotel dostosowuje się do śpochów i podaje śniadania aż do południa! W dzień plaża, a po południu spacer po Avenida



Rys. Sebastian Kudas

Costera Miguel Aleman. Życie nocne w Acapulco kwitnie. Jest tu kilka najlepszych w świecie dyskotek. „Aco Tiki”, „Fantasy”, „Baby - 0”... W starym Acapulco, zwanym również Acapulco Traditional, życie koncentruje się wokół „zocalo” z fontanną, przy którym stoi przypominająca meczet, niebiesko-złota Catedral de Nuestra Señora de la Soledad. Pięciominutowy spacer z „zocalo” prowadzi do El Mercado de Artesanias, targu nastawionego na nas, czyli turystów. Kupujemy wspaniałe wyroby sztuki indiańskiej. Niedaleko El Mercado znajduje się La Quebrada, gdzie z 45-metrowej skały nurkowie skaczą do wąskiej zatoczki. Oglądamy to przedstawienie z zapartym tchem! Atrakcje Acapulco jeszcze nas nie zaspokoily, wybieramy się więc na wycieczkę do Mexico City!!!

Pozdrawiamy Wszystkich Ela i Piotr

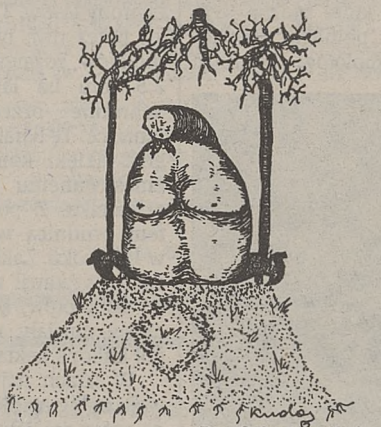
### JAWNY TELEGRAM DO TAJNEJ RADY W SPRAWIE WAKACJI, KTÓRE NIEUBŁAGANIE DOBIEGAJĄ KOŃCA!

Dostojna Rado, Chwilowo na Emigracji w Hotelu Snów!

Ustaliśmy, że:

1. Francuzi szydzą z czeskiej becherowki, twierdząc, że można ją odpisywać od podatku, bo ma smak lekarstwa...
2. W Portugalii nie warto jeść zup, za wyjątkiem gaspacho podawanego w małej trattorii w centrum Cascais. Caldo verde i inne tego typu wywary to strata czasu...
3. Nie wszyscy uczestnicy napotkanej w Gironie polskiej wycieczki byli usaty-

fakcjonowani. Przypadkiem podsłuchane na schodach katedry: Mężczyzna A (zapala papierosa, wiodąc wzrokiem za znikającą w mroku kościoła małżonką): - No, to godzinę mamy z głowy. Mężczyzna B (zapala papierosa - milczy afirmacyjnie). Nam, Tajna Rado, Girona podobała się bardziej niż Granada, w której przez dwie godziny szukaliśmy parkin-



Rys. Sebastian Kudas

gu, a kiedy już znaleźliśmy, to zaczęła się sješta i wszystko było zamknięte...

4. Niektórzy wielcy ludzie początków XIX wieku chętnie odpoczywali w Sintrze koło Lizbony (Byron, Andersen i inni). Nam bardziej by odpowiadały miasteczka prowansalskie i langwedockie, zwłaszcza, że nie ma nic gorszego niż podły portwajn lub mader, a najcieńsze francuskie wino zawsze jakoś się obroni i czy to nie jest cudowne?

5. Nadal kochamy Wenecję i nic nie możemy na to poradzić. Pragniemy wyjechać tam późną jesienią przyszłego roku, aby wyciągnąć zasadnicze wnioski i obejrzeć bardzo dokładnie - siebie i miasto. Poszukujemy taniej garsoniery z widokiem na pusty targ rybny... Przesyłamy ściśle tajne ukłony

Turnauowie

### WIERSZ JOSIFA BRODSKIEGO

z tomiku „Lustro weneckie”

\*\*\*

A.A.A.

Blyszczy zatoka i z wiatrem pędzi przez ogrodzenie mokre powietrze. Biała noc patrzy z wyżyn krawędzi jak w lustro, w kwadrat papieru.

Jeszcze dwakroć ciemniejsza niż on, niewidzialna

ręka się wyda na pierwszy rzut oka. Tak po lustrzanej gładzi owalnej popłyną słowa podobne obłokom. 24 czerwca 1963

Przełożyła Katarzyna Krzyżewska Biblioteka „NaGłosu” Wydawnictwo m. Kraków 1993 r.

### JESIENNA OFERTA REFRENÓW!

Wychodząc naprzeciw aktualnym nastrojom (i dzięki przedłużającej się uprzejmości Szanownych Łamów) - kontynuuję jesienną ofertę refrenów, wzbogaconą w językach obcych! Zachęcony powodzeniem „Dnia w kolorze śliwkowym” w esperanto (patrz poprzedni numer - Ah la tag'en prunokoloro!) poddaję Szanownemu Państwu możliwość nucenia innej jesiennych mojej piosenki, tym razem po rosyjsku.

Otóż takową wersję „Cwierćpiosenki” przed laty ślicznie opracował Artysta Piwniczny, p. Alosza Awdiejew.

(Wówczas jeszcze ob. Związku R., obecnie Obywatel R.P.).

Wykonałem ten utwór na Syberii, na tle gorejących Wielkich Pieców Magnitogorska, dokładnie w momencie (historycznie rzecz ujmując), gdy rozpadło się Imperium! - Trzeba było ujrzyć, a zwłaszcza odczuć efekt melancholii owego refronu, skojarzonej z bez wątpienia historyczną chwilą rozpadu... Wrażenie niezapomniane!

Przypominam, że obecnie ten nastrojowy refrenik możecie usłyszeć państwo w Piwnicy, w przesłicznym wykonaniu p. Oli Maurer. Dla porównania, tudzież dla Państwa ciekawości i wygody podaję, czyli - oferuję obydwie wersje.

Z poważaniem Leszek Długosz Refren:

Tylko skąd się wije, skąd pamięta Taka melodyjka „Cwierćpiosenka” Co tak podpowiada, wciąż tłumaczy...?

- Że to wszystko mogło - Mogło być inaczej...?

Pripiew: No skąd otkuda wzięła się etot Prostienkij motiwczik, poł - kuplieta On kak budto szepczet, budto płacziet

Szto wsio eto s nami Byt mogło inaczej...

### OPOWIĄSTKA DOROTKI!!!

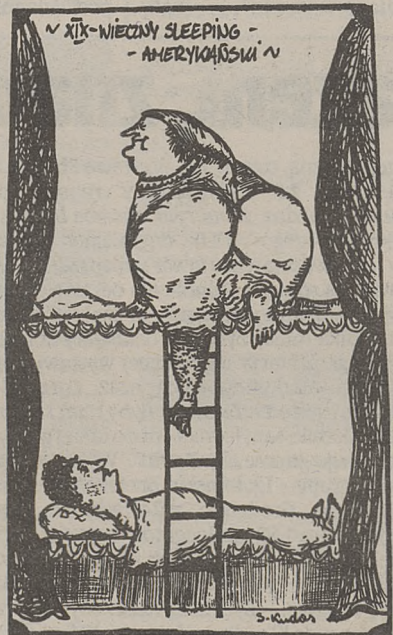
... Byłam w Anglii, nagrodzona w konkursie tegorocznego Studenckiego Festiwalu Piosenki... Moim marzeniem było zobaczyć Cambridge... to słynne, tajemnicze miejsce... Chodziłam wiele godzin, ale dostać się do środka nie było można... Wreszcie jakiś miły chłopak skinął do mnie ręką i wprowadził do środka budynków... Chłopak grał cichutko na harmonijce ustnej... Obejrzałam wiele niezwykłych miejsc i chyba dlatego zostanę naprawdę anglistką!!!!

Dorota Ślęzak

### Nowa polecana lektura!

Henryk Sienkiewicz „Listy z podróży do Ameryki” (krótki fragment)

... Nie ma w tym najmniejszej przesady. Stary Niemiec, sprzedający cygara, który jechał razem z nami aż do Omaha, był współwłaścicielem sekcji (+), której dolną, wygodniejszą połowę zajmowała wiekowa i chuda jak śmierć miss. Każdego ranka oboje rzu-



Rys. Sebastian Kudas

cali na siebie nader niezadowolone spojrzenia, co wieczór zaś biedny Niemiec musiał gramolić się na górne łóżko, co czyniąc gniółł pościel dolnego i stękał, jakby miał zamiar oddać w tej podróży duszę. Taki zwyczaj w Europie pociągająby zapewne za sobą rozmaite mniej więcej skandaliczne następstwa...

PIW Warszawa 1988 r.

(+) Wyjaśnienie słowa „sekcja” w redakcji Dz.P.p.B.!

### Wskazania dotyczące podróży

Jeżeli chcecie przeżyć należycie swoje podróże w nadchodzącym Nowym Sezonie Piwnicznym, to przygotujcie się solidnie według Platona! Inaczej korzyść z podróży będzie znikoma!

### GODZINA SZCZEROŚCI PREZYDENTA ŚWIĘCICKIEGO

Na zaproszenie prezydenta miasta Warszawy, Piwniczna Piosenkarka Ola Maurer wzięła udział w popularnym programie Krzysztofa Turowskiego, wzruszając swoim śpiewem Publiczność w studio i przed telewizorami!!!!

### Sznur korespondencyjny!

Wielka sensacja!!!!

Nowa forma komunikacji piwnicznej!!!!

Szczegóły i cytaty w następnym wydaniu Piwnicznego Dziennika!

### WIECZORY RECITALOWE!

Przed Oficjalnym Otwarciem Nowego Sezonu P.p.B. odbyły się w Salonach Muzycznych kabaretu dwa Wieczory Recitalowe, w których śpiewali: Małgorzata Górniewicz, Ola Maurer, Ania Szałapak, Ewa Wnukowa i Leszek Wójtowicz, który te kameralne spotkania prowadził. Grali: Stefan Błaszczński, Joanna Giezmowska, Marian Pawlik, Michał Pótorak, Zdzisław Świerczyński, Paweł Bitka, Tomek Tokarczyk i Inni. Obscenicznymi tekstami bawił zdumioną Publiczność Czesław Wojtała. Nad całością czuwał dyrektor P.p.B. - Piotr Ferster. Dźwięk i światło - Marek i Roman Kawalcowie i Janek Trybulski.

### UWAGA! UWAGA! UWAGA! UWAGA!

### Szanowni Krakowianie!!!

Dzisiaj Uroczyste i Oficjalne Otwarcie Nowego Sezonu Piwnicy pod Baranami! Przybądźcie koniecznie, pamiętając, że wejście do Piwnicy znajduje się po prawej stronie schodów!

W czasie Specjalnego Programu nastąpi Wyróżnienie i Nagrodzenie Dwóch Pomysłów na Wakacyjne Spędzanie Czasu! Nagrody „Irys 96” zostaną wręczone „Grupie z Acapulco” i „Grupie Portugalskiej”. Wszystko ujawnione zostanie na miejscu! Na scenie pojawiają się wszyscy artyści i niespodziewani Goście! Po programie trwać będą Oficjalne Uroczystości! Czekamy na Was!!!!

Dz.P.p.B. redaguje

PIOTR SKRZYNECKI,

a wiarygodność wszystkich niezwykłych wydarzeń potwierdza LESZEK WÓJTOWICZ

# DZIENNIK Na zagrodzie

NR 46

## Ceny prosto z targowiska

### Województwo krakowskie

**Zboża** (w zł za kwintal): pszenica - od 62 (Proszowice) do 70 (Myślenice); żyto - od 55 (Krzeszowice) do 65 (Skala); jęczmień - od 55 (Skala) do 70 (Krzeszowice); owies - 70 (Krzeszowice)

**Ziemniaki** (w zł za kwintal): od 23 (Proszowice) do 35 (Myślenice)

**Żywiec** (w zł za kilogram): wołowy - od 3,10 (Słomniki) do 3,20 (Myślenice); wieprzowy - od 3,90 (Słomniki) do 4 (Skala)

**Prosięta** (w zł za parę): 200 (Proszowice, Myślenice)

**Krowy** (w zł za sztukę): 1800 (Proszowice)

**Ceny na placu targowym na Rybitwach** (w zł za kilogram): ziemniaki - 0,30, kapusta biała - 0,70, czerwona - 0,60, kiszona - 0,90, marchew - 0,40, pietruszka - 0,70, buraki - 0,30, cebula - 0,40, pieczarki - 5, pomidory - 3, ogórki gruntowe - 0,80, kiszona - 2, papryka czerwona - 3, czosnek (główka) - 0,20, natka pietruszki (pęczek) - 0,30, sałata (główka) - 0,40, koperek (pęczek) - 0,20, brukselka 1, rabarbar - 0,40, bób - 3,5, sliwki - 0,50, jabłka - 0,40 - 1, jajko - 0,24

(MAT)

### Województwo tarnowskie

**Zboża** (w zł za kwintal): pszenica - od 58 (Szczucin) do 70 (Dębica); jęczmień - od 55 (Bochnia) do 65 (Dębica); żyto - od 35 (Żabno) do 65 (Dębica); owies - od 40 (Tarnów) do 50 (Zakliczyn)

**Ziemniaki** (w zł za kwintal): od 25 (Tuchów) do 35 (Bochnia)

**Krowy** (w zł za sztukę): od 1200 (Zakliczyn) do 1600 (Tuchów)

**Prosięta** (w zł za parę): od 180 (Pilzno) do 220 (Szczucin)

**Żywiec** (w zł za kilogram): wieprzowy - 3,70 (Pilzno); wołowy - od 2,10 (Szczucin) do 2,60 (Pilzno)

**Spółdzielnie mleczarskie** płaciły za mleko w klasie I: dla członków spółdzielni - od 0,30 zł (Szczucin) do 0,39 zł (Brzesko); dla pozostałych - od 0,27 zł (Szczucin) do 0,28 zł (Dębica)

(JT)

### Województwo nowosądeckie

**Zboża** (w zł za kwintal): pszenica - od 65-70 (Limanowa) do 70 (N. Sącz); żyto - od 45 (Limanowa) do 60 (N. Sącz); jęczmień - od 60 (N. Sącz) do 60 (Limanowa)

**Ziemniaki** (w zł za kwintal): od 35 (N. Sącz)

**Żywiec** (w zł za kilogram): wołowy - 2,80-3,00 (Limanowa)

**Prosięta** (w zł za parę): od 190-200 (N. Sącz) do 220-240 (Limanowa)

**Krowy** (w zł za sztukę): 900-1300 (Limanowa)

**Jabłka** (w zł za kilogram): od 0,90-1,00 (N. Sącz) do 1,00 - 1,50 (Limanowa)

**Jajka** (w zł za sztukę): od 0,26 (N. Sącz) do 0,35 (Limanowa)

(IWO)

# Skrzydlate rolnictwo

Jeszcze niedawno polscy agrolotnicy chronili przed szkodnikami gaje oliwne i cytrusowe w Libii i Tunezji, zwalczali z powietrza hiacynty na Nilu oraz plagi ptaków, szarańczy i moskitów nad uprawami i osiedlami Afryki. Nawozili też pola Finlandii, Węgier, Czechosłowacji i byłej NRD, siali trawy na pustyni Iranu oraz chronili przed szkodnikami etiopską ba-

welnię, a także uprawy ryżu i trzciny cukrowej w Nigerii.

W czasach PRL, jeszcze w końcu lat 80., liczne PGR-y bardzo chętnie korzystały z usług agrolotniczych. Maszyny i ludzi z Zakładu Usług Agrolotniczych wielkie PGR wynajmowały na cały rok, do wszystkich niemal prac, które można było wykonać za pomocą specjalistycznych samolotów. Oblatują

ogromne arealy (w latach 1976-1980 rocznie ponad 2,5 mln ha), agrolotnicy używali państwowe pola nawozami mineralnymi i płynnymi, bronili upraw m.in. przed zarzą ziemniaczaną i mszycą, czasami wysiewali zboże lub rośliny strączkowe.

Wynajmowali się też do ochrony lasów. Tylko w 1982 roku przez dwa tygodnie 130 samolotów rozsiewało na blisko 2,5 mln ha lasów preparaty ochronne przeciw brudnicy mniszce. Tę batalię udało się wygrać dzięki konsekwentnemu, zmasowanemu atakowi na szkodnika. Z podobnym impetem brudnica wróciła dopiero w 1994 roku. Zakład Usług Lotniczych wystawił wtedy już tylko 60 samolotów, które w krótkim czasie musiały spryskać ponad pół miliona hektarów lasu.

W latach największego rozwoju usług agrolotniczych prace na rzecz rolnictwa w kraju i za granicą świadczyło 300 pilotów i 450 mechaników pokładowych i naziemnych. Czasy, gdy każdy wylatywał 400-600 godzin, to już przeszłość. Wraz z upadkiem PGR-ów skończyły się

kontrakty na rolnicze usługi. Nieliczne ocalałe gospodarstwa jak Tarnogród w Przemyskim zlecają lotnikom krótkie, doraźne zadania przy nawożeniu lub wapnowaniu gruntów. Może, prócz sentymentu, jest w tym także kalkulacja ekonomiczna - kupno nowoczesnej, zagranicznej maszyny kosztuje więcej niż wynajem specjalistycznego samolotu wraz z załogą. (Jedna godzina pracy rolniczego Dromadera kosztuje teraz ponad 900 nowych złotych).

Taniej wyceniają swoje usługi dla rolnictwa małe, prywatne firmy agrolotnicze, dysponujące dwoma-trzema samolotami. To im udaje się w trudnych czasach zdobyć zamówienia na polach indywidualnych rolników, głównie na zachodzie i północy kraju. Najtrudniejszym zadaniem jest przekonanie pierwszego potencjalnego klienta. Gdy to się uda, sąsiedzi idą wkrótce za jego przykładem i z pierwszego, drobnego zamówienia powstaje konieczność oblatania 100 i więcej hektarów w danej gminie.

W naszym kraju na częstotliwość wykorzystania samolotów

do prac polnych, poza względami ekonomicznymi, wpływają od niedawna także surowe przepisy. Polskie prawo ustawy Ministerstwa Ochrony Środowiska z października 1995 roku zabrania lotnikom rozsiewać z powietrza środki I i II stopnia toksyczności. Nakazuje przy tym, aby pole obrabiane z powietrza nie miało mniej niż 30 ha. - *Ta ustawa bardzo nas ogranicza. Kiedyś można było zaczynać od 10 hektarów* - mówi Józef Malinowski, inżynier rolnik pracujący w służbie agrolotniczej obecnego ZUA od 30 lat.

Dopóki usługi agrolotnicze na nowo nie utworzą sobie drogi na rynku usług dla naszego rolnictwa, mający 25 lat Zakład Usług Lotniczych szuka zleceń za granicą. - *W ub. tygodniu podpisaliśmy kontrakt z Iranem na ochronę herbicydami 750 tys. ha pszenicy. Do Iranu polecą 52 samoloty* - mówi Grażyna Utracka z działu marketingu Zakładu Usług Lotniczych w Mielcu. - *W Sudanie 37 naszych samolotów spryskuje plantacje bawełny i pszenicę.*

AGNIESZKA SKARBEK



## ZOO - polityka

Kozioł o imieniu Frederico miał duże szanse zostać burmistrzem w miejscowości Pilar w Brazylii północno-wschodniej. Został jednak otruty, prawdopodobnie przez konkurencję polityczną. Policja podjęła stosowne dochodzenie.

Właściciel kozła Petrucio Maia wystawił Frederico jako kontrkandydata jednego z miejscowych notabli. Akt ten był wyrazem protestu przeciwko nieudolności i skorumpowaniu miejscowych władz. Sondaże wskazywały, że kozioł miał duże szanse wygrać wybory.

Przed kilku dniami kozła obwożono na wózku po mieście. Ktoś wówczas strzelał w kierunku wózka. Właściciel otrutego zwierzęcia powiedział dziennikowi „Folha de Sao Paulo”, że kozioł, gdy padł „miał dużo piany w pysku”. (PAP)

## Za tydzień wybory w Małopolsce

# Izby w budowie

Jutro w dwóch, a za tydzień aż w 40 województwach, odbędą się wybory do Izb Rolniczych. Aby wynik był ważny, w wyborach musi w wzięć udział przynajmniej 20 proc. uprawnionych do głosowania. Do tej pory Izby Rolnicze wybrano w 7 województwach; zwykle frekwencja niewiele przekraczała 20, tylko w poznańskim wyniosła 40 proc. Jeżeli w co najmniej połowie województw wybory zakończą się sukcesem, na szczelbu centralnym powstanie Krajowa Rada Izb Rolniczych.

Izby staną się samorządem rolniczym, którego najważniejszym zadaniem będzie reprezentowanie rolników przed organami państwa. Stanie się to możliwe nie tylko przez przedstawianie premierowi, wojewodzie czy wójtowi stanowisk i opinii w wielu sprawach, ale także dzięki możliwości występowania z inicjatywą ustawodawczą. Twórcy idei izb liczą na ich działalność na rzecz tworzenia rynku rolnego, rozwoju infrastruktury na wsi, podnoszenia kwalifikacji osób zatrudnionych w rolnictwie oraz szeroko rozumianej edukacji w zakresie opłacalności produkcji rolnej.

Tworzenie IR nie przebiega jednak bez kłopotów, głównie natury finansowej. Pierwsze problemy pojawiają się już przy przeprowadzaniu wyborów - zarezerwowane w budżecie państwa

środki wystarczą na pokrycie co najwyżej 1/3 kosztów, resztę będą musiały dołożyć gminy. Według sygnałów docierających do Ministerstwa Rolnictwa, niektóre z gmin zrezygnowały z przeprowadzenia wyborów, „by nie naruszyć dyscypliny budżetowej” (gmina nie może finansować zadań państwa). Niejasny jest również sposób finansowania działalności IR. Budżet wyłoży pieniądze tylko na rok pierwszej kadencji, potem główne źródło utrzymania ma stanowić 2 proc. wpływów z tytułu podatku rolnego, pobieranego na obszarze działania danej izby. - *Pieniądze te na pewno nie wystarczą* - przyznaje Karol Chojnacki, wicedyrektor Departamentu Spraw Społeczno-Zawodowych i Socjalnych w MR. - *Dlatego też przewidziano możliwość pozyskiwania dodatkowych dochodów za realizację zadań zleconych przez administrację samorządową lub rządową*. Samorząd rolniczy będzie mógł świadczyć odpłatne usługi, zbierać składki członkowskie (o ile Walne Zgromadzenie podejmie taką uchwałę) oraz przyjmować darowizny i zapisy. Ministerstwo przyznaje, że wielkość dochodów danej izby będzie zależała przede wszystkim od inwencji jej władz.

GRZEGORZ SKOWRON

## Razem, znaczy łatwiej

Na tegoroczną, trzecią już Wystawę Płodów Rolnych w Proszowicach zgłosiło się tyłu chętnych, że organizatorzy musieli przeprowadzić selekcję wystawców. - *Rolnicy już wiedzą, że na rynku trzeba być ekspansywnym* - mówi Marcin Dulian, dyrektor krakowskiego WODR, organizator wystawy. W dzisiejszych warunkach nie wystarczy jednak dostarczać towar najlepszej nawet jakości i w dużych ilościach. Poważny odbiorca żąda również jednolitych odmian, a nawet znormalizowanej wielkości warzyw czy owoców. Takim wymaganiom sprostać mogą jedynie duże, nowoczesne gospodarstwa, lub kilka mniejszych, ale działających razem.

Toteż organizatorzy tegorocznej wystawy postanowili przybliżyć rolnikom ideę tworzenia grup marketingowych oraz korzyści płynące z istnienia giełd rolnych. - *Zrzeszenia producentów ukatowałyby nam szukanie rynków zbytu* - mówi Ryszard Mierniczek ze Złotnik; sam jednak ani do takiej grupy nie należy, ani nawet nie słyszał o działającym w jego gminie „Igwapolu”. W woj. krakowskim formalnie istnieją bowiem tylko dwie takie grupy - Igołomskie Zrzeszenie Producentów Warzyw „Igwapol” i Spółdzielnia Ogrodnicza „Grodzisko” w Raciechowie. Prócz tego współpracują, na razie nieformalną, podjęło ponad 60 producentów owoców miękkich z rejonu Skala oraz część podkrakowskich rolników, zajmujących się produkcją zbóż i ziemniaków. Chcą też w przyszłości współpracować z krakowską giełdą rolną „Magro”. Na razie jednak powstanie giełdy wciąż się opóźnia. - *Być może wcześniej powstanie giełda w Proszowicach* - mówi burmistrz Proszowic Klaudiusz Kawecki, który jednak podkreśla, że „jego” giełda nie ma zamiaru konkurować z „Magro”. (MAT)

## Pani Sąsiadka się martwi

# Na pogodę nie ma mocnych

W narzekaniu na pogodę zjednoczyli się mieszkańcy wsi i miast, ale przyznać trzeba, że ci pierwsi mają do tego o wiele więcej powodów.

- *Przez parę lat zimy nie było, w lecie upały prawdziwe, to teraz przyszła pora na odmianę. W polu tak mroko, że wyjść się nie chce żadną miarą. A zimno, że trza było wyciągnąć zimowe ciuchy* - narzeka pani Sąsiadka. - *Ale to już tak widać musi być. Ja się o to martwić nie będę, wystarczy, że się za mnie telewizja martwi. Zresztą choć bym się nie wiem jak zamartwiała, to i tak nic nie wskóram... Na pogodę nie ma mocnych.*

Ale Pani Sąsiadka nie musi się przy najmniej martwić, że się jej w polu wszystko potopi i zgnije. Zawsze pier-

wsza sieje, pierwsza sadi, pierwsza kosi i pierwsza zbiera. Już tradycyjnie kończy żniwa jako pierwsza w okolicy. Czasem nawet sąsiadzi się z niej podśmiejają, ale ona sobie niewiele z tego robi. W tym roku pośpiech opłacił się bardziej, niż kiedykolwiek.

- *Dobrze, że miałam znajomego kombajniste. Nie, nie od nas, z sąsiedniej wsi. Co prawda miał przyjechać ten, co zawsze, ale zadrunkował. Po robocie zaprosili go na jednego i tak zeszła cała noc. Znaleźli go śpiącego w trawie nad ranem. Nie nadawał się do życia, a co dopiero mówić o robocie. No, ale konkurencja na tym zyskała. Ludzie nawet gadali, że o to właśnie chodziło i że nie wiadomo, kto naprawdę tego drinka stawiał...* (BAR)

Na zagrodzie

Redaguje  
Barbara Matoga  
tel. 22-16-48

Z głębokim żalem zawiadamiamy,  
że w dniu 17.09.1996 zmarł w wieku 56 lat  
Nasz Ukochany Syn, Mąż, Tatuś, Brat, Szwagier i Wujek

ś t p

### WŁODZIMIERZ RDEST

Msza św. żałobna odprawiona zostanie we wtorek  
dnia 24.09.1996 r. o godz. 11.45 w kaplicy na cmentarzu  
w Grębałowie, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego  
na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrzeżeni w smutku

Matka, Żona, Cóрка, Brat i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 18 września 1996 r.  
po długiej chorobie opatrzona św. Sakramentami  
odeszła od nas przeżywszy lat 75  
Najukochońska Żona, Mamusia, Babcia i Siostra

ś t p

### AURELIA ŻABA

Człowiek wielkiej dobroci, całym sercem oddana rodzinie.  
Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie  
we wtorek dnia 24 września 1996 r. o godz. 10.15 w kaplicy  
na cmentarzu w Grębałowie, po czym nastąpi odprowadzenie  
Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrzeżeni w głębokim smutku

Mąż, Cóрка, Zięć, Wnuczki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

# Co? Gdzie? Kiedy? Bielskie

## Sobota

### APEKI

BIELSKO-BIAŁA, 3 Maja 20,  
Jutrzenki 24, CIESZYN, Szybiń-  
skiego 1, ŻYWIEC, os. Parkowe 9,  
ANDRYCHÓW, Krakowska 91,  
WADOWICE, pl. Kościuszki 22,  
SUCHA BESKIDZKA, os.  
1000-lecia 7, OŚWIĘCIM, Sło-  
wackiego 1.

### SZPITALA

BIELSKO-BIAŁA, Wyzwolen-  
nia 18, tel. 400-61, Wyspiańskiego  
21, tel. 320-15, Sobieskiego 83,  
tel. 359-04, E. Plater 17, tel.  
270-11 CIESZYN, Armii Ludowej  
tel. 205-49, Bielska 4, tel. 206-11  
SUCHA BESKIDZKA, Szpitalna  
6, tel. 438-55, ŻYWIEC, Sienkie-  
wicza 30, tel. 40-51.

### POGOTOWIA

BIELSKO-BIAŁA, Emilii Pla-  
ter 14, tel. 999, 234-12, Piastow-  
ska 3, tel. 236-11, ANDRYCHÓW,  
27 Stycznia 9, tel. 999, 626-23,  
OŚWIĘCIM, Wysokie Brzegi, tel.  
999, 12-22-72, CIESZYN, Bielska  
1, tel. 999, 211-24, SUCHA BE-  
SKIDZKA, Szpitalna, tel. 999,  
422-03, WADOWICE, Wojska  
Polskiego, tel. 999, 336-65, ŻY-  
WIEC, Handlowe 3, tel. 999.

## Niedziela

### APEKI

BIELSKO-BIAŁA, Sixta 11,  
Michałowicza 41, Cieszyńska 388,  
CIESZYN, Górna 20, ŻYWIEC,  
Sienkiewicza 35, ANDRYCHÓW,  
Krakowska 120, WADOWICE, Za-  
torska 9, SUCHA BESKIDZKA,  
Szpitalna 22, OŚWIĘCIM, Wró-  
blewskiego 26.

### SZPITALA

BIELSKO-BIAŁA, Wyzwolen-  
nia 18, tel. 400-61, Wyspiańskiego  
21, tel. 320-15, Sobieskiego 83,  
tel. 359-04, E. Plater 17, tel.  
270-11 CIESZYN, Armii Ludowej  
tel. 205-49, Bielska 4, tel. 206-11  
SUCHA BESKIDZKA, Szpitalna  
6, tel. 438-55, ŻYWIEC, Sienkie-  
wicza 30, tel. 40-51.

### POGOTOWIA

BIELSKO-BIAŁA, Emilii Pla-  
ter 14, tel. 999, 234-12, Piastow-  
ska 3, tel. 236-11, ANDRYCHÓW,  
27 Stycznia 9, tel. 999, 626-23,  
OŚWIĘCIM, Wysokie Brzegi, tel.  
999, 12-22-72, CIESZYN, Bielska  
1, tel. 999, 211-24, SUCHA BE-  
SKIDZKA, Szpitalna, tel. 999,  
422-03, WADOWICE, Wojska  
Polskiego, tel. 999, 336-65, ŻY-  
WIEC, Handlowe 3, tel. 999.

ś t p

### HALINA ŁACNA z domu Stachowicz

Najukochońska Żona, Mama, Siostra i Babcia  
Długoletni członek Cechu Cukierników,  
przeżywszy lat 70, po długiej i ciężkiej chorobie,  
opatrzonej św. Sakramentami, zmarła dnia 19 września 1996 r.

Msza św. żałobna przy Zmarłej odprawiona zostanie  
w poniedziałek dnia 23 września 1996 r. o godzinie 9.00  
w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi  
odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku,  
o czym zawiadamiają pogrzeżeni w głębokim smutku

Mąż, Cóрка, Syn, Wnuki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

ś t p

### ELŻBIETA KAZNOWSKA z domu Majdzińska

Najukochońska Żona, Siostra, Bratowa i Ciocia  
Była długoletnia zasłużona pracownica MPK,  
z-ca głównego księgowego, odznaczona Złotym Krzyżem  
Zasługi, była zawodniczką KS „Cracovia”,  
przeżywszy lat 70 po długiej i ciężkiej chorobie  
opatrzonej św. Sakramentami zmarła 19 IX 1996 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie  
w środę dnia 25.09.96 r. o godz. 11.00 w kaplicy na cmentarzu  
Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej  
na miejsce wiecznego spoczynku,  
o czym zawiadamiają pogrzeżeni w głębokim smutku

Mąż, Brat, Bratowa z Dziećmi i Rodzina

### Mgr. Erwinowi Nowakowi

wyrazy szczerego współczucia z powodu śmierci CÓRKI składa

Dyrekcja oraz Koleżanki i Koledzy  
z Zespołu Szkół Ekonomicznych Nr 1 w Krakowie

Z głębokim żalem zawiadamiamy,  
że dnia 14 września 1996 r. zmarł nagle w wieku 87 lat  
Nasz Najukochońszy Ojciec, Dziadzio i Pradziadzio

ś t p

### ZBIGNIEW LITWIN

Msza święta żałobna odprawiona zostanie w poniedziałek  
dnia 23 września br. o godzinie 10.20 w kaplicy na cmentarzu  
Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego  
na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrzeżeni w smutku

Syn, Synowa, Wnuki, Prawnuki i Rodzina

## Ogłoszenia ekspresowe

### Praca

BARMANKI, barmanów zatrudnię, 22-19-  
07. 326429

BLACHARZ - dekarz - umowa. 32-43-43.  
326430

BRUKARZY, pracowników budowlanych  
przyjmę, tel. 67-41-13. 326496

DOŚWIADCZONEGO ślusarza spawacza  
przyjmę. 11-77-33. 326617

ENERGICZNA, młodą dziewczynę do sklepu  
przyjmę. /012/67-58-60. 326357

FIRMA "EksRemB" zatrudni instalatorów  
wod.-kan., c.o., tel. 45-94-51, 47-31-09, 12-  
96-27 w godz. 16.30-18.30. 326693

KAWIARNIA "Magillo" zatrudni barmanki Li-  
powskiego 24 /18.00-24.00/. 326698

MIEJSKI Zakład Naprawy Tramwajów Krą-  
ków, ul. Brożka 3, telefon 67-43-40 wewn.  
218 zatrudni: kierownika działu ekonomicz-  
no-pracowniczego, specjalistę ds. organizacji  
i zarządzania. Informacji udziela Dział Kadr,  
pokój 212 w godz. 7.00-14.00. Pisemne ofer-  
ty pracy należy składać w terminie do  
02.10.96r. Przepraszamy za podanie mylnego  
numeru telefonu w czwartkowym ogłosze-  
niu. 326659

NIEPOŁOMICE, ul. Fabryczna 9. Firma zatrudni  
magazynierów ze znajomością komputera,  
na bardzo dobrych warunkach. 326543

PARKIECIARZY zatrudnię. 37-02-33. 326600

PRACOWNIA złotnicza zatrudni złotnika, tel.  
21-96-21. 326654

PRZYJMĘ do pracy w ochronie. 66-19-51  
(10.00-14.00). 326613

RENOMOWANA firma przyjmie sprzedawców  
do sklepu z sprzętem RTV, ze znajomością tele-  
fonów komórkowych, 22-13-43. 326639

RENOMOWANA firma przyjmie sprzedaw-  
ców do hurtowni RTV, 67-12-47. 326640

STOLARZY budowlanych, 21-75-36 po  
19.00. 326632

STOLARZY meblowych, doświadczonych,  
ambitnych, zatrudnię. 56-41-47. 94820

WARSZTAT stolarski zatrudni pracowni-  
ków, 13-88-57. 325863

WYDAWNICTWO prasowe poszukuje pra-  
cowników ze znajomością Coreldraw,  
Photoshop, Page Maker, QuarkXPress. Tel. 36-  
17-65 (od 12 do 15)

ZAKŁAD usług budowlanych zatrudni mu-  
rarzy- tynkarzy oraz pomocników, tel. 13-  
28-83 po 18.00. 326657

ZATRUDNIĘ blacharza- dekarza. Sienna  
5/8, (15.00-18.00). 326371

ZATRUDNIĘ elektromonterów i ślusarzy.  
Tel. 66-64-06. 94779

ZATRUDNIĘ filiziarzy 66-81-89. 325765

ZATRUDNIĘ murarzy-tynkarzy, dekarza,  
brukarzy, 55-67-04. 326696

ZATRUDNIMY młodzież do sprzedaży pras-  
y. Praca w godzinach 6-10. Wynagrodze-  
nie 400-800 zł/mc, ul. Grzegorzeczka 10,  
blok B; pok. 4. 326210

ZLECĘ prasowanie (do domu, okolice Krow-  
drzy). Tel. 36-69-67, do 16.00. 326451

### Nauka

ANGIELSKI, lekcje, przygotowanie do ma-  
tury, 36-51-22. 326490

NIEMIECKI. 67-34-08. 325846

### Sprzedaż

ALASKANY małamuty, owczarki niemieckie  
nowohunland. (012) 84-26-11. t500216

FOSZTY dębowe 50, suche. Tel. 22-22-77,  
do 13.00. 325854

GROBOWIEC, cztery miejsca, Grębałów  
stary. 58-32-82. 94809

GRZEJNIKI żelwne i aluminiowe. Tel. 45-  
46-04. 326534

LADY chłodnicze, szafa chłodnicza, krajalni-  
ca, wagi elektryczne, itp. 36-56-71. 326487

MIESZKANIE 57,40 m<sup>2</sup>, Krosno, Lelewela  
(0-131) 263-09. 325857

OGARY polskie, tania. 035/119-368. 325918

### Motoryzacyjne

FIAT 126p FL, 1987, sprzedam. 55-96-02.  
325757

FORD Transit, 2,5D, 1990, sprzedam. Tel.  
66-99-57. 326365

HYUNDAI XII 91, 1.3, trzydrzwiowy, sprze-  
dam. Tel. 25-14-48. 94690

KUPIĘ Fiata, Poloneza, 88-53-11.  
319790

MERCEDES 240D, 1984, sprzedam, stan  
bdb. Tel. (012) 73-15-84. 94764

POLONEZA 1987, sprzedam. 70-30-40.  
94852

SEAT Cordoba 1,9D, 31.000 km, uszkodzo-  
ny tył 32.000 zł. /090/33-37-89. 326398

SEAT Toledo 1993, sprzedam, 44-14-04  
wieczorem. 326699

SKODĘ Favorit, 1991, sprzedam. 22-27-  
64. 94818

SPRZEDAM Fiata 126p, 1982, tel. 55-14-  
90. 326508

SPRZEDAM Ford Fiesta 1,8D, biały 1993,  
13-17-98. 326481

SPRZEDAM Peugeot 205, po wypadku, 1988,  
przebieg 120.000. 11-55-40. 326526

SPRZEDAM Polonez Caro 1992. Tel. 88-  
21-14. 326493

SPRZEDAM Toyota Corolla 1800D, 1989.  
33-54-03. 326525

TEMPRA combi 1.6, październik 1993,  
sprzedam. /012/12-40-66. 94834

VW Passat 1.8, granatowy metalik, 1992,  
29.000 zł, sprzedam. 36-19-07. 94682

### Lokale

ATRAKCYJNE dwupokojowe 34 m<sup>2</sup>, Ugo-  
rek sprzedam, /012/22-42-89. 326339

DWIE pracujące /spokojne/ poszukują  
mieszkania, tel. 12-05-92. 326664

LOKAL handlowy w centrum Dóbczyk do  
wynajęcia, tel. 711-253, 711-442 po  
19.00. 325892

PILNIE kupię lub wynajmę małe mieszka-  
nie. 11-12-70. 94807

SOLARIUM profesjonalne. /012/13-29-70.  
326414

SPRZEDAM urządzenie do chemicznego  
czyszczenia komór spalania silników spali-  
nowych- CARBON CLEAN, tel. (064) 36-46-  
13. 326456

TANIO gonty (60 cm). 0-187/570-19.  
326378

2 silniki elektryczne, 3-fazowe, 5,5 kw i 4  
kw. Cena do uzgodnienia. Tel. 33-69-65.  
326539

PILNIE poszukuję pokoju do wynajęcia  
dla ucznia w Nowym Sączu, tel. /018/52-  
11-75 wieczorem. 326692

POKÓJ do wynajęcia. Aneks 23-78-12.  
326573

POSZUKUJĘ dwupokojowego mieszkania.  
48-08-59 po 18.00. 326655

POSZUKUJĘ pokoju z telefonem. 37-44-33  
pok. 114"A". 326527

POSZUKUJĘ trzypokojowego do wynaję-  
cia. 37-90-48. 326491

WYNAJMĘ dom z ogrodem (siła). Oferty  
325770 Kraków, Starowiślna 2. 325770

### Nieruchomości

DZIAŁKĘ budowlaną, uzbrojoną, 10 arów,  
(dokumentacja uzgodniona), przy ulicy Do-  
brego Pasterza, sprzedam. /012/ 48-99-  
67, 33-95-01. 326359

SPRZEDAM bar, wraz z działką nad zale-  
wem w Kryspinowie, 25-28-80 wewn. 254.  
326431

SPRZEDAM działki budowlane: Trzebnia  
k. Myślenic. 13-48-34, 10.00-18.00. 72-  
32-46, 19.00-22.00. 326229

SPRZEDAM działkę budowlaną uzbrojoną  
w Zakopanem, tel. /0165/ 622-43 po  
17.00. 326670

### Zguby

ZGINĘŁA czarna suczka w skórzanym  
obroży, rasy gończy polski na placu  
Biskupim, wabi się Basetta. NAGRODA!,  
33-23-59, 34-22-88. 326634

### Usługi

CYKLINOWANIE bezpiłowe. 43-29-40.  
325691

ELEKTRONAPRAWA. 48-61-80. 94786

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów, u  
klienta. Gwarancja. 32-26-66. 326336

PRZEPROWADZKI, transport fortepianów.  
67-24-79. 324996

TRESURA psów. (012) 84-26-11. t500217

WIĘZBY dachowe. 58-78-43. 94845

ZLECĘ budowę domu, 55-67-04. 326697

### Różne

ODDAM wapno, gruz. 11-69-57. 326141

SKRADZIONO pieczęć okrągłą i osobistą  
tłumaczowi języka niemieckiego, Marli  
Chóchoł. 94842

Zarząd Budynków Komunalnych w Krakowie,  
ul. Dobrego Pasterza 116, tel. 11-75-74, 11-36-20  
ogłasza

### PRZETARG NIEOGRANICZONY na administrowanie budynkami zarządzanymi przez Zarząd Budynków Komunalnych.

Termin realizacji: od 1.01.1997 r. na czas nie oznaczony.

Wadium przetargowe w wysokości 2.500,00 zł należy wpłacić do dnia  
30.09.1996 r. w BWR S.A. II/O Kraków, nr rach. 700043-89034-3210-1 lub w  
kasie ZBK.

Uprawniona do kontaktów z oferentami: Bogusława Szatkowska, tel. 11-75-74.  
Specyfikację istotnych warunków zamówienia (cena 10.00 zł) można odebrać w  
siedzibie zamawiającego (pok. 104) lub za zaliczeniem pocztowym.

Termin składania ofert upływa dnia 30.09.1996 r. o godz. 11.00.

Otwarcie ofert nastąpi dnia 30.09.1996 r. o godz. 12.00 w siedzibie zamawiają-  
cego, sala konferencyjna, II p.

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązkowych preferencji  
krajowych.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy:

1) spełniają wymogi określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia,  
2) spełniają wymogi określone w art. 22 Ustawy o zamówieniach publicznych.

# Reklamy ogłoszenia

## Praca

A. A. Agencja zatrudni panie. Tel. 012/21-29-18. 323678

A. A. Zatrudnię atrakcyjne panie. Fantazja, 37-24-22. 320936

A. Agencja zatrudni panie. 32-49-39 od 20.00. 322976

**Avon Cosmetics**  
zatrudni  
**KONSULTANTÓW**  
Prezentacja firmy 22.09.96 r.,  
od 14 do 21 godz.  
w hotelu Cracovia.  
**ZAPRASZAMY!**

AGENCJA "Kalinka" zatrudni panie. Zakwaterowanie. 58-08-82, 36-07-16. 324790

AGENCJA przyjmie panie, ul. Wygoda 5. 090-32-10-11. 322526

AGENCJA towarzyska "Opium" zatrudni panie, tel. /017/626-747. 323729

AGENCJA zatrudni panie. 22-49-11, 21.00-4.00. 319463

AGENCJA zatrudni panie. 36-60-99. 322697

AMERYKAŃSKA firma, atrakcyjna praca od zaraz, wysokie zarobki, szkolenie gratis, możliwość awansu. 012/47-21-66, wewn. 319, Nowak. 325615

APTEKA- Długa 88 zatrudni farmaceutów. /012/33-42-90. 311136

ATRAKCYJNA, stała praca biurowa, miesięcznie 700-1100. Zgłoszenia Kraków 77 skrytka 61. 312286

EKSKLUZYWNY nocny klub-salon masażu przyjmie nowe, eleganckie panie do pracy. (017) 71-28-72, (090) 34-64-00. Zapewniamy mieszkanie. 322151

ELEKTROMONTERÓW zatrudni "ELECTROMATIC", Lea 124, p. 213, /15.00-16.00/. 324604

FIRMA "Studio Axel Fashion" zleci szycie kurtek, tel. /042/36-02-52 lub 36-52-87. 326189

FIRMA brokerska poszukuje doradców. Ubezpieczenia: holenderskie, angielskie, polskie oraz majątkowe. Tel./fax 012/66-10-28. 324335

FIRMA poszukuje utalentowanych osób do wykonania ornamentów dekoracyjnych na szkło. Zgłoszenia osobiście, ul. Czapskich 4, IIIp. 325265

FIRMA zatrudni kierownika budowy, osoby do pracy po maturze, tel. /0165/123-07. 315605

FIRMA zatrudni brygadę ciesielską i murarską (6-7) osób. Tel. 44-78-44, wewn. 213. 324743

FIRMA zleci roboty murarskie i ciesielskie. Tel. 44-78-44, wewn. 213. 324748

FLIZIARZA zatrudni. Tel. 23-79-21, wieczorem. 325599

FRYZJERKĘ damsko-męską, zatrudni. 49-06-54, 55-15-45. 317887

KIEROWNIKA i mistrza robót drogowych z uprawnieniami, może być rencista zatrudni. Tel. 23-54-30 /7.00-15.00/. 325165

KONTRAKT, Niemcy, kamieniarzy. 66-35-82. 318450

MŁODA kobieta podejmie pracę. 67-24-17. 94488

MŁODEGO kucharza z 2-3-letnią praktyką przyjmie restauracja Na Pięterku, Garbarska 7. Praca stała. 325460

MONTERÓW - spawaczy instalacji wod-kan-gaz-co - zatrudni. 58-74-61, 57-77-41, 32-48-34 (wieczorem) 326000

NAUCZYCIELA przedszkola zatrudnimy. Oferty pisemne: Prywatne Przedszkole Judynda 40, Kraków. 326183

OPIEKUNKĘ - pedagoga do dwóch dziewczynek /6, 9 lat/ zatrudni. 56-48-72. 325110

POLITUROWANIE, zatrudni. 11-95-92. 324595

PRĘŻNIE rozwijająca się agencja nieruchomości zatrudni samodzielnych pracowników /agentów nieruchomości/. Wymagania: minimum matura /chętnie dobra znajomość jednego języka obcego/, operatywność, dyspozycyjność, duża siła przebicia, przynajmniej 5-letni staż pracy, samochód, telefon. To oferta tylko dla ludzi szukających bardzo absorbującej, ale dającej satysfakcję - ciekawej pracy. Oferty: pl. Szczepański 5 p., 108. 322223

POTRZEBNA osoba do prowadzenia domu, tel. (018) 43-77-65 w godz. 8.00-22.00. 324849

PRACA od zaraz. 82-47-90. 325019

PRACY szuka rencista. 48-45-83. 325232

PRZYJMĘ kierowcę cementosamochodu Kamaz, chętnie emeryta, rencistę, garżowanie pętla tramwajowa Pleszów. 090-318-750. 94500

RADIO taxi "Plast" przyjmie na bardzo dobrych warunkach taksówkarzy. 444-222, os. Stalowe 16. 318452

RESTAURACJA zatrudni doświadczoną księgową ze znajomością obsługi komputera, od 28-38 lat, 56-48-72. 325109

STOLARZA do montażu mebli kuchennych zatrudni Salon Mebli FORTE. Kraków, ul. Pleszowska 29. Tel. 15-48-04, 15-18-32 wieczorem. 325359

SUPERVISOR "Herbalife"- szukasz atrakcyjnej, niezależnej, dochodowej pracy? 012/12-02-00. 321723

ZATRUDNIĘ blacharzy, dekarzy. Praca stała. 54-44-91, 17.00-22.00. 324536

ZATRUDNIĘ blacharza, lakiernika i pomoc do lakiernika. Kraków, al. 29-Listopada 180. Tel. 13-14-77. 324965

ZATRUDNIMY kierowcę-handlowca. Bochnia (0-197) 269-74. 324927

ZLECIMY wykonanie wylewek. Tel. 44-78-44, wewn. 213. 324744

## Nauka

AMERICAN Spoken English. /012/33-07-96. 307385

ANGIELSKI, 66-19-98. 323737

ANGIELSKI, niemiecki, 47-46-91. -325274

ANGIELSKI- "THE STAIRWAY SCHOOL" tylko wykwalifikowani NATIVE SPEAKERS. Dzieci, młodzież, dorośli. Wszystkie poziomy, FCE, ADVANCED, PROFICIENCY, konwersacje, ul. Dunajewskiego 6, 012/22-18-36. 319611

ANGIELSKI, 12-06-69. 323463

DEUTSCH, /012/33-07-96. 307394

DORADCA podatkowy- kurs. Biuro prawne, 012/21-73-85. 323797

FRANCUSKI- dzieci, młodzież, dorośli. Towarzystwo Przyjaźni Polsko- Francuskiej, Kraków, św. Tomasza 1, tel. 21-28-23 (12.00-17.00). 316330

GITARA, lekcje. 36-72-65. 316686

HISTORIA, prawo. Tel. 36-86-10. 325395

**Doctor Q**  
**Centrum Edukacyjne**  
**KURSY KOMPUTEROWE**  
● MICROSOFT Authorized Training Center  
● LOTUS Authorized Education Center  
● NOVELL Authorized Education Center  
Kraków, al. Pokoju 1 A, tel. 130-132 lub 130-044. k-2863/4

JĘZYK polski. 25-14-13. 325453

KRAKOWSKA Szkoła Biznesu, kursy: księgowy, agent celny, kasjer walutowy, komputerowe, pl. Szczepański 5 IIIp, p.202, tel. 22-75-79. 319990

KURSY tańca. 34-44-25. 320098

MAKIAŻ- kursy, 58-97-40, 57-95-80. 325429

MATEMATYKA, 36-39-46. 323783

MATEMATYKA, fizyka, chemia, komputer, 44-26-54. 320294

MATEMATYKA, Krawczyk. 21-38-09. 324481

MATEMATYKA, /012/34-53-82. 323129

MATEMATYKA, 21-58-53. 315643

MATEMATYKA, 49-50-68. 320972

MEDICAL English, /012/33-07-96. 307392

NAUKA jazdy, Grzybowski 11-79-74 Moniuszki 23. 319916

ÓSMOKLASISTO! Caloroczne kursy przygotowawcze do egzaminów wstępnych. Krakowskie Centrum Edukacyjne "INTER-PROF", Lea 16A. /012/ 33-02-77 wewn. 355. 321985

POLSKI. 57-68-72. 320126

PRAWO jazdy, Rolminex, /012/ 44-02-66, 67-26-84. 318079

PRYWATNE przedszkole językowe "Rainbow" ogłasza zapisy od 23.09-30.09. /012/56-26-45. 94466

STUDIUM Języka Włoskiego. Zapisy rok: 96/97, Basztowa 1. 012/21-34-15. 324586

WŁOSKI Instytut Kultury- kursy języka włoskiego: 16-30 IX 1996, godz. 10.00-14.00. Biblioteka Instytutu: Kraków, ul. Grodzka 49. Tel. 21-89-43. 322428

## Kupno

A. Skup, komis RTV, telefon 11-55-75. 318463

"ANTYK"- Smoleński 22. Tel. 22-26-32 kupi obrazy, srebra, meble stylowe. Wycena, transport bezpłatnie. Pożyczki pod zastaw. 318650

PODRĘCZNIKI. 36-90-91. 321401

ZIEMIĘ ogrodniczą, luzem z załadunkiem. Tel. 55-05-10. 325503

## Sklepy

CENTRUM wyposażenia salonów fryzjerskich, F.H. "Max-Fryz", ul. Rżącka 47, tel. 58-13-00 lub 15-61-63. Transport bezpłatny. 326185

## Sprzedaż

AMERYKAŃSKĄ melatoninę. 56-42-32. 325067

ANTYRADARY WHISTLER, tel. (018) 41-53-89. 325471

BILARD, filpery, gry TV. /012/86-15-37. 323713

BRYCZKE, Miechów, skrytka pocztowa 3. 323735

BULDOGI francuskie. 034-632396. 325404

DOBERMANY. Tel. 66-99-57. 325281

DRZEWO kominkowe. 58-92-70. 325567

FLIZY - Bajana 8. 324248

FORTEPIAN "Petro". 21-26-72. 94507

FOSZTY modrzewiowe, jesionowe, dębowe, suche. Tel. grzecz. 287 Ciężkowice wieczorem. 325870

GSM. 21-39-00. 323057

HALA Targowa, kiosk, sprzedam. 67-43-64. 324719

"HERBALIFE"- stała sprzedaż produktów. Tel. 012/12-02-00. 321724

KOMPLEKSOWE oprogramowanie firmy. 58-92-70. 325571

KOMPLEKSOWE wyposażenie firmy budowlanej. Os. Słoneczne 9, Sklep spożywczy. 320151

MAGIEL oraz wyposażenie pralni, żuka, 78-34-20. wew. 282. 324383

MEBLE używane, tanio. 012/12-66-10. 325004

MELATONINA. Tel. 25-24-92. 323485

MIEJSCE na pochówek. Tel. 032/31-12-81. 324354

OVERLOCKI stębnówki. Raty. 14-10-54. 323281

PARKIET, 11-88-41. 324247

PARKIET, boazeria, szeroki wybór. "Drewno-lam", /012/88-12-84. 320906

PARKIET, mozaika, kasetony styropianowe, kleje, lakiery. 21-89-68. 309209

PARKIET, mozaika, na raty. 21-89-68. 322121

PARKIETY, producent. 366-166. 323152

PIANINO niemieckie. 36-80-18, 36-93-92. 94564

PRZYCZEPE gastronomiczną "Niewiadów", dużą, umeblowaną, wyposażoną w rożen na 60 kurczaków, chłodnię i instalację wodną. Cena 26.000,-. Tel. /033/12-59-68. 325607

PUSTAKI. 090/509747, /012/77-84-39. 318526

SIDING- duży wybór, panele PCV. Hurtownia 47-04-33. 310877

SONY 29 cali, nowy, 57-93-99. 324545

SPRZEDAM duży zbiór książek- spawarkę- maszynę Dyna 8. Telefon 56-13-66. 324426

SPRZEDAM stoły i ławy drewniane do piwniarni lub pizzerii. Tel. 012/47-06-91. 325556

SZNAUCER olbrzym, szczenięta. 78-16-45. 320729

TELEFON komórkowy, używany. 22-93-14. 312790

TOKARKE uniwersalna, /014/21-43-41. 325638

ZADZWOŃ, jeśli chcesz kupić produkty Herbalife. /012/14-10-66, (8.00-12.00), (20.00-22.00). 325448

## Motoryzacyjne

A. A. Pokrowce, plandeki, tapicerstwo, Nalkowskiego 19, 23-71-16. 320969

A. Autoalarmy, blokady, haki. 58-15-04. 320199

ANTYRADARY, autoalarmy. Tel. 78-28-82. 321775

ANTYRADARY, najnowsze, gwarancja. (012)57-84-46. 323704

ANTYRADARY, tel. /012/36-55-55. 320325

AUTOALARMY- raty! Konopnickiej 82. 23-50-46. 323573

AUTOKONSERWACJA, Lubkiewicz autoryzacja, valvoline, 37-15-63. 318194

AUTOSZYBY. 36-17-30, Zygmunowska. 315777

AUTOZŁOM "Daczew" sprzedaż części, tel. 667-993. 324945

BMW 323i, 1984, bogate wyposażenie, 133 mln. 21-08-53. 325308

FIAT 125p, 1978, tanio sprzedam. 55-43-51. 324741

FORD Sierra Sedan 2.0, 1991, sprzedam. 21-58-04. 325569

FSO, kupię. 885-274. 321192

FSO 1500, 1987, 34 miliony. 34-35-43 (14.00-20.00). 324866

FSO kupię. 88-51-15. 324836

NISSAN Sunny, 1,4 LX, 1992, sprzedam. Tel. 85-02-79. 325597

OPEL Kadet 1,6D, combi 1984.XII, 11.500,- 67-26-96. 325104

PEUGEOT 405 sprzedam, 43-67-91, wieczorem. 325126

PEUGEOT J5-bus, sprzedam. 22-26-32. 323764

PEUGEOT J9, 2t, tanio, sprzedam. 15-36-31. 94473

POLONEZ 1994, sprzedam. Po 17.00 66-83-85. 323997

POLONEZ Caro, 1992 r., czerwony, sprzedam, tel. /018/43-74-09 wieczorem. 325111

SPRZEDAM Ford Sierra Combi 1,6ICLX, 1992. Wiadomość tel. 12-23-30 po 19.00. 325304

SPRZEDAM Honda Civic, 1500, 16V, 3-drzwiowa, 1993. Tel. 66-95-00, wewn. 576, 8.00-18.00. 324737

SPRZEDAM Mercedes 240 beczka, 1979, jasny brąz, po remoncie, 43.000, stan idealny. 666-808. 322336

SPRZEDAM Opel Kadett, 1984, 6.650 zł., 45-21-39. 94624

SPRZEDAM Opel Vectra 2.0GT, 1989, grafit-metalic, 125.000 km, stan bardzo dobry. 12-49-47 po 10.00. 325328

SPRZEDAM Polonez Truck, 1990, tel. 78-45-00 wew.189. 325586

TŁUMIKI. (012) 48-27-62. 313828

TOYOTA Carina E 1.6 Gli 16V 1994 r., 47.000 km, biały, bogate wyposażenie, instalacja gazowa. Tel./0-187/ 660-93. 325149

## Lokale

AGENCJA, 21-16-79. 324617

APARTAMENTY. /012/37-91-84. 319953

ATRAKCYJNE nowo budowane mieszkania hipoteczne w Wieliczce sprzedam "Mardimex", tel. (012)15-33-41, (012)15-28-77 wew.119 i 122. 324853

BIUR, pokoi, mieszkań poszukujemy, 21-16-79. 324628

CODZIENNE. 55-04-89. 321921

DO wynajęcia lokal na działalność gospodarczą, telefon, powierzchnia 25 m², centrum Bielsko Białej. Tel. /033/11-77-27 (11.00-16.00). 325047

DO wynajęcia pokój z kuchnią. 55-50-15. 325555

DUŻA garsonierę sprzedamy, 23-06-05. 325363

DWUPOKOJOWE, kupię. 33-40-45. 318874

KUPIĘ pokój z kuchnią. Tel. 012/47-06-91. 325554

KUPIMY mieszkanie lub dom- pośrednictwo. Tel./fax /012/67-46-81. 318348

KWATEROWANIE, 21-16-79. 324620

KWATERY, 34-34-22 wewn. 186. 323382

M-4, z telefonem, do wynajęcia. 15-29-87. 321506

MAŁŻENSTWO z dzieckiem poszukuje mieszkania. /012/23-21-36 do 12.00. 325577

**FLIZOWANIE** ekspresowo. 13-89-62. 321048

**GAZ**, hydraulika, piecyki, 25-90-57. 318078

**GAZ**, hydraulika, piecyki. 53-24-49. 318108

**HYDRAULICZNE**, ogrzewanie, gaz. Przyłącza, kotły. Ogólnobudowlane, ścianki gipsowe, sufity podwieszane, izolacje ciepłochronne, przeciwwilgociowe fundamentów. Malowanie, tapetowanie. Montaż mebli. 11-79-13. 322746

**HYDRAULIK**, 21-07-81. 325091

**INSTALACJE** wentylacyjne. 36-61-27. 325494

**MALOWANIE**, tapetowanie, solidnie. /012/57-58-10. 318167

**MALOWANIE**, tapetowanie, remonty, gładź. 37-68-86. 322204

**MALOWANIE**, tapetowanie, 49-17-15. 322661

**MALOWANIE**, tapetowanie, gładzie. 15-69-45. 325253

**MALOWANIE**. 11-79-13. 325602

**MINIŁADOWARKI**, 48-78-73. 319068

**NAPRAWA** pralek. 15-18-03. 318934

**OCIEPLENIA**, izolacje. 11-79-13. 325603

**PODŁOGI** panelowe cena 43.00, boazeria panelowa cena 19.90. Kraków, Kamienna 19, tel. 33-82-99. 318156

**POMOC** drogowa-platforma, całodobowa, 54-64-22, 54-40-10. 324245

**PRZEPROWADZKI**, 12-33-41. 317521

**PRZEPROWADZKI**. (012) 43-46-83. 316083

**REMONTY** mieszkań, adaptacje. 36-61-27. 325495

**RÓŻNE**. 14-13-45. 323065

**SIDING**. Tel. 78-12-71. 324130

**STUDNIE** wiercone, tel. (018) 41-16-44. 325866

**STUDNIE**, rachunki, VAT. 012/32-20-12, 012/36-71-36. 318409

**SUCHE** tynki, domy jednorodzinne, poddasza, sufity podwieszane, ściany, zachodnia kątowa, VAT. Tel. 57-84-46, 090-38-38-13. 323703

**TANI** transport. /012/56-37-99. 314958

**TANI** transport. 47-75-60. 320568

**TAPICER**. 11-07-76. 315795

**TAPICER** /transport, wycena/. 23-71-16. 320967

**TRANSPORT** - zespół 8-6ton, plandeka. Tel. (0-12) 78-63-76. 322915

**TRANSPORT**. 36-48-87. 313284

**TRANSPORT** 20 m<sup>3</sup> - 2t, kraj, zagranica (1,5t) /012/ 56-37-99. 311171

**TRANSPORT** osobowo-towarowy. 43-75-88. 313211

**TRANSPORT** półtoratonowy, VAT. 32-66-77. 322228

**TYNKOWANIE**, murowanie. 11-79-13. 325604

**WIDEOFILMOWANIE** SVHS. 66-95-38, 23-08-50. 320276

**ŻALUZJE** najtaniej, 562-462. 324250

**ŻALUZJE** pionowe, poziome, rolokasety. Gwarancja. 33-04-55. 317989

**ŻALUZJE** pionowe, poziome, rolokasety. 33-73-19. 317990

**WSPÓLNIK** z dużą gotówką, potrzebny. Oferty 324614 Kraków, Starowiślna 2. 324614

**Pożyczki**

A. A. A. Lombard Safader, 21-72-78, Starowiślna 45. 316043

A. Atrakcyjne pożyczki pod RTV, złoto, samochody, najkorzystniejsze oprocentowanie. Rabaty, skup, komis, Grzegorzeczka 17, tel. 11-55-75. 318460

**ATRAKCYJNY** lombard, Długa 5, 22-15-54. Pożyczki pod zastaw wszystkiego, domy, parcele, samochody, sprzęt techniczny, złoto. 321322

**KORZYSTNY** lombard, Kalwaryjska 18, naprzeciw "Korony", 012/56-51-50, 090/31-52-18. 317259

**LOMBARD**, biuro rachunkowe, Wolnica 14, 23-50-82. 306029

**Różne**

**ASTROLOG**. Andrzej Jamróz, 22-95-93. 323738

**DISCO** Mega, Kłaj. Zapraszamy piątek, sobota, niedziela! 314857

**LECZENIE** homeopatyczne. 11-52-35. 323082

**POSIADAMY** duże ilości ziemi z gruzem. 25-92-83 (7.00-15.00). 322737

**REWELACYJNA** metoda odchudzania. Zadzwoni! Tel. (012)22-35-73 (9.00-14.00). 323662

**TŁUMACZENIA** wszystkich tekstów, język rosyjski, ormiański, agnielski- wydruk komputerowy, szybko, tanio, solidnie. 66-84-79. 323679

**WRÓŻKA**, 37-43-16. 324328

**Towarzyskie**

A. A. A. A. A. A. A. "BOA"- Mistyka. Masaż, Erotyzm. /012/21-29-18. 326101

A. A. A. A. A. A. Luxmasaże, superdziewczyny całodobowe. Ul. Warszawska 14. Tel. 23-34-48. 315521

A. A. A. A. A. Sexy dziewczęta czekają! Zadzwoni! 090-33-08-23. 320919

A. A. A. Długa 16, Fullmasaże. /012/22-03-87. 318233

A. A. A. Masaż, towarzystwo, ul. Wygoda 5. 090-321011. 322522

A. A. Fantazja. Fantastyczna agencja, Fantastyczne dziewczyny, 37-24-22, ul. Na Błonie 32. 320931

A. A. "Piwnica Rozkoszy", ul. Batorego 1. (012)32-49-39. 322975

A. "ABIGAIL", 22-49-87, Kremerowska 2. 323531

AAJAJAJ!!! Ukotysz kudlatę myśli "Erotic", Floriańska 24, /012/22-19-27. całodobowo. 324657

**AGENCJA** "Bajeczna Katarzyna". 012/56-30-21. 316991

**AGENCJA** "Faworyta". 012/13-39-55. 316984

**AGENCJA** "Gejsza". 012/23-63-25. 316985

**AGENCJA** "Madonna". 012/21-96-13. 316990

**AGENCJA** "Supermasaże". Klub "Drink Bar", ul. Katarzyny 4. 012/56-02-09. 316980

**AGENCJA** "Supermasaże", ul. Bałuckiego 16. 012/66-06-36. 316988

**AGENCJA** "Venus". 012/56-02-09. 316982

**AGENCJA** Drink- Bar. Floriańska 32. 012/22-49-11. 319466

**ANDŻELIKA**, 56-15-21. 323303

**BRUNETKI**, blondynki zapraszają. 21-71-60, Grodzka 42. 322105

**CAŁODOBOWO**, 012/48-15-32. 318010

**CAŁODOBOWO**, 090-38-33-60. 318009

**CAŁODOBOWO**, 56-15-21. 323305

**CHŁOPCY**. Gay, 090-33-08-23. 320918

**EROTIC** "CARESS". 21-89-86. 318691

**FANTAZJA**, 37-24-22. 320933

**KOCHAJĄCE** i niedrogie. Tomasz 22/10. 23-05-69. 321967

**OPIUM** Agencja. 36-80-55. 324517

**SUPERMASAŻE**. 012/66-06-36. 316993

**"TANGO"** Klub Towarzyski zaprasza do 18. Parkowa 7, 56-46-72. 323796

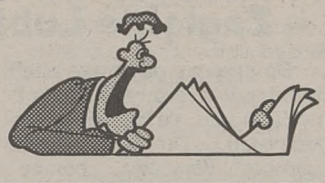
**WYJAZDY**, 012/48-15-32. 318011

**WYJAZDY**, 090-38-33-60. 318007

**ZAUFAJ** Ester. /012/43-68-40. 324659

**"ŻAKLIN"**. 36-17-97. 322155

**36-60-99**, Lea 141. 322695



**Różne**

**KOMUNIKAT (OBWIESZCZENIE)**

**Zarząd Gminy w Jabłonce**

Stosownie do art. 18 ust. 2 pkt. 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U. Nr 89, poz. 415) oraz uchwały Rady Gminy w Jabłonce nr XXVI/120/96, z dnia 19 sierpnia 1996 r., zawiadamiam o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, obejmującego obszar działek o nr. 4651, 4676, 4681, 4684, 4689, 4693, 4694 wg mapy zasadniczej, położonych we wsi Chyżne.

Przedmiotem planu jest wyłączenie z użytków rolnych działek i przekwalifikowanie ich na teren usług związanych z obsługą ruchu turystyczno-transportowego.

Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do wyżej wymienionego planu.

Wnioski na piśmie należy składać w Urzędzie Gminy w Jabłonce w terminie do 10 października 1996 r.



**AGENCJA OCHRONY**

**"KOMANDOS-KRAKÓW"** Sp. z o.o.

z siedzibą w Krakowie, ul. Powiśle 7, tel. 22-63-15, 61-41-23 czynne całą dobę

**OGŁASZA NABÓR na kurs przyuczający do zawodu agenta ochrony osób i mienia oraz konwojenta.**

Terminy kursów 23.09. - 4.10.96 r., 7.10. - 18.10.96 r. Po ukończeniu kursu możliwość podjęcia pracy w zawodzie agenta ochrony.

**OFERTA PRACY**

**Zakłady Odzieżowe w Żurominie, w Gostyninie oraz w Tucholi**

**ZATRUDNIĄ OSOBY**

na stanowiskach:

**głównego technologa, szefa produkcji/dyrektora produkcji**

Wymagania: wykształcenie średnie odzieżowe; praktyka w zawodzie - konfekcja lekka damska; operatywność, dyspozycyjność. Oferujemy: atrakcyjne wynagrodzenie; gwarantujemy mieszkanie.

**Uwaga!**

Bliższych informacji udzielamy pod nr. tel. (0-54) 34-12-55 od godz. 20.

**WAMECH**

**Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe "WAMECH" Spółka z o.o.**

Przedsiębiorstwo powstałe w wyniku restrukturyzacji Elektrociepłowni Kraków S.A., posiadające 20-letnie doświadczenie,

oferuje Państwu następujące usługi:

◆ PRACE TOKARSKIE I WYTACZANIE

◆ PRACE FREZERSKIE I DŁUTOWANIE PIONOWE

◆ PRACE SZLIFIERSKIE

◆ CIĘCIE BLACHY NA NOŻYCACH GILOTYNOWYCH do grubości 16 mm i długości 3000 mm

oraz

◆ OBRÓBKĘ CIEPLNĄ

Maksymalne wymiary obrabianych elementów: długość 3000 mm i średnica 900 mm.

Ponadto świadczymy usługi w zakresie: remontów pomp, przekładni zębatych, regeneracji armatury przemysłowej do fi.700 mm oraz wykonawstwa konstrukcji stalowych.

Adres: Kraków, ul. Ciepłownicza 1, tel. 44-76-46, fax 44-58-82 i 43-67-12.

**POMIESZCZENIA PRODUKCYJNO-USŁUGOWEGO, pow. 60 m<sup>2</sup>, w Wieliczce lub przy E-4 poszukuję.**

Tel. 78-45-59 (8-16).

**HANDELOWUSŁUGI • PRODUKCJA** oraz treść ogłoszeń drobnych z ostatniego tygodnia w „Dzienniku Polskim”

**23-02-40**

**23-02-16**

**22-89-00**

Telefoniczna Agencja Informacyjna poniedziałek – piątek od 9 do 18

**ROSYJSKI W BIZNESIE**

Międzynarodowy CERTYFIKAT według standardów Rady Europy

Centrum Egzaminacyjne przy Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie i Instytut Języka Rosyjskiego im. A. Puszkina w Moskwie organizują egzaminy i kursy z języka rosyjskiego z zakresu biznesu.

Na wszystkich etapach będą wykorzystywane dokumenty handlu międzynarodowego. Ceny promocyjne.

Informacji udziela: sekretariat SPNJO, ul. św. Anny 6, tel. 21-92-48, 22-10-33 wewn. 217.

**Budowlana Spółdzielnia Mieszkaniowa „Inwestycja” prowadzi nabór członków na następujące lokalizacje:**

1. ul. Woronicza - Śródmieście, mieszkania 40 - 76 m<sup>2</sup>,
2. ul. Przewóz - Płaszów, wielkość mieszkań do uzgodnienia,
3. ul. Zbrojarzy - Cegielniana, wielkość mieszkań do uzgodnienia,
4. ul. Stojałowskiego - Halszki - Kurdwanów, wielkość mieszkań do uzgodnienia.

Budowa będzie finansowana z własnych środków. Pierwsza wpłata w wys. 20%, przy podpisaniu deklaracji, reszta w 15 ratach miesięcznych, podczas budowy. Cena 1m<sup>2</sup> pow. użytkowej mieszkania (III kw. 96 r.) wynosi:

- dla lokalizacji 1 - 1400 zł/m<sup>2</sup>,
- dla lokalizacji 2, 3 i 4 - 1300 zł/m<sup>2</sup>.

Cena zostanie potwierdzona, po podpisaniu umowy realizacyjnej z wykonawcą, w III kwartale 1997 r. Informacje w siedzibie spółdzielni, przy ul. Szablowskiego 6 w Krakowie, w godz. 8 - 13 oraz 17 - 19, telefon 36-29-49.

**ZWIEDZAMY WIEDEŃ**

**9.11 - 12.11.96**

- 2 noclegi w centrum Wiednia, hotel\*\*\*\*
- 2 śniadania
- 1 kolacja
- autokar
- pilot
- ubezpieczenie

**JAGIELLONIA**

BIURO PODRÓŻY "DZIENNIKA POLSKIEGO"

Kraków, Wiślna 2, tel. 22-03-45

**Dyrektor Oddziału Rejonowego Wojskowej Agencji Mieszkaniowej, ul. Montelupich 3, 31-255 Kraków, tel. 61-43-23**

ogłasza

**II PRZETARG NIEOGRANICZONY na wynajem powierzchni użytkowej w budynku mieszczącym siedzibę Oddziału Rejonowego WAM w Krakowie przy ul. Montelupich 3 (wjazd od ul. Kamiennej) z przeznaczeniem na działalność biurową, handlową lub usługową z wyłączeniem wszelkiej działalności uciążliwej.**

Oferta wynajmu dotyczy pomieszczeń piwnicznych w ww. budynku. Pomieszczenia te wyposażone są w instalację elektryczną, wod.-kan., centralnego ogrzewania. Cały obiekt jest ochroniany, a okna wewnętrzne w piwnicy są okratowane. Parking przed budynkiem. Łączna powierzchnia przewidziana do wynajmu wynosi ok. 600 m<sup>2</sup> z wydzielonymi odrębnymi 15 pomieszczeniami o pow. ok. 38 m<sup>2</sup> każde i wysokości 3 m. Oferty należy składać do 7 października br. do godz. 12, w siedzibie OR WAM lub pocztą w załakowanej kopercie z dopiskiem „oferta najmu M-3”. Bliższe dane wraz z zapoznaniem się z dokumentacją i wymiarami pomieszczeń można uzyskać w siedzibie agencji lub telefonicznie pod nr. 61-41-16 w godz. 10 - 14. Wadium należy wpłacać na konto OR WAM Kraków nr BWR SA III O/Kraków 700072-2001083-2511-12 lub w kasie OR WAM Kraków, ul. Montelupich 3, w godz. 10 - 13. Oferta powinna zawierać: nazwę i siedzibę oferenta; rodzaj proponowanej działalności; oświadczenie, że oferent zapoznał się z warunkami przetargu i przyjmuje je bez zastrzeżeń; kserokopię dowodu wpłaty wadium w wysokości 1000 zł; dokumenty uwiarygodniające, tj. kserokopie bilansu firmy oraz FO1 za pierwsze półrocze 1996 r.; zaświadczenie z ZUS o braku zaległości w składkach; zaświadczenie z urzędu skarbowego o braku zaległości w podatkach. Przetarg może być unieważniony bez podania przyczyny.

## Sport

## Podwójna strata

Hutnik - Zagłębie Lubin 0-0

Sędziował Z. Przesmycki (Łódź). Żółte kartki: Duda, Kalisz, Szczypkowski, Cecot, Górski, Chudjakow. Czerwona kartka: Kalisz. Widzów ok. 1,5 tys.

**HUTNIK:** Szypowski - Duda, Walankiewicz, Kalisz - Zięba (46 Stolarz, 79 Krzywda), Prokop, Romuzga (45 Jarmóz), Motyka, Fudali - Wawrów, Yahaya.

**ZAGŁĘBIE:** Dreszer - Cecot, Lewandowski, Bubnowicz, Czerniawski (79 Jasiński) - Szczypkowski, Nalepka, Górski, Grzybowski - Czajkowski, Chudjakow (86 Piotrowski).

Oba zespoły wystąpiły w mocno osłabionych składach: Hutnik bez Wojneckiego, Zajęca, Ozimka i Adamczyka, a Zagłębie bez Kałużnego, Lizaka, Przerzywacza i Dziarmagi. Na domiar zerygo Romuzdze tuż przed przerwą odnowiła się kontuzja, a Kalisz w starciu z Chudjakowem doznał wybicia barku oraz urazu mięśnia dwugłowego i został zniesiony z boiska. W dodatku krakowski obrońca za faul na rywala został usunięty z boiska (miał już na swoim koncie żółtą kartkę). Tak więc od 62 min gospodarze grali w „dziesiątkę”...

Do przerwy przewagę mieli hutnicy. Wypracowali kilka groźnych sytuacji, ale żadnej nie wykorzystali. Dreszer obronił „górkę” Wawrowa, „bombę” z wolnego z 30 metrów Motyki i piękny, techniczny strzał zza li-



Fot. Anna Głód

nii pola karnego Prokopa (piłka leciała w samo „okienko”). Dobrą okazję miał też nie pilnowany przez rywali Wawrów, ale zamiast pobic z piłką w kierunku bramki zdecydował się na strzał, który pewnie sparował lubiński bramkarz. Trener Kasalik widząc nieporadność swoich podopiecz-

nych często łapał się za głowę. Goście w tym okresie na dobrą sprawę ani razu nie zagrozili poważniej hutniczej bramce. Grali jednak ambitnie i ofiarnie, co zupełnie wystarczyło na słabo dysponowanych rywali.

W drugiej połowie obraz gry uległ całkowitemu zmianie. Lubnianie odważnie zaatakowali i na polu karnym gospodarzy dochodziło do gorących sytuacji. Świetną okazję miał Chudjakow, który mimo asysty Kaliszana przejął podanie od Czajkowskiego, zdecydował się na strzał z woleja z 6 metrów, ale posłał piłkę nad poprzeczkę. Potem zaporą nie do pokonania dla gości był Szypowski. Wykazał się on świetnym refleksem broniąc bardzo mocne strzały Górskiego oraz Czajkowskiego z 6 metrów i z rzutu wolnego z 30 metrów. Ponadto Nalepka po rogu główkowym nad poprzeczką, a Lewandowski z 35 metrów strzelił tuż obok słupka. Krakowianie zrewanżowali się tylko jedną groźną akcją: po dalekim strzale Prokopa, Dreszer wypuścił piłkę z ręk, dopadł jej Yahaya, ale trafił w bramkarza. **JERZY FILIPIUK**

## Kasalik przerażony

Jerzy Kasalik (trener Hutnika): - Jeśli u siebie się remisuje, to traci się dwa punkty. Ja jednak - po kontuzji Romuzgi i czerwonej kartce Kaliszana - cieszę się z remisem. Nie rozpaczam ze straconych punktów, bo byliśmy bliżej porażki niż zwycięstwa. Jestem natomiast przerażony wyjazdem do Monako. Nie mam szczęścia zawodników z podstawowego składu. Romu-

zga, który nie wyleczył do końca kontuzji, nie będzie grał przez trzy, cztery tygodnie.

Mirosław Dragan (trener Zagłębia): - Było to ciekawe widowisko. Gdybym przed meczem wiedział, że padnie remis, byłbym zadowolony. Pozostał mi jednak niedosyt, bo stworzyliśmy o jedną - dwie sytuacje więcej od gospodarzy. Bardzo dobrze bronił Szypowski. (FIL)

## Liga hokejowa

## Popis „Szarotek”

Wczoraj rozpoczął się regularny sezon w hokejowej lidze. Pierwsza szóstka tworzy ekstraklasę, pozostałe 7 zespołów rywalizuje w I lidze. Wysoką formę demonstruje Podhale, które prowadzi w tabeli (nowotarżanie rozegrali już 2 mecze) mając 4 pkt.

## Ekstraklasa

Naprzd - Podhale 5-11 (1-2, 2-3, 2-6). Bramki: dla Naprzodu: Olejowski (3), Cuber (35), Czapka (38), Raszewski (52), (59); dla Podhala: Kubowicz 2 (8, 49), Słowakiewicz 2 (49, 53), Łyszczarczyk (13), T. Podlipni (22), Orzeł (24), Puławski (33), Biela (51), Kudasik (53), Gussow (58).

500 widzów oglądało wysoką porażkę swojej drużyny. Naprzód utrzymywał w miarę wyrównaną grę przez dwie tercje, kiedy jednak w 49 min w odstępie kilkunastu sekund padły dwa gole (Słowakiewicz, Kubowicz) gospodarze załamali się i grający na luzie nowotarżanie zanotowali dwucyfrową wygraną.

KKH Katowice - Unia Oświęcim 5-2 (1-0, 3-2, 1-0). Bramki: KKH: Tkacz 3 (9, 29, 46), Gołda

(37), Trybuś (38), Unia: Gryzowski 2 (35, 38).

Po półrocznej przerwie hokej wrócił do katowickiego „Spodka”. W KKH dobrą partię rozegrał Wojciech Tkacz, strzelec 3 goli. Tymi bramkami sprawił najlepszy prezent swojemu ojcu, trenerowi Andrzejowi Tkaczowi, obchodzącemu 50 urodziny. Przykryj kontuzji doznał obrońca Unii Piątek, uderzony kijem w twarz z rozbitym nosem przedwcześnie opuścił lodowisko.

TTH Metron Toruń - STS Autosan Sanok 3:5 (1:2, 1:1, 1:2).

## I liga

KTH Optimus - SMS Sosnowiec 3-2 (1-2, 2-0, 0-0), gole KTH: Czyszczoń 14, Kaniukow 31, Gałkin 37, SMS: Wołkiewicz 2 (2 i 9). Mecz rozegrano w Sanoku, bo lodowisko w Krynicy nie jest jeszcze zadaszone. Gospodarze wygrali z 17- i 18-latkami ze SMS z Sosnowca przede wszystkim dzięki bardzo dobrej postawie bramkarza Zawilowicza.

Polonia Bytom - BTH Polisa Bydgoszcz 6:2 (2:1, 3:1, 1:0), Stoczniovec - Tysovia 17-3 (5-0, 8-1, 4-2). Cracovia pauzowała, bo Damis Warszawa nie zgłosił się do rozgrywek. (AS)

## Jego imię otrzyma krakowskie lodowisko

## ADAM ROCH-KOWALSKI!

W niedzielę przed meczem I ligi hokejowej Cracovia - Stoczniovec na lodowisku Krakowianki przy ul. Siedleckiego nastąpi odsłonięcie tablicy pamiątkowej ku czci Adama Rocha-Kowalskiego, legendarnego hokeisty Cracovii, olimpijczyka. Odsłonięcia tablicy ufundowanej przez Jego uczennicę Martę Biały, dokona Czesław Marchewczyk, 3-krotny olimpijczyk, który wspólnie z Ro-

chem Kowalskim i Wołkowskim współtworzył słynną krakowską trójkę „muszkieterów”. Od niedzieli lodowisko przy ul. Siedleckiego nosić będzie imię Adama Rocha-Kowalskiego.

A potem kibice obejrzą, miejmy nadzieję, ciekawy mecz hokejowy Cracovia - Stoczniovec, w krakowskim zespole mają zagrać Roman Steblecki Krzysztof Podsiadło. Początek o godz. 17 (AS)

## Mistrz Polski w Krakowie!

## Tajna broń Apostela

W sobotę do Krakowa przyjeżdża sam mistrz Polski, uczestnik Ligi Mistrzów - Widzew Łódź. O godz. 11.00 rozpocznie się mecz Wisła - Widzew. Ostatni, piątkowy trening wiślaków. Wśród trenujących „nowa twarz”, Adam Dąbrowski, 25-letni pomocnik grający ostatnio w Petrochemii Płock.

- Trenuję już w Wiśle od kilku dni, moje sprawy transferowe są uregulowane, bardzo chciałbym zagrać, tym bardziej że gramy z niebyle kim, bo z Widzewem. Jestem rodowitym warszawiakiem, wychowankiem Legii, wcześniej grałem w Stali St. Wola, ostatnio w Petrochemii. Do gry w Wiśle namówił mnie trener Broniszewski. Lubię grać jako ofensywny pomocnik.

Czy to ma być tajna broń na Widzew? - pytam trenera Henryka Apostela. - Trzeba trochę postraszyć Widzew - śmieje się trener. - Dąbrowski chyba wybiegł na boisko. Najważniejsze, żeby nasza drużyna nie przestraszyła się rywala. Musimy grać totalny futbol, walczyć od pierwszej do ostatniej minuty na całej szeroko-

ści i długości boiska. Tym możemy zniwelować wyższość techniczną rywala. Ale obok ambicji potrzebna jest też gra z głową. Jeśli zawodnicy potrafią zrealizować te zadania, to myślę, że nie powinno być źle. Oglądałem w środę Widzew w Wodzisławiu, grali tam bez trzech graczy (Łapińskiego, Czerwca, Siadaczki), bramkarz Szczęsny doznał kontuzji, ale jego zastępca Muchiński spisywał się dobrze.

- Jakie nastroje przed meczem z Widzewem? - pytam kapitana Wisły, Tomasza Kulawika. - Bojowe! Idzie nam ostatnio dobrze. Jeśli wszyscy zagramy na „full”, to wierzę, iż możemy sprawić niespodziankę.

- Czy cieszy Pana powołanie do kadry? - pytam bramkarza Wisły Artura Sarnata. - Teraz myślę tylko o jednym, o sobotnim spotkaniu z Widzewem. To będzie dla nas trudny sprawdzian. Ale wierzę w kolegów, w naszych obrońców, którzy w lidze spisują się bardzo dobrze (defensywa Wisły straciła najmniej 5 goli - mój przypis). A w niedzielę jadę na zgrupowanie kadry przed me-

czem z Emiratem. Mam w kadrze groźnego rywala - Onyszkę, który jest w wysokiej formie. Ale nie zamierzam mu odpuszczać!

II liga: Wawel - Unia Tarnów, niedziela, godz. 11. To powinien być ciekawy mecz, oba zespoły zbierają ostatnio punkty. - Chcemy wygrać - mówi trener Wawelu Albin Mikulski - choć doceniam klasę rywala. U nas nie zagra Szary, niepewny jest udział Wołowicza. Unia zapowiada przyjazd do Krakowa w najbliższym składzie, trener Zdzisław Kordela też chce zdobyć punkty.

Hetman Zamość - Cracovia, niedziela, g. 16. - Jedziemy do Zamościa, aby powalczyć o punkty - mówi menedżer Cracovii, Andrzej Turecki. - Jedziemy w pełnym składzie, po lekkiej kontuzji wraca do gry Hrapkiewicz, być może zagra już Wrześniak.

Okocimski - Stal St. Wola, sobota, g. 15.30. W Brzesku wszyscy liczą na 3 punkty. Drużyna jest w dobrej formie, wszyscy gracze są zdrowi, nie zagra tylko ukarany czerwona kartką w Krakowie - Klich. (AS)

## Punkt Freliszki

Na inaugurację ekstraklasę w tenisie stołowym kobiet Bronowianka II przegrała ze Stalą Zawadzkie 1-6. Punkty dla Bronowianki II: Małgorzata Freliszka, dla rywalki: Djaczyńska 2,5, Wolińska 2, Jeronimek 1,5.

W meczu dwóch beniaminków lepsza okazała się Stal. Wbrew temu co sugeruje końcowy wynik, pojedynki były zacięte, młodemu zespołowi krakowskiemu brakuje jeszcze doświadczenia i rutyny. (M)

## Kalendarzyk sportowy

## Piłka nożna

Wisła - Widzew (I liga), sobota, g. 11  
Wawel - Unia Tarnów (II liga), niedziela, 11  
Okocimski - Stal St. Wola (II liga), niedziela, 16  
Kabel - Polonia P. (III liga), sobota, 14  
Karpaty Siepraw - Glinik (III liga), niedziela, 16  
Clepardia - Sandecja (IV liga), sobota, 16  
Górniki Wieliczka - Wisła II (IV liga), niedziela, 16  
Podgórze - Czarni Sosnowiec (I liga kobiet), niedziela, 11

## Hokej

Cracovia - Stoczniovec (I liga), niedziela, 17

## Koszykówka mężczyzn

Hutnik - AZS Lublin (II liga), sobota, 18  
Wisła - Korona (II liga), niedziela, 17

## Tenis stołowy

Podgórze - PKT Pabianice (I liga mężczyzn), sobota, 17, hala Wandy  
Bronowianka I - AZS Częstochowa (ekstraklasa kobiet), sobota, 17 (S)

## Multi Lotek

4, 7, 14, 16, 22, 26, 27, 30, 31, 36, 37, 40, 43, 45, 48, 65, 67, 70, 73, 75



TELEWIZJA KRAKÓW i DOM KULTURY PODGÓRZE

zapraszają na

POWITANIE  
JESIENI

Festyn odbędzie się na Wzgórzu Lasoty w niedzielę 22 września od godz. 15.00 - 20.00. Gwarantujemy wspaniałą zabawę ze znanymi artystami. Wystąpią dla Państwa:

Zbigniew Wodecki z Zespołem, grupa Raz Dwa Trzy, Jacek Ziobro, a dla dzieci Korniki ... oraz mnóstwo konkursów i zabaw. Jesień przywitamy wraz z Iwoną Meus i Janem Gabrukiewiczem.

Na zakończenie odbędzie się pokaz ogni sztucznych. Gościem specjalnym będzie Prezydent Krakowa, Pan Józef Lassota. Jak co roku zapraszamy na kielbaski z ogniska i wojskową grochówkę. Niedziela 22 września, godz. 15.00, Wzgórze Lasoty w Podgórzu. Dojazd tramwajami linii 6, 8, 10, 11, 24.



KRAKÓW

Centrala Produktów Naftowych „CPN”

Oddział w Krakowie

ogłasza konkurs na

PROWADZENIE  
STACJI PALIW NR 516  
W BRZESKU, UL. GŁOWACKIEGO.

Konkurs odbędzie się w dniu 25.09.1996 r. o godz. 10.00 w świetlicy tutejszego Oddziału - al. Mickiewicza 45.

Osoby zainteresowane prosimy o złożenie do dnia 23.09.1996 r. w Dziale Kadr, pok. 33, niżej wymienionych dokumentów:

- ◆ zaświadczenie o ukończeniu kursu uprawniającego do prowadzenia stacji paliw,
- ◆ życiorys,
- ◆ przebieg pracy zawodowej,
- ◆ zaświadczenie o niekaralności,
- ◆ koncepcję prowadzenia przedmiotowej stacji paliw.

Zaznaczamy, że jednym z podstawowych warunków przystąpienia do konkursu jest wywiązanie się kandydata z formy „zabezpieczenia” indywidualnego, tj. hipotecznego lub gotówkowego + weksel gwarancyjny.

Szczegółowych informacji oraz wyjaśnień w przedmiotowej sprawie udziela Dział Gospodarki Składowej i Stacji Paliw, tel. 33-81-23 lub 34-47-11 wewn. 237.

Niedziela

TVP1

- 7.00 Rolnictwo na świecie: Szwecja (1)
- 7.15 Tańce polskie - Śladami Oskara Kolberga: Podlasie, „Sceny weselne” (1)
- 7.35 Notowania
- 8.00 Agroliga '96
- 8.10 Były sobie odkrycia - francusko-kanadyjski serial animowany
- 8.35 Likwidator: Wizyta - program dla dzieci *Przeobrażenie przed nadmiernej ufnością i otwieraniem drzwi każdemu.*
- 8.40 Teleranek
- 9.05 „Droga do Avonlea” (75/81) - serial kanadyjski
- 10.00 W Starym Kinie: „Najszczęśliwsze dni twego życia” (The Happiest Days of Your Life) - film angielski (1950) reż. Frank Launder, wyk. Alastair Sim, Margaret Rutherford, Guy Middleton (79 min)



Pomyłka w ministerstwie sprawia, że dwie szkoły, męska i żeńska, otrzymują ten sam budynek - rzecz nie do pomyślenia w owych latach...

- 11.25 „Klan urwisów” - serial USA
- 11.45 Muzyka organowa w Archikatedrze warszawskiej - gra Stanisław Morysto
- 12.00 Anioł Pański - transmisja z Reims modlitwy Ojca Świętego
- 12.20 Rozmowy na koniec wieku: Z Czesławem Miłoszem o utopiach i apokalipsie *Cykl rozmów z wybitnymi postaciami poświęcony problemom końca stulecia zamykającego tysiąclecie.*
- 13.00 Wiadomości
- 13.10 Tydzień - magazyn rolniczy
- 13.40 Swojskie klimaty (audiotele: 0-70055521-23)
- 14.00 Seriale wszech czasów: „Pogoda dla bogaczy” (16/34) - serial USA
- 14.55 Zwierzęta świata (3/6): Obecnie imperium - Pole bitwy” - angielski serial dokumentalny (emisja z teletekstem)
- 15.25 Swojskie klimaty (audiotele: 0-70055521-23)
- 15.35 Post factum - Scena Paradokso
- 16.05 Żebracza droga Zofii Langowskiej - reportaż Hanny Kramarczuk *Dzieje zabiegów Zofii Langowskiej o remont zabytkowych obiektów na Pomorz.*
- 16.30 Swojskie klimaty (audiotele: 0-70055521-23)
- 16.50 Kartka z kalendarza
- 17.00 Telexpress
- 17.25 Śmiechu warte
- 17.50 Dziennik Telewizyjny - program satyryczny Jacka Fedorowicza
- 18.05 „Dr Quinn” - serial USA (emisja z teletekstem)
- 19.00 Wieczorynka: Myszką Miłki i przyjaciele
- 19.30 Wiadomości
- 20.05 „Duma i uprzedzenie” (5/6) - serial angielski
- 21.05 Decyzja należy do ciebie
- 21.40 Widziałam: Budda spawany - reportaż Marii Wiernikowskiej
- 22.10 Sportowa niedziela
- 23.00 Lądzie i miejsca
- 23.25 Franciszka Starowiejskiego gawędy o sztuce (4): Józef Chełmoński

- 23.35 „Nóż w serce” (Ti kniver i hjertet) - film norweski (1994) reż. Marius Holst, wyk. Martin Dahl Garfalk, Jan „Devo” Kornstad, Kjersti Holmen (92 min) *Tajemniczy, uprzejmy i pozabawiony skrupułów dorosły przyjaciel, który zjawia się w życiu samotnego, lekceważonego 13-latkę, uzależnioną chłopca od siebie.*
- 1.10 Szkoła polska w Wiedniu (powt.)
- 1.30 Zakończenie programu

TVP2

- 7.00 Echa tygodnia (dla niesłyszących)
- 7.30 Film dla niesłyszących: „Duma i uprzedzenie” (5/6) - serial angielski
- 8.20 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących)
- 8.30 Program lokalny Z Krakowa: 8.30 Magazyn rolniczy 8.55 Kalejdoskop sportowy
- 9.30 Opowieści Collegium Maius: Spódnice na uniwersytecie
- 10.00 Ojczyzna polszczyzna: Głupiec - podlec - kupiec - program prof. Jana Miodka *Używanie i nadużywanie cudzoziemców.*
- 10.15 Teatr dla dzieci: „Pudełko z zabawkami” - widowisko muzyczno-baletowe, reż. Zbigniew Mich, wyk. Dorota Dąbek, Brygida Mich, Tomasz Mazurek oraz Omar Sangere (narrator) *Stylowa baśń muzyczna przybliżająca dzieciom muzykę Claude'a Debussy'ego, który w 1913 r. skomponował „Pudełko z zabawkami” dla swojej córki Chouchou.*
- 11.00 Zaginionie cywilizacji: Dziedzictwo Atlantydy - angielski serial dokumentalny
- 12.00 Perły z lamusa: „Dzień Tryfidów” (The Day of the Triffids) - film angielski sf (1963) reż. Steve Sekely, wyk. Howard Keel, Nicole Mauray, Janet Scott (95 min)



Spadające na ziemię meteoryty powodują zagładę miasta, a ich promienie odbierają ludziom wzrok. Para uratowanych musi jeszcze podjąć walkę z ogromnymi, drapieżnymi roślinami.

- 13.50 Naprawdę jaka jesteś: Anna Dymna - program Beaty Tyszkiewicz
- 14.20 Dzień świąteczny: Portugalia - święto winobrania - francuski film dokumentalny
- 15.00 Familiada - teleturniej
- 15.30 Bądź mistrzem (1): Władysław Komar
- 16.00 Szansa na sukces - De Monno
- 17.00 „Beverly Hills 90210” (44) - serial USA
- 17.45 Halo, Dwójka
- 18.00 Panorama
- 18.10 Program lokalny z Krakowa: Kronika
- 18.35 Va Banque - teleturniej
- 19.05 7 dni świat
- 19.35 Paragon - quiz dla młodzieży
- 20.00 Studio sport: Turniej tenisowy Warsaw Cup
- 21.00 Panorama
- 21.40 „Hazardzista” (3-ost.) - film angielski (55 min - emisja z teletekstem)
- 22.35 Po obu stronach tęczy: Atlas polskiego rocka (2)

- 23.30 Życie na telefon - program Grzegorza Płochy *Groteskowa, ale bardzo realna i niebezpieczna wizja naszej cywilizacji, w której dominuje telefon.*
- 0.10 Panorama
- 0.20 Sport telegram
- 0.25 Gwiazdy światowego jazzu: Flora Purim i Aírto Moreira
- 1.25 Zakończenie programu

POLSAT

- 6.00 Program muzyczny
- 7.00 Disco Polo Live
- 7.50 Jesteśmy - magazyn redakcji programów religijnych
- 8.15 Smakosze i rozkosze - program kulinarny
- 8.30 Fashion TV
- 9.00 Klip Klaps - najmłodsza lista przebojów
- 9.30 Czarodziejka z księżycą - serial animowany dla dzieci
- 10.00 Disco Relax
- 11.00 Pomoc domowa (36) - serial komediowy USA
- 11.30 Tajemnicza wyspa (7 i 8) - serial kanadyjsko-nowozelandzki
- 12.30 Wielkie filmy, wielkie gwiazdy: „Nadchodzą pan Jordan” (Here comes Mr Jordan) - komedia sf USA (1941) reż. Alexander Hall wyk. Robert Montgomery, Evelyn Keyes, Claude Rains, Rita Johnson (90 min) *Klasyczna komedia fantastyczna o łowcy nagród przedwczesnie wysyłanym w zaświaty i zmuszonym do dokończenia żywota na Ziemi w innym ciele. Oscary za scenariusz i dialogi.*
- 14.10 Reportaż
- 14.30 Czwarty wymiar - program Krzysztofa Pietraszewskiego
- 15.00 Benny Hill - angielski program komediowy
- 15.30 Dyżurny satyryk kraju - program Tadeusza Drozdy
- 16.00 Informacje
- 16.15 Klub Polsatu
- 16.45 „Pogromcy duchów” (Ghostbusters) - komedia sf USA (1984) reż. Ivan Reitman wyk. Bill Murray, Dan Aykroyd, Harold Ramis, Sigourney Weaver, Rick Moranis (101 min)



Trójka badaczy z prywatnej firmy chwytają duchy w Nowym Jorku wśród feryi wizualnych gagów.

- 18.40 Moim zdaniem - komentarz polityczny
- 18.45 Informacje
- 19.00 Gwiezdna eskadra (3) - serial sf USA
- 19.50 Wyścigi konne
- 20.00 Wichry wojny (4) - serial USA
- 21.00 Kino satelitarne: „Komandosi z Nawarony” (Force Ten of Navarone) - wojenno-sensacyjny film USA (1978) reż. Guy Hamilton wyk. Robert Shaw, Harrison Ford, Edward Fox, Franco Nero, Barbara Bach (121 min) *Historia grupy komandosów amerykańskich wystawianych z misją wysadzenia mostu na górskiej rzece w Jugosławii, w latach II wojny światowej. Filmowa adaptacja powieści Alistaira MacLeana.*
- 23.15 Na każdy temat - talk show
- 0.15 Program rozrywkowy
- 1.20 Pożegnanie

TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 Druga B (4) - francuski serial dla młodzieży
- 8.30 Magazyn rolniczy
- 8.55 Kalejdoskop sportowy
- 9.30 Przygody Małego Księcia - serial animowany
- 10.00 „Muzyczna metamorfoza” - komedia kanadyjska (powt.)
- 11.40 Haggart (8) - angielski serial komediowy
- 12.05 Nasz nowy dom (12) - angielski serial komediowy
- 12.55 Sława w XX wieku oczami Clive'a Jamesa (1) - serial dokumentalny
- 13.45 Gorący punkt - rozmowa na tematy polityczne
- 14.05 Z planu filmowego - magazyn filmowy
- 14.15 Amerykańska odyseja kosmiczna - program dokumentalny
- 15.00 Powitanie jesieni z Telewizją Kraków
- 15.10 Świat w oczach Allegry - muzyczny program dla dzieci
- 15.40 Imperium rosyjskiego niedźwiedzia - serial przyrodniczy
- 16.30 Powitanie jesieni z Telewizją Kraków
- 16.40 Album krakowskiej sztuki
- 17.00 Powitanie jesieni z Telewizją Kraków
- 17.30 Idol - program muzyczny
- 17.55 Krakowski komentarz osobisty
- 18.10 Kronika
- 18.30 Wieczny włóczęga - serial komediowy USA
- 19.00 Powitanie jesieni z Telewizją Kraków
- 19.30 Skarby Ermitażu - angielski serial dokumentalny
- 19.55 Powitanie jesieni z Telewizją Kraków
- 20.20 „Ziemski anioł” - komedia fantastyczna USA, reż. Joe Napolitano, wyk. Ciny Williams, Cathy Podewell, Mark Hamill *Była królowa balu młodzieżowego powraca z zaświatów, aby wykonać powierzoną jej misję.*
- 21.50 Kronika
- 22.00 Nasza antena
- 22.05 Sprawozdawczy magazyn sportowy
- 22.30 Koncert niedzielny
- 23.00 „Królewska dziwka” - włosko-angielsko-austriacko-francuski film historyczny, (1990), reż. Alex Corti, wyk. Timothy Dalton, Valeria Golino *Wydarzenia w królewskiej alkowie z oficjalną polityką w tle.*
- 0.55 Hejna!

CANAL+

- 7.00-8.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 7.00 Rozkodowany Bugs Bunny - filmy animowane wytwórni Warnera
- 8.00-17.30 PROGRAM KODOWANY
- 8.00 Zwierzątka ze sklepiku - serial animowany dla dzieci
- 8.25 Co powinno się wiedzieć o życiu w morzu - film dokumentalny
- 8.55 „Córka d'Artagnana” - film francuski, reż. Bertrand Tavernier (124 min - wersja z dubbingiem)
- 11.05 „Księga miłości” - film USA, reż. Robert Shaye (84 min)
- 12.30 Żywe skarby Japonii - film dokumentalny National Geographic
- 13.25 „Kuzyni” - komedia USA, reż. Joel Schumacher (108 min)
- 15.15 Jezioro much - film dokumentalny

- 15.45 „Dillinger” - film sensacyjny USA, reż. Rupert Wainwright (91 min)
- 17.30-20.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 17.30 Turniej żużlowy Lech Premium
- 20.00-6.55 PROGRAM KODOWANY
- 20.00 „Wielkie zmęczenie” (Grosse fatigue) - komedia francuska (1994) reż. Michel Blanc, wyk. Michel Blanc, Philippe Noiret, Josiane Balasko, Marie Anne Chazel, Christian Clavier, Roman Polański (81 min)



Komedia o kondycji współczesnego kina francuskiego, w której słynni aktorzy grają samych siebie.

- 21.25 Za ciosem - magazyn boksu zawodowego
- 22.10 „Przygoda miłosna” - film USA, reż. Glenn Gordon Caron (103 min)
- 23.55 „Niezawodna broń” - film akcji USA, reż. Mark Disalle (81 min)
- 1.20 „Kamień na kamieniu” - film polski, reż. Ryszard Ber (98 min)
- 3.00 „Wychodząc z mroku” - thriller USA, reż. Mike Figgis (108 min)
- 4.50 „Brzezina” - film polski, reż. Andrzej Wajda (90 min)
- 6.20 Tango - film dokumentalny

Telewizja WISŁA

- 8.00 Słodka zemsta - telenowela wenezuelska
- 9.00 Mała antena - program dla dzieci
- 10.00 Przepowiednia Dawida Harklaya
- 10.30 Beeper - magazyn muzyczny
- 11.30 Kusza - angielski serial przygodowy
- 12.00 Superprzyjaciele - serial animowany dla dzieci
- 13.00 Poznajemy Amerykę: Słoneczna Floryda - serial dokumentalny
- 13.30 Tour de France '96 - reportaż z wyścigu rowerów górskich
- 14.00 NHL - magazyn hokejowy
- 15.00 Hunter - pilot serialu USA *Detektyw Hunter, w towarzystwie atrakcyjnej partnerki, walczy z kryminalnym podziemiem Los Angeles*
- 16.30 W rytmie Disco Polo
- 17.00 Dziwne sporty
- 17.30 Za kółkiem - magazyn motoryzacyjny
- 18.00 Życie sławnych i bogatych - serial dokumentalny USA
- 19.00 Słodka zemsta - serial wenezuelska
- 19.55 Reporterzy - magazyn informacyjny
- 20.00 „Faraon” (2-ost.) - film polski
- 21.30 Informacje sportowe
- 21.55 Reporterzy
- 22.00 Hunter (1) - serial USA
- 23.00 Wiry życia - serial USA
- 23.55 Reporterzy - magazyn informacyjny
- 0.10 Wiadomości sportowe

Katowice

- 6.00 Pan Boguś - serial 6.30 Obcy w rodzinie - serial 7.00 Nie tylko o muzyce 7.30 Z życia archidiecezji 8.00 O królowie astronauce - serial 8.30 Widget - serial 9.00 Droga życia - serial dokumentalny 9.30 Druga B - serial 10.00 Klub globtrotera 10.40 Ko-

- szalek Opałek - program dla dzieci 11.00 Każdy gra inaczej 11.30 Cuda, których nie znacie - film dokumentalny 12.00 Aktualności 12.05 Sport 13.00 Korsarze - serial 13.30 Doktor Kildare - serial 14.00 Telefoniada - teleturniej 15.00 Aktualności 15.10 Świat w oczach Allegry - program edukacyjny 15.35 Imperium rosyjskiego niedźwiedzia - serial 16.30 Frafki 17.00 Muzyczne kino 17.15 Gol 18.00 Panorama 18.10 Aktualności 18.30 Wieczny włóczęga - serial 19.15 EL TV Music - program rozrywkowy 19.45 Gość dnia 20.00 „Ziemski anioł” - komedia USA 22.00 Aktualności 22.05 Sport 23.00 Ród Gąsieniców - serial 24.00 Program nocny 2.00 „Pustynna bitwa” - film włoski 3.30 „Rainbow Gang” - film USA 5.00 Powikłania - serial 5.45 Galeria gwiazd

TVPOLONIA

- 7.05 „Czterdziestolatek dwa-dzieścia lat później” (3/15) - polski serial komediowy 8.05 Słowo na niedzielę 8.10 Informacje Studia kontakt 8.25 Tańce polskie: Śladami Oskara Kolberga - Mozaika 3 8.45 Uczymy się polskiego (20) 9.20 Kraina łagodności 10.00 Granie na ekranie - teleturniej komputerowy 10.25 Pielgrzymka Ojca Świętego do Francji - bezpośrednia transmisja z uroczystości w Reims 12.50 Polskie ABC - program dla dzieci 13.30 Piraci w tawernie - teleturniej 14.00 Spotkania z profesorem Wiktorem Zinem - Powrót do korzeni 14.30 Mały Lord - film animowany dla dzieci 15.00 Teatr rodzinny: „Abigel” (3) - reż. Izabela Cywińska, wyk. Agnieszka Krukówna, Antonina Choroszy, Piotr Fronczewski, Janusz Michałowski 16.00 Biografie: Jaka była i nie była Irena Krzywicka - film dokumentalny 17.00 Teleexpress 17.15 Dog City - serial animowany dla dzieci 17.45 Wspomnień czar: „Dwie Joasie - polski film archiwalny, reż. Mieczysław Krawicz, wyk. Jadwiga Smosarska, Franciszek Brodniewicz, Ina Benita 19.15 Gwiazdy z tamtych lat: Mira Zimińska-Sygietyńska - film dokumentalny Janusza Horodniczego i Krzysztofa Wojciechowskiego 19.45 Dobranocka: Dinobabies 20.00 Wiadomości 20.30 „Austeria” - film polski, reż. Jerzy Kawalerowicz, wyk. Franciszek Pieczka, Wojciech Pszoniak, Szymon Szurmiej 22.30 Panorama 23.05 Jak w starym kabarecie (21): W naiwności siła mężczyzny 23.45 Sportowy weekend 24.00 Me and my theatre... - Wiercisz z Jerzym Gruzą 0.45 Więźniowie pokoju - reportaż 1.00 Informacje Studia Kontakt 1.15 Znak w górach - film dokumentalny 2.00 Sport z satelity - I liga piłki nożnej 3.00 Panorama 3.30 Austeria - film polski (powt.) 5.15 Warszawskie dzieci - piosenki w powstaniu warszawskim 5.30 Jak w starym kabarecie (powt.) 6.10 Sportowy weekend 6.25 „Gwiazdy z tamtych lat” - Mira Zimińska-Sygietyńska (powt.)

POLONIA

- 6.00 Sports World 6.30 Pełnym gazem 7.00 Disco Polo 8.00 Filmy animowane dla dzieci 9.30 W domu - program o domu 10.45 Escape - program komputerowy 11.15 Disco Polo 12.15 Kurs rysunku dla dzieci 13.00 Depeche Mode (1) - koncert (powt.) 14.00 Bliżej filmu 14.30 Teleshop 15.00 „Moja kochana sekretarka” - komedia USA (1948), wyk. Laraine Day, Kirk Douglas 16.50 Filmy animowane dla dzieci 17.45 Kurs rysunku dla dzieci (powt.) 18.20 W domu 18.50 Power dance 20.00 Casta Diva - koncert 21.50 W domu 22.20 Bliżej filmu 22.50 Power dance 23.50 Teleshop 0.15 Disco Polo

# Telewizja

## Sobota

### TVP1

- 7.00 W drugim planie  
7.15 Z Polski - reportaż  
7.30 Wszystko o działce i ogrodzie  
8.00 Agrolinia - magazyn gospodarczo-ekonomiczny  
8.30 Wiadomości  
8.40 Do góry nogami  
9.05 Ziarno - program redakcji katolickiej  
9.35 5-10-15 - program dla dzieci i młodzieży  
10.30 Czym jest...gaz - program popularnonaukowy  
11.00 Z żołnierskiego plecaka - reportaż  
11.20 POLAGRA'96 - relacja z Międzynarodowych Targów Rolno-Przemysłowych (1)  
11.30 Eurofolk (2)  
Fragmety koncertu gwiazd XV Festiwalu Pieśni i Muzyki Ludowej Młodych w Płocku  
12.00 Wiadomości  
12.10 POLAGRA'96 - relacja z Międzynarodowych Targów Rolno-Przemysłowych (2)  
12.20 Białoruś dziś i jutro: Z życia kościoła na Białorusi  
13.00 Walt Disney przedstawia: „Szmergiel” oraz „Komputer w trampkach” (emisja z teletekstem)  
14.20 Łowcy historii: Grunwald  
14.55 Morze - magazyn  
15.20 POLAGRA'96 - relacja z Międzynarodowych Targów Rolno-Przemysłowych (3)  
15.35 Nowożeńcy - teleturniej  
16.05 „Bill Cosby show” (68/126) - serial komediowy USA  
16.30 Na przełomie - program o tematyce międzynarodowej  
16.50 Kartka z kalendarza  
17.00 Teleexpress  
17.20 Od przedszkola do Opola  
18.00 „Słoneczny patrol” (16/21) - serial USA  
18.45 POLAGRA'96 - relacja z Międzynarodowych Targów Rolno-Przemysłowych (4)  
19.00 Wieczorynka: Wesoły świat Richarda Scarry'ego  
19.30 Wiadomości  
20.00 „Syreny” (Mermaids) - komedia USA (1990) reż. Richard Benjamin, wyk. Cher, Bob Hoskins, Winona Ryder, Caroline McWilliams (106 min - emisja z teletekstem)  
Ekstrawagancka, bezprzudkowa, sama, po czterdziestce, samotnie wychowująca dwie córki, jej dziewiętnasta przeprowadzka i kolejny romans.  
21.55 Sportowa sobota  
22.35 Miss Polonia'96 - koncert galowy  
0.30 „Nikita” - francusko-amerykański film sensacyjny (1990) reż. Luc Besson, wyk. Anne Parillaud, Tcheky Kario (113 min)

Młoda narkomanka aresztowana i skazana za zabójstwo, zamiast do więzienia trafia do ośrodka służb specjalnych.

- 2.25 „Zar tropików” (1/21) - serial kanadyjsko-izraelski  
3.10 Zakończenie programu

### TVP2

- 7.00 Panorama  
7.10 Folkowe nuty: „Grodziszczoki”  
7.30 Tacy sami  
8.00 Taz-mania - serial animowany USA  
8.30 Program lokalny  
Z Krakowa: 8.30 Kronika  
8.40 Wiara i życie - program redakcji katolickiej  
9.10 Kraków na dzień dobry: Domowy Fitness Club, Słowackie Las Vegas - reportaż Wojciecha Mroza  
9.30 Klasztory polskie  
10.00 Małe ojczyzny: Ludzie z martwych pól  
10.20 Kraków 2000 - Festiwal Unii Teatrów Europy (1)  
10.30 Kino bez rodziców - Spotkanie z Hanną Barberą: „Molly” (3/13)  
11.30 Życie obok nas - Nasza wielka rodzina (3/20): Olbrzymi z Aldabry - japoński film dokumentalny  
12.00 „Lalka” (3/9) - serial TVP  
13.20 Kraków 2000 - Festiwal Unii Teatrów Europy (2)  
13.30 Wynton Marsalis i muzyka (3): Jazzband  
14.25 Kraków 2000 - Festiwal Unii Teatrów Europy (3)  
14.50 Familiada - teleturniej - wydanie specjalne  
15.30 25 klatek na sekundę (3/14): Asystentura - serial dokumentalny Janusza Zatorskiego  
15.50 Kraków 2000: Festiwal Unii Teatrów Europy (4)  
16.00 Studio sport: Turniej tenisowy Warsaw Cup - półfinały  
17.00 „Zagubiony w czasie” (20/51) - serial USA  
17.50 Bezpieczne wakacje  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
Z Krakowa: 18.10 Kronika  
18.35 Va banque - teleturniej  
19.05 Wydarzenie tygodnia  
19.35 Szalone liczby - program dla dzieci i młodzieży  
20.00 Studio sport  
21.00 Panorama  
21.30 Słowo na niedzielę  
21.35 „Jaś Fasola” - angielski program rozrywkowy  
22.05 „Gunbus” - film angielski (1986) reż. Zoran Perisic wyk. Scott Mc Ginis, Jeff Ostergage, Ronald Lacey (89 min)  
Dwaj rabusie napadający na banki w początkach XX wieku, po nieudanym skoku chronią się do wojska. Własnie zaczyna się I wojna światowa...  
23.35 Kraków 2000 - Festiwal Unii Teatrów Europy (5)  
24.00 Panorama  
0.10 Sport telegram  
0.15 The Full Moon Show, czyli muzyczna podróż po Ameryce z Robbieniem Robertsonem: Brzmienie Detroit i Minneapolis - amerykańsko-japoński film dokumentalny  
Kolejny przystanek na muzycznej mapie Ameryki: dwa miasta związane z tradycją rhythm and bluesa.

### 1.10 Zakończenie programu

### POLSAT

- 6.00 Program muzyczny  
7.00 Disco Relax  
7.50 Jesteśmy - magazyn redakcji programów religijnych  
8.15 Smakosze i rozkosze - program kulinarny  
8.30 Plac słoneczny - program dla dzieci  
9.00 Czarodziejka z księżycą - serial animowany dla dzieci  
10.00 Rajska plaża (202) - serial dla młodzieży  
11.00 „Xanadu” - musical USA (1980) reż. Robert Greenwald wyk. Olivia Newton-John, Gene Kelly, Michael Beck, James Sloyan, Sandahl Bergman Musical.  
Bogini tańca zstępuje na ziemię, aby pomóc starymu choreografowi w wystawieniu musicalu. 95'  
12.45 „Pierwsze dni” - film polski (1951) reż. Jan Rybkowski wyk. Jan Ciecierski, Hanna Bielicka, Rajmund Fleszer, Lech Madański, Bohdan Niewinowski, Jan Świdorski (102 min)  
Stary majster ratuje urządzenie fabryczne. Próba zmieszczenia w nurcie socrealizmu polskich mistrzów kina.  
14.30 Oskar - magazyn filmowy  
15.00 Stalin (3-ost.) - angielski miniserial dokumentalny  
16.00 Informacje  
16.15 Oto Polska - magazyn reporterów  
16.45 Magazyn Teatru Otwartego: Teatr „Kana” ze Szczecina  
17.50 Program rozrywkowy  
18.45 Informacje  
19.00 Disco Polo Live  
19.50 Losowania Lotto  
20.00 Kojak (2) - serial kryminalny USA  
21.00 Miasteczko Twin Peaks (2) - serial USA  
22.00 „Marnie” - thriller USA (1984) reż. Alfred Hitchcock wyk. Sean Connery, Tippi Hedren, Diane Baker, Martin Gabel, Louise Latham (125 min)  
Subtelnie zawiązana intryga wiąże natogawę złodziejek i jej pracodawcę usiłującego zrozumić przyczyny dziwnego zachowania kobiety. Kolejno odstawiane fragmenty prawdy układają się w typową Hitchcockowską sieć suspense.  
0.15 Życie jak sen (111) - serial USA  
0.45 Playboy  
1.40 „Critters 2” - thriller sf USA (1988) reż. Mick Garis wyk. Scott Grimes, Liane Curtis, Don Oppen (83 min)  
Puchate kulki z Kosmosu rosną, rozmnażają się bez opamiętania, a ich ostre zęby zagrażają wszystkiemu, co żyje.  
2.55 Pożegnanie

### TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.30 Kronika  
8.40 Wiara i życie - program redakcji katolickiej  
9.05 Kraków na dzień dobry

- 9.30 Opowiadania Muminków - serial animowany dla dzieci  
9.40 Przygody Małego Księcia - serial animowany  
10.10 „Najlepsze trafienia” - komedia USA (powt.)  
11.45 Łowca krokodyli (10) - australijski serial dokumentalny  
12.35 Tylko wtedy gdy się śmieje (25) - angielski serial komediowy  
13.05 Amerykańska odyseja kosmiczna - serial dokumentalny USA  
13.35 Nasz nowy dom (11) - angielski serial komediowy  
14.25 Flash - program dla młodzieży  
15.00 Powitanie  
15.10 Animaniacy - serial animowany dla dzieci  
15.30 Cyrk gwiazd - program rozrywkowy  
16.30 Przepraszam - pomyłka - teleturniej filmowy  
17.00 Druga B (3) - francuski serial dla młodzieży  
17.30 Sobota z... - talk show  
18.10 Kronika  
18.30 Niegreczni panowie (16) - angielski serial komediowy  
19.00 Gość TV Kraków  
19.30 „Doktor Kildare” (3) - serial USA  
20.00 „Muzyczna metamorfoza” - komedia kanadyjska (1993) reż. Sandy Wilson, wyk. Kim Coates, Jim Byrnes  
Po bankructwie orkiestry symfonicznej pozbawiony pracy skrzypek rusza w trasę koncertową z zespołem grającym muzykę country.  
21.50 Kronika  
22.00 Nasza Antena  
22.05 Wiadomości sportowe  
22.15 Koncert muzyczny  
23.00 „Małolata Bonnie i kleptomani Clyde” - film sensacyjny USA (1993), reż. John Shepphard, wyk. Maureen Flannigan, Scott Wolf  
Bonnie pracuje w barze, Clyde jest córką policjanta znużoną spokojnym życiem. Na początku postanawiają wspólnie napisać na bank.  
0.40 Muzyka na dobranoc  
1.00 Hejnał

### CANAL+

- 7.00-8.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 7.00 Żukokoczek - filmy animowane 7.30 Diabelski Młyn - filmy rysunkowe  
8.00-14.50 PROGRAM KODOWANY  
8.00 Zwierzątka ze sklepiku - serial animowany USA  
8.25 „Katarzyna Izmałowa” - film francusko-rosyjski, reż. Walery Todorowski (91 min)  
10.00 „Zamach stanu” - film sensacyjny USA, reż. Jonathan Darby (83 min)  
11.25 „Upał” - komedia polska, reż. Kazimierz Kutz (81 min)  
12.50 Pierwsza dama Przylądka Horn - film dokumentalny  
13.15 Jean-Michel Jarre - koncert  
14.50-16.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 14.50 Trans World Sport - ma-

- gazyn sportowy 15.45  
Wstęp do meczu  
16.00-18.00 PROGRAM KODOWANY  
16.00 Liga polska: GKS Bełchatów - ŁKS Łódź  
18.00-20.00 PROGRAM NIEKODOWANY: 18.00 Rozkodowany Bugs Bunny - filmy animowane 19.00 Mściciel na harleju (64) - serial USA 19.45 Filmy krótkometrażowe  
20.00-6.55 PROGRAM KODOWANY  
20.00 „Malice” - thriller USA (1993) reż. Harold Becker, wyk. Alec Baldwin, Nicole Kidman, George C. Scott, Bill Pullman, Anne Bancroft, Bebe Neuwirth, Peter Gallagher (102 min)



- 21.45 „W sieci” - film sensacyjny USA, reż. Barry Levinson (123 min)  
23.50 „House Party III” - komedia USA, reż. Eric Meza (90 min)  
1.20 „Morderczy eksperyment” - film erotyczny USA, reż. Lawrence Lanoff (95 min)  
3.00 „Imperium namiętności” - japońsko-francuski film erotyczny, (101 min)  
4.45 „Gipsy” - film muzyczny USA, reż. Emile Ardolino (136 min)

### Telewizja WISŁA

- 8.00 Słodka zemsta - telenowela wenezuelska  
9.00 Mała antena  
10.00 Kusza - angielski serial przygodowy  
10.30 Beeper - magazyn muzyczny  
12.00 Superprzyjaciele - serial animowany dla dzieci  
13.00 Poznajemy Amerykę - serial dokumentalny  
13.30 W rytmie disco polo  
14.00 Smak muzyki  
14.30 Zwiedzamy Francję: Burgundia - serial dokumentalny  
15.30 Za kółkiem  
16.00 Życie sławnych i bogatych - serial dokumentalny USA  
17.00 Moto Fan - teleturniej  
17.30 Filmskop - magazyn filmowy  
18.00 Westgate - serial obyczajowy USA  
19.00 Słodka zemsta - telenowela wenezuelska  
20.00 „Faraon” (1/2) - film polski, reż. Jerzy Kawalerowicz, wyk. Jerzy Zelnik, Leszek Herdegen, Barbara Brylska  
20.50 Gra jeszcze jednej szansy - konkurs Multiołka  
21.30 Wiadomości sportowe  
21.55 Reporterzy - magazyn informacyjny  
22.00 Taaaka ryba - magazyn wędkarski  
22.30 Życie sławnych i bogatych - serial dokumentalny USA  
23.20 Intrygi - francuski serial kryminalny  
23.55 Reporterzy  
0.10 Informacje sportowe

### tvKatowice

- 6.00 Maluchy 6.30 O czym szumią wierzby 7.00 Kot w butach 7.30 W Bucikowie 7.40 Namietność 9.15 Sobota z Telewizją Katowice 11.00 Na horyzoncie 11.30 W cztery światy strony 12.00 Aktualności 12.05 Maximum rock 'n' roll 12.30 Dance Club 13.30 Gol 13.45 Przeboje Soboty w Bytkowie 14.00 Darling Buds of Nay - serial 15.00 Aktualności 15.10 Animaniacy 15.35 Cyrk gwiazd 16.30 Ale kino 17.00 Sobota w Bytkowie 17.30 Oni mają kota 18.00 Panorama 18.10 Aktualności 18.30 Niegreczni panowie - serial 19.15 Nie tylko o muzyce 19.45 Magazyn artystyczny 20.00 „Muzyczna metamorfoza” - komedia kanadyjska 21.45 Lista przebojów 22.00 Aktualności 22.05 Sport 23.00 Uśmiech losu - serial 24.00 Program nocny 2.00 Przepawy - serial 3.30 „Pięć zemsty” - film USA 5.00 Doktor Kildare - serial 5.30 Białe Studio

### TVPOLONIA

- 7.05 Beniowski - jubileusz pięćdziesięciolecia PWST w Krakowie 8.05 Dance Max - program muzyczny 8.30 Wiadomości 8.40 Szkoła tańca ludowego: Tańcz z nami - Racibórz 8.55 Hity satelity (powt.) 9.15 Uczmy się polskiego 9.50 Brawo! Bis! 12.00 Wiadomości 12.10 Międzynarodowe Targi Rolno-Przemysłowe POLARGA '96 12.20 Brawo! Bis! 13.00 11 + 1 - program oddziałów terenowych 14.00 Kino rodzinne: „Kłaczucha” - film polski (1982) reż. Anna Sokołowska wyk. Małgorzata Wachacka, Grzegorz Matysik, Marek Wójcicki, Ewa Borowik 15.35 11 + 1 16.30 Mówi się... (3): 16.45 11 + 1 17.00 Teleexpress 17.20 Sport z satelity 18.15 Międzynarodowe Targi Rolno-Przemysłowe POLARGA '96 18.30 „Czterdziestolatek dwadzieścia lat później” (3/15) 19.25 Listy od widzów 19.45 Dobranocka 20.00 Wiadomości 20.30 „Sprawa Gorgonowej” - film polski, reż. Janusz Majewski, wyk. Ewa Dałkowska, Roman Wilhelm, Andrzej Łapicki, Tadeusz Białoszczyński, Wojciech Pszoniak, Jan Englert, Mariusz Dmochowski 22.50 Panorama 23.25 „Zmowa” - film polski, reż. J. Petelski, 1.00 Miss Polonia '96 2.45 Mówi się... (3) 3.00 Panorama 3.30 „Sprawa Gorgonowej” - film polski 5.55 Dance Max - program muzyczny 6.20 Listy od widzów 6.30 Skarbiec

### POLONIA

- 6.00 Sol De Batey 6.50 Blżej filmu 7.20 Kurs rysunku dla dzieci (powt.) 7.45 Teleshop 8.10 Filmy animowane 9.30 Stellina 10.50 Zbuntowana 11.45 Teleshop 12.00 Muzyka w południe 13.00 Blżej filmu 13.30 Sports World 14.00 Pełnym gazem 14.30 Teleshop 15.00 „Pobij diabła” - USA (powt.) 16.50 Filmy animowane 17.45 Stellina 19.15 Zbuntowana 20.00 „Moja kochana sekretarka” - komedia USA (1948), wyk. Laraine Day, Kirk Douglas 21.50 „Towarzyska bestia” - komedia USA, wyk. Matthew Causey, Robin Harlan 23.30 Pokusy - magazyn erotyczny

### DZIENNIK POLSKI

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1  
Redaktor Naczelny:  
CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI

tel. 22-63-04, fax: 22-82-49,  
telex: 32-27-95

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Redaktor wydania: Kazimierz Starowicz

Centrala: tel. 22-75-88  
(łączy ze wszystkimi działami)  
Dział Łączności z Czytelnikami:  
tel. 22-95-92,  
Sekretarz Redakcji: tel. 22-28-98  
(od godz. 16 tel./fax: 22-05-67),  
Dział Krajowy: tel. 22-47-06  
Dział Ekonomiczny: tel. 22-25-79  
Dział Zagraniczny: tel. 22-07-56  
Dział Miejski: tel. 22-87-25,  
Dział Sportowy: tel. 21-97-23

### ODDZIAŁY REDAKCJI:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax: (0-18) 43-54-49, 43-54-78, 43-85-45  
Ekspozytura: NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax: (0-187) 630-72  
OŚWIECIM, ul. Dąbrowskiego 11 a, tel./fax: (0-33) 44-18-00  
ZAKOPANE, KMPiK, ul. J. Zborowskiego 2, l.p., tel./fax: (0-165) 135-30,  
ŻYWIEC, tel./fax: (0-33) 61-48-65  
RZESZÓW, ul. Księża Jajłowego 29, tel./fax: (0-17) 522-478, tel. (0-17) 522-479  
Ekspozytura: KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax: (0-131) 622-90, 258-23 w. 29  
PRZEMYŚL, ul. Wybrzeże Piłsudskiego 1, tel./fax: (0-10) 78-77-43  
TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax: (0-14) 21-35-20, 22-31-48  
Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax: (0-197) 256-22  
DEBICA, ul. Rzeszowska 14, tel./fax: (0-14) 70-87-72

### WYDAWCA:

Wydawnictwo Jagiellonia S.A.  
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1,  
tel. 22-07-12, fax: 22-08-78  
Telefon informacyjny: 22-01-00  
Prezes Zarządu:  
WOJCIECH TACZANOWSKI

Druk: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe Spółka z o.o. Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

### Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,  
tel. 21-99-77, fax: 21-97-77,  
kasy: czynne w godz. 8-18  
w soboty 10-14  
ul. Starowińska 2, tel. 21-45-72  
ul. Wiślna 2, tel. 22-70-89  
oraz terenowe oddziały i ekspozytury redakcji  
(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

